

لريد من المعلومات الاتصال بالهاتف المجاني

8003044111



است الحسساة عقد

AL HAYAT

بالعربية www.sakhr.com طبعةالقاهرة

AL HAYAT THURSDAY 19, MARCH, 1998 ISSUE NO 12799

تصعيد بين دعاة 'حرية التنظيم' ورافضيها

تظاهرات في الخرطوم

■ نظمت مسيرات طالبية وشعبية أمام مبنى البرلمان السوداني

امس لمطالبة النواب بعدم أجارة نصوص في الدستور الجديد تقضيُّ

بالسماح بعودة الصرِّبية الى البلاد. وبدا انَّ النَّظَاهِرات تعبر عن رأيَّ تيار متشند في الحكم السوداني يعتبر ان اقرار حرية التنظيم يمثلُ

وحمل المشاركون في المسيرات الفتات ترفض عودة الأحزاب ورددوا

وقال متحدث أمام مسيرة نظمها اتصاد طلاب جامعة أم درمان

وقال عضو البرلمان سليمان طه مخاطباً المسيرة «أن العودة الى

وقال رئيس البرلمان السوداني الدكتور حسن الترابي مضاطبأ

مسيّرة آخّري من مُحافظة شرق النّيل في ولاية الخرطوم «أنّ الدستور

المُرتَّقَبُ لَن يَخْالُفُ القرآن وانه سَياتي ضد القبلية والعصبية والحزبية». من جانبه ابدى القيادي الاسلامي عضو البرلمان الدكتور عصام

حمد البشير عدم ارتياحه آلى المسيرات وقال «ان الدعوة الى التعددية

لا تعنى العودة الى الممارسات القديمة، وأكد ان من حق أي جماعة أن

الميرغني اعترف بأن التجمع فشل في انجاز مهمات أساسية

لهدي يطرح مشروعا

تعير عن رفضها لأي اقتراح لكن يصورة لا تتسبب في حدوث توتر،. ورفضت لجنة تَّابِعة للبرلمان امس انضال أي تعديل على المادة ٢٧

هتافات داخل البرلمان منها «الوفاء للشهداء» و«سحقاً سحقاً للاحراب».

الاسلامية «لا نريد حربية ولا نريد خيانة امانة الشهداء النين ضحوا من

الاحرَابِ تعني ردة ونكسة وشيئاً يخالف الشريعة الأسلامية».

أدونيس؛ 'عائشة'الجزائروكتبالكويت

الخميس ١٩ اذار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢١ نو القعدة ١٤١٨هـ/ للعدد ١٣٧٩٩

حديث مع عمرو موسي

تحدث السيد عمرو موسى وزير الخارجية المصرى الى «الحياة» عشية جولة الأمين العام للأمم المتحدة في الشرق الاوسط



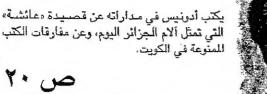
مشروع قرار لحظر تصدير السلاح الى صربيا

تظاهر ألاف من البان كوسوفو، مطالبين بالاستقلال، فيما أعد الاتصاد الأوروبي مشروع قرار دوليا لحظر تصدير السلاح الى



قال الدكتور هاشم بن عبدالله يماني وزير الصناعة والكهرباء السعودي إن مجلس الوزراء يدرس تخصيص المؤسسة العامة

تخصيص الكهرباء في السعودية



🛘 الخرطوم - كمال حامد

ارَّتَدَّاداً على نهجَّ الحكمُ الحالَي.

ص ۲۰

بتوافق بين الهراوي وبري ومعارضة رئيس الحكومة

🗆 بيروت – والحياة،

■ أقر مجلس الوزراء اللبناني في جلسة عقدها ليل امس في القصر الجمهوري برئاسة رئيس الجمهورية الياس الهراوي مشروع قانون الزواج المنني الاختياري بغالبية ٢١ صوتاً في مقابل معارضة رئيس الحكومة رفيق الحريري والوزراء بهيج طبارة وفؤاد السنبورة وعمر مسقاوي وباسم السبع وبشارة مرهج وامتناع الوزير سليمان فرنجية عن التصويت، وفي غياب الوزيرين وليند جنبلاط وهاغوب دمرجيان الامر الذي رد عليه رئيس المجلس الشبيعي الأعلى الأمام محمد مهدي شمس الدين بأنه باب لشكلة جنيدة، معلنا انه سيكون له موقف موحد مع مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني.

وتلازم اقسرار مسجلس الوزراء لشسروع القَـأنون، باعـلان رئيس الجـمـهـورية (ترأس الجلسة التي تأخر انعقادها من الخامسة الي السائسة والدقيقة ٤٠ لانشغال رئيس الحكومة باستقبال ورير الخارجية البريطانية روبن كوك،

الثنمة في الصفحة (٦)

لحل في جنوب لبنان

🗖 لندن، القاهرة - «الحياة»

🛍 قالت مصادر ديبلوماسية غربية في لندن امس أن الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان بلور قبل توجهه الى السرق الأوسط مبيغة اولية للصوار مع الاطراف في شان لبنان، لن يسميها مشروعاً في الوقت الحاضر. ووصل أنان الى القاهرة مسأَّء امس. وتركز الصيغة التي بلورها على خمس نقاط

• موافقة اسرائيلية صريحة على القرار

التتعة في الصفحة (٦)

كوك في بيروت بعد دمش نؤيد الـ273 ولكن مع ضمان الأمن

الحريري يكرراستعداد سورية ولبنان للتوصل الى سلام في ٢ أشهر

🗆 دمشىق – ايراشيم حميدي □ بيروت - «الحياة»

■ شغلت الاقتراهات الاسرائيلية في شأن تنفيذ القرار الدولي الرقم ٤٢٥ والإنسحاب من جنوب لبنان حيزأ واسعآ من محادثات وزير الخارجية البريطاني روبن كوك في دمشق مع الرثيس حافظ الاسد ووربيّر لَضَارِجَيِةٌ فَمَارُوقَ الشَّمَرِعِ، وَفِي بِيرُوتَ مَعَ رَئِيسٍ الحكومة رفيق الحريري ووزير الضارجية فارس

وقال كوك الذي رافقه الموفد الاوروبي الى المنطقة ميغيل انضيل موراتينوس ان المحانثات تناولت كيفية «التوصل الى تقدم في شان تطبيق القرار ٢٠٥ وضّمان أنستاب القوات الاسرائيلي من جّنوب لبنان، مؤكداً أن بلاده «تؤيد، تنفيذ القرار الـ ٤٢٥ «لاننا نرغب في انسحاب أسرائيل من جنوب لبنان، خصوصاً أن ألقرار يطالب بانسحاب غير مشروطه لكن اشار الى أن وجود تساؤلات تتعلق بدالتاكد من ضمنان الأمن في الجنوب في طروف الانستصاب، بعدما اكد وصعوبة فصل السارين السوري

وكرر الاسد ان سورية ،جاهزة، لمعاودة المفاوضات مع استرائيل من النقطة التي توقفت عندها في مطلع ١٩٩٦، مشيداً على «اهمية وجود اوروبي فَّاعل لُصلحة السلام، في الشرق الاوسط. لكن وزير الخارجية البريطاني لقت الى اصعوبة، معاوية هذه المفاوضات من النقطة التي توقفت عندها بسبب وجود اختلاف وجهتى نظر، بمشق

وقال الناطق الرئاسي السيد جبران كورية ان لقاء الاسد وكوك جرى في حضور الشرع والسفير

اميرقطر

في طهران

الشهرالمقبل

🗖 طهران – غسان بن جيو

🗷 قالت مصاس ديبلوماسية

خليجية في طهران له «الحياة»

امس أن أمير قطر الشبيخ حمد بن

خليفة آل ثاني سيقوم بزيارة

رسمية الى ايران الشهر القبل،

وسيجري محادثات مع الرئيس

الإيراني سيد محمد خاتمي، كما

يتوقع أن يلتقي مرشد الجمهورية

الإسلامية أية الله على خامنني.

ولم تحدد للصائر البيبلوماسية

موعد الزيارة، واكتفت بالإشارة

الى انها ستتم في شهر نيسان

البريطاني في نمشق باسيل ايستبوود وتناول «الاوضاع في المنطقة وعملية السلام والصعوبات التي تعترضُ طريقهاً في أتجاه الهُدفُ الموضَّهِ ع

لها ، وإن الرئيس السوري معرض المراحل المختلفة لعملية السيلام والوضع الذي ألت اليه يفعل المواقف الاسرائيلية التي أنت آلى استهلاك الوقت وتعطيل عملية السلام، بعدما اطلع من الوزير البريطاني على مهمته وسعيه الى الحصول على مواقف الأطراف المعنية بعملية السملام وتطلع بلاده ودول الاتصاد الاوروبي الى تأدية بور فاعل ومكمل للجهود الاخرى

وفي بيروت اعلن كوك الذي التقى رئيس الحكومة ووزير ٱلْخُارُجِية تَفْهِمُهُ المُوقَّفُ اللَّبِنَانِيَ الداعِي آلَى انستحاب القوات الاسرائيلية من لبنان، وكرر الحريري اقتراحه ان تنسحب اسرائيل من الجولان والجنوب، معلنا استعداد البلدين للتوصل الى سلام عادل في غضون ثلاثة اشهر في هذه الحال. وقال دان أمن استرائيل من مسووولية اسرائيل، ونحن لا نستطيع تأمين الضمانات للعدوء

ونكرت مصادر رسمية أن كوك كأن، خلال اجتماعه مع رئيس الحكومة، مستصعاً، وان موراتينوس تنخل وتحدث في المنطق نفسه الذي تحدث فيه الحريري، فبادره الوزير البريطاني بالقول ديبدو انك موافق على وجهة نظر الرئيس

ودعا الصريري كوك لتناول العشباء الى صائبته فاعتنر لاضطراره آلى السفر، فعلَّق الاول قائلاً: ونحن لسنا مثل نتانياهو، اذا احتلفنا معك في الرأي لا تلغى العشاء.

مجلس الامة (البرلمان) غير ان

ثلاثة نواب هم جاسم الخرافي

(وزير مال سابق) وأحمد النصار

وعبدالوهاب الهارون اعتذروا عن

عدم شيغل هذا المنصب، وأضيافت

هذه المصادر أن أسم محافظ البنك

المركزي الشبيخ سالم عبدالعزيز

الصباح يتردد لهذا المنصب انضأ

حقيبتها الى رجل من الاسرة

الصاكمة بديلاً من الشيخ سعود.

وفي هذا الصحد اتهم الثائب

مبآرك الدويلة الشيخ سنعود بأن

وتصرفاته تدل على تشبيثه

اما وزارة الإعلام فريما تُسلّم

وأوضح المسؤول الأردني، الذي طلب عدم تكر سمه، ان موضوع الحوار أخَّذ حجَّماً أكبر ممَّا كانَّ مقصوداً منه، وأنَّ الفكرة الأردنية تركزت على دعوة الولايات المتحدة، في حال تنفيذ العراق قرارات الأمم المتحدة، الى توضيح ما تتوقعه واشنطن من بغداد على غرار ما حصل خلال الاجتماع الشهير قبل حرب الظليج بأين وزير الشارجية الأسيركي جيمس بيكر ووزير خارجية العراق وقتذاك السيد طارق عزيز، وتلك كي يعرف الجميع الوضع ولا يوجه عندئذ أي

وكانت وزيرة الخارجية مادلين اولبرايت بحثت مع الملك حسين خلال غداء عمل أمسٍ، في العلاقات الثنائية والوضع الاقليمي خصوصا عملية السلام في الشرق الأوسط وأكد المسؤول الأريثي أن الملك حُسين ركَّرٌ في محابثاته على خُطورة استَّمرار الجمود في عملية السلام وعلى أن غياب التقدم فيها لنُ يؤثر على المسار الفلسطيني فحسب، بلُ على

المنطقة ككل بما في ثلك السار الأربئي. وقال المسؤولَ ان عمَّان ترى انَّ الوضع الراهن

عشية لقاء الملك حسين وكلينتون

كوفي أنان وزوجته والامير الحسن في طريقهم الى مخيم للاجئين قرب عمان أمس. (أب)

الجو العام وأنه مطلوب من الإدارة الأميركية أن

تلعب دوراً وقيادياً في طرح افكار تساعد في تحريك

وأضاف السؤول ان جولة الملك حسين العربية

قبل مجيئه الى واشنطن، ستسمح له بتقل مواقف

مُخْتَلِفُ الأطرافُ الى الإدارة والبحث فيها معها

وحضها على القيام بتحرك سريع لإنقاذ العملية

السلمية. لكنه أوضح أن العاهل الأردني لا يصمل

أيضاً مبادرة وإن المبادرة يجب أن تأتى من الجانب

الأميركي. وقال: «ننتظر الطرف الأميركي ونحضه

على لعب دور فاعل. وقد مضى وقت لعب الولايات

المتحدة دور باقل الرسائل وجباء وقت تقديم الأفكار

لامفاجأة كبيرة

في الموقف الأمسيسركي. وتوقع ان ياتي التسحسرك

الأصيركي الجديد في اطار إعادة تأكيد المواقف التي

واجرى الملك حسين أمس مزيداً من المحادثات مع

رعماء الكونغرس واجتمع برعيم الغالبية في مجلس

الشيوخ السيناتور ترنت لوت ورئيس مجلس النواب

نيوت غينغريتش، وكان عقد الثلثاء الماضي سلسلة

لقاءات مع رؤساء اللجان الشارجية والاعتمادات في

لقاءاته مع اعضاء الكونغرس. وأنه يتوقع أن يوافق

الكونغرس على تخصيص اعتمادات للسنة المالية

١٩٩٩ مماثلة للاعتمادات التي خصصت للاردن في السنة ١٩٩٨ وقيمة بها ٢٧٠ مليون بولار منها ٧٠

وقال المسؤول أن الملك حسين كان مرتاحاً الى

باتت علنية والتي تتبناها الولايات المتحدة.

مجلسي الشيوخ والنواب.

مليون دولار مساعدات عسكرية.

اسطوانة يوسف إسلام الجديدة عن حرب البوسنة. . . . الموسيقي من القلب إلى العقل!

واستبعد المسؤول الأردني حصول مفاجأة كبيرة

عملية السلام وتقدمهاً».

الساعدة، علثاً.

🛘 واشتنطن - رفيق خليل المعلوف

■ أكد مسؤول أردني رفيع المستوى أمس، عشية المحادثات التي سيجريها الرثيس بيل كلينتون والملك حسين بعد ظهر اليوم في البيت الأبيض أن عمان لا تسعى الى حوار بين واشنطن وبغداد وان العاهل الأردني لا يحمل أي مبادرة أو تفكيراً يتعلق وبإعادة تأهيل، الرئيس صدام حسين.

لوم الى المُحتمع الدولي. وما الله المحتمع الدولي. ومطاء وقال المسؤول: السنا مستعدين لأن نكون وسطاء وليست لدينا مصلحة في نلك خصوصاً اننا على مُلْاف مع القيادة العراقية،

غير مقبول لأن ذلك سيؤدي الى تدهور خطير في

🗆 أسمرا - يوسف خازم

 طالب رئيس الوزراء السوداني السابق زعيم حنزب الأمة المعارض بتغيير هيكل قيادة التجمع الوطني البيموقراطي في الخارج داعياً الى تشكيل برَّمَان للمعارضة في خطوة يتوقَّع ان تشير جدلاً واسعاً في ظل اعْتراضٌ أطرافُ أساسيلُّة في المعارضة.

واعترف رئيس دالتجمع، رئيس الحسرب الاتحسادي النيموقراطي المعارض السيد محمد عثمان الميرغني لدى افتتاحه اجتماعات هيئة قيادة والتجمع، في أسمرا أمس بأن تحالف المعارضة الم ينجز بعض المهمات الأساسعة والمهمة، التي كان قرر تنفيذها في عمله لاطاحة

حكم الرئيس عمر البشير. وجاء كلام المهدي الذي يزور المانياً حالياً، في مذكرة عرضت أمس أمام أجتماع وهيئة قيادة التجمع، التي تختتم أعمالها في اسمرا البوم. ويتوقع ان تثير مذكرة المهدي نقاشاً حاداً قد يتطور الى خـالافـات، خـصـوصــأ انها تتضمن صياغة جديدة لبنود كشيرة في برنامج المعارضة السودانية، وتعديلاً في أجهزتها. وتصدث في افتتاح المؤتمر

أمس كل من الميسرغني والأمين العام لحزب الأمة الدكتور عمر تورالدايم. وقالت مصادر شاركت في الإجتماع ان هيئة القبادة استمعت الى كلمة من الأمين العام لم دالتجمع، السيد ميارك القاضل المهدي وطالبت بان يقدم مريداً من التقاصيل عن عمل الأمانة العامة اليوم.

مشروع الهدي وجاعت مذكرة المهدى تحت عنوأن اصلاح التجمع الوطني

النتمة في الصفحة (٦)

الديموقسراطي وتجديده، وورد فيها بند عن الهيكل الضارجي الد والتجمع، اقترح فيه تشكيلً برلمان للتحمع يشمل والأصراب السياسية والنقابات والتكوينات العسكرية والجهوية وشخصيات مستقلة تصفها من النساء اضافة الى منظمات المجتمع المدنى، وأوضح أن البرلمان دينتخب لجّنة تنفينية لا يزيد عدد أعضائها على ١٥ وتكون مسؤولة أمام البرثان، ويقضى الهيكل أيضا بأن تغوض اللحنة صلاحياتها الىلجنة تسيير تسمى الأسانة العامة، واقت رح ان بنت خب «برلمان» التجمع رئيساً لادارة الجلسات ومقرراً.

التتمة في الصفحة (٦)

الكويت: المشاورات تبحث عن اسمين للمال والاعلام

🗆 الكويت - حمد الجاسر

🖀 استمرت في الكويت امس الاتصالات التي يتجسريها ولي العهد الشبيخ سبعد العبداللة الصباح ضمن مشاوراته لتشكيل الحكومة الجديدة، في حين قال نواب أن وزير الأعسلام الشبيخ سعود ناصر الصياح قد يشارك في التشكيلة بحقيبة وزارية

ونكرت مصادر برلانية ان اهتمام الشبخ سعد يتركز على ايجاد اسمين مناسبين لوزارتي المال والاعبلام، وانه ريما يعتهد البَّمة ني الصفحة (١) أ بالبوزارة الاولى البي ثائب في

التتعة في الصفحة (١)

□ لندن - الطيب زاك

🖪 بعد امتناعه عن الغناء لأكثر من عشرين عاماً اثر اعتناقه الاسلام، أصدر يوسف اسلام (كات ستيفن) أسطوانة جديدة اطلقها في حفلة جرت هذا الأسبوع في إحدى قاعات مجلس العموم البريطاني بِدُّمُ ور شخصيات سياسية وإعلامية، ثمّ في متجر اهارويزا حيث وقع للجمهور

ISSN 0967-5590



من للوسيقي ما يقف عند حدود الاتن، ومنها ما يصل مباشرة الى الشعور من دون محاولة التقويم. والاسطوانة التي تحمل عنوان اليس عندي مدافع تدوي، تجمع بين الحالدين، فقطعها الـ ١١ مزيج من الإنشاد

على الاسطوانة للدمجة.

وتصوير لعزيمة، وعدو الالم، ويداية لشيء الوعى بدور الموسيقي في أثارة اهتمام الناس بقضايا انسانية لا يخفى، خصوصاً بين اجواء الشباب. موسيقي السود تقود في هذه الناصية على رغم أنها لا تزال مشقلة بالادت جاج. يوسف أسلام لم ينس نلك، والاغنية، التي اداها في مقدمة الاسطوانة مؤثرة، متماسكة الايقاع والاداء، وإن كانت

والشامل والابتهال. الايقاع بلعب دوراً ثانوياً

في اغلبها ... لكنها تظل أسطوانة لقضية،

أصيبت طائرة هليكويتر كانت تقله بقنيفة

للصورب فوق بيهاش. تحولت تلك الأغنية الآن الى عنوان الاسطوانة المهداة الى ذكراه. تبدأ أسطوانة اليس عندي مدافع تدوي» التي يشارك فيها عازفون من البوسنة بدقات

应量:

هكذا تذكرنا الاغنية بصرب البوسنة وإيمان اهلها بقضيتهم ويبلدهم ويحقهم... فكرة الاسطوانة بدأت من هناك عندما اهدى عرفان ليوبيانكيش، وكان قائماً بأعمال وزارة الخارجية في البوسنة، أغنية سجلها بنفسه على شريط الى يوسف اسلام دليعمل شيئا لساعدة البوسنة، لكن عرفان قتل عندما

اخت، أخ لماذا انتم صامتون الآن؟ لماذا انتم

هادئون؟ اتنكرون أين كنا نلعب... في الحقولُ الخضراء حول بيتنا... السماء المشمسة تملا

عيوننا ... الى اليوم الذي سقطت فيه القنابل.

كلماتها تستحوذ كثيراً: فهي تقول: أم، أب،

بري ينفي تفاهمه مع الهراوي على معارضة ضريبة الدا في المئة

■ ثلاثة مواضيع بارزة تناولها رئيس المجلس النيابي نبيه بري في ساحة النجمة امس مع نواب في طقَّاء الأربعاء، الاسبوعي، هي: الرواج المدني وضّريبة الواحد في المئة على حجم الأعمال التي تنوي الحكومة تضصيص مربوبها للمشاريع الإنمأنية في المناطق المحرومة، وريارة الامين العام للأمم المتحدة كوفي أنان للبنان.

وفهم النواب من بري إن اليس في امكائه رفض الرواج المدنى خصوصاً اذا كان مدخلًا لالغاء الطائفية السياسية، لافتياً الى دان الكثير من المحرَّمات الشرعية مباحة مبنياً في لبنان،

واشار النواب نقلاً عنه الى دان رئيس الجمهورية الياس الهراوي ابلغه انه سيطرح موضوع الزواج المدنى من شارج جدول الإعصال (في جلسة مجلس الورراء امس) الاصر الذي حددا به ألى استدعاء الوزراء (المقرّبين منه محمود ابو حمدان وأيوب حميد وياسين جابر وعلى حراجلي) للبحث في هذا الموضوع من دون التطرق الى مسائل اخرى، أو الى جدول أعمال الجلسة،

ونفي بري ان يكون بحث مع هؤلاء الوزراء في موضُّوعٌ صُرِّيبة الواحد في المئة، «وبالتالي فان مأ كتب في الصحف (امس) عن تفاهم مع الرئاسة الاولى في هذا الشان غير صحيح،

واوضح بري انه زار رئيس ألجمهورية الثلثاء الماضي في القصر الجمهوري دبناء على اتصال تلقاه منه الآحد اثناء وجبوده في الجنوب وتوافقا على موعد اللقاء، وقال دان البحث تناول مواضيع عدة لكنها لم تشمل ضريبة الواحد في المنه، وأوضح «ان

له موقفاً معارضاً لهذا الموضوع كان اتخذه منذ ١٢ يوماً، كنلك الامر بالنسبة الى الزّيادة على البنزين اذ أن الموقف ايضاً معروف منذ ستة اشهر، لذا فأن هنين الموضوعين ليسا واردين على الاطلاق.

لكن بري افوجئ، بحسب النواب ابمانشيتات المسحف تتحسف عن تفاهم مين الرئاسيتين الاولى والثانية في هذا الشبان، وقال «ان الضبة التي أحدثتها مسألة الواحد في إلمئة حصلت بعدما اتخذّ رئيس الجمهورية موقفًا من هذا الموضوع، لذلك كتبت الصحف عن التفاهم، مؤكداً أن الوزراء الذين اجتمع معهم اول من امس اسيكون لهم موقف في جلسة مجلس الوزراء من المواضيع المطروحة. ونقل النواب عن بري قوله: «ما دامت ضريبة

الواحد في المئة ويحسب ما شرح له وزير الدولة للشوون المالية قؤاد السنيورة تعطى مردودا يعادل بلبنان كله. الحمسة في المئة على ضريبة الدخل، فلماذا لا تفرض وشيده، خلال لقائه في دارته زيادة على هذه الضريبة حتى تتأمَّن المالغ المطلوبة. في قريطم مساء اول من امس وقد وبالنسبة الى موضوع تعديل الدستور، كشف بري دان هذا الموضوع لم يبحث معه حتى الأن ولم يتقدم احد بأي مشروع او اقتراح قانون، ومن الطبيعي ان يوضع اقتراح التعديل من ضمن الدورة العابية للمجلس النيابي، وتطرق بري مع النواب الى زيارة انان للمنطقة فشكر للأمم المتحدة مساعيها من أجل تطبيق القرار الرقم ٤٢٥ وما تقوم به قوات حفظ السلام في جنوب لبنان، لكنه اشار الي دان مجيء انان الى بيروت ليس الهدف منه تسويق الطرح الاسرائيلي الأخير في شأن اجراء ترتيبات امنية من اجل التطبيق، ولا من اجل اجراء مفاوضات في هذا الاطار إلا أن هذا لا يمنع من أجراء محادثات معه تتعلق بالقرار والانسحاب آلاسرائيلي،

وتحت هذا الشهعار ترتكب مجموعة من الاخطاء والتجاوزات

■ قال رئيس الحكوفة اللبنانية رفيق الحريري أن دالحياة السياسية في لبنان لا الاصور تنظيمية إدارية وإذا بيموقراطي من نون وجود احزاب سياسية، وشجع على قيام تجعثنا فيها نثير حساسيات طَأْتُقِيةٍ، ويَالْنُسِيَّةُ الى موضَّوع داحراب وطنية تضم اللبنانيين الرواج المدنى، أنا لست مع من كل الطوائف والمناطق الطريقة التي أثير فيها ولا مع لتستقيم الحياة السياسية طرحته ولا مع طريقتة الردّ التي والوطنية، وأوضع أن اقتراحه اعتمدت. لست مع طرح الموضوع جعل لبنان دائرة انتخابية واحدة اهدف صهر اللبنانيين في ما مع انه مــهم، ولكن هل هو من الأولويات في الوقت الحساضر بينهم وريط مصالح السياسيين وخصوصاً في هذا الظرف بالذات؛ لا اعستحقد انه من

الأولويات. وفي رأيي ان لا داعي ان يتصدى احد لهذا الامر ما دام والهيشة اللبنانية للسلام، في لم يخرج من مجلس الوزراء وكان حضور نواب ونحو ٢٠٠ شخص، يمكن معالجته بطريقة اخرى على دبناء وطن تتعايش فيه كل وهذا كان افضل بكثير، الطوائف والأبيان، والحل يكون في نظرية الوطن، لا نظرية ودعا جميع المسؤولين الي داجراء نقد ذاتي صريح وتولي الأمانة التي حملهم اياها الشعب المجتمع، وأضاف: دان هناك مشكلة في أساس النظام الذي هو ومصارحة الناس بالأشباء نظام الطَّائِف، والذي نحـاول من خسلاله ان نبني وتَّلناً ونمارسُ ديموقراطية تتناقض في الحقيقة الصحيحة والخاطئة، ورأى داننا نمر الآن في مرحلة انتقالية، بين مع هَذَا النَّظامِ. للديموقِّسراطيَّة انتهاء الصرب وبداية تاسيس مقومات ولا يمكننا أن نقول أن الدولة الصديثة، ما زالت فيها فى لبنان ديموقراطية كما في امور عالقة من ايام الحرب يجب

معالجتها، ونفى ان يكون قال داننا وصلنا الى طريق مسدودة وأن لا محال للتقدم. وتطرق الى تركيبة النظام في كل الإصاكن. حاولت اصلاح اللبناني، فقال: دانه منبثق من كثير من الامور لكنني اصطدم بما يسمى خصوصية البلد. هذه

المجلس النيسابي، والنواب لم منتخبوا من خلال لحزاب، فكيف يصدث الاستقرار السياسي؟ فالاستقرار السياسي ياتي نتيجة حصول انتخابات تترشح من خلالها الاحزاب ويفوز الحزب الذي ينال اكبر نسبة من الأصوات وهو الذي يشكل الحكومة اذا كان قادراً من خلال ما حصل عليه من اصوات، او انه يلجأ الى الائتلاف مع احزاب اخرى. هل هذا متوافر لدينا؟ كلا وهذا هو اساس النظام الديموقسراطي، فيعندمنا تشكل الحكومية من الاحتراب الفيائرة، تدافع هذه عن الحكومة. لبنان هو البلد الديموقراطي الوحيد في العالم حيث تجرى الانتخابات على اساس الصور لا على اساس البراميج، وهذا ما شاهدناه خلال الانتخابات النيابية الإخيرة. نحن ترشيدنا على اسياس برنامج الحكومة لكن المرشحين الباقين باستثناء قلّة منهم، لم يكن لديهم برنامج. ولتستقيم الحياة

السياسية يجب أن نبدأ بالأساس

الذي لم يبنّ في شكل سليم، مـــا

لبنان البلد الديموقراطي الوحيد تجرى فيه الإنتخابات على أساس الصور

الحكم ابتعدعن الناس فنشأت هوة

ينعكس على الحكومة التي تشكل مراة للمجلس النيابي. من هنا الخلل الذي نراه دائماً ونلاحظه ونستغربه. كل الامور الاساسية الطائفية السياسية قبل ان يكون هناك توافق حقيقي على ضرورة عمل جدي لإلغاء الطائفية، مع أن الستور يلحظ انشاء مثل هذه

والمثقفون، واعلن الحسريري انه لا بداف عن موظف خرق القانون، مبدياً وتقاؤله الدائم، لأن الاصور التي تسير في شكل صحيح اكثر بكثير من التي تسير في شكل خاطئ.

يتحضايق منها أهل الحكم

وشدد على اهمية التعاون بين السلطتين التشريعية والتنغينية وفعندما يكون قائما ينعكس الامر الحاياً على الدلد، وعندما لا يكون يهتره. وأضاف: «في تركيبة النظام الصالية، وفي غياب الوضع السياسي الطبيعي والستقيم نحاول أن نتوافق على الأمور الجوهرية، وهذا التوافق لا يشكل ضرراً. أما التعاطي فيتم مع رئيس المجلس النيابي بصفته رئيس كتلة نيابية ايضًا، وهذا ينعكس على التصويت واعتقد ان هذا وضع طبيعي لا غير طبيعي». وركبرُ على «مُـوَّضوعُ التَّربيَّةُ الوطنية اساساً لنشأة المواطن». وأشسار الى «ان هناك اشكاليــة كبيرة بالنسبة الى انتضاب رئيسي الجمهورية والحكومة من وأتقاق الشراكة الاوروبية، ودعا الشبعي، ومن طبيعة الأنظمة السموقراطية تغيير الحكومات، وعندمنا يكون رئيس الحكومنة منتخبأ من الشعب تنشبا مشكلة كسيرة كما هو حناصل الآن في اسسرائيل، فعندما يكون رئيس

وخرر ان مسساوراته التي اجراها دهنفها التواصل مع في البلد تعبتورها مستكلات الناسء وقال: وشعوري أن الحكم وتواقص ولكن من الخطأ أن نعتبر ان كل الاصور الاساسية ابتعد كثيراً عن الناس ونشان هوة بين الطرفين، وهذا امر خطير خاطئة، واعتبر أن انتخاب رئيسى الجمهورية والحكومة جدأه معترفا بانه يطبق ساءاء السنة الحارية نهجأ مختلفا عها مباشرة من الشعب على الأحة واحدة ضد لائحة أشرى ديلغي سېق دوسيکمل فيه، الطائفية مياشرة، واعلن معارضته وتشكيل لجنة لإلغاء

وعن لقاءاته مع المرجعيان الروحية، قال: وانسمت بالإيجابية وبالصراحة قالوا ما ليهم وأجبت بما لدي واكتشفنا أر لديهم امورأ عدة لم اكن منتبياً اليها واكتشفوا ان مناك امورأ لم تكن واضحة لديهم ومعلوماتها اللحنة. إذا تحسنت المسارسة غير كاملة، لذا قال البطريرك نصر السياسية، تَخْفُ تَسْتُحاتَ كَثُيرِة الله صفير: انا عندي لكل سؤال جواباً، وأكد العمل على تصحيح بعض الاصور التي طرحتها هذه المرجعيات.

الجمهورية منتخبأ من الشعب

من حقَّه أن يختار الحكومة التي

وتابع: منسمع من سياسيين وأشخاص عن مهل محددة لانهيار البلد، وهذا لا يحيصل، لكن الكلاء مستمر لأن هذاك فشات ليسن مؤمنة بالبلد، لذا اقول أن الكلام سياسي وليس له مضمون آخر. انا لا المول أن كل الاصور في البلا صحيحة ومستقيمة وسائرة في الطربيَّق السَّليمة، لَكننيَّ اقولَ انها افضل بكثير مما نصوره وأقل مما نتهمناه، وامل أن يوفق رئيس الجمهورية المقبل في تصقيق الإصلاح الاداري. وقسال: «أنّ تجسرية الوزراء

الشباكسين في الحكومة السابقة

وان بعض ما يحصل في الحكومة الحالية يعرقلان مسار الحكم وليس فقط عدم وجدود اعم للحكومة منّ المجلس النيابيء وأكد العمل على بخول لبنان في السوق العربية الشتركة المراة الى المشساركة في العسمل السياسي، معلناً دان الأنتخابات البلنية ستجرى في موعدها وان لا عسلاقسة لظروف ضاغطة بإجرائهاء ومشجعا دالجميع على

ورأى المطارنة أن دالتساؤلات

وتعديل بعض مواد الدستور لهذه

الغاية وما سوى ذلك من شوون

قد يفاجاون بها في الساعات

الاخسرة قبل حدوثها، ليست بدليل عافية، وهذا يشيع جواً من

عدم الاستقرار ليس من شانه تعزيز ثقة المواطنين بوطنهم في

حين أن القاعدة في البلدان ذات النَّظام الديموقــراطّي السليم ان

يعرف المواطنون مسبقاً ما

يواجههم من استحقاقات

يستعدون لها ويقومون بواجبها

عن مسعرفتة وتصنميم ويكل

واعتبروا إن «الجدل القائم

على تطبيق القسرار الرقم ٢٥٤ ومجيء الامين العام للأمم للتحدة

(كوفي أنان) الى المنطقة والجو القلق الذي تعيش فيه بلدانها،

تدل الى اهتمام بما تعانيه

شعوبها، وهو اهتمام يدعو آلي

الامل بأن يتكلل بالنجاح، فيحصل كل ذي حق على حقه في حياة

كريمة هادئة ضبعن حبثود بلاه المعتشرف بهشا توليساً وفي ظل

السيادة والاستقلال الناجزين

وأن الهواجس التي تساور منطقة

جرين والشريط الحدودي والبقاع

الغسريي تسست دعي من النولة اهتماماً خاصاً لتوفير الضعانات

معتدما يختار احد افراد الاسرة

رواجاً متنياً، يوجد شرخاً كبيراً

في عبلاقياته الاسترية وسبب لتداعيات خطيرة في داخلها، لأن

ناتج زواجه اللنني غير معترف

به شرعاً، وأشار الى «المادة الـ

٧٣ من قـانون الزواج المعني

المقترح الثي تعتبن الابن بالتبني بمثابة ابن شرعي في كل الحقوق

والواحبات وهذأ مخالف لنص

الآية الصريحة التي الغت اداء

وأضافة داذا كانت الحجنة

معالحة مشكلات بعض الزيجات

المختلطة او غدر الميسرة في قانون الاحوال الشخصية فالامر

سهل، وإذا كانت ابحاد التفاعل

بين اللبنانيين فالامر حصل بالاداء العلمي واستأسه توريع السلطات

واذا كانت لابعاد البين عن مسرح

الحياة فلتكن المجاهرة صريحة

من دون الاخت باء وراء افكار

كان سائداً في الجاهلية،

مسؤولية.

انتقدوا اختصار المؤسسات بأشخاص

■ رأى مصحلس المطارنة الموارنة، في بيان بعد اجتماعه الشهري في بكركي برئاسة

المارونية الضوري يوسف طوق البيان، وفيه ان البطريرك صفير أطلع المجتمعين على النشاط الذي قام به اثناء وجوده في روماً، وخصوصاً مشاركته في الجمعية العمومية التى عقيماً للجلس الحسبسري لرعساية الشدمات الصحية. وكرر المطارنة ترحيبهم بالمشاورات التي قام بها رئيس الحكومة رقيق الصريري دوالتي اتاحت له ان يستمع مناشرة الى المطالب المحقة التي تقدمت بها كل فشات الشعب اللبناني، أملين بان يتمكن هو والحكومة من العمل على اجابتها على رغم كل الصبحبوبات التي يعانيها الوطن، والتي يشعر أبداؤه معمها أن السلطة عندهم اصبحت تدور في فراغ بعدماً

🗖 بيروت – دالحياة،

المالوف.

تعطلت المؤسسات النستورية

وهذا تعطيل للنظام الديموقراطي التي يتبائلها اللبنانيون عن أمور قسد تكون مصيرية، من مثل الانتخابات البلنية والرئاسية

البطريرك ألكاربينال تصسر الله مسفيس أن «التسساؤلات التي يتبادلها اللبنانيون في شنانً آلانتخابات البلدية والرثامسة وتعديل بعض مواد النستور لهذه الغاية ليست بدليل عافية،، مؤكداً ان وتعطيل المؤسسات الدستورية واختصارها باشخاص الحكام هو تعطيل للنظام الديموقراطي وتلا أمين سر البطريركية

واختصرها اشخاص الحكاء

"حزب الله": الزواج المدني يحدث شرخاً في العائلة

اللازمة له.

□ بيروت - دالحياة،

■ أوضح نائب الامين العام اـ دحرْبِ اللهِ، الشيخُ نعيمُ قاسم في محاضرة امس، أن دالزواج المنتي لا يقتصر على ابرام العقد عند قاض او محلف، بل هو قانون تترتب عليه حقوق وواجبات على كل من الزوجين وتحتلف تفاصيله من دولة الى اخرىء. وأضاف: آنه يختلف عن قانون الاحوال الشخصية العتمد عند السلمين او اي طائفة لخرى، وعليه فإن محاولات التبسيط والربطيين القانونين ليست سليمة ولا تعتمد

اسساً قانونية وشرعية،. واعتبر ان مجرد الاقدام على العقد الدني، وخصوصاً عند مخالفته مثذ البدابة للصبيغة الشرعية، هو التزام حيال مفاعيل مدنية في النفقة والارثّ وحضانّة الاطفال والتبني والطلاق تختلف عن المفاعيل الشرعية». وقال: SUBURBAN.

وكلاء جي ام سنى في الملكة الغربية السعودية

شركة التوكيلات العالمية للسيارات المحدودة، المهيل، هاتف: ٣٦١ ٢٨٨ • جدة، هاتف: ٣٦٦ ٥٨٨ • الخبر، هاتف: ٨٦٤ ٤١٨٤ • دمام هاتف: ٨٢٢ ٢٤١ ه الجبيل، هاتف: ٣٦١ ٥١١١ • الدمام، هاتف: \$252 ٨٥٩ و الرياض، هاتف: ٢٧٠٠ و ١٩١ ه شركة عبد اللطيف العيسى للسيارات المحبودة، الرياض، هاتف: ٤٠٣ ٨٠٣٨ ه شركة عمر أبو بكر بالبيد المحدودة، جدة: ٤٤٤٤ -٦٤

سوبربان بسعر ۱۱۵،۰۵۰ ریال سعودی فقط؟

صفقة فريدة خدث مرة

إحتفالاً بالذكرى الخمسين لانطلاقة جي ام سي في الملكة العربية

• سوبريان ١٥٠٠. بسعر ١١٥٠٠ ريال سعودي فقط

طرازها - وذلك عند إستبدالها بمركبة سوبريان جديدة.

• مجاناً. هدایا جمیع زوار معارض جی ام سی سوبریان.

السعودية. تقوم جي ام سي بتقديم صفقة رابحة ستثير إهتمامكم:

• كفالة خاصة إضافية لسافة ١١٠٠٠٠ كلم أو لدة خمس سنوات

● ۵۰۰۰ ريال سعودي تضاف الى قيمة مركبتكم المستعملة - أياً كان

کل خمسین ع





وتحسندان مستسخد

حكومة التي تشكل ر المنسابي من هنا أو دائمساً ونلاحظه والاصور الاساسية تسورها مسشكلات اجسواها بھیلخبسائون میلخبسائون عن من الخطأ ان اجسواها اهلانها أنسار المناس، وقال استلاد البشعد حشيوا عرائد الاصود الاسساسية شبوان انتخبان هوة من الطرفية إنهاب مهودية والمحكومة المنسعب على لائحة

جدأى معتوفاً بلزيده المستنة الجلية لنجائز المحمة أخسري ديلغي مبساشسرة، وأعلن تتنبق ويسيكنل أثبته شكيل لجنة لالغاء ق بوسسر وعن لقانان مع البوم الروحية. قال النسن لمسية قبل ال يكون وبالصراحية ألموار وأجبعت بمالين العرا لما الطائفية. مع از للبيغم الدوا عنالماني ظ انشياء صلل هذه البينا واكتشفوا ازسر سسنت المصارسية تكر واضحا ليبدين ف تشنَّجات كثيرة الحق والمستبد والمعيم عنيز كتاخك، لذا قال المعيم مشهسا أهل الحكم عير سند. من من سموم الله صفير أنا عنوم جواباً، وأكد العرض مرم سريوي انت لا بدائه بعض الاصود للرغهر ق القانون مبسياً المرجعيات م كان الإمسور اللتي صحيح اكثر بكثير

وتابع شستادر واشتخاص عرميل منسر أني شكل خاطئ. البلد، وهذا لابسطاع اهمية التعاون بين مستعران فناومن بريعية والتنفينية موصلة بالبلد لذا فوار. فأنتمأ ينعكس ألاص ستعاسي وليس لانضن لد، وعندما لا يكون الما لا الحول ال كل الادر. افحه: الحي تركبينية صحيحة ومستقبن إرا بسة، وفي غسيساب الطريق السلينة لكنوس ناسي الطبيني افضل بكثير معا نصوران ول ال منتوافق على نتسمناه ونعل لأيولي مة، وهذا التوافق ي الجسمة ودية المقيلا وند ما التعاطي فيتم البسب مد. الاصلاح الاداري س المنيابي بمصفته وقسال: داز نجسون م أبية أيضًا. وهذا المشتأكسين في المكون إ صويت وأعتقد ال وان بعض ما يصور لراء ي لا غير طبيعي. والاسالية يعرفان سر وضنوع الشربسة النشيأة المواطن هناك اشكالية

وليس فسقط عسنووسا وسيس للحكومة من المجلس أنسم وأكد الفنل على در عة الى التنظيان فى السوق العربيِّ لتَّــ رية والحكومة من وأتفاق للشراكة الأورب سنعة الأنظمة المواة الى المتساركية ثور غيير الحكوسات. السمياسي، معلناً ، أن الس البلدية ستجرى في مودد رتيس المكومية لاعسلاقسة لظرودسم معب تنشيا مشكلة و حَاصل الأن في بإجرائهاء وبشيعا لنس لدما يكوز رئيس

انتقدوا اختصار الؤسسان بأشخاص

الموارنة: السلطة تدورنيز وهذا تعطيل للنظاء لبيد المالوف ورأى المطارنة ازات

جلس المطارنة التي يتباللها اللبنانين، ن بعد احتماعه بكركي برئاسية قيد تكون مصيرية به الانتخابات البلينة إ يغال نمسر الله وتعديل بعض مواد فنسره تسساؤلات التي الغاية وما سوى للاء -. نانيون في شان قد بفاجاؤر بها في --لمنية والرئاسية الاختيارة قبيل منوب -واد النستور لهده بدليل عافية. وهذا بنيات يل عافية،. مؤكداً عدم الإستقرار لبراء سات الدستورية تعزيز ثقة للواطنين شخاص الحكأم حين أن القاعدة في لم.

ام النيموقسراطي المنظام النيموق راطر -يعسرف المواطنون سنت يواجههم من اسند ري يوسف طوق يستعبون لها وبقوس ب البطريرك صفير عن محرفة ونص ي على النشاط مسؤولية. وأعتبروا لزائد ناء وحسوده في على تطبيق الدرر . مية التي عقنها ومجيء الامير للعادلات سري لرعساية (كوفي اناز) الى النف: ية. وكّرر المطارنة القلق الذي تعيش س تدل آلی اهتر ادن به أت التي قام بها

شعوبها، وهو اهنعد-رضيق التعريري الامل بأن يتكلل بالث كل ذي هـ في على حل الر بالب المحقة التي كريمة هانئة ضعرت فسئسات الشبعب المعستوف بهانوب بان يتحكن هو السيادة والاستفاد سل على اجابتها وان الهواجس النرنسب سعسوبات التي َ، والتي يشعر حزين والشربط المناخاة الفسريي تستشنعون السلطة عندهم المتماماً خاصاً لنوابر " بي فراغ بعدما مآت الدسستورية اللازمة له.. خاص الحكام

بالله": الزواج الدنب . ثشرخاً في العاللة عندما بختار لندس تواجأ منيا بودنية

المريال الإسريال لتداعيات خطيرة فق ، الاصين العام لـ ناتج نواجه المنتئ نعيم قاسم، في به شرعاً، وانعار الو ن والزواج المنتي نه من قسلنول المقترح المتي تعلبوا بعشابة ابن شوعي لوسم والواحسان وماس كان سائداً في الجلسي. واضاف الناكات

برام العقد عند بل هو قانون وواحيات على تختلف تفاصيله يء وأضاف: أنه انون الاحسوال يد عند المسلمين معالمة مشكلان بعد ی، وعلیه قبان المضتلطة الوغير سيط والربط بين قانون الاحوال النث عليمة ولا تعنمد سهل واذا كانت الم وين الليدانيين فالاس جرد الاقدام على العلعي وأسلسه نواط واذا كانت لإبعاد النبر فيصوصا عند العياة فلكن الباد حابة للصبيغة

ام حيال مفاعيل

الارث وحضانة والطلاق تضتلف رعية. وقال

من بون الاخت

حمل رسالتين من بريماكوف الى لبنان وسورية

بوسوفاليوك: أفكار روسية وليس مبادرة

في العسراق، ولمست تقسارهاً في

وجسهسات النظر حسسال هذآ

🗀 ميروت - والحداة،

₹رأى نائب وزير الضارجية الروسية فيكتور بوسوفالبوك أن من الطبيعي، هذه الايام أن يزور الشرق الاوسط مسؤولون مز دول الريد المساعدة في تسريع المسيسرة السلمسيشة، وكمان موسوف أثيوك وصل الى بيروت أمس، في زيارة فتصبيرة الشقى خلالها وربر الضارجية فارس يوبز في قصر بسترس وسلمه وسألة من نظيره الروسي يقعيني بريماكوف تتناول الاوضاع في الْمُطَعَقَة، رَافَضًا كَشَفَ مَضْمُونَهَا. وقسال معسد لقسائه بوبر ان

والسحث تناول ثلاثة مواضيع، فاستمعنا أولأ الى وجهة النظر اللبنانيسة في شسان التطورات المحيطة بلينان، وناقشنا الوضع

ليس مرضيا كما تتمناه روسيا وعلس زيبادة الخبطوات ليزيبادة حُجِم ٱلنَّبَادل النَّجِارِيِّ، وأكد أن بلاده اعبرت عن وحسهة نظرها حيال الطوح الإسرائيلي في شان القسرار الرقع ٢٥٤، وقسال إن داعشراف استرائيل به خطوة في الإنجاه السليم وأكدنا من جهة اخبرى اننا نؤيد احتسرام القبرار وثبياته وسيلة لإعادة السيادة اللبنانية على كل اراضيها، وتأبع اعبرنا عن وجهة نظرنا بالنسبة الى احداث بيناميكية كبيرة ونحن نتابعها ونتشاور مع الأصدقاء اللبنائبين ومع الاصدقاء

تصريح في مطار بيروت ان «هناك الموضوع، وبحثنا في العلاقات فنصب أدمع الراعي الاسبيركي الثَّنَائِيةَ. واتَّفَقْنا على أن مجمها والانصاد الاوروبي هيال معالجة ارْمَـة الشيرق الأوسيط دولا رابطه بين زيارته وزيارة وزير الخارجية البريطانية روين كوك للمنطقة واعتبران المهشة التى يقوم بها الأن اهي في اطار جهد المجتمع الدولي ضمنوهنا الدول الراعية للمستيرة السلمية في الشيرق الأوسط على كل مساراتهاء. وأعلن معدم وجود عبائرة روسية معبئة بل هنأك دائماً الفكار يجب البحث فيهاء مشبيراً الى ان الا لحد راضيا عن وضع المسيرة السلمية في المنطقة، وانتقل موسوفالدوك في وقت لاحق الى بمشق ليسلم وزير الخبارجية السوري غاروق الشرع رسالة من بريماكوف.

ويتنابع: «أذا كنان مشعثراً إحبداث الصندمنا

انتهاء ولايته، لأن هذا يحشر بمشقّ في وقت مبكر

في انتخابات رقاسة الجمهورية التي هي اللاعب

الأول والرئيسي فيها، والتي ترغب في ترتيبها على

أبِقَاعِ التَطوراتُ الإقليميية، فإن مَسلَمة الشغيير

الحكومي هي ايضنا متعثرة لصعوبة التوفيق بين

مطالبٌ ٱلْرؤسَّاء الشالالة في اي تركيبة حكومياً

مقبلةً». ويرى «أن كلاً من أركانَ الترويكا يعلمح الى

تكلير حيَّمَنتَه الخاصة، اكثر مما يسعى الي جراء

تعبدُيلُ في التبعيثيل السبيَّاسيُّ داخلُ الجَكُومُيَّة

المُفترَّضَيةً. فتحت شعار تحسين التَّمثيل المسيحي

يرغب الهراوي في نيل حنصة الأسد ليضيف جنداً

ألى ألوزداء فبأرس بؤيز وشبوتى فاختوري وشناهي

برصوميّان. ويرّي يُسَعَّى الىّ الأَحتفاظ بِعاً اخْذَه فيّ التَّعلَيلِ الشيعي ليضيف الله واحداً، والحريري

رغب في السبابق في الاتيان بمستيحيين وسنة منَّ

بريقه الضاص بدلأ معن يعشقد أن درجية تعشيلهم

المسبحبين غبر مرضية لهم وهذء كلها لاتضيف

جعندأ اثى القاعدة السياسية للحكوسة سوى

الصراع على الحقائب الوزارية بين الرؤساء في شكل

مِهند بِأَرْمةَ وقراغ اذَا أَسْتَقَالَتَ الْحَكُومَةُ الشَّالِيةَ.

وأبدت دمشق تبرُّمها من المطالب المعروفة لكل من

ويقبول الوزير وكنذلك المقبربون من بمنشق «ان

سُحَيح النّمثيل السيحي في أي حكومة جنيدة.

وهو العنمسر الوحبيد الذي يقسيف جنديدأ ببسرر

التغيير، ليس في جدول اعمالٌ القيادة السورية الأنَّا

لانه أمر يتقرر في ضوء انتخابات رئاسة الجمهورية

وصورة الرئيس العتيد، الذي تشمَّنح ملامَّحة وَّقُوٍّ.

الوضع الاقليمي المقتوح على احشمالات شيئي. لذلك

فإنَّ الأَمْرِ الوَحَيْدِ الذِّيِّ انْتَهَتْ إلَيْهُ قَمَّةً بَمَشُقَ هُو

اتاحة المجال للتعنيل المزدوج للنستور ليفتح الباب

الانتشابات في شكل مبكر، لأن هذا يوسع الخَيارات

امام القَبادة ألمنورية في هذا الاستُحقَّاق، ويثيح

وفي الأنتظار، فإن حال الشعايش بين الرؤساء

المتناكفين والتكيف اللبناني مع خيلافاتهم هي التي

ستطعى، تَذَفُ وتُصَصَاعَتُ بِمَعْدَارِ «الهِجْسِمَةُ

السباسيَّة؛ الاسرَّائيلية لتطبيقُ الـ ٤٣٥ مُشْرُوطاً.

فالخَيَّا فَاتَ لَا تَدُورَ فَقَطَّ عَلَى مَوَأَقَعَ نَفُوذَ كُلِّ مَنْهُمْ فَي

العبهد الجنديد، بَلَ على رئاسةُ التحكومة: هَلْ يُبِقَيُّ

المحريري مع الرئيس العثيد ام يستبدل أم يعود الل

هل يئاثر الوضع المالي باستعرار حال التجانب

السبؤال بطرح كل يوم. وفي وقت بطميلن الحبريري

ومصرف لبنان الى قنرة الأخير على الامساك مزمام

المسادرة، بعشرف وزير منقبرت منه أن سنود الورقية

الإصبة حمية الاقتصادية التي أقرت في تشرين الاول

والانوبر) المآضي ستخضع للجدود والثجميد بسنب

الخَلَافَاتُ فَبِرِي بِشَكُو مِنْ خُرِقَهَا بَانِضَالُ مُوْطَفَيْنَ

جند الى الخارجية والمرة على رغم معسها على وقف

التوطيف والعربري بقول اشها حرات لانها تصت

على اعتماد ضريعة الواهد في المئة على رقم الإعمال

للشركاب الدي عارضه الهراوي وبري

الناورة في مداها الأقمس،

باسبية التى طالب بها الهراوي، برحيله قبل

وكبان بوسنوفاليبوك أكندفي

الجمود والتعايش مع الخلافات حتى نهاية العهد

الهراوي اقترح الصدمة "... برحيله وتصحيح التمثيل المسيحي مرتبط بالرئيس المقبل

🗖 بيروت - وليد شقير

■ طرح رئيس الجمعيورية اللبنانية الياس الهراوي خُلال قمة نعشق الموسعة السبت الماضي ضرورة الشروج من الوضع السياسي الراهن الذي يتعرض لتجانبات مثواصلة، عبر القياء بصدمة ما وحين سأله الجانب السوري ماذا يعنى بنلك، فكر

قَلْسِلاً ثُمْ قَالَ: «كَأَنْ اسْتُقْسِلُ لَنَّا مُثَّلاً...». ۗ

وكان من الطبيعي، بحسب رواية احد الوزراء، الأ تروق الفكرة للرئيس حافظ الاسد ولعبار السؤولين المسوريين النين اعتبروا أن هذا الكلام يرمس المي خطوة برامانيكية تؤدي ألى خُنط الاوراق وأدى هذا السجال الذي انطاق من استمرار خيلاقات الرئيس الهسراوي ورثبسني المجلس النبسابي نبسيسه بري والحكومية رفيق المسريري، الى البيَّحث في فكرةً ا التسحسميل المحكومي الشي لم يتسمسنها بري ولا المسؤولون السنوريون ويبدو أن أحداث الصنمة، التي تحدث عنها

الهراوي في الوضع السياسي الداخلي، العالجة ولو موققة لتحال الخلافات والتجأنيات، متعنر الأن ومن الرجح أن تنسواصل هذه النسجسانيات ومسأ على اللَّبِنَانَيِينَ إِلَّا التَّكِيُّفِ وَالشَّعَائِشُ مَعَهَا، فَي اسْتَطَارُ الأنشفابات الرئاسية التي يقترض ان نجرى اواخر الصيف المقبل، والتي تسبُّب تنافسنا بين جميع المعتبين على تحسين مواقع لميضيها لحفظ مكانة راجحةً لكل منهم في العهد الجديد. والدليل الى ان النسعسايش مع حسالات التسازم

والمناكسفسات بين الرؤسساء هي التي تحكم المرحلة المقبلة. بحسب الوَّزينِ، إن أجبولُه والشفسَّاهم، واللصالحة، والتهلئة، التي سرِّيها بعض مصابر الرؤسناء وخنصنوصيا الجبريري بعند عويفهم من دمشق، لم تُدِدِ طوبِلاً، أذ يبُ الضَّلاف بينهم مجدداً على الإفتراحات المطروحة على جدول اعمال جلسة مجلس الوزراء الثي انعقدت امس لشامين منوارد مالية للضرينة من اجل الإنفاق على مستساريع اجتماعية وإنعائية وسلسلة الرثب والرواثب الوظفي القطاع العام وعنودة المهاجِّرينَ، فعنارضَ الهراوي وبري فكرة خمربيسة الواحث فى الملسة على مجموع أعمال الشركات. ولما تربد أن الحريري سيبعود لطرح الزيادة على سعر صغيحة ألبنزين

امس، الى سحب الاقتراحات الإقتصانية والمالية منّ جدول اعمال الجلسة وتجنيا للاستعال كما قالت مُصَادُره، خُصُوصًا أَرُ الْهُرَاوِي أَكِدُ أَنَّهُ سِيْعَارِحَ فَي الجلسة مشتروعه للزواج للنفى الذي يعبارضة وَبِغُولُ الوزيرِ المحابِدِ الذي نسسى له الاطلاع على

واطَّبطر كل ذلك رئيس الحكومسة، ليل أول من

بِسَانَتُ مَمَّا دِأَرٌ فُي صَعَهُ ومشَّقَ. انْهَنا لَهُ فَعَنْتُهُ الْيَ لتوفعق بين الرؤساء الثلاثة على أسس تابئة، إذ أن القيادة السورية اكتنفت بالاستنصاع الى كل معهم. فتفهمت بعمر طروحانهم تددعتهم انى مواجهة الرحلة المصناسية والحرجية التى عنوامها الأقحاخ الاسوائيلية في شناء قوار مسجلس الامر النولي الرقم

🗖 ىمشق - ابراھيم حميدي 🗖 بيروت - والحياة،

الخميس ١٩ آذار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢١ تو القعدة ١٤١٨هـ/ العبد ١٢٧٩٩ AL HAVAT THURSDAY 19, MARCH, 1998 ISSUE NO 12799

> 🛎 اغــرب وزير الخــارجــيــ البسريطاني روبن كوك في خنشام سحساندانه في كل من بمنشق وببيروت امص عن تاييده تطبيق القسرار الدولى الرقم 240 الداعي الى انستاب أسرائيلي فوري منّ جنوب لبنان. لكنه شـــند علم صرورة أحَّدَ السائل الأمنية في

> واعسرب وزير الخسارجسيا السوري فاروق الشرع من جانبه عن أملَّهُ فَيْ أَنَّ تَكُونَ الْبَسَائِرَةُ الأوروبيسة التي ستسعلن بعد سَاورات كسيوك مع الأدارة الإميركية أتى ضنوء جولته الشرق الاوسطية مجادة تتناول القضايا الاسساسينية، على المسارات التغاوضية كافة. وقال أن دمشق كانت أترجب دائماً ، بدور اوروبي فاعل في عملية السيلام

> وجاءت تصريحات الشرع على هامش محابثات وزبر الخارجية البسريطاني في نمسشق، حسيت أجشمع مع ألرثيس حنافظ الأسد فيحتضبور الشبرع والمبتعبوث الأوروبي لعملية السسلام منغثل انضيل موراتينوس وتركنزت المحسادثات على استجل تحسريك عملية السلام من الجمود الذَّي ألت آليه بغمل سياسة حكومة

بنيامين نتانياهوء. ووصف الشرع مجادثات كوك والأسيد بانها كيانت سيسة وإيجابية وقال ان اللقاء كان

واشبار في ميؤتمر صبحناف مشبترك مع كُوك في مطار دمشق قبيل مغائرة الوزير البريطاني الى مِيروت الى أن الحديث تناولُ الإزمة العراقية واتفاقات الشسراكسة بين الانتحساد الأوروبي ودول المُعَلِقَةُ بِمَا فِيهَا سُورِيةً.

وأكسد كسوك ان المنسلام فـ المنطقة لن بكون مستقرأ ودائماً اذا لم يشمل أغسارين السوري واللبقاني وكسستلك المبس القلسطيني، مستسيسوا الى ان مورانينوس سيبقى على اتصال مع الحكومستين السسورية والليفانيسة من اجل اس المغاو صبات

واشبار الى ان بربطانينا تأمل في استثناف المفياوضيات على المسار السوري - الاسرائيلي وان نلك بتطلب تحديد الهدف من هذه

المفاوضات. وقبل لقاه الإسد وكوك، عقد وزيرا الغسارجسيسة السنسوري والسريطاني جلسة مسمناتثآث رمصبة في مبنى ورارة الخارجية تعاولت والقطورات في المنطقسة

والإزمة العراقية والسنتجدات في

جدوى تعلويره في زيارته للمعطقة

في مكافة أصر للبل السبيانية على القدس.

القنس الشرقية هي واحدة من هذه الخطوط».

اوسلو لا تمنعنا من النباء في القصرة

بلىست من شان اوروباه.

وقبالت متصبابر حيضيرت الاجتماع أن الشرع حمل حكومة نشانياهو امسؤولية الجمود الخطر في ععلية السلام بسبب رقضتها أي نور لانعاش عملية السلام على الأسس الصحيحة» مشيراً الى ان المبادرة الأوروبية ديجب الانهشم فيقط بالقيضياية الفرعية والإجرائية. لأن ذلك لا بحلّ الشكلّة لا من قسريب ولا من بعيد، بل يجب أن نتناول القضايا الإسساسسيسة على المسارات التغاوضية كافة». وأشارت آئى

وفَعْمَلُ، محانثات كوك في اسرائيل مستعد مسواقف المستؤولين الاسرائيليين والمعارضة للسلام، وأشنافت المصادر أن المحادثات بين كحوك والشسرع تتناولت ابضسأ الطروهات الاسرائيلية الاخيرة في شيأن تنفيذ القرار ٥٢٥، أذ حكور لجائب السوري موقفه الرافض فرضَ أي شروط على تنفيذ القرار الذي لا بدعو آلى مضاوضًات أو

شروط او ترتيبات امنية، ورانت ان الجانب البريطاني «سَفَّنَنَع بالتضيير القائل بأن القرار ١٣٥ لا ينص على شروط مسبقة بل على انستحتاب ضوريء وأشتارت الى كلام السفير البريطاني باسيل ایستوود اول من امس بان قرار دمشق وبيروت طلازم المسارين السيوري واللبناني هو قسرار سيادي يخصهماه.

ورُآنتَ المصابر لن اللقاء تناول الإزمية العبراقيية وأذ أن للجنائب السوري افتقد دعم بريطانينا الموقف الأميركي لجهة استخدام القوة العسكرية والمساهمة فى حشد قوات في الخليج، لأن ذلك لا يضعم الاستثقرار في المنطقة، وأشبسارت الى ان كسنوك أوضح سوفك للإلاد عن الإزمنة لإكبابا ا ان للهسنف كسانَ التلويح بالقوة الدعم الجهود التبيلومآسية من لجل دفع الرئيس صنداء حسنين للسماح لفرق التفقيش العمل بحبرية في القصبور الرئاسيية، وليس استخدام القوة وتقسيم العراق أو تغيير النظاء العراقي

او اقامة دولة كردية، وأوضحت المصائر أز الجانب السوري أبدى انحقظأه على دعوة الانتصاد الأوروبي لعقد لقاء على مستوى وزراء خارجية مؤتمر برشلونة في ابطالب حسزيران (يونيسو) المقسبل ولخص الراي السبوري بالقسول إن الكرار هذه اللقاءات يساهد في النطبيع مع إسرائيل من دون تحقيق أي ننائح على مستوى مسار عملية السلام إد أَنْ نَمَامُهَا هُوَ سَبِكُونَ مُوجُودًا فى اللقساء بحسفسلسه وزيراً للصارجية، وأشنارت للصنادر إلى

عملية السلام ومسيرة برشلونة،

حوض المتوسط

السّرع وكوك من القّيام بجولة في الجامع الأموي في دمشق القديمة،

وبعد محانثاته في سورية، توجبه الوزير البربطاني برافقه موراتينوس الي مطار بيروت بعد فلهر امس حيث أدلى بتصريح أيد فيه اتطبيق القرار الرقم ٢٧٥ في مسورتخساي على الانسب التوضيوع هذا البيوء (امس) في

جحبدة على صعب المسار عن هذه المبادرة. وقسال «أننا في الاتت

خصوصا أز وزراء الضارجية سيجتمعون في أنعام المقبل في المانباء، كما هو مقرر في اجتماع وزراء حبوض المتبوسط الأخبير الذي عقد في مالطًا العام ١٩٩٧ بعدا الاجتمأع الاقتشاحي لمؤتمر برشلونة في انْعاد ١٩٩٥.

سورية تدعوالي مبادرة جدية لنفع السلام على المسارات كافة

كوك بعد زيارة دمشق وبيروت: لااستقرار الا بحل شامل

وقالت المصابر إن اتصالات سورية ٠٠ وروبية ستجري فريبأ مُمهِيدًا لاعدَّنَ انطلاق المُفَاوضًات الرسمية في نيسان (أبريل) المقبل التي من المقرر أن تسبقمر نصو سنشين قبل بده تنفيذ سضمون انفاق الشراكة الذي سيقضي بإقامة منطقة نجارة حرة في

إلى ذلك، لد يمنع سقوط التلح بعد النتهاء عطية ترميمه، حيث أستنصف إلى شسرح عن تاريخ المسجد الذي أبدى كوك اعجابه

فيلسأن

اطار جبو من التغناهم يمكننا منّ تحقيق تقدم للمسيرة السلمية على كل المسارات وليس فقط على مسار واحد، فنضمن بالتالي ان يتحقق الأمن لكل الإفرقاء. تكلُّمت مع وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق الاسَّــرائيلِّي منَّ جَنوب لبنانُ وبحـــثنا في شكل اعــمق في ممشقء واكد الرابط التحارث الاصيبركي والأوروبي في المنطة الأنء، معلنا ءان الجانب الاميركي سيطرح عما قربب خطة عمل

اما وَزَيْرِ الخَارِجِيةِ فَارِسَ بِوِيرْ الاوروبي نرى ان التقدم في عملية الذي استقبله في المطار فقال السبلام من الإقسطال ان يكون استستمع الى هنف زيارة الوزير

الاوروبية موضحين موقف لبنان حبيال عملية السلام من خيلال تطورها في هذه المرحلة الأخيرة، لدلك اود الَّقول اننا نثق بمعرفة اوروبا بمنطقية الشسرق الاوسط ونثق بتمسكها بالحق والعيل نيها، ونامل كما طالبنا دوماً بدور اوروبى فاعلء.

ثُمُ آئنتقل الجائبان الى قصر بسترس حيث عقبت خلوة قصيرة ثم عقبت محابثات موسعة، اعرب كبسوك على اثرها عن امله ،في تطبيق القرار الرقم ٤٢٥، وقالُ ويجب أن يحتصل هذا الأمسر في اطَّار تفاهمي محددة. واشتار اليَّ انه تناقش مع بويز امسوطيسوع الانسحاب الأسرائيليء، موضد ءان الاسرائيليين ابلغوه انهم في حـاجــة الى ضىعـانات امنيــة ف الجنوب شيرطاً للانسيحيات، وانَّ

. ومع الحريري (رويترزا

شناصلاً وأن يكون السبلام والأمن

لكل الدول المعنية بها، ونحنُ ندرك

ان تقدماً كهذا يمكن تحقيقه على

أسس امنيــة في اطار صــغــة

شاطلة. وانا هنأ في لبنان لأوجُّه

عبر اوسع شبكة اعلامية موجودة

في بعسروت والشسيرق الأوسط

اعتلاني اصبرار الإتصاد الاوروبي

على اهتمامه الواسع بعمليا

السلام وسنستمر في أستخدام

المساعدات المالسة المرصودة

لعملية السلام لتوفين الدعم لها

ومز قصر بسترس انتقل كوك

وصوراتينوس الي قنصن قريطم

حيث الثقى رئيس الحكومة رفيق

وقيال الحبريري على الإثر «ان

الوزير كوك مشفهم موقف لبنان

وأعتقد انه لمس خلال لقاءاته عددأ

من المسؤولين العرب انهم جادون

في التوصل الى سلام شامل وعادل وأن المسكلة تقع على عاتق

استرائيل بسبب استغرار تعثت

رئيسَ وررائهماً، وكنمناً قُلْتُ في

السابق، اعود واؤكد الأن ان لبنانُ

وسنورية على استعداد للتوصل

الى سبلام عابل وفي غضون ثلاثة

اشتهر، في حيال كيانت استرائيل

على استتعداد للانستجاب من

الجسولان وجنوب لبنان، وتابع

وفي حسال قسررت اسسرائيل

الانســـاب، فلينان بنـــمل

مسؤوليته حيال شعبه، والمجلس

النيابي وحده يحاسب الحكومة

التي لا تَكُون مسؤولة إلا اصافّه،

وأضَّاف مما دامت هناك حيال عداء

بين لبنان واستسرائيل، لسنا

مسؤولين عن أمن اسرائيل ولا عن

اعطاء ضمانات لهاء، مشيراً الى

وأن انهماء حسال الحسرب عميس

الشوصل الى سبلام شبامل يعطى

وقسال «أنَّ أمن استسرائيل مَّن

مسسؤوليسة اسسرائيل، نُحن لا

تستطيع تأمين الضمانات لعدوه

وختم «أننا نطمح الى الوصول

الى سسلام عسادل، لنزى اطفسالنا

يعيشون بآمن وسلام واطمئنان

مثلما نرى اطفال استراثيل،

وإزالة العوائق التي تواجهها،

القرار أأكأ غير مشروط وبالتالي فان تنفيذه غير مرتبط بترتيبات ورأى كــــوك أن «الأوان أن لانجياد حل لقيضيية الجنوب اللبناني بعد مرور ٢٠ عامـاً علَى احتثلاله وتناسف لمرور هذه المدة الكبيرة، وأعباد الى الإنهان ان احد زمالاته كان مندوباً لبالاده لدى مسجلس الإمن لدى صدور القبران ٤٢٥ قبل ٢٠ عناصاً وقبال سيكون من المغيد ان شرى تقدماً فى تطبسيق هذا القسرار على

السوريين ابلغسوه بدورهم ان

الأَرْضَ. وقد بحسثت مع الوزير بويرٌ في الإفكار المطروحيَّة حيال أحتمال انسحاب اسرائيلي من الجنوبء وأكد كبوك تصبميع الاتصاد الاوروبي على اداء دور اسساسي في نفع عملية السلام أضافة الي الدور المالي. وكشيف عن مسادرة

ستعلنها الولايات المتحدة بعد صدة لدفع المسار الفلسطيشي الاسرائيلي، لكنه لم يعط تفاصيل



وزيرالخارجية البزيطاني لنتانياهوء متكون هناك عاصمتان فى القدس موفدان اسرائيليان الى واشنطن لالغاء بنودفي مبادرة اميركية

أن انتهى رئيس الوزراه الاسرائيلي بغيامين

الاغترى الى كوك بدءا بألقاء عقلة العشباء الثي كان مقررة ان تقام على شعرفيه، ميزورا بالإصنعاع عن مصافحته امام عبسات الكاسرات، وانتهاء باعثناع ای وزیر استراتیلی عن وداع شوق فی مطار تل اییب، كأن وزبر الصناعة والضجارة نتأن تثماراسنكى شبار مشانساهو المسيناسي عبوري ارادغي طرماتهما ألى الولايات المتسمدة لمنع وأشنطن من اطلاق مبادرتها في شمان عملية السلام. وقبالت وسبائل الأعلام الأسرائيلية أن أراد وتشبار أنسكى مسلتقبان وردرة الخارجية الإمبرعية مانتين اولبرابت ومائب الرئيس ال غبور لافناعيهما مالغاء بنود في

تَنَاسِاهُو مِن اهْأَنَّهُ ضَيْفُهُ وَزَّيْرَ الضَّارِجِيةَ الْبِرِيطَاسَ روبنَ عولَ بعد زيارة موقع مُسَنَّوطَنةَ أَهَارِ هُومَا عَلَى جنل أبو غييم في القنس الشرقية، هتى أوقد ممثلين عنه بحملان رسالة همارمة الى الرقيس مبل ظييلون نطالته بعدم نشدر تقامييل مبادرة امبركبة طآل التظارها لإنعاش عطية السلام المتعثرة وفي الوقت الذي وجنه مضأنصاهم المصفحة تلو

المادرة الإمبرعية تعارضها اسرائيل

ويَّتُ النَّفَقُرْيُونَ الْأَسْرَائِيلِيُّ انْ الصَّقُومَة تَصَاوِلُ مِمْعُ وَاشْتَعْلُ مِنْ نَشْرَ لِغَاصِيلِ الْمِنادِرِةِ المُسْعِلَيْةِ بموقف اميرةا الداعي الى اعادة الامتشار الاسرائيلي مُن ١٣ في أَلِلْنَهُ مِن أَرَاضِي الْفَسَعُنَةُ وَرَأَتِ مَصَبَأَتِرُ ببيلوماسية في القنص أن تُعَانَياهو تحمد المبافعة في رد فيعله على زَبارة عوك للمسيثوطية وافتيعال ازمة يسلوماسية لواد البادرة الاوروبية في مهدها اولاء وتوجيه رسالة الي واشعطن مقادها أن اسرائيل لن مُقْسَلُ مُقْسَرِضَ أي مجسانوات عليسهما لا من الولايات المتحدة ولا من اوروبا.

🗇 القرس المعتلة -- سائنة همد

LONDON بِسر ادارة مطاعه مروش لندن ان تقدم لزيائتها

مطعم عصبري عنلاب بالوابه الزعية وتنظيرف بالمتقالهم بوميآ ولسيرانكم في مروس أ - 21 EDE: ARE ROAD 8171-723 8-3 النحمز والإستعامات

عروسة المطاعم اللبنانية

الكرام جديدها مطعم

CAFE MAROUSH

مروس STRIPTE IS 得班和2月15岁 MARK WARE 614:38 31 11.55. 54:4 DE 73. 23 0375 ATTIE AND PURCE TO THE TOTAL لوجياتكم السريعة ردوش

حافظوا على نظافة مدينتكم



Weineraf Bietiege Gran.er

والشرعية الدولية.

يذكر أن أسرائيل ترفض أعطاء

الامم المتحدة دوراً في تسوية

الصراع العربي - الاسرآئيلي رغم

انها وافقت على النخول في

مفاوضات مع الأطراف العربية

على اساس قراري مجلس الأمن

الرقم ٢٤٢ و٣٨٣ اللَّذين يدعـوان

الى انسحاب اسرائيل الى حدود

الرابع من حزيران من عام سبعة

وانان وعقيلتيهما الظروف الجوية القاسية بعد تساقط

الثلوج بكميات كبيرة وقاما

بجولَّة تَفقَدُّا خَـلالُهَا مُخْدِمي الحــسين وحطين للاجـــئين

الفلسطينيين وبخلا بعض البيوت

وتحدثا الى سكان المضيمين

غسوث وتشهنسيل اللاحسشين

كل الأطراف. وقال ديبلوماسيور

ان الولايات المتحدة واسرائيل

أفادتاً انْهما لنْ تَشَارِكَانَ، فَيمَا

اقترحت سويسرا تسوية تتعثل

بعقد اجتماع منفرد اسرائيلي

فلسطيني برعاية الصليب الأحمر

وأعرب السقير الأميركي بيل

ريتـشارىسـون عن تاييـده هذه

الفكرة، مــ فكدأ انّ داعتماد القرار

يعقد عملية السلام ولا يجعلها

تتقدم، لكن المنبوب الفلسطية

السيد ناصر القدوة اعتبر أن

عملية السلام دباتت في أخر

رمق، واتهم اسسرائيل بأرتكاب

وانتهاكات فاضحة للمعاهدة ومثذ

أكثر من ثلاثين عاصاً. وقال: «أن

الأوان لوضع حسد لذلك بشكل

حارمه مشيراً الى ان اسرائيل

في الأمم المتحدة التي ترفض علناً

وباستمرار قرارات مجلس

ويستون، باسم الاتصاد الأوروبي

معسدم رد اسسرائيل على نداء

المجتمع الدولي لوقف أعمال بناء

مستوطئة هار حوما على جبل ابو

غنيم وتجميد توسيع المستوطنات

في الأراضي المحتلة بما فيها

وأكسد أن الاتحساد الأوروبي

يعتبر ان معاهدة جنيف دتنطيقً على الأراضي الفلسطينية المحتلة

بما فيها القدس والأراضي

العربية الأشرى التي تحتلها

اسرائيل منڌ ١٩٦٧م

القدس».

ودان السفير البريطاني جون

«هي ألدولة – العضو الوحيد

وتحدى كل من الأمير الحسن

موسى لـ "الحياة": المبادرة الأميركية

تفقد والأمير الحسن مخيمين للاجنين الفلسطينيين

أنان الى القاهرة بعد عمان: لاأحم

🗖 عمان - سلامة نعمات

■ غياس الأمين العيام للامم المتحدة كوفي انان عمان أمس الي القاهرة بعد مصادفات مع ولي العهد الأردثي الأمير الحسن بنّ طلال في بداية جسولة شسرق أوسطيةً للتشاور في شان سبل تنشيط عملية السلام في المنطقة والبات تنفيذ الإنفاق الذي إبرم بين العراق ومجلس الأمن الشهر

وقال انان عقب المحادثات انه لا يحمل مبادرة جديدة لتنشيط عملية السلام مشيراً الى ان الولايات المتحدة دهى الطرف الذي يقسوم بدور الوسسيط في موضوع العملية السلمية» وأن الامم المتحدة وتدعم بكل قبوة مه ود واشنطن في هذا

وقال انان ان مجلس الأمن أصدر قدرارات عدة في شدأن تسوية نزاع الشرق الأوسط وانه سيبحث مع قادة المنطقة في سدل تنشيط عملية السلام على أساس هذه القرارات، مشييداً بالسياهمة الأردنية على صعيد دعم التسوية السلمية واستضافة اللاجئين الفلسطينين،

□ غزة - جيهان الحسيني

🗷 وصف الرئيس ياسر عرفات إلغاء رئيس وزراء

اسرائيل بنيامين نتانياهو دعوته وزير الخارجية

البريطاني روبن كوك الى مادية العشياء بأنه «إجراء

غير عادي ويشكل استقزازا لشاعر الأوروبيين،

مبدياً استَّغرابه للإجراء. وقال الرئيس الفلسطيني

الذي كان يتحدث في لقاء عقده في مكتبه في غزة أولَّ

من أمس مع اعضاء في جمعية المراسلين الآجانب في

القاهرة يرورون القطاع حالياً، دان الأوروبيين يجرون

اتصالات مع الولايات المتحدة لإعلان مبادرة مشتركة

لدفع عظية السلام وحمايتها»، معرباً عن ثقته بأن

«المبادرة الاميركية - الأوروبية مقبلة» وقال: «تلقيت

وعوداً اميركية وأوروبية بذلك (...) أورويا مهتمة

بعملية السلام، لكنهم (الأوروبيين) يفضلون تقديم

ونفى عرفات وحود اقتراحات وسنمية، اميركية،

وقال: دلكن الامدركيين وعدونا بالتحرك لإنقاذ عملية

السلام. ونرحب باي تحرك يهدف الى حماية العملية

وتنفيذُ الاتفاقات الْمُوقعة مع اسرائيل، وفي مقدمها

اتفاق الخليل وما وقعه رئيس وزراء اسرائيل نفسه

معنا في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٧، بما يتضمنه من

وإيجابية ، ورأى إن أوروبا ميمكنها التاثير على

اسرائيل (اقتصابياً) لتنفيذ الإتفاقات، مشبيراً الى ان

حجم التجارة الاسرائيلية مع أوروبا بيلغ سبعين في

واتهم عرفات نتانياهو بتعريض العملية السلمية

«الوقف خُطير جداً بسبب رفضه تطبيق الاتفاقات

تَطْبِيقاً اميناً ونقيقاً، وطالب «بحماية تولية للشعب

الفلسطيني (...) نحن مصممون ونطالب بأي توع من

الصماية لابناء شعبنا ضد اعتداء الجنود

والمستوطنين الاسرائيليين، سواء كانت حماية دولية

المئة من حجم التجارة الأسرائيلية الى الحارج.

ووصف محادثاته مع كوك بانها كانت أمشجعة

ثلاث مراحل لإعادة الانتشار في الضفة العربية،

مبادرة مشتركة مع الاميركيين، ونحن نرحب بذلك...

انان والامير الحسن يروران عائلة في مخيم للاجئين الفلسطينيين في عمان. (رويترز) مشيرا الى وجود قوات تابعة وتفادى الأمين العام للامم للامم المتحدة هناك. المتحدة الذي قام بجولة على وقالت مصادر أربنية رسمية مخيمين للاجئين الفلسطينيين،

اتخاذ مواقف سياسية محددة إزاء الالتراسات المترتبة على اسرائيل في ما يخص تنفيذ قرارات مجلس الأمن، وكان انان

أكدانه يتعامل مع نتانياهو على رغم ممارساته لأنه يحترم الشعب الاسرائيلي

المُحتملة بالنسبة الى الأربن على أكد أنه سيبحث أيضاً في الوضع الصعد السياسية والاقتصابية العراقى وقضية جنوب لبنان،

ان ولي العبهد الأردشي أكد للأمين العام للامم المتحدة خطورة استسمرار الوضع المتازم في الأراضى الفلسطينية وتداعياته

الشعب العراقي. وعرض انان دور الامم المتحدة

وتجولا في شوارعهما للاطلاء على الأوضَّاع هناك. واكند انانَ والإنسانية. كما أكد ايضاً ضرورة لسكان مخصمات اللاجئين التوصل الى حل نهائى للازمة الفلسطينيين في الأردن بأن الاعم بين العراق ومجلس الأمن يغضي المتحدة ملتزمة مواصلة تقديم الى رفع العقوبات المفروضنة على الخدمات الإنسانية لهم. ورافقهما في الحولة المفوض العام لوكالة

في تسبوية الخلافات في النطقة من خلال التعاون مع دولها لجهة

فلنتركهم يبادرون ولنر ما هو رد الفعل ثم سنصل الى لحظة ما قد تؤدي بنا الى القول: لا فائدة. ولا بد من البحث عن بدائل. وهنا نص الحديث: • أى دور يمكن للأمين العام كوفي أنان أن يؤديه ما

■ توقع وزير الخارجية المصرى السيد عمرو

وقال في حديثه الى والصياة، إنه على رغم كل

موسى أن تركز المبادرة الأميركية التوقعة في شأن

عملية السلام للشرق الاوسط على المسار الفلسطيني

الجهود والاتصالات في الأشهر الماضية لم تحرك

عمليمة السلام الى أمنام انما ديجب الأفقول

للأوروبيين مستبلاً في هذه المرحلة أنْ لا فائدة من عملهم أو للأميركيين أن لا فائدة من مجادرتهم.

🗖 القاهرة - راغدة برغام

- الاسرائيلي حصراً.

دامت الأمم المتحدة مستبعدة عن عملية السلام؟ - نحنُ نرحب بالأمين العام باعتباره الشخص الأول في النَظامُ الدوليّ الذي يسْتطيعُ أنْ يتحدثُ باسم الجميع خصوصاً بعدما أظهر قدراته ومهارته وتوصل الى اتفاق جيد مع الحكومة العراقية تم مقتضاه تجنب كارثة كان يمكن ان تحل بهذه المنطقة اذا استخدم الخيار العسكري. ونتيجة نجاح كوفي انان استعادت الأمم المتحدة الثَّقة بها ويدورها ويانها ليست منظمة هامشية او مهمشة وتستطيع، خصوصاً حين تدلهم الأمور، أن تتدخل

وبالنسبة إلى موضوع السلام في الشرق الأوسط فإن الأمم المتحدة لم تكن خارجة أبداً. فهي تمكنت من تعبيئة الراي العام العالمي السياسي في مواضيع مثل الاستبطان وحق تقرير المسير وموضوع اللاجئين وأي موضوع يتعلق بالسلم والأمن الدوليين. ومسوضًسوع السبلام في المسرق الاوسط مرتبط تماماً بالسلم والأمن الدوليين وهو من احْتَصاص الأمم المتحدة... فُدور الولايات المتحدة لانتكره بل نراه ضرورياً. إلا أن هذا لا يقدح بدور الأمم المتحدة لأنها الاطار العام والأساسي والنهائي الذي يجب ان تتم في اطاره واطار مبادئة وقراراتة عملية السلام.

• قال كوفى أنان ان لا مجال للكلام عن «الازمواجية» الذي يكرر في المالم الصربي نلك لأن القرارات المعنية بالعراق ثم تبنيها بموجب القصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة بينما القرارات في شأن اسرائيل ليست كذلك. أتوافقونه الرأي؟

- الأمين ألعام يتحدث من الناحية الفنية عن الفرق بين قرارات صدرت بموجب الفصل السايع وأحرى بموجب الفصل السانس. لكن الانطباع العام والشعور العام في هذه المنطقة هو أن هناك كيلاً بمكيالين. وهذا لا يطبق على أساس حرفية القرارات وانما لأمور يعيشها الرأي العام هذا. يعنى ان هناك تحدياً من جانب السياسة الأسرائيلية لقرارات واتفاقات عقبت وهو نفس ما وُجُّه الى الرئيس العراقي صدام حسين. • مَّل يَسْجُاهِلَ ٱلأمِنِ العام النواضُ السَّاسِية

والقانونية بتركيزه على الناحية الفنية؟ - لا أريد ان أقول ان الأمين العام يتجاهل هذا لأنه يتحدث من وجهة نظر فانونية وفنية بحتة عن

الفرق بين قرارات يتم تبنيها بموجب الفصل السابع أو السابع أو السابس ولا أريد إن أوجه أي كلمة تعتبر نقداً للأمين العام. فنحن نؤيده ونرى ان موقفه يتطلب التأبيد والدعم الكاملين. • حتى في التمييز؟

- الأمين العام لم يميّز لأن القرار ٢٤٢ مثلاً قرار واجب الاحترام. ولا يمكن ان يكون الأمين العام في بيانه هذا يقول أن هناك قرارات تتوجب الاحترام والتنفيذ وأخرى لا. أن كافة القرارات وأحب تنفيذها، وما كان يتكلم عنه هو آلية فرض التنفيذ • ما هي أولويات الملقات التي تطرحها مصر مع الأمين

العام أثناء زيارته للقاهرة - سيتم التشاور معه في عملية السلام سنتكلم عن موضوع الاستبطان وتقرير المصير والسلام عموماً والتهديدات الموجهة لعملية السلام. وهذه التهديدات تعنى ان المنطقة قد تعود الى نقطة الصفر وهو ما يهند السلم والأمن الدوليين. وهنا، لا بِعِكِنَ اعْتِبِارِ الْأَمْمِ الْمُتَحِدَةُ خَارِجِةٌ عَنْ ثَلْكَ. لَذَلك، مسكون الحديث طويلاً مع الأمين العام، وأعتقد ان الرئيس حسني مبارك سيتحنث معه في هذه الأمور على أساس دور الأمم المتحدة في استقرار المنطقة

التحسات القائمة. ● الولايات للتحدة حرصت على استبعاد الأمم للتحدة عن عملية السلام. ما هو الدور الذي يمكن أن تقوم به الأمم

وفي التوصل الى سلام، خصوماً في وجه

- لك الحق. لو كانت عملية السلام نشطة، ويتحدث ويتفَّاوض الأطراف فيهَا مع بعضهُم، فهو عُاية المراد. لكن عملية السلام تفسها في حال موت وقد تنتهي بسبب التعنت. في حال الانتهاء هناك تُهديد للاستقرار في للنطقة والسلم والأمن الدولي.

وهنا يأتي دور الأممّ المتحدة. • تقصد عبر مجلس الأمن المعنى بصبون السلم والأمن

- لا أدخل الآن في تفاصيل من هذا الشكل اقتصر في اجابتي على ما قلّته. بعد ذلك، لكل حادث حديث. ماذا تتوقعون من الأمين العام في زيارته للأراضي المحتلة واسرائيل. هل ستحضونه على زيارة مستوطنة هار حوما في حِبل أبو غنيم كما فعل وزير خارجية بريطانيا روين كوك؟

- الأصين العسام عنده ولاية من الأمم المتسحدة بقرارات الصعيبة العامة ومجلس الأمن ضد المستوطنات فالأمر لا يحتاج الى حض. وهو في زيارته الى الأراضى المصتلة واسسرائيل بمثل الأمم المتحدة التي أصدرت قرارات بينها القرار الرقم ٢٤٢ الذي أقر مبدأ والأرض في مقابل السلام، وقرارات تعتبر السنوطنات لجراء غير قانوني، وقرارات تعطى للاجئين حقهم بالعودة أو التّعويض، وقراراًت خاصةً بالقس.

كل هذه القرارات ستشكل مراجع الاستناد للأمين العام. وهذه مسألة لا تحتاج منا موقفاً. فهو الأقبر على تقدير هذه الأمور.

● وفد فلسطين لدى الأمم المتحدة لفت نظر كوفي انان الى ضرورة تجنب ما يجعله مشاركاً في الاحتفالات الاسرائيلية في القيس لما ستنطري عليه من مساهمة الأمر الواقع في التصديق على اعتبارها وعاصمة، لإسرائيل. هلَّ لنيكم مخاوف مشابهة؟

- تعتبر أن كوفي أنان يفهم تماماً هذه الامور وأبعادها فهو يمثل الأمم المتحدة والمجتمع الدولي الذي قرر عدم شرعية ضم القدس. وعندما يزور القَسُّ، حَسِبُ تَحلِّيلي، فإنه يزورها باعتباره يحمل قرارات الأمم المتحدة الماصة بالقيس، وهي قرارات ملزمة. هذه القرارات تؤكد أن احتبالل القيس الشّرقية غير مشروع، وضّعها غير مشروع، وانها موضع تفاوض بين القلسطينيين والاسرائيليين.

الفلسطينيين التسابعسة للامم المتحدة (اوتروا) بيتر هانسن. تنقيبة قبرارات متجلس الأمن الجمعية العمومية تدعو ثانية

دولى لحماية القلسطينيين في الأراضى التي تحتلها اسرائيل، وعارضته ثلاث دول (اسرائيل والولايات المتحدة ومايكرونيزيا)

وأعطت الجمعية العمومية

للزمم المتصدة باكثرية سادقة سياسة الاستيطان الاسرائيلي في

الشرقية وطالبت بعقد مؤتمر دوليّ لحمايّة الفلسطينيين. وأيدت ١٢٠ دولة قـرارأ يطلب

وطلب هذا القرار غير الملزم الذي قدمته المجموعة العربية وحننصل علني دعم دول عسدم الانحـــيسان من الحكومــــة السويسرية «الدعوة لاجتماع ضبراء، للاعداد لهذا المؤتس، باعتبار ان سويسرا مؤتمنة على معاهدة جنيف لحماية المنتين في زمن الحرب التي وقعت عليهًا

سويسرا مهلة جديدة حتى نهاية نيسسان (ابريل) القدل أعقد احتماع الخبراء هذا يعيما كانت اطلبت منها في تشرين الشاني (نوفيير) الماضي عقده قبل نهاية

الى مؤتمر دولى لحماية الفلسطينيين

لدفع عملية السلام وحمايتها

الحكومة الاسرائيلية بأنها وارتكبت خطأ كبير وقاتلاً لمحاولة تهويد القدس العربية الاسلامية -المسيحية عاصمة الدولة الفلسطينية المستقلة. وأعرب عرفات عن اعتقاده مأن غالسة الشعب الاسرائيلي تقف مع السلام وتؤيد تنفيذ الاتفاقات "(...) نَتَانْياْهُو كَانْ يَتَحَجَّجَ بَرَفَضْ بَرُوتُوكُولِ الخَليلُ

أقر به اتفاق كمب ديفيد مع مصره. وسُئل: لماذا يتعاطى مع رئيس وزراء اسرائيل دبرغم استمراره في رفضه وسياساته المتعندة، فاجاب: دندن نصترم التزاماتنا، ورئيس وزراء اسرائيل منتخب من الشعب الاسرائيلي، ونحن

المقبل لأن الاتفاقات نصت على فترة انتقالية لخمس سنوات تنتهي العام المقبل، سنعان بعدها قيام الدولة الفلسطينية الستقلة. وعن احتمالات عقد قمة عربية قال: «الاتصالات

العربية جارية حالياً بهذا الصند لتعزيز الموقف العربي وللبحث في قمة مصغرة او شاملة في الوقت المناسب، فالعرب لبيهم الكثير منا يمكن ان يقدموه

عرفات: اتصالات اميركية ـأوروبية

وعسمسا تربده اسسرائيل عن وقف السلطة الفلسطينية للتنسيق الأمني معسها، ومنع الاسرائيليين من زيارة قبر النبي يوسف في نابلس قال: «لم تعد لدينا ثقة في الحكومة الاسرائيلية لأنها لا تنفذ تعهداتها الأمنية، فالجيش الاسرائيلي يسمح للمستوطنين بالاعتداء على الفلسطينيين، ولم يتخذوا اي اجراء ضد المجرمين من الجنود الذين قُتلوا العمّال الفلسطينيين في ترقوميا، وحنر بلهجة حازمة: «على الاسرائيليين أن يعلموا أن كل الضمارات مفتوحة أمام الفلسطينيين، واتهم

لأن الكنيست لن يوافق عليه، فإذا بالكنيست يوافق بغَالبية ٨٧ عضوا صد ١٧ أي باكثر من العدد الذي

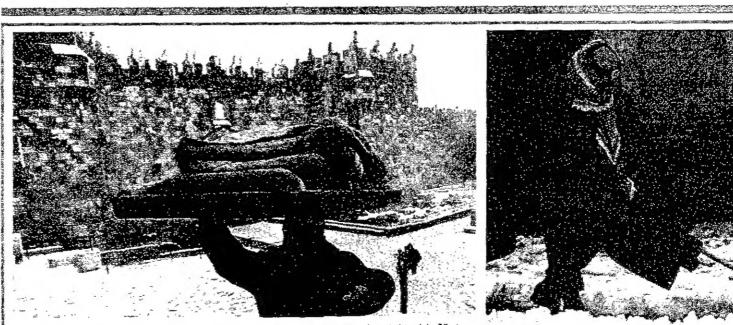
نتعاطى معه لاننا تحترم الشعب الاسرائيلي، وكرر أن وقيام الدولة الفلسطينية سيعلن العام

■ نيويورك (الأمم المتحدة) -أ ف ب - دانت الجمعية العدومية الأراضي المحستلة وفي القسس

من سويسرا الدعوة الى مؤتمر وامتنعت خصس دول عن التصويت.

شُبَّاط (قُبراير) الْماضي. لكن القرار قد بيقى حبراً على

ورق لأن المندوب السويسري بيتر مورير قال ان هذا الاحتماع لن تكون منه فائدة إلا إذا شاركت فيه



يجرف الثُّلج امام منزله في عمان، وبائع كعك فلسطيني امام باب العامود في القنس، ويهودي مندين في احد شوارع المدينة القدسة. (رويترز، اب)



■ القدس المحتلة، عمان - رويترز - ضربت عاصفة تلجية اسرائيل والضغة الغربية والاردن أمس. وكذلك سجل تساقط تلوج على دحشق. واكتست القنسان الاسلامية والسيحية واليهوبية في القنس المعتلة بالتلوج التي غطت مدينة رام الله واغلقت الطرق المؤدية اليها . ومن القرر ان تقدم اسرائيل ساعتها في منتصف ليل الخميس - الجمعة ايذاناً ببدء التوقيت الصيفي، غير إن التلوج ألتي شلت الحركة في المدينة القدسة اشارت الى ان

الشتاء ما زال في عنقوانه. وقالت السلطات ان الطريق السريع الذي يربط القدس بتل ابيب اغلق مساء اول من أمس حتى صبيحة امس نتيجة تساقط التاوج لدة ثماني ساعات، في حين اغلقت غالبية المدارس ابوابها وسارت المواصلات العامة وفقأ لبرنامج

وقال مسؤول في مكتب رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين تتانياهو ان سوء الاحوال الجوية اجبر مجلس الوزراه الاسرائيلي على ارجاء المناقشات القررة في شأن اقتراحات بالانسحاب من جنوب لبتأن الى اجل غير مسمى. وفي الأردن انهمرت التلوج بغزارة لتغطى انحاء البلاد. واعلنت الحكومة يوم امس عطلة بسبب سوء الآحوال الجوية. وتولت كاسحات الجليد ازالة الثلج من الطرق السريعة الرئيسية، فيما بقيت طرق قرعية كثيرة مقطوعة، مما حمل الحكومة على اغلاق الوزارات والمدارس، كما أغلق سوق عمان للأوراق المالية وأعلن مطار «الملكة علياء الدولي، تأخير الرحلات منه واليه. وفاجهُ التَّاج كَثَّيراً من الاردندين، مع بوادر ظهور قصل الربيع في الريف. وتوقع مركز الأرصاد الجوية مزيداً من التلوج اليوم الخميس.



ومن ثم، فإن وضعها معلق. • يكثر الكلام عن أفكار أوروبية وأخرى للأمم المتحدة وأخرى أميركية لانقاذ عملية السلام. مصر تشبه والطين لدى كشير من المعنيين في هذا الاطار. قل لديكم افكاركم والى أين تتجه كل هذه والأفكاره؟

- كما ذكر وزير خارجية بريطانيا، روين كول أول من أمس هنا في القاهرة أنه بصفته رئيس الاتحاد الأوروبي، تحدث وتشاور مع وزيرة الخارجية الأميركية مائلين أولبرايت والتشاور مستمربين الأوروبيين والأميركيين بالنسبة إلى الخطوة المقبلة نصو ما يسمى بالمياسات، سواء كانت ميادرة أميركية - وهذا ما نتوقعه - أو أوروبية في حال عدم وجود مبادرة أميركيةً. المشاورات مستمرة ونحن طرف فيها سواء مع الجانب الأميركي أو الأوروبي أو بين العرب. المشكلة تكمن في السياسة الاسرائيلية وردود فعلها غير المطمئنة. فالسلام الذي تتحيث عنه مختلف عن الذي يتحدث عنه الجميع، ولا يمكن قبوله لا عربياً ولّا منطقياً. لذلك أن الأسدوعين أو الثلاثة أسابدع القبلة ستكون حاسمة في كثير من الأمور الخاصة عن نصل الى الحد الزمني المتقق عليه في اتفاق الخليل حزيران (يونيو) ٩٩٨. فإما أن يثبِّت أن الحكومَّة الاسرائيلية لا تولى قيمة لأية اتفاقات حتى تلك الني وقعتها في شأن الخليل، أو أنها تنفذ الالترامات في اطار الاتفاق الانتقالي، حستى يمكن ان نصل الى مفاوضات المرحلة النهائية. كل هذا يجعل من الضروري أن تكون هذاك مسادرات لدفع الأمور من خلال المشاورات المكثفة حالياً. ويفع الأمور يعني التحدث الى الحكومة الإسرائيلية في ضرورة

• الجهود الدولية المبتولة منذ أشهر، بما فيها الجهود الأسيسركينة، لم تنجح في تحقيق الوقف الموقت لبناء المستوطنات. فأي مبادرات وأي محاولات؟

- لك الحق. وانا لا استطيع ان اتحدي منا تقولينه. وصحيح، أن كل الاتصبالات التي تمت لم تؤد الى نُتسينجية. انما ايضاً، يُجِب الَّا نَقْسُولُ للأوروبيين مششلاً في هذه المرحلة أن لا قسائدة من عملهم أو للأميركيين أن لا فنائدة من ميادرتهم فَنْلْتَرِكَهُمْ بِبِادرونَ وَلِنْرِ مَا هُو رِدُ الْقَعَلِ. ثُمْ سِنْمَالُ الى لحظة منا قد تؤدي بنا ان نقول: لا فالدة، ولا بد من البحث عن بدائل. أن مسع من المراسسة المساعدة

٠ وهي؟ - لن نبحث فيها الآن.

● القرآر الرقم ٤٢٥ بأت موضع بحث مستفيض بسبب محاولة الاسرائيليين تتفيذه بشروط غير مقبولة للبنائيين والسوريين. هل في الطروحات القائمة من مجال للتنفيذ؟ - طُرح القرآر الـ ٤٢٥ من استرائيل ياكثر من لغة

وتقسير وليس في الطروحات الأخيرة جديد. موقفنا في مصّر هُو تَابِيّد المُوقِّف اللبناني تماماً والقرار اله ٢٥٤ لا يستلزم مفاوضات. ● تلك والمبادرة والأصيركية الآتية التي لا بد انكم على

اطلاع عليها، هل تتعلق بالسار الفلسطيني ير الاسرائيلي - نعم. انها خاصة بالمسار الفلسطيني، ● فالسار السوري مجمد انن؟

- ليس محمداً. انما لا يوجد طرح قُدم الى السوريين يأخذ في الأعتبار ضرورة الانسحاب من كل اراضي الجولان واستثناف المفاوضات حيث توقفت وأن أي تصوية غير عائلة وغير متوازنة لن تستقر ولن تستمر.

 طالما أن رئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو أوضح انه على غير استعداد للتوصل الى التسوية العائلة

والمتوازنة، فلماذا لا تكفون عن تسويق عملية سلام وصفتها بأنها شبه ميتة؟ ما الخطأ في الانتظار، بدلاً من التسويق، ألى حين اتخاذ الراي العام الاسرائيلي موقفاً من حكومته؟ - في هذا المنطق بعض الصحمة وبعض الخطا. الخطا هو استخدام عبارة تسويق عملية السلام قلا أحد يسبوق عملية السبلام بهذا الشكل المشوه الذي وصلت اليه. وهذا اتهام خاطئ. فنحن العسرب لا نسوق عطية السلام بشكلها اليوم

الخطأ الآخر يكمن في الدعوة الي ثرك الأمود. فهذه غاية المنى للجانب الاسرائيلي. انما يجب ان نتحرك بحثاً عن بدائل. فليست كل ألبدائل سيئة. بإمكاننا التشاور فيها جميعاً. فنحن لن نترك هذه الأراضي وهذه القضية لتسمم الأجواء مرة

ولا يمكن لنا تسبويق هذه العسملية الجاري

 ذكرت التشاور بصثاً عن بدائل. وأنت منذ سنتين تتحدث عن تفاؤل بتنسيق عربي ليؤدي الى قفزة في النعاون والتنسيق بين الدول العربية. هل ما رلَّت على تفاؤلُك أم انك أصبت بخيبة أمل؟

- لم أكن متفائلاً ولست متشائماً. ذلك لأن هناك الآن حداً أندى من العمل العربي أصبح واضحاً، ولأن الرأي العربي الآن لا يسمح باللعب على حساب المصالح العربية. وهذا الرأى العربي لا يسمح بمواقف تتخذ بصرف النظر عن وأقع الأسود

وبالتالي يوجد حد أدنى أصبح موجودا في العسمل العربي وهو مطمئن بعض الشيء مناك الكشير مما تريده، سواء من تاهية خلق الصالح الاقتصادية العربية الشتركة، أو مُوضّوع السّلام أو موضوع العراق أو السودان أو ليبيا. صحيح أن هناك أصوراً عدة تتطلب بتطبيطه انما على الأقل هناك حد أدنى مطمئن. وأنى أشير الى ربود الفعل بالتسبة الى العراق، وبالنسبة إلى المؤتمرات الاقتصادية الإقليمية بغض النظر عن التقدم في عطية السلام. واذا عدنا الى قرارات القمة العربية الأخسيرة في القاهرة في صريران (يونيو) 1991 لوجينا أن هناك تنفيداً والتراماً بدرجة لا بأس بها،

قريبة، وستبقى علاقاته أمثينة، مع الأرينُ

ووضف سياسة «الاحتواء المزدوج، الأميركية

مأنها وفاشلغ مجددا استعداد بغداد لنطبيع

وأكد ضرض العبراق على تنفيث مذكرة

الشغَّاهم الموضعة مع أثَّار في شبأن تغشيش

المواقع الرئامسيسة، وقسال: منطالب الأطراف

الاخْرِيُّ بِالْتَوْامُ الْانْقَاقَ ، وَلَقْتَ إِلَى أَنْ رَوْسُبِ

والصين وفسرنسسا وأخسرين يطالبسون الأن

بالانصَاف في مَسْكَيل اللَّجِينَة النَّاسَاهِ ...

(اونسكوم) لإعطَّاء نصبيحة لمُجلس الأمن مرفع

واشأر إلى أن بغداد لا تعنقد أن للخطر زال

بعد الإنفاق مع أنان، لافتنا إلى والحشود الامسركيسة التى تهدف إلى الهسيمنة على

المُنطقَةُ وَوَادَ أَنْ ٱلاتَّهَامَاتُ الْأَمْيِرِكِيَّةُ لُلُعِرَاقٌ

باخفاء اسلحة كيماوية وبيولوجية واجهزة

ومعدات لتصغيع هذه الأستحة هي انهامات

واصاف والمساف «القول ان العراق لدينفذ

قرارات مسجلس الامن تربعة وكنتب سنبقى

حذربن وتعقى المنطقة معرضنة للأخطار بسبب

الحَشْدُ الأميركي، وينبغي أن يُكونَ مَطَّالَبَنَا نحن أيناء المنطقة أن شرحل هذه القيوات.

واعتبر أن الحصيار سيرفع رضي الأميركيون

أَمْ لَمْ مِرْضُوا، ومجلِّس ٱلأَمَّلُ سَيَضَعِلْ لَرْفُعَهُ

لأَنْ الْغُرَّاقُ مُعُدُّ النَّبُرُامَانِهِ ﴿ وَوَصْفَ سَجَّاسِهُ

والكمشواء المردوج، الأميركية للعراق وإبران

ودعنا الكويت إلى «الكف عن النساق الإذي

بالعراق، في تُحسن الأجواء ثم تحل المساكل

بقرار مبياسي وبقلب مغتوح، وكانّ برد علي

سُوَّالٌ هِلَّ الْعَرَّاقُ مَسْتَهِدِ لَتُوقِيعِ الْفَاقِ عِنهِ

وسكل هل هناك مشدوع عراقي لطمانة

الجيران، فاجاب ، نحن نحناج مُشروع بطعثنا فالطائرات (الأميركية والبريطانية) تضترق

أوسيئل أبضنأ عن مطالبية وزيو الضارجيية

السعودي الأمير سعود القيصل العراق باعلان

تنمه على غزوه الكويث عام ١٩٩٠ قاجاب

المستعدون للشعاون سع من لنبه رغبة في أن

يتمحص في ما حصل؛ وأكد استعداد العراق

لُـ «الجِلُوسُ بِعِقْلُ مَغْنُوحُ لِنَعَالِحُ مَا حَصِلُ مَنْ

انعموا بالمرح وأفضل

مِشَارِكَ بَيْقًا مَهِرْجَانَ دَمَنِ لَنَفْسَوَقَ ١٨ أَكُثُرُ مَنَ

مختف البضائع من الماركات العالمية

التشهورة اللني فشعن الأباياء والمحوهوات.

والإنكثروبيات والكلير عبرها إنها فرصة

عشيمة تنسؤق وشراء أعضن المتجأت

ادر بحسسور

لمنفح ليسار دد منجاب عناصب العابة بمنعار والأراز فجمي

التعلقي كمحول إلى عولة الأصراب العرصه المعدة لياس دهمل

للع إصداره في محلك منافد الله ما تا يطة أن يكوا الرابهم

الخاملية مدرية في بثلث الدول قد مع علي إحمد أرها مدا الدول قد م

لتقتعمنو أوا أفناون متكنفت للمضيعية إلى الأمسأرات

🎱 ۳۰۰۰ مۇسسە ئىداربە نقدەر خصومات بىش

الأسعارية العالم!

أجل حماية مصائحنا جميعا كعربء

اعتداءمع الكويت

غلاقاتها العربية

🖰 التوجة - محمد الكي أحمد ممدد صعيد الصحاف أن جهودا تُبدَلُ لشمكيل فرمق خامل يرأسه الديبلوماسي السري لانكي مرين حَلْفَاتُنَا دَامُنَا بِأَلَا لَمُعَنْفِشُ آلمُوافَعُ الرِئاسَية في العبراق، وشبعد على أن المنكوسة العبر ألمية استَشْعَاوَنَ في شكل نَادَ مع الْأُمينُ العامُ للأُمع المتسحدة اكتوفى انازا والفيريق الطهسار وقال لرُ بلاده ترفض ان نكون اي مصالمةٍ مع بول المنطقة مسرنيطة بطسروط مسجساداً اهتمام العراق ب وإحياء التضامز العربيء وتأبع الصحاف في مؤتمر صحافي عقده أمس في الدوجة حيث شارك في جلساتُ الدوم الاشير الوتمر وزراء خارجية الدول الاسلامية الذي أَخْسَتُ ثُولِيلُ النَّلْسُاءُ، إِنْ الْعُواقُ بِعِمْلُ لاستثناف العلاقات العبلوماسية مع سوربة

> يكتر "كلاه عن تكار اللاب وهو در مح بستر مسارس مسام الله التوجود وحود الرائد المساوح والتراثر و محلوى العيوكية الانقال عبلية السيرة عموسار المراث المسام وبحدي عيرب رسار حيد ساء عدرسار فنى كشيد من المعيدة في هذا الطاه مدسار اليان وانتي آير تشعه كل هده ، الأمكار ، تحصا فكر وذيو خارجية بويطاب أول من صور منا في القيامرة الأبعث، ون من سر سر المنافقة المنافقة وتسميلة وتسميله المنصان جبية الاسيركية ماللي الليبالية مستقصر بين الإفروبيين والأميركيونس الخطوة المقبلة نحوما بسمي بالسريا المحصود مسيد سسو سرسسي سيريد كيانت سيبادرة أميركية - وهذا ما شهد اوروسية في حيال عدد وجود سيلزوس المشاورات مستسرة ونعر طوف لبدر تكتن في السنياسة الإسرائيلية قائد لد. المحلمنفة فالسلاد الذي تقحنث عد معتدر بتحدث عده الجميع، ولا يمكن قبوله (غير منطقيا لنلك الاسبوعين أو الفلاة سير ستكون حاسفة في كثير من الامور الدر مصل الني النصد الزمني المتفق علب في الدار حزيران أيونيوا ١٩٩٨ فاما از بلند . الاسرانيلية لانولي قيمة لأبة الفاقات مر وقعتنها في شان الخليل او انها تنداير وصحب المرابعة المراب

التحدث الى الحكومة الاسرانيلية مرد الحيود الدولية الميلولة عند الديو دالـ الامسياركسية الدنيعج فولصليوا وإناار السيفوطيات فاي سادرات وأي مطاولان - فك الحقُّ وأنَّا لا أستطع از نمر

تقولينه وصحيح أزكل الاتصالادي تود الى نتسينجية الما أيضا. بدر نازوروبيين مستسلا في هذه المرطة أراب عبطنهم أو اللاصيبركسين أز لا فانده مرسم فتلتبركهم يبادرون ولنر ما هو رد القد --

 غرر "رقد د"؛ بالد موضع بعد ---صحاولة الاسراليليين تنفيذه بشروة عبرساء والمسوريين عمل في الصروحات القائمة مزمد. - عَلَوح القَوَّارِ الـ ٤٢٥ من اسرائيز مشر، وتفسير وليس في الطروحات الأنبرة سـَــ في مصر هو تابيد الموقف اللبتاني ندد ، ال ٢٥٥ لا يستلزه مفاوضات

- نعد أنها خاصة بالسار الظيضر • فانسار السوري مجمد النزا - ليس منج منداً. أنما لا بوجد فرت المسوريين باخذ في الاعتبار ضرورة الس كل أراضي الجولان واستشاد الساسم دوقفت... وأن أي تسوية غير عادلة وعرا

بأنها شب ميتة، ما العطافي النفر -- . الى حين اتحاذ الرأي العام الأسراس سه ... - في هذا المنطق بعض الصحفائد. الخطاهو استخدام عبارة سوبؤس فيلا أحد يسدوق عطية السلامات المتسود الذي وصلت البه وهذا انبيديم العسرب لا نسوق عملية السلام

بإسكانينا النشاور فيها ديبيا ب هند الاراضي وهذه القضيية للسندان

والتنسيق بين النول العربية على والتناسية لم اكن متفائلاً ولست منتاك ي مع من عنصامه وسنت مستوات المتراث المت المصالح العربية وهذا الرأي الدر مدواقف تتخف بصرف النفري

SHOPPING MODELLESTIVAL 7 MAP IS APRIL O DEPART PIPE لمغوجه مس الممانيه سيلد يسرحني الاستعال سوكم لكم

مغصل المعار

الصحاف: نرفض مصالحة بشروط ونعمل لعلاقات ديبلوماسية مع سورية

جنازة جماعية ١٥٠١ طفلاً عراقياً اكد وزير الضارجية العراقي السيد

■ مقداد ~ أ فد به ~ أفادت وكالة الأنباء العراقية، إن ث ملفلاً توفيرا ونثيجة النقص الجاد في الغداء والدواء، شيعوا في بغداد امس. وأشارت الى أن موكد الجِمَازة الجماعية لهؤلاء الاطفال مرُّ في شارع الرشيد. قبل أن يتوقف أمام مقر برنامج الأمم النحدة للتنمية في العاصمة العراقية ونقلت عن ربيس الجمعية العراقية لرعامة الطفولة سلطان الشاوي الذي شارك في الجنارة ان شعب العراق، مخاصة اطفاله، يراحه تدميراً بسلاح الحصبار». وأصَّاف الشَّاوي الذي سلم رسالة من أهالي الأطفال الي ممثل برنامج الأمم المتحدة أن عدد الاضفال العراقيين الصحابا خلال سنوات الحصار بلغ حتى الان مليونا وثلاثمنة الف طفل.

وأكدت احصاءات رسمية عراقية نشرت امس أن حوالي شبعة الاف طفل توفوا في شماط



مولف مشبيع الاطفال في مغداد امس (ا ب)

وانتقد تحميل العراق مسؤولية معاناة نبعية، ورأى أن لا علاقة لـ الموضوع المفقودين، الكوينسيين بشسروط رفع الحظر آلاولى عن العَسْرَاق، مُسْشَعِداً عَلَي أَنَّ السَّيووط تَكُمنَ في الشخَّلُصُ مِن أسلِحِيةُ الدَّمِيارِ الشَّيَامِلِ. وأكدَّ وجود ملفات لحوالي ٥٩٧ كويتياً مفقودين وبعسنض الملفات لمقنف ودبن من جنسيات خُرى، قال إنهم ٣ أو ٤ أَشْبُخُاصَ، بِالإِضْافة إلى ٧٧٤ عراقياً ضمن المققودين، مؤمَّنجاً ان اهذا الموضوع مسؤولية لجنة ثلاثية تتعون من اللَّجِنَّة النَّولِيَّة لَلْصَلَّيْبِ الأحمر والعراق ونول الشصالف، وتابع: وتبحث عن أشخاص تسقسنة اثرهم وهذا يتم بالتسعساون وليس

وعن مطالبة البيان الخشامي لمؤتمر وزراء خارجية النول الأسلامية العراق بتطبيق قرارات الأمم المشجدة، قبال الصبحباف إن هذه المُعَلَّالِيةَ وَتَعَدُّ تَنْطَلُقَ مِنْ حَسَنَ بَيِّيةً، وَنْقُبُولُ لاسْقائنا في الدول الإسلامية، عربية وغير عربية. ان مجرد مطالبة العراق بصيغة عامة قد بعطى انطباعا خاطئا ويوسي بأن العراق لَمْ مِنْغَنَدُ كُلُّ الْأَلْشُوْامِسَاتَ (الْوَالَوَةُ) فِي قَسْرَارَاتُ

وأعرب عن ارتباهه إلى اشجه اجماع تبلور خبلال المؤتمر الوزاري بلصلحية اتغباق العراق وأنان، وبْكُر أنْ ،الْغَالبِية في منطَّمةٌ

المؤتمر الإسلامي تعبر عن تعاطفها التام مع العبراق ضبك المنتصبارة، ونوم بـ «مسواقف المكومسات العسربيسة ألثى دعث إلى ألحل السلميء اثناء الأزمة العراقية الأخيرة، مشيداً بجهودٌ أمير قطرٌ الشيخُ حُمد بنُ خَليفة أل ثَانِي خَلَالُ الأَرْمِيَّةِ، وَرَبِّارَةً وَرَبِّرَ الضَّارِجِينَةَ القطري الشبيخ حمد بن جاسم بن جبر ال ثائي

لبغداد، وجهود الرئيس حسني مبارك. ورداً على سوال له «الحسيساة» فسال وزير

الخارجية العراقي إن العلاقات بين بلاده وبين سورية تشهد خطوات مشواضعة لكنها متواصلة، مشيراً إلى أنها بدأت باستئناف العلاقات الاقتصالية والشجارية معربا عن أمله بأن اتتوسع لتشمل مجالات تعاوز أخرى، كناى علاقبات طبيعية وجبيدة بين قطرين شقيقين وجارين، وزاد: منعمل من أجل عودةً العلاقات (النيبلوماسية) قريباً ولنا فهم مشتترك لأعادة العلاقات الستشاسينة بثنأ

وعن العلاقات بين العراق وبين الأربن، قال المسحاف إن اهناكُ التساساتُ كُتُسِرَةُمُ لَكُنَّهُ وصف الروابطبين البلدين بانها ومستبينة منوها بوجود الشابك كبيس في العبلاقات الاقتممادية يشكل درعأ وحصنأ مشتركأ لإدامة العلاقات وتمتينها في مواجهة أي خَلَافُ. هذه

الغلاقات ستبقى متبية وستتطوره

كوهين يجدداتهام بغداد بالخداع بتلر يلتقى غدأ خبراء عراقيين

والحدادة أف ب أعلن في فيينا

المفحدة كوغي أمان. الجديد للوكالة محمد الدرادعي

الى نشك اعلن وزير الدفساخ الامسيرتني ولنسأع فوحين فى كلمة

القاها إماء معهد المسخأفة غي والتعمل فتعنباء اول من أهض ان الإزمة العراقية المتنبها ودعا مغداد الى ، النسات أن المسلامهما

اللخنة الدوليية للصليب الأهيمير التلقة ملف الاسرى والمُقُونين الكوينيين أجتماعاً أعس في هبياء أم قصيرا على الحدود العراقية الكوسمة

واقباد متصدر في اللجمة في مغسداد ال ممثلين عن العسراق والتوبث والمطيب الاهمر اسافة

لمناقشة تفتيش المواقع الرئاسية

أن رئيس اللجنة الخاصة المُلْقَة بزغ أسلحسة الدمسار الشسامل العراقية (اونسكوم) ريتشارد بنار سيئتيقي خيسراء عبراقيين في العاصمة البعسوية عدا لمناقشة مسسائل تقنيسة مشغلق بحملينات تغستنيش المواقع الرئاسنينة في العراق، بماستشنى الانقباق الذي ابرد عن ٣٣ شيساط اقسرابر! بين المعسراق والامين الحسام لللأمم وقال مصدر في الامم المضدة أن العبيراق طلب من المنظمسة الدوليسة نعظيم لقساه مئن بتلو

والخفراء العراقمين في بلد مصابد وليس في ميويورك عماً كان مقرراً. وسينولى عطيات الثغنيش افربق حساصء يضم دبيلومساسسيين وغيراء من اللجنة الشاهية. بيمهم اعضاء في الوكالة الدولية للطاقة الدرية برشامسة المستوي لامكي حساماتا دانابالا ومسيلضاني بذار خبلال زيارته لقيبينا المسرالعباء وكسسان مائب رئعس الوزراء العراقى السيد طارق عزيز الد في

مقاطة بشها تلفزيون أبو طبي الثلثاء أن العبراق لا بثق بمستلو وبمنبرء فانبأ لقه سيتعاون معه وسيغادر بثار فبينا السبت معوشها الى مغداد

احتماع للجئة الأسرى على الحدود الكويشية -العراقية

الإجتماح

وفرنسنا والسعودية شباركوا فى وتعقد اللجنة اجشماعا كل شبهر، وطلبت التويت في ١١ اذار

النهائي عن (تدمير) أسلحة الدمار السَّامل وقَـيق، عَن طريق تقديم اللة الجالعة، لكنه أعترب عن ارتيباهيه الي

الانفاق الذي وقعه لنان والمكومة العبراقيمة. واستبدرك بطمئنا السنوات السبع الماضية أنه لا بعكن أن مثق مالعراق لأمه أعطى معويصا في الماطلة والإزبواجية والخداع، وزاد إن الرئيس صَدَام حسينء بأمل بأن بتحول اهتمام العالم الى فضية أخرى كي يتغرغ لزفع العلومات واعادة بعاء الشه الحربية، وأعتسر أن الاحليار الحقبقي للعراق بتمثل في نوع الادلة أنتي مستطيع تقديمها، لأنَّ عليه أن بقدم أعلاناً فأملاً ونهائياً إلى شنان نعمير الأستحنة وأن بشطابق خدا الإغيلار مع المتعيالة. على صدام نقديم ادلة كأملة نشمل سجلاب وأسماء واماكر وتواريخ

تنمس الأسلعة اللعظورة) وكنف تع بلك ومتى وأبنء وكان العراق حصر المجشمع الدولى على رفض اقتضراح وربر

الخارجمة الدريطاني روس خول عبقت متؤنفر دولي لفرس سبيل توهييل المناعدة الإنسانية الى العبراق ودعنا ماطق ماسم وزارة الضارجعية العبراقيية والانصاد الاوروبي والاطراف المعنسة، الي معدم فأبيد للنادرة التي اعلنها كتولء، وأمسأف في تعسرمحنات بشنها وكالة الإنباء العراقية، مسسساء اول من امس ان معلاء المنسادرة نشبافي مغ مسا قسررء صجلس الإص وصا اعتضمده من اجسراءات مع الأمين المسام للامع

الى الولاييات المتسمدة ويريطانييا

إمارس) الجاري من الامم المضعدة ارسال لجنة الى سنبور العراق للشصفيق في مصير الإسرى

(Egypt The Emerging Market) ويقزامن هما المؤتمر مع معرض " إكتشف مسن " التجويع التحالات وهنو أول معرض لممنشحات والغدمات المصرية بكء مي ومن المتوقع أن بشكل المعرص والمؤتمر أكمر حدث استثماري مصوي للشرويح يقاءعي منطقة

الطبح العرسي وسيقدم هدا العؤتمر الرفيح العسنوى معشوسات قبيمة عن الافتصاد المصري وافداقه

المستقطية. ما فرصدهة إلى تقديم مُحلَيِل موصوعي الأحدث المطورات الاقتصامية المي تقود مصرالي القود الحادي والعشريان

للتسحيل لحضور المؤتمر، يرجى تعبية الاستمارة أدناه وأرسالها بالقاكس على الرقم ٢١٩٩٣٠-٢٠١٠ رسع التسجيل • ٣٠ دولار الرسم بتضمن العداءا

١- لتحويل المصرفي ٣~ بطاقة الاعتماد أرغب بالدمع عن طريق. برحي الشحويل لصعاب

عمكار المسحبان المعمل دومي ٣٩ و٣٠ مدرس في مركز دمي الدولي للمؤتمران بين الساعة الواحدة بعد الطهر لغاية الساعة ٣ مساءً.





للامتعلاء موكز رعى الدولي للمؤلموات موكر دمي القضاري العالمي، ص ب ٩٧٩٧ دمي، اع م هانف ٣٠ ٦٤٠٣٠- ٩٧١-أ من الأحد وحتى الخميس من الخامفة صداداً - المناسسة والمصف معد الخير }

ترتيبات سعودية لاستقبال ٢٢ ألف حاج عراقي 🛘 جدة ، عمر جستنيه

مشايعة قضية رجل الاعسال الالناني هنموت هوفر الذي قضت مكاتب للخدمات المبدآنية في مكة محكمة ليرانية بإعدامه قبل ثحو المكرمة من أجل تسمه عِلَ أَداَّم ٢٢ شهرين بتهمة إقامة علاقة جنسية الف عراقي، بتوقع وصولهم إلى مع اصراءً ابرانية. منعبروف أن السبعبونية، مناسك الحج هذه هوفر المعتقل في ليران استأنف الحكم ونكسر أنه مسسلم وحسثر وقسال مسسبؤولون في وزارة

الوزير طهران من اعدامه الحج السنعنونية لدءالحساءء إن ونقلت وكنالة افترانس برسا طائرات اربنية ستنقل الصجاح عن مصادر في السفارة الالمانية العراقيين وفق ترتبيات محددة مع في طهران امس از اثنين من كيار الأمم المتحدة، ويشوقع وصبول مسؤوني وزارة انخارجية الالمانية الغوج الأول الاستوع المقبل. سينزوران طهران في نيسسان

وكنائت الحكومية العبراقيية (ابريل) المقبل منعت رعساياها من أداء مناسك والمسؤولان همنا المنبر العنام الحج بعد حرب الخليح لأسبياب لدائرة الشرق الأوسط في الوزارة التصادية، وتراجعت عن قرارها بيستسر بينغ بينز والنبير العسام للشؤون القنصلية فولف - روتارد العام الماشسي، فأدى ١٨٠٠ عراقي مناسك الحح.

بورن. وأكنت صحيفة «أيران وفي نيسسان (أبريل) العسام نعوره النبا. الماضي خرفت طائرة والبسوشن وكنانت العلاقنات الإثنائسة -٧٦، عشرافسيسة الحظر الجسوي الابرآنية شهدت أزمة حادة ألعاء المفروض على العراق، ونقلت ٤٠٤ المأضى بعدما دان القضاء الالمانى صجناج إلى جندة، وسنصحت لهم القيادة الايرانية بالضلوع في قتل السلطات السعودية بالنخول على أربعة أكراد أبرانيين معارضين في رغم عدم حصولهم على تأشيرات. مقهى اميكونوس، في برلين. وت وأعلنت السعوبية في كانون تطبيع العلاقات في نشرين الثاني الأول (ديسمبر) الماضي الأجراءات (توقَّمَبِر) المُأْضَى مُع عَوَدُة سِقَراءً روسير. دول الاتحاد الأوروبي الى طهران المتعلقة بنقل الحجاج العراقيين واللبييين مؤكدة أنها استتخذ وقرر الاتصاد في شباط (فبراير) الإجراءات اللازمة كي يتمكنوا من السعاح باستئناف الاتصالات تابية الشعائر الدينيَّة في جو من الوزارية مع ايران. لكن العسلاقسات الإلمانيسة -الطمانينة والأمانء وشدنت على انها ولا تستطيع منع أي حاج أو

المقردة للدول المعنية،

اتفاق اعلامي

يمني -عماني

🗯 وقع وزير الإعلام العُماني

عبدالعزيز الرواس ونغليره اليمني

عبدالرحيمن الأكوع فى مستقط

أمس اثفامًا أعلامياً بين بلديهما.

وقبال الرواس معد متصابئات

مع الاكسوع اسستسمسرت يومين ان

الإثفاق وسيسناهم في تحداث نقلة

نوعية من الشعاون الإعلامي، بين

عُمان واليمن.

🗇 مسقط – والحياة و

الايرانية توترت مسجندأ بسبب معتمر من الوصول إلى الأراضي قضية هلموت هوفر. اللقب لسبية، في إطار الصيصيص وهنر كينكل في تصبريصات شرتها أمس صحيفة وفلينسبورغر تاغيلات، الأغانية طهران من تنفيث الحكم بإعدام

أمس ان تجسري الانتسخا

الماضي أقبسالأ ضستسيللأ على

🛘 بون - اسكندر الديك

🗷 قال وزبر انخارجية الالماني

كلاوس كدنكل امس انه سيتولى

هوفس، وقسال: «يجب الا تنعكس هذه القضية على التحسن الحنر الذي طرأ على علاقاتنا، مع ابران. ورداً على سؤال لـ «الحساة، قال الناطق باسم وزارة الخارجية الالمانية مساركوس ايديرر أن لا تطور جديداً في قضية هوفر، مؤكداً أن الوزارة تتابع القضية في مجكمة الإستئناف الإيرانية

وفد الماني يزور طهران في نيسان

أن السفارة الإلمانية في طهران تبنل جهوداً لإنقاد رجل الإعمال. وومسقت اللحنة الإبرانسة لحقوق الإنسان الحكم بإعدام هوف ربانه اغليل قلايل للطعن، وقال الأمين العام للحنة محمد حسسن سنينا يفنار في مناؤتمر صحافي في طهران أول من أمس أن الحكم ومستسلائم مع المعاليس القانونية، للبلاد. وتُنتظر صدور حكم جديد. وذكر

حاخام اسرائیلی: سأزور ايران بموافقة رسمية

القدس المعتلة - أ ف ب - أفادت صحيفة «هارتس» الاسرائيلية امس أن طهران سمحت لحاخام السرائيلي بزيارتها، في خطوة هي الأولي من نوعها منذ الثورة الاسلامية العام ١٩٧٩. وذكر مناحيم فروهمان، وهو حاخام يدعو منذ سنوات الي حوار ديني بين اليهود والمسلمين، أنه حصل على الضوء الاخضر من طهران

لكنه اوضح أن وقيده الذي يضم حاضاماً من أوروبا وأخسر من اميركا ينتظر معرفة هل سيتمكن من لقاء رجال بين ايرانين. واضاف: «لست مهتماً بزيارة سياحية لطهران، نريد ان نلتقي رجال دين يمكنهم التاثير في النظام الايراني، أذ أن الهدف هو الساهمة في تغيير صورة اسرآئيل لدى الايرانيين النين يعتبروننا

تجسيداً للشُّيطان، والحصول من الاوساط الدينية (في ايران) على مقارية مختلفة حيال اسرائيل. ويشخذ فروهمأن موقفا مختلفا عن مواقف المستوطنين اليهود في الضغة الغربية عبر اقامته اتصالات منتظمة مع رجال بين مسلمين. وهو يدعو الى فتح حوار مع حركة المقاومة الاستلامية، (حماس) التي التقى مرشدها الروحي الشيخ احمد ياسين في غزة في تشرين الاول

(اكتربر) الماضي. واكد فروهمان أن ووسيطاً مسلماً، يتولى ترتيب زيارته الى ابران. واشار الى أنه يحرص على أن يرافقه زميلان من أوروبا وألولايات المتحدة، ليظهر أنه يرغب في اقامة حوار ديني وأنه لا يمثل السلطات

وشدد على أن «هذا المسعى يرتكز الى فكرة أن الاتصالات الدينية يمكن أن تغير العلاقات العدائية جداً بين اسرائيل وايران.

إلغاء الدورة الثانية للانتخابات التكميلية الايرانية

🗯 طهنران - آف ب - تکنرت مسادر برلانية أن مبجلس الشيوري (البيرلمان) الايواني قيرر التنشريعية التكميلية في ايران في دورة وأحدة فيقط وليسس في تؤرثين بعسمسا شسهستث الأنتخابات الغرعبة الجمعة

وأوضحت المعادر ان مقعدي طهسران اللذين جسرى التنافس عليهما في الدورة الأولى الجمعة الماضي يضَّضعان لهذا القانون، مما يغّني أن المرشَّسْحِين النَّنيّن جمعا أكبِّر عدد من الأصوات من بون أن يحققا غالبية مطلقة

انتخبا بَانْبِينْ بِالتَّرْكِيةُ. والرشيحان هما على عباس بور، وهُو قريب الى المُصَافظين،

وفاطمة كروبي القريبة الى اليسار الراديكالي. وكانت ارتفعت أصوات تنتقد القانون الانتخابي وتنين الاختيار المسبق للمسرشيجين من قبيل ومجلس صبيانة النستوره الذي يسيطر عليه المحافظون، واقصى عَن ٱلانْتَحَابَاتُ عَالَبِيةٌ الْمُرْسُحِينَ القريبين الى انصار الرئيس سيد

خت رعابة

الفريق أول سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد ببى ووزير دفاع دولة الإمارات العربية المتحدة

كمال الجنزوري رئيس وزراء جمهورية مصر العربية

معالى الدكتور

مركز دبى التجاري العالمي للمشاركة فس

مؤتمر مصر: السوق الواعدة

۲۲ – ۲۶ مارس / أذار ۱۹۹۸ مركز دبي الدولي للمؤتمرات. مركز دبي التجاري العالمي

أكبر حدث إقتصادي مصري يقام في منطقة الخليج وقد أجنذب هذا المؤتمر مجموعة من المتحدثين المصريين ذوي يسشمنيقه مركز دسي الدولي لشمؤلعبرات بين ٢٢ - ٢٤ سارس/أذارًا العقمل مؤتمر " مصدر السنوق المواعدة "

المستوى الرفيع، معن فيهم الدكتور أحمد الجويلي وزير التصوين والتجارة، والدكتور معدوج البلتاجي وزير السهاحة، والدكتور يوسف بطرس غالي ورير الاقتصاد رالدكتور عاطف عبيد وزير قطاع الأعمال

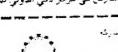
ومن المنتشر أن يحضر المؤتمر نُخبة من رجال الأعمال العصريين، حيث سيعقدون لقاءات لمناقشة فرص الاستثمار المعتملة في مصر، وإلى جانب دلك، ستتم مناقشة مجموعة من القصاية

الاقتصاديبة الساخشة، ومن ضمنها مشاريع الخصحصة ومستقبل التبادل التجاري، فلا تدع هذه

ت فيزا لللناللالتاللاللاللاللاللا

مركز دسي القحاري العالمي ذام م تويدر دعت دمي، حساب رقع ٢١٤٠٠٩٠٠٠ شريخ إبقهاء البطاقة

٣- الدهع بقدا يمكن الدفع على حفاج التسحيل في مقر المؤتمر



American Chamber Of Commerce In Egypt

ومن لله. قال وضعها معلق

تستقر ولن تستمر

• نكرت النشاور بصناعرت تتحدث عن تفاؤل بتسيد عربي ليرس وسا

المحتصادية المخليصية بغض النفري عملية السلام وإذا عننا الى قرارا الما لاف علية السلام وإذا عنا الى قرارا الما الاختصارة في القاهرة في مريران الأ الاختصارة في القاهرة في النزاماً الزها الوجينا ان هناك تنفيذاً والنزاماً الزهارة

ولا يمكن لنا تسويق هذه العسم سويهب الأخر يكن في الدعوة الرائد الخط الأخراب الخط الأخر يكن في الدعوة الرائد في الدائد المائد الما

وبالتالي بوجد حدانتي أمدير العستل العسربي وهو بطعيد بعدد المامة الكشير مما نريده سواء من الماريد الاقتصالية العربية المنتركة أو يومور موضوع العراق أو السودان أو للسرية صناك أصوراً عدة تنطلب تظليم الم

صف وضات المرحلة النبالية كلا للاس المضووري ال تكور هذاك سيادرات لنه ال خلال المساورات المكثفة حالياً وللو أم

من المحث عن بدائل.

 ثان البائرة الأميركية الله التراء -اطلاع عليها. هر تتعلق بالسار الفلسمبر -

 مناشا ان رئيس فذراء السرائيز جوده. أوضح انه على غير استعداد للتومر الرس والمتوازنة. فلماذا لا تكفون عز تسييز منا.

سب المسورا عده للطلب الصب الديار هذاك حد أللى عطيفان وأني أملاك الديار ماك حد أللى العراق وبالسباء و بالنسباء الى العراق ويالسباء و الاقتصالاء : الاقاء من فيف المنظر و

محادثات ازنارني المغرب ستركز على الصحراء وسبتة ومليلية

🛭 الرياط - محمد الأشهب

■ قالت مصادر اسبانية ان رئيس الوزراء الاسباني خوزيه ماريا ازنار سيزور المغرب منتصف الشهر المقبل حيث يرأس مع رئيس الوزراء المُفْرِيني عبدالرحمن اليوسفي اللجنة المُشتركة العليا، كما سيجتمع مع أللك الحسن الثاني ورجحت المسادر ان تركز المحادثات على قضابا أقليمية في مقدمها قضية الصحراء الغربية، في ضوء صدور بعض الانتقادات لموقف منظمات غير حكومية اسبأنية، أضافة الى درس مستقبل مدينتي سبتة ومليلية اللتين تحتلهما اسبانيا في شمال المغرب. وصدرت تصريحات عن رئيس الوزراء المغربي دعت الى

وتتناول المحادثات قضايا أخرى تشمل اتفاق الصبيد بين المغرب وبلدان الاتحاد الاوروبي، والتعاون العسكري والاقتصادي والثقافي بين أسبانيا والمغرب واعرب السفير الاسباني في الرباط خورخي بيسكلار أول من أمس عن رغية بلاده في أن يفتح التغيير الحكومي الذي شهده المُغرب أحْدِراً افاقاً جنيدة للتَّعاونَ بين البلنين تشمل الحد من تأثير الخلافات بينهما في شأن مستقبل سبتة ومليلية، والموقف من نزاع

انتقد اقصاءه عن مشاورات تشكيل الحكومة

حزب "الشورى" سيلتزم "معارضة بناءة" لحكومة اليوسفي

هذه التجرية الجديدة والمساهمة القوية في

واعبريت جسم عيبة (بدائل) التي تضو

نجاحها الذي سيكون نجاحاً للمغرب كله،

🗆 الرباط - دالحياة،

■ قال المحامى عبدالواحد معاش زعيم دحزب الشورى والإستقلال، المغربي ان حزيه سيمارس دمعارضة بناءه، وأن رصيده «التاريخي، في المعارضة سيتعرز من خلال مواجبهة الحكومة الحالية، على أساس دمساندتها في الالتـزامـات الايجـابيـة ومعارضتها في المواقف السلبية.

وانتقد معارض رئيس الوزراء عبدالرحمن اليوسفى، لأنه استبعد محرب الشورى والاستقلال، من المشاورات السياسية التي قانت الى تشكيل الحكومة الجنيدة.

في غضون نلك دعا والحزب الاشتراكي الديموة راطي، الذي يشارك في الحكومة

منتسبين الى تيارات سياسية عدة عن ارتياحها الى تكريس مبدا التناوب السياسي. ودعت في بيان أصدرته أمس الحكومة

الائتلاقية الَّي مواجهة «التحديات» لافتة الى والصعوبات الموضوعية الناجمة عن الوضع

من جهة اخرى عقد وفد من حزبي «الحركة

الديموقراطية الاجتماعية، ودالعمل، يزور بوزارة إلى دعم التجرية الحكومية الجنيدة المحافظات الصحراوية احتماعاً في مبينة معتبرأ انها دخطوة مهمة على طريق إرساء مقومات التناوب على المسؤولية الحكومية». العبون مع رئيس لجنة تصديد الهوية في الصحراء الغربية روبن كيتلوك. وحض المكتب السياسي للحزب دجميع ابناء المغرب وفاعليات مجتمعه المنني، على ددعم

لصحراء الغربية واكد الديبلوماسي الاسباني ان معلاقات البلدين جيدة

جِداً، على رغم وجود نقاط أحتلاف في شأن بعض القضايا مثل سبتة

ومليلية». وأكد أن بلاده تلتزم الحياد التام في نزاع الصحراء، معرباً عن

الأمل بالتوصل الى وتسوية عائلة ونهائية لهذه القضية في المواعيد

المحددة وفَّق اتفاقات هيوستن المبرمة تحت اشراف الأمم ألمتحدة،

وتطرق الى مشاكل اتفاق الصبيد بين المغرب وبلدان الاتحاد الأوروبي

قَائلاً: «أمل بأن تسفر المفاوضات المقبلة عن ضمان حقوق المعرب في

تحول الى «مقبرة جماعية» للمهاجرين غير الشرعيين. وأشارت منظمة

«اس. د. اس. ضيد العنصرية» الى وفاة مهاجرين مغاربيين اثر غرق

زورق كان يقلهم في جنوب اسبانيا. واعتبرت في بيان أصدرته أمس ان

السوولين عن وفاة مولاء دهم أولئك النين صادقوا على قانون الإجانب

الاسباني واتفاق شنغن الأوروبيء ووصفت المنظمة هذه السياسة بانهأ

دغيرُ انسَّانية، منكَرة بان النيَّابة العامة في اقليم الإندلس الاسباني

اكدت اخيراً أن اكثر من الف شخص توفواً خلال السنوات الخمس

من جهة أخرى رأت منظمات اسبانية غير حكومية أن جيل طارق

استغلال ثرواته البحرية مع مراعاة المصالح الاسبانية».

الأخيرة في ظروف مماثلة في مضيق جبل طارق.

وقيال أن الأمين العيام لحرب «الحيركية الديموقر اطيية، المنتسب الى تينار الوسط السيد محمود عرشان عرض والمسؤول الدولي قضايا تشمل دمنع، رعايا متحدرين من أصول صحراوية من التسجيل في لوائح تحسيد الهسوية. وأوضيح أن رئيس ٱللجنة وتفهم نلك ولفتنا انتباه المسؤولين في الامم المتحدة الى اننا لا يمكن ان تقبل بأن ينظم الاستفتاء في الصحراء من دون تحديد هوية جسميع المتحسدرين من أصول



وزير الخَارَجية الجزائري لحديد عطاف خلال اجتماع لجنة حقوق الانسان في جَنيف إمس (أت):

٣٧٠٠ جزائرية قتلن في اعمال العنف

■ باریس - رویترز - افانت لخرى. وتابعت أن المتسسسين اغتصبوا ٣٠٠ امراة في صحيفة جزائرية امس أن اكثر من هجماتهن على قرى ٣٧٠٠ امراة قتلن في هجمات في الجنزائر، شملت منذابح خلالاً

زروال عادالي الجزائر

الإعوام السنة الماضية. واوضحت صحيفة دلانوفيل ريب وبليك، إن النساء قنتلن في هجمات شنها متشدون اسلاميون، وخطفت ٥٠٠ امراة

ولم تذكر الصحيفة مصد هذه الأرقام وعثر على جثث عند من النسساء اللواتي خطفن واغتصبن وحملت اخريأت نجون من القندل. وقنال مستؤولون ان هناك اتجاهأ لدرس اصدار فتوى

النساء في صفوف للتشيدين، اللواتي قتلِّتهن قوات امن. متشديين قتلوا ستة اطفال وأربع

تسمح بالاجسهاض للواتي. اغتصبن. ولم تنكر الصحيفة عند

متشيد اعلن هينة في تشرينا الثاني (نوفمبر) الماضي. - وأُوضَحت أن القُوّات بمرت . واكدت صحف جنزائرية ان مخابئ للمتشيبين النين يقويهم مصطفى كبير شقيق القيادي في نساء هذا الاسبوع في تبازا التي دالجيهة الاسلامية للانقان الشِيغُ تبعد ١٠ كتلومتراً عن العاصمة. رابح کینر، در سوره در در در در در وفي تطور آخر، أفانت عملية

صُحْمة في منطقة كولو شماليا

شرقي البالاب وهي معقل لتنظيم

الكويت: المشاورات

بالكرسي الوزارية، وأضاف خلال ندوة اول من أمس أن الشبيخ سعود أتصل بخَبراء قَانونيين في الحكومة لاستطلاع رأيهم في استحداث وزارة تحت مسمى دوزارة التقافة والارشاد، وعما اذا كانت مشاركته في هذه الحقيبة تعفيه من المساطة البرلمانية عن وزارة الإعلام التي استقالً منها في اطار استقالة الحكومة. ومن جانبه قال النائب فهد الخِّنَّة، وهو واحد مَّن ثلاثة استجوبوا الشبيخ سعود فيَّ الصادي عشر من أذار (مارس) الحالي، ان عودة الشيخ سعود الى أي حقيبة وزارية مستؤدي الى توتر العلاقة بين الحكومة والبرلمان،

ونشرت الصحف الكويتية امس معلومات عن احتمال توجيه اسئلة الى القضاء الكويتي حول شبهات بستورية في الاستجواب الذي اجري ضد الشبيخ سعود، على اساس ان موضوعه (الكتب المنوعة) معروض على القضآء ولم يصدر حكمه فيه.

غير أن برلمانيين استبعثوا لـ «الحياة، لجوء الحكومة الي هذا المسعى، معتبرين أنَّ قرار استقالة الحكومة طوى صفحة الاستجواب،

الهدي يطرح مشروعا

واعتبر المهدي هذا البرلمان «السلطة العليا في التجمع، ويتم تكوينه بصورة تحقق التوازن والفاعلية ويصبح هو كلية التجمع الانتخابية وُمرجَّعه الأساسيَّ، وتُختلفُ هذه الصَّيِّغة تماماً عن الهَّيكل الحالَي الذي أقر بعد خلافات استمرت سنوات عدة.

م تجاوزته الإحداث ولا بد من ررای المهدي ان دالميشاق الحالی تطويره لاستيعاب المستجدات. كذلك أظهرت التطورات حاجة ماسة الى سد بُعْض الفَحِوات في خريطة بناء الوطن، واقترح «مراجعة الميثاق الوطني في المؤتمر المقبِّل للتَّجِمع بشكله اللُّوسع لتَّأتَّى النَّتْيجة شاملةً ومقبولة من القاعدة الأوسع،

. وعن الفَترة الانتقالية عرض المهدي ١٤ نقطة «ينبغي ان تدرس وأن يتفقُّ عَليها تَطويراً لما تَقرر في مؤتمرٌ القضايا المُصْيرِيَّة». وتنَّاولُ في مُنكرَته دوسائل التحرير والانتَّفاضَة الشعبية، واعتَّبْر في بند الحرُّ السياسي دان لنا اهدافاً سياسية محددة يعتبر القتال وسيلة لتحقيقها، ولكنَّ قَبْلُ القَـتَالِ وَفِي اثنَّاتُهُ لا بِدِ مِن وَجِوْدُ هَجِومٌ فَكَرِّي سيأسُم **ديبلوماسي لمصلحة أهدافنا السياسية، وقال ان لمبادرة دالهيئةً** الَّحَكُومِية لَّلْتَنْمِيةَ، (ايغاد) ميزات، لكنه شدد على انه ينبغي «ان يُكرر التجمع تلييده للمبادرة ويطالبها بالتطوير لاستيعاب الستجدات على الساحة السودانية والاقليمية والدولية،

وتحدث الميرغني في كلمته عن دالعزلة الاقليمية والدولية والحصار الداخْلي، الذي يعانيه النظام السوداني، وقال أن النظام «أَحَدْ يمارس تحركاً مشبوها باسم الوفاق الوطني، وبدأ يتحدث عن التعديدة السياسية وامكان استخراج النقط وإعمار العلاقات الخارجية للايحاء بأن هناك انفراجاً سياسياً واقتصابياً وديبلوماسياً،

وأكد مجنداً ضرورة واسقاط النظام واقتلاعه من جنوره،. وقال ان نلك «يتطلب تطوير نضّالنا الوطني، لا سيما في العمل العسكري (...) وعلينا الاتفاق على خطة عملية لتوحيد العمل العسكري عبر وضع قرارات التجمع الوطني في هذا الشَّان موضع التنفيذ ليَّتَحنُّقُ بَنلكُّ

هدف من أهدافنا الكبرى، وهو تكوين جيش التحرير الوطني الموحد،. وأوضح انه على رغم الجهود التي بنلها التجمع دميًّا زالت هناك بعض المهمات الاساسية والمُهمة التي لم يتم انْجازُها بعد، وتتمثل في النستور الانتقالي والقوانين التي تنظم الفترة الانتقالية والخطة العامة للبرامج الاقتصائية اضافة الى المهمات والترتيبات السياسية والامنية والعسكرية للفترة الانتقالية،

وبدا من العرض الذي قدمه الميرغني امس ان دالتجمع، يسير ببطء نحو تنفيذ قرارات مهمة كان اتخذها قبل نحو ثلاث سنوات وأن المناقشات التي جرت امس وستعلن نتائجها اليوم لن تخرج بقرارات جديدة وانما ستطالب بتفعيل أجهزة «التجمع» وتنفيذ قرارات سابقة.

صحراوية.

وقال الدكتور منصور خالد المستشار السياسي لزعيم «الجيش الشعبي لتحرير السودان، العقيد جون قرنق لـ «الحياة، أن ثُمة قرارات جديدة ستصدر اليوم، وأكد أن الاجتماع سيبحث في طلب قدمه رئيس دُحركة القوى الديموقراطية، (حق) السيد الخاتم عدلان للانضمام الى «التَّجِمع». ويتوقّع أن توافق هيئة القيّادة على طلب عدلان الذي كانّ انشق قبل سنوات عن الحزب الشيوعي السوداني.

تظاهرات في الخرطوم

المتعلقة بحرية تشكيل التنظيمات السياسية في النستور بعد اعتراض عدد من النواب عليها. وحسم الجدل داخل اللَّجنة بلجراء اقتراع أقر الابقاء على نص المادة كما تلقاها البرلمان من رئاسة الجمهورية. وإثار غموض في النص على حرية تشكيل الاحزاب جدلاً واسعاً واتهامات للحكومة بالتراجع عن موافقتها على اقرار حرية التنظيم.

اميرقطر تتمة الصفحة الاولى

وكأن أمير قطر زار طهران في كانون الأول (بيسمبر) الماضي على، إس وفد بلاده الى مؤتمر قمة منظمة المؤتمر الاسلامي الشامن الذي احتضنته العاصمة الايرانية، كما شارك عند من القادة العرب في القمة، لكن زيارة الشبيخ حمد ستكون أول زيارة لصاكم عربي ألى طهران بصورة مستقلة عن أية مناسبة منذ بداية ولاية خاتمي بصورة رسمية في أب (اغسطس) الماضي، علماً بان الرئيس حافظ الأسد كان قام بزيارة رسُمية خاطفة لايران بعد انتخاب خاتمي، لكنها تمت في نهاية تموز (يوليو) الماضي، أي في ختام ولاية الرئيس السابق علي أكبر هاشمي رفسنجاني وقبل البداية الرسمية لولاية خاتمي.

وتشير الزيارة المرتقبة لأمير قطر الى التطور الملحوظ في العلاقات الخليجية - الأيرانية خصوصاً خلال الشهور الأخيرة، مع الإشارة الي ان الحكومة الايرانية الجديدة أعلنت رغبتها في الوصول بعلاقاتها مع دول مِجلس التعاون الى مرحلة «الروابط الاستراتيجية». وأكد خاتم أخيراً ان «توثيق» العلاقات مع الدول الخليجية من «الأولويات الرئيسية في السياسة الخارجية للجمهورية الإسلامية،، وشكل لجاناً متخصصة تعنى بملفات العلاقات بين ايران والدول الخليجية هدفها العمل على تحسين ددائم ومتواصل، للعلاقات ودتنليل، العقبات. 'جيدة ومتميزة'

وتعتبر العلاقات بين طهران والدوحة دجيدة ومتميزة». ويقول المستولون الإيرانيون أن العسلاقات بين ايران وقطر هي ونموذج لما ينبغى أن تكون عليه العلاقات بين الجمه ورية الإسلامية والدول

وُمَعْرُوفُ أَن خَاتَمَى لَعْبِ بُوراً كَبِيراً خَلَالُ القَمَةُ الْإَسْلَامِيةُ الْأَخْيِرةُ عَلَى صَعْيِد اتْخَادُ القَمَّةُ وَلَالًا اللهِ عَلَى صَعْيِد اتْخَادُ القَمَّةُ الْإِسْلامِيةُ المقبلة، بعدما ظهرت خلافات حول هذه النقطة آثر رفض عواصم عربية ان تكون قطر الدولة المضيفة للقمة التاسعة.

ولا يشفي الايرانيون ارتياحهم الى أمير قطر ويعتبرونه مهندس الموقف القطري «الايجابي» من ايران منذ كان ولياً للعهد. وينكر أن قطر حرصتُ على القيام بمبادرة في السابق لحل الخلافات العالقة بين ايران ودولة الامارات العربية المتحدة على الجّرر الثلاث، كما نُقَلَ عن مسؤولين في الدوحة قبل مدة ان قطر اعربت عن استعدادها للتوسط بين الولايات المتحدة وايران.

ساعة بيغ بن ثم لقطة من اخبار الحرب بصوت المراسل لـ دبي، بي. سي، السابق مارتن بل، تعقبها أصوات أطفال تعود بالذاكرة الى أيأم الصراع، ليس هناك مجال للنسيان، الموسيقي هنا ليست للاستمتاع. وعندما يردد يوسف اسلام في قطعة «الصغار»: «اوه، لقد قتلوا الصغار حينما كانت وجوههم تبتسم، يشعر المستمع بأنها أغنية من القلب يؤديها صوت لا زال صاحبه يتمتع بسحره الخاص وتأثيره القديم.

اسطوانة يوسف إسلام

نتمة الصفحة الاولى

اقزار الزواج المدني في لبنان

انه سيوجّه كتاباً الى رئيس المجلس النيّابي نبيه بري يطلب فيه الاسراع في تشكيل الهيئة الوطنية التي سيتوكل اليها مهمة اقتراح الطرق الكفيلة بإلغاء الطائفية السياسية وتقديمها الى مجلسي النواب والورراء ويرسها.

واللاقت ان التصويت على مشروع الزواج المدنى الاختياري، حصل على موافقة غالبية ثلثي اعضاء الحكومة، رَائِد واحد باعتبار أن رئيس الجَّمَهُورية (وهُو صاحَّتِ للشروع) لَا يصوَّتَ، مَا يعني أن الموضوع المطروح قَضْيةُ «وغَاقية ميثاقية» يتطلُّب حسمها هذا النوعُ من الغالبية. وتبين أن التوافق المسبق بين رئيسي الجمهورية والمجلس النيابي رُكي حسمها في وجه معارضة رئيس الحكومة، وقد انعكس التوافق فيّ اقران المشروع بطلب رئيس الجمهورية الاسراع في تشكيل هيئة الغاء

وعلَّمت «الحياته أن الرئيسِ الحريري توجه الى الرئيسِ الهراوي فور الإنتهاء من التصويت قائلاً «با فَخَامَةُ الرئيس لا يمكنُ السير فيهاً لأنَّهَا تَسْبِ مَشْكَلَةً فَيْ الْبِلَدِ، وَأَنَا سَاطُلُبِ مَعَاوِدَةً مَنَاقَتْنَتُهَا فَيْ مُجِلِّسُ الوزراء. فردُ رئيس آلجِمهورية دفي هذه الحال انا لا يمكنني ترؤس الجلسة، ولندع رئيساً آخر بالواصفات التي حديثها وتحدها في

واعتبس كلام الهراوي رداً على منا اعلنه الصريري في السومين الاحْيرين عن رئيس جديد يكون قريباً من سورية منفتحاً على المسلمين ومقبولاً من للسيحيين، مستبعداً بذلك تمبيداً أخر للهراوي.

وأدى هذا الحوار الى توتر الجو داخل الجلسة وبدا مشحونا على مًا قال لـ دالحياة، عدد من الوزراء وكان سبق انعقاد الجلسة تصاعد الخلافات بين الرؤساء الثلاثة أول من أمس على عدد من الامور اهمها معارضة الهراوي وبري فرض ضريبة الواحد في المئة على مجموع الاعمال للشركات، والذي رفضت الهيئات الاقتصابية. وحين علم الحريري بهذه المعارضة أتصل برئيسي الجمهورية والمجلس النيابم مستفسراً معارضتهما، واقترح سحب مجموعة الاقتراحات الاقتصابية - المالية من جنول اعمال الجلسة، ما اثار حفيظة الهراوي الذي اعتبر أن الحريري يرمى من وراء ذلك الى تحميله وبري مسؤولية تاخير اقرار سلسلة الرَّبُّ والرواتب للقطاع العام التي تهدف من بين ما تهدف اليه الاقتراحات الاقتصادية - المالية، تمويلها.

وراى الهراوي ان يرد بطرح مشروعه للزواج المدنى من خارج جدول الاعمال الرسمي، الامر الذي يعارضه الحريري. وكأن رئيس الجمهورية ابلغ الرئيس بري عندما استقبله صباح اول

من أمس نيته طرح مشروعه لقانون الأحوال الشخصية الجنيد الذي ينص على الزواج ألمنني الاختياري.

وعلمت والحياة، أنَّ الرئيس بري نصح بأن يطرح المشروع في سياق خطة شمولية تنطلق من بدء التطبيق التدريجي المادة اله في النستور التي تنص على الآتي: على مجلس النواب المنتخب على اساس المناصفة بين المسلمين والمسيحيين اتخاد الإجراءات الملائمة لتحقيق الغاء الطائفية السياسية وفق خطة مرجلة وتشكيل هيثة وطنية برئاسة

رثيس الجمهورية تضم بالاضافة الى رئيسي المجلس النيابي والحكومة شُخْصِيات سَيْاسية وفَكْرِية واجتماعية، وفهمة الهيئة دراسة واقتراح، الطرق الكفيلة بإلغاء الطاثفية وتقديمها الى مجلسي النواب والوزرام ومتابعة تنفيذ الخطة المرحلية، وفهم أن الرئيس بري قصد بأن يترجم مشهروع الرئيس الهراوي من ضِّمن بدء تطييق المادة الله التي لا تُعني الإلغاء القوري للطائفية السياسية بمقدار ما تسمح بالتحضير الذي ريمًا بِحِتَاجٌ أَلَى سِنُواتٍ. وحَبِالُ انتِقَالُ الْخِلافُ عَلَى مسالةُ الزَّواجُّ المدني الى داخل مجلس الوزراء في ظل التباين القائم بين الرئيسين الهراوي والحريري، بذلت ليلاً محاولة لتاجيل الجلسة بذريعة السدي المُواضِيعَ الاساسيَّة من جدول الاعمال من أجل مزيد من التشاور افرغ الحلسة من محتواها، أضافة الى أن من غير الجائر جر البلدالي اشتباك سياسي جديد على عتبة الاستغداد لاستقبال الامين العام للامم المتحدة كوفي أنَّان الذي يصل غدا الى بيروت. إلا أن المقاولات لم تنجع بعدما اتسمت التحضيرات لجلسة مجلس الوزراء بطابع التحدي

وقي اول رد فعل على اقرار المشروع قال رئيس المجلس الأسلام الشبعي الإعلى أن اقرار المشروع هو باب على مشكلة حديدة وكاطلبنا التريث في طرحه وبته في مجلس الوزراء. َ وَاصْافٌ شُعَسُ الدِينَ الذِي تَحدثُ آلى «الحياة» انه والشبيخ قباني كَانَا اللهِ عَلَيْ اللهِ وَالشبيخ قباني

فَتِهَا التَرْثِثُ، اقساحًا فَي المجال امام براسة مشروع القانون بعمق. وزاد: يف قرض أن يكون رئيس الحكومنة تسلّم الرسالة وأن تكونا قدمت الى مجلس الوزراء. ونحن على كل حال نمتنع الآن عن التطبق ومسترس الأمور في عمق وروية مع دار الفتوى لبلورة موقف اسلامي

. تتنه الصفحة الأولى

القوات الاسترائيلية. • استمرار تفاهم نيسان.

● البحث في توسيع رقعة انتشار القوة الدولية في جنوب لبنانًا وتمديد مدة انتدابها ● تحريك المفاوضات في انتجاه اتفاق سلام بين اسرائيل وسورية!

وتعمد الأمين العام للأمم المتحدة لدى وصبوله الى القاهرة من عمان مَسَاءً امْسُ الاشَّنَادة بِالرَّئِيسُ حسني مِنِارِكَ بِسَبِبِ الدور الذي لعبَّه في دعم جنه وده للتوصل الى اتفاق مع العنراق. وقال لدى وصوله الى العاصفة المصرية وعملت عن كثب مع الرئيس مبارك ووزير الخارجية السيد عمرو موسى في اثناء الازمة العراقية: واي نتماح القيته لا يُعُود فضله اليُّ بمفردي وإنَّما الى الدعم الذي تلقيته، وانني معنى للرئيس ومستشاريه على الدعم الذي حصلت عليه في تلك الأسابيع الخرجة، وتوقع انان محادثات وبناءة، مع القيادة المصرية. وعبر عن سروره لعوبته الى مصير اذ سبق وأقيام في القياهرة والأستمناعيلية في

واطرى وزير التشارجية المصري على اصرار كوفي إنان على الأمنا والسلم، في للنطقة اثناء الازمة مع العراق. وقال: «أننا نقدر دوره» (راجع ص٤)

وجند وزير الخارجية المصري تأكيده الممية الدور الأوروبي في دفع عملية السلام في الشرق الأوسط وقال موسى في تصريحات صحافية مساء أمس لدى استقبال انان وانه ينتظر الكثير من الأوروبيين وأضاف: أن هناك ضرورة للتحرك الأميركي نحو تحقيق تقدم في عطية السلام، خصوصاً أن عملية السلام تلفظ اتفاسها الأخيرة الآنْ... وغلينا جميعاً أن نعمل على الحفاظ على قوة الدفع لها وحذر من تأخر الدود الامدركي في عملية السلام.

> مجهز طبح أللمواصفات الدواية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



الاتحاد البرلاني العربي يختتم اجتماعه في صنعاء

توصيات ترضى كل الأطراف

[] منتفعاء - عراد هاشد

≝يعسا الإتحساد البسرلاني العربي الحكومات العربية الى ولف غُطوات التطبيع مع أسرافيل وطالب برقع الحفار عن معراق فاعياً بغداد الى تنفين الرارات مجلس الأمن، واكد اللحق الثاريطي لليمن، في السيادة على جنزيرة هنيش التي احتلسها

وَلَخْتُتُم الإنجاد، اجتماعاً في منتعاء استمر ثلاثة ايام وحضره ١٩ وقداً عربياً وشند الاتحاد على عروبة القنس ورقض محاولات تهوينها وبناء المستوطنات فيهاء وأبدى قلقاً من استمرار الحظر الجبوي على ليبيسا مؤيداً غوار محكمة العنل الدولية، ووقوفه الى جانب سورية اضد التهديدات الموجهة اليهاء

الامترائيلي بالانسحاب من جنوب لبنان بشبروط واعتبروه محاولة للالتفاف على قرارات الشبرعية النوليةء

وأمضت لجنة مساغة البيان الخشامى للاجتماع والقرارات والتوهنيّات سن سناعات أول من أمس ومثلها أمس في محساولة لتنتليل الضلافات الضادة التر ظهرت بين اعضائها في شان قوار وقف التَطبيع مع استرائيل الذي تَحفظت عنَّهُ مُصَّر، وكذلك الأزمَّةُ

ورفض الوقد العراقي اي قرار شبير الى ضرورة استكمال تنفيذ الأمنء ورفض استخدام القوة لتغفيذ قرارات الشرعية الدولية. بغيداد قيرارات منجلس الأمن. وحدد الإنصاد تضامنه مع وأمسرت ليسبيسا ودول اخسرى عربية، بينها اليمن، على ضرورة الجزائر في مكافحتها الارهاب منددأ بهذء الظاهرة ومن بدعمها صنور قرأر عربي برفع الحظر عن من الدول والمنظمات، وأعبرب عن

من بشون و.... وأسخسه النسدخل في النسسؤون وجامت القرارات والتوصيات الداخلية للجرائر. الثي ركزت على ١٠ قضية عربية، بمسورة شهسنف الى ارضساء كل وشسند على عسروبة الجسزر الاطراف، منا دفع احد المشاركين الإمساراتيسة طنب الكبسرى وطنب في الاجتماع الى القول أن «غالبية

وقفٌ خطوات النطبسيع مع

التولي بدفع عسمليسة السب

وأيد التعسك بقلازم السارين

اللبناني والسوري مطالبا بوضع جندول زمنى لأنهناه عنملسات

الْتَـغَـتَـيْشُ فَي العبراقُ في أقبرب

وقت. ورهب بأثنقتم الحاصل في

المحكمة ابضاً، مما سهد لاطلاق

آوروبياً فأعلاً.

الصيغرى وابو أسوسي، مطّالبناً ايران بحل الشكلة سلمياً. وشند الإتحاد على التضيامن ورد رئيس مسجلس الشسعب العربي وسبادئ قنصة القناهرة (البسرلمان) المستوري المسيب وضرورة تقعيلها، وانخاذ موالك عبدالقاس قدورة على سؤال في موحدة التضبيق الخناق على شسان مسدى التسؤام الحكومسات التطرف الاسرائيليء العربيبة قبرار وقف التطبييع مع ودعنا المحوميات العربيبة الى استرائيل، بقسوله ان اقسرارات

سسسرائيل والمستلاق المكانب تعد العامل الحاسم في قضييا والبسعشات ودان سيساسات وقيال لـ والحيناة، مصد الحكومة الاسرائيلية الهادفة الى مصبري أن وجبود ممثل للنطقية تعطيل عملية السلام، واعتبر الإستبطان في القيس والخليل والأراضي الخضوى العربيسة خطرأ مهدند السيلام. وطالب المجشمع

حسلايب ضسمن الوفعد البسرلماني السوداني الي الاجتماعُ دامر لا يعني شيئاً لمسره. واخراحها من مازقها مؤيدا بورأ

الاتحاد موجهة الى الشعوب التي

وزيرالخارجية التركى في القاهرة غدأ

اعلن في انقرد أن وزير الخمارجينة النمركي اسماعيل هيم سيتوجه غدا الى القاهرة فم زدارة رسمية تستعر للاثة أمام تلبية لدعوة من تظهره المصري المنيد عمرو موسي. وقال سرمد لتافيلي، الناطق ماسم الخارجية التركية في مؤتمر صحافي عقده امس أن مصر دُولة مهمة في النطقة، تولي تزكيا أهسمية فمسوى للسعزيز علاقاتها

وبتسوقع ان بناقش جميع خسلال الزبارة العلاقات مِينَ البِلنِينَ وعمليَّةَ السلامِ في السَّرق

النعاون العسكري بين تركيا و اسرائيل،

استخدامها في معطيات تخريب.

ونسبت المنحيفة الى مسؤولين امنيين في المدينة أن الرجلين وأعنشرفها بوضع القنبلة والأنتماء الي حَزْبُ الأمة، وانفجِرْت القَّبْيلة في المبنى الحكومي مطلع الشسهسر، من دون

على صنعيد أخر أعلن مسؤول في اللجلة

وكان ميتين وصل إلى القاهرة أمس على رأس وفند لأجبراء منتسانثات مع المعسؤولين وكنانت منمسر وسنورية وابران التقنت المصربين في شبأن مسبل تطوير التسعبأون

🗷 الخرطوم ، كعبالا - أف به أ ب - أعلنت السلطات السودانية أنها أعتقلت شخصين ينتميان الى حَرْبَ الأمةُ المعارض لإتهامهماً بالتورط بتغجير قنبلة في مبنى حكومي في منطقة دود مدنى، وسط البلاد. ونقلتُ صحيفةُ «الواز» امس عن مسؤولين

في ولاية الحيزئرة أن الرجلين أوقفا خلال دشم الشَّيْرَطَةُ مِنْزُلاً كَانَنا بِحُنْمِتَانَ فِيهُ فِي اود مِنمِي، ثاني أكبر مدن السودان وأضاف المسؤولون السودانيون ان الشرطة عثرت على تعبية من المتقجرات في حوزة المتهمين كاناً يعترَمان

الاقتصادي والتجاري بين مصر وروسيا السودان: اعتقال معارضين اتهما بتفجير في مبنى حكومي

تستعد لنقل أسرى سودانيين قاموا باعمال شغب اخيرا الى سجز بعيد عز العاصمة

والأوروبي لانقادها

كمبالا في خطوة ببدو أنها تهدف أني تجنب تكرار المألثة اثناء زبارة الرئيس الأميركي بيل كلينتـــون الى أوغندا يومي ٢٤ وم الأار (مارس) الجاري وحاول أكثر من مئة اسبر ستوداني الاستبتوع الماضي انتبزاع استند حراسهم بهدف الهرب من سجن مأكينداي التابع للشرطة العسكرية الأوغسية وأكنت اللجنة الدوليية للصليب الأصغير ان عدداً من السبيناء الذِّينَ أسروا عَامَ ١٩٩٧ بعد

مجادثات مصرية دروسية

الروسى فيكثور تشيربوميردين نظها نأئب

وزبر الاقتصاد سيرجى مجتين وسيستقبل

وزير الضارجية المصري عصرو موسى عدا

الكسندر نسوخين ممثل روسيسا لدى الاتحساد

الاوروبي الذي يصل إلى القاهرة اليوم لاجراء

محابثات في شان العلاقات الثنائشة وعملية

التسلام في الشبرق الاوسط والدورين الروسي

الى ذلك، تلقى رئيس الحكومية المصيرية التكشور كمال الجنزوري رسالة من نظيره

طائرة بعوكر - ٥٠. وأصناف الكتبي في مؤتمر صنحافي توغل القوات الأوغفدية في جموب السودان ان عقده في البيوم الرابع للصعرض ان عنداً من الأسرى أصبيبواً في المواجبهات مع المفافسسة بالنسببية الى شسركنات ربط الشيرطة العسكرية. وقَـأَلْ رئيس مكنب النَّجِعةُ الأجسهسزة انحسمسرت بين شسركسة في كميالا كلوديو بارازاني أمس ان السنطات الرغبوس الامبيركية وشتركة دازاه الأوغندية البحث عن مكانٌ بعيد عن كمجالا الأَمْانيَة، أَضَافَة آلى ، تومسون، وأكد أَن لهوُّلاء الاسرىء وقال مسؤولو اغاثة أخرون العقد مع الشركة الإندونيسية لم يوقع

🗇 أبو ظبي - شفيق الأسدي وتوقع اعلان صفقات عسكرية في

شركات تتنافس على صفقة زوارق وطرادات

صفقة لبيع الإمارات

طائرات اندونيسية

🗷 أعلنت القوات المسلحية في دولة وأعاث فسوز شسرتسة ازهرة، في الإمارات قراراً بالموافقة على التعاقد مع لإصارات بعقد لانشناء شبكة وانشركوه (الصبالات) لمديرية الإشبارة عي القوات شُرِكَةَ وَأَي. بِي. ثِي. أَنْ الْإِنْتُونْيِسْيَةً المسلحة الإصارانية بقيمة ١٠٠ الف لشراء ۽ طائرات من طراز صبي، ان ٢٣٠ درهم. كيمياً فيازت شيركية الشيراق، - ۲۰۰<u>ء واڪتيار شرکة اتومسو</u>ن، الإصارانسة بعقد مع القوات المسلحة الفرنسية لثئولي توريد معدات المراقبة والاستطلام وتركيبها على الطائرات قيمته ١٠٥ مليون ترهم فيما فارت شركة «جفتكس، بعقد توريد تجهيزات لتي اختيرت. وستكون اي. بي. تي. از، المتعاقد الرئيسي، وتبلغ فيمة العفد عسكرية لهذه القوات بقيمة ١٠ ملايين نحو ۱۵۰ مليون دولار.

وقال العقيد الركن عبيد الكنبي وأكدت شركات عالمية اهتمامها الناطق الرسمي باسم معرض الدفاع بصفقة ستة زوارق وسنة طرادات تدرس الإمارات شراعها. وتبلغ قيمتها الشيلاشي الدولي الترايدكس ١٩٨ أن ٢٥ شمو ۲٫٤ بليون دولار. شركة تتأفست على العقد، وانحصرت وقسال كسلايف بالمر معثل اثورن المنافسة بين شركة «بومباردير» الكندية كروفت بالمرء السريطانسة أن الشبركية التي عرضت طافرة دداش ٨-٢٠٠٠ وبين والحكومة البريطانية مثفائلتان بالقوز شركة اكاساء الاستانية المصنعة لطائرة بالصفقة أو بجرء منها. اسي. ان ۲۳۵، وشركة «أي، بي. تي. ان-

وشركة أفوكره الهولندبة الثي عرضت وأعرب ممثل كونسورتيوم شركات صناعية السيفن الهيولندية عن الأمل بالفور بجير، من الصيفقة، وقال ان الإصارات اشترت في السنابق غرقاطتين مستعطفين من هولندا، تم تسليم احداثما العام الماضي، وستسلم الثانيَّة في أيار (مايو) المقبل

ونفى الكتبي أن تكون لديه معلومات

عن انسحاب، شيوبورت نبوزَ، الأمبركية

من شركة أبو ظبي لبناء السفن.

الدولية للصليب الأحمر أن السلطات الأوغنية مرتبط مزبارة كلينتون لكعبالا.

استبطان الكواكب القمر أولأ

معركة استيطان الكواكب الجرائر لغر توسيت ودور ريتوني في اغتيال الرهبان

من محتلة للسفارة الاميركية الى نائبة رئيس للجمهورية الايرانية معصومة ابتكار لـ «الوسط»: أنا فخورة بتاريخي وعلى الغرب أن يتأقلم مع الاسلام وايران

الجزائر: زيتوني ومخلوفي وتوشنت «أمراء، الجماعة المسلحة أم عملاء الاستخبارات؟

لبنان: «رسائل» الحريري الى الداخل والخارج مهرجان الجنادرية بين تشجيع التفاعل وتأصيل التراث

كوسوفو ضحية احقاد الشعوب

أرض ميعاد، الصرب و،وطن، الدياسبورا الألبانية

مقاهي القاهرة ... تاريخ غير مكتوب أفندية وطرابيش وبصاصون ومتصابون

طيف نجيب محفوظ

يخيم على ندوة الرواية

في مصر

كاظم الساهر: أنا مريض

بسبب من يزورون أعمالي

ولا أريد حماية من أحبائي

اغلقت نفسي في غرفة مع صور

ام كلثوم لألحن اغنيتي الجديدة

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

مصر: اطلاق اثنين من قادة "الاخوان"

🖸 القاهرة -لكنها إعتقلت الزعقراني ووهدان محمد صلاح مجنداً، فقدمت هيئة النفاع عن المتهمين في قنضناها والاختوان، وأحمد عبدالرحمن التماسأ قبلته المحمة لكن وزارة الداخلية اعترضت على هذا القرآن فقدم الحامون التماسا آخر قبلته امس النبيّ من أبوزَ قادة جماعة

والإذوان المسلمين كانت محكمة

عسكرية اصدرت حكمة بسجنهما إلى ذلكه قبرر المصامي الحيام لنبأبأت المنيا لحالة ثلاث قضاما اتهم فيبها ايضا النكفور عصنام العربان، واكمل القيانيين فترةً الهد فيها اعتضاء في تنظيم والجماعة الإسلامية على نيابة امن الدولة العلب لتعاشر فيها

الجسمساعسة، إن الامين العام تحقيقات جبيدة. وقبال متمسدر فيضيائي ك لمقسابة الاطبساء في الاستكتفوية والحباة، إن بين المتهمين، النَّين البكسيور الراهيم الزعنفسرائي والإسستناد في جسامنعسة قناة قادواً عملياتُ عنف في مدن في مستَّاقِطُة الْمُنسِاء عشرةً من أبرزُّ السويس التكثور محمد محمود عنساميس التنظيم شم طلعت وهدأن أطلقتنا فسجسر أمسس متحتمت داود وعنيت اختمت وأصسدرت وزارة الداخليسة في عمدالحميد وعصبام البين عيد كسانون الثساني إيناير) الماضي حامد وجمنال عنبيدألعقليم قرارأ باعتقالهما لأنهما صن جبودة ومجمد السيد على ابو التُعَلَّرُينَ على الإمنَّ على رغمَ انتهاما كنانا التعالي فيتوه طالب وجمال معوض مخمذ ورشيدي ابراهيم علي وعبصيام العيقومة. والطَّلَات المطَّمَات المصرية في

اسماعيل علي واسامة صدقي كنانون الشائي سنشة من قبادة الاخوان بعدمة أعملوا العلوية السجن لصحافي معارض

🖒 القاهرة - حازم محمد

🗷 ثمت مجكمة ممترية بالسجر سنة شهور لمتجافى، ودلك عن ثاني هكم يمندر في قممانيا الليشر في القاهرة عقال شهر وقضت محكمة السنتناف أول من أمس مجيس جمال فهمي الذي بعدل في مسميلة «العربي» المعارضة (يصدرها الحرب الناسري) في بالهوى أقباسها وكليل سجلس الطعوري ترون اباطة اشهم فيهها فمهمي

بالقنف والسب في مقال بشو عام ١٩٩٦ وكانت مسكمة المرى دانت قبل ثلاثة اساليع محدي احمد حسين رئيس تنفرور صنعيفة وكشفعت التني يصنفرها مكترب العبلء المعارض وتنعمت بمسبب والمسحناني محمد خلال للتدسنة في دعوى سب صبية في الأوساء المسعانية. وأعرس بقانة المتحاميين من مشيئها مر تشيرة في عربان المستامة والمستلمين، داعية الى إلغاء عقوبة التمس في تأسمايا النشو والاكتماء مغراسات مالية سمخمة

واعشر الأمن الملم للحزب الناهدري هبياء اللهي فاود أن دهزية المنطاعة في مصبر تعر معترة حرجة، وأصناعه أن سمامي المزب بدرسون الومسة القانوني لقضية جمال فهمي تمهيداً الطعن في المكم أمام محكمة النقش

التجمع اليساري يدرس تغيير برنامجه

نَ القاهرة - والحياف:

للمزر بالرسائل المعوف اطبة ندو مدوت الشقافان والعسامات

ويسف استماع للمنة الزكزية الذي بدأ أسس بلته ويدعل تطورأ عاسماً في مسيرة العرب، وشدد على اعترورة اعداد بونامج حديد،

وشير فكرة اسدار برمامج جنيد علامات داعل المرب بالاصافة الن فضارا أحرى أهمها النعامل مع جماعة «الاحوال السلمين» في اطار مسيؤ الرائف مع أعراب العارسة المسرية

اعمال العنف

صعوف المتسدير. تهن قوات اسن. المشاني انوفليزا المام ا صَحَف جـزانرية ان متلوا ستة أطفال وأربع وأوضحت لزيني صفاسئ للمتسسرات الاستبوع في نبازا الني الومتراعر العاصمة الجبئة الاسلامة لألا موسن لمجد الحسر، افسادت عملية الرابع كبير.

مهورية تضديا لضافة الى رنيسي المجلو النباوار معيياسية وفكرية واجتماعية ومهمة البنارس عنة بالغاء الطائفية وتقليعها الى مجلس لول عَفِيدُ الخِطَّةِ المرحلية ، وفَهُمْ أَنَّ الرَّفِسُ بِرُولُمْ . طيعس النيراوي مَن خَسَمَلَ بِدَّ تَطْبِيقُ المَادَةُ 1:10 وري للطائفية السياسية بعقدار ما تسع ملند ع اللي سنوات وحيال انتقال الخلاف المرسد داخل مجنس الورداء في ظل التعابن الفائدير لحريوي، بذلت بعلاً محاولة لتأجيل الجاسة سيات المساسية من جدول الاعمال من أجل مربد والر ن محشواها. أضافة الى أنَّ مَنْ غَيْرِ الْجَقْرُمِ. باسي جنيد عنى عنبة الاستعداد لاستقبال الديد في انَّانَ الدِّي بِصَل غدا الى بيروت. إلا السَّانَ الدرِّدَ. مت انتحضيرات لجلسة مجلس الوزراء بطاي ثم ل رد فسعل على اقترار المشهوع قبال رئيس المعني على أن أقرار المتسروع شو بأب على بشكلة جهدا. طرحه وبنه في مجلس الوزراء. ، شُعفس الدين الذي تحدث الى الحداة، لذران

سند أكشر من شبهر أكنالة رسمية للى مجلي لوي دُ، اقسادُها في المُجال اماد دراسة تشروع التلورك فتقترض ان يكون رتبس الحكومة تسلم السناي مجمِّس الوزراء ونحن على كل حال نمننع الرء، لاصور في عَمَق ورُوبة مع دَار الفنوي لبلورْة بره. **ثلاث سَنوات، في القبضيية التي**

> أنان يحمل أنقاط ثسار فبوري للجيش اللبناني في اي منطقات

> يث في توسيع رقعة انتشار القوة النولية وا يك المفاوضات في الجاه انفاق سلام بين مرم

الأصين العام للأصد المتحدة لدى وصوله الرائعة الاشتادة بالرئيس حسني مبارك بسب الزائم؛ ده للتوصل الى اتفاق مع العراق وقال ادا لمصوية وعملت عن كثب مع الرئيس مبارك لليه ي موسى في اثناء الازمة العراقية، وأي نَداع أم بَمَفَرِديّ وَإِنْمَا الْيَ الْدَعْمِ الذِّي تَلْقَيْنَهُ ۚ وَانْرُ عِنْ يه على الدعم الذي حصلت عليه في تلك السب محادثات بناءة، مع القيادة المصربة ومر

لى مصصر أذ سبق وأقَّام في القَّاهِرة والسَّا ... وزير الخارجية المصري على اصرار كونوات. وزير الخارجية المصري على العراق وقال الد

دير الشارجية المصري تاكيدد المدية الدور الاست لام في الشرق الأوسط وقال موسى في تعرب س لدى استقبال انان انه بننظر الكنبرد ن هناك ضرورة للتحرك الإدبركي نحو تدفيد الم عبوصاً أن عملية السلام تلفظ انفاسها الإدرام نعمل على المفاظ على قود الدفع لها وهر.

ي عملية السلام،

رك

أفغانستان: إلقاء قنبلة يدوية في باحة القنصلية الإيرانية في هيرات

■ اكنت مصادر في مدينة هيرات الاقفائية لـ «الحياة» امس وقوع

وربط بعض المصادر بين حادث مساء أول من أمس والاعتداء الذي وريد بسام السني الإيراني الاصل قاري محمد موسى الاسبوع للرض - براي ما مجهولان اغتياله في ميران، ومعلوم أن الامام لاجي، في افغانستان منذ وصول المجاهدين الى السلطة في نيسان (ابريل) وكان حكمتيار. وكان الإسلامي بزعامة قلب الدين حكمتيار. وكان مسجده ألمدعو «مسجد الفيض» قرب مشهد تعرض الهجوم في العام ١٩٩٥ ما دفع بعض الحركات السنية الى الرد بنسف مسجد ألإمام

ينكر ان عددا من المعارضين السنة الايرانيين يقيمون داخل مناطق

واشنطن دعت كابيلا الى الافراج عن المعارضين فوراً *

■ واشنطن - أ ف ب - معت الولايات المتحدة رئيس جمهورية

الكونغو الديموقراطية (زائير سابقا) لوران ديزيريه كابيلا، أول من أمس

وقد وجهت هذا النَّداء مسؤولة كبيرة في الحكومة الأميركية طلبت

عدم الكشف عن مويتها قبل بدء الرئيس بيل كلينتون جولة تستغرق احد

وقالت المسؤولة الاميركية ان كابيلا دعي الى المشاركة في هذه القمة وان الولإيات المتحدة تعول على حضوره الذي لم يتأكد بعد.

ورداً على سؤال عن رسالة الرئيس الاميركي الى كابيلا أجابت لن

«الرئيس كلينتون سيبلغه بصراحة قلقنا وأمالناً» في ما يتعلق بجمهررية

واضافت ان الولايات المتحدة فقلقة، من جراء عدد من الحوادث

وكان اتيان تشيسكيدي رئيس الاتحاد من اجل الديموقراطية والتقدم

التي حصلت في جمه ورية الكونفو الديموقراطية وخصوصا

اعتقال تشيسكيدي واستمرار حظر الاحزاب السياسية وامور

الاجتماعي اعتقل في ١٣ شباط (فبراير) الماضي بأمر من الرئيس

الفور التدابير، التي مستتيح معالجة هذه الشاكل. وكررت ان الولايات المتحدة تنتظر من كابيلا إن يتخذ هذه الاجراءات معلى

وأوضحت المستؤولة ونثمل فعلا في ان يتخذ الرئيس كابيلا على

تانغ جياكسوان وزيرا للخارجية في الصين

وكان تانغ تسلم منذ عام ١٩٩٢ منصب نائب وزير الخارجية المكف

شؤون أسيا. وحصل على ٢٩٠١ صورت مقابل ٢١ ضده وامتناع ١٢ عن

ويعتبر تانغ أحد المقربين من الرئيس جيانغ زيمين ويتوقع ان يبقى

في المرحلة الأولى على الاقل تحت سلطة كيان كيشين الذي يحافظ على

وتُخْرِج تانغ من جامعة بكين (فرع اللغات الشرقية) وهو عضو في الحزب الشيوعي الصيني منذ ١٩٧٣. وكان تانغ سكرتيرا في السفارة

الصينية في اليابان بين ١٩٧٨ و١٩٨٣ ثم تولى منصب وزير مستشار

وقالت الاوساط الدييلوماسية ان خبرته الضئيلة في العلاقات مع

باقى العالم خصوصا الولايات المتحدة وأوروبا وروسيا قد تشكل عقبة

له في عمله قبل ثلاثة أشهر من موعد الزيارة الرسمية التي سيقوم بها

كمبودياء الحكم على الأمير راناريد بالسجن ٣٠عاماً

■ بنوم بنه - 1 ف ب - حكم على رئيس الوزراء الثاني المخلوع نورودوم راتاريد صباح أمس الاربعاء في ينوم بنه غيابيا بالسجن ٣٠ عاما بتهمة التأمر مع الخمير الحمر لإطاحة الحكومة الكمبوبية العام

كُنْكُ حكمت محكمة عسكرية في العاصمة بالسجنِ ٢٠ عاماً على

ثلاثة متهمين اخرين من مساعدي الأمير راناريد غيابياً بتهمة التأمر مع

وتأتى محاكمة الامير راناريد في اطار خطة سلام يابانية وافقت

عليها الأسرة الدولية من شائنها أن تسمح بعودته الى بنوم بنه للمشاركة

الا أن العَّفو الملكي ليس أكيداً بعد، إذ أن الملك أكد أنه أن يصدر

عفوا إلا أذا أعلن رئيسًا الحكومة الكمبودية أونغ هوت وهون سن خطياً

في الانتخابات التي ستجرى في ٢٦ تموز (يوليو) المقبل. ويموجب الخطة يتوقع أن يعفو الملك نورودوم سيهانوك عن الامير ما يجعله مؤهلاً

الخمير الحمر. وكان أحد هؤلاء الثلاثة لقي مصرعه.

صلاحيات نائب رئيس الوزراء بعد ١٠ سنوات على رأس الخارجية

بكين - أ ف ب - اختارت الجمعية الوطنية الشعبية (البرلمان

الصيئي) أمس الأربعاء تانغ جياكسوان (٦٠ عاما) وزيراً للخارجية

عشر يوما في ست دول افريقية، سيلتقي خلالها كابيلا في عنتيبي

(أوغندا) في ٢٥ أذار (مارس) الجاري خلال قمة اقليمية لسؤولي

افريقيا الوسطى والشرقية،

الكونغو الديموقراطية.

خلفا لكّيان كيشين (٦٩ عاماً).

الرئيس بيل كلينتون لبكين.

للمشاركة في الانتخابات.

تأييدهما لهذه الخطوق

التلتاء، الى الاقراج «فوراً» عن المعارضين لنظامه، وأشهرهم اتيان

تشيسكيدي، والى رفع الحظر عن الاحزاب السياسية في البلاد.

طالبان التي هندت سابقاً بدعمهم أذا لم تتوقف طهران عن دعم التحالف الشمالي.

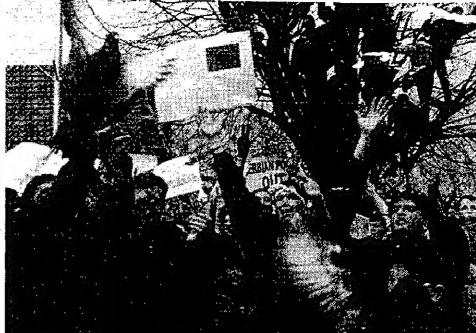
وقالت هذه المصادر أن مجهولاً القي قنبلة بدوية داخل احة القنصلية اسفر انفجارها عن جرح احد المستضمين الافغان وتعرض المبنى لبعض الاضرار. ولم تحمل طهران أي جهة المسؤولية عن الحالين

🗇 بىشاور – احمد موقق زىدان

انفجار داخل القنصلية آلايرانية،

وامتنعت طالبان عن التعليق عليه.





البان يتظاهرون في كوسوفو (رويترز)

... و تظاهرة صربية مضادة في بلغراد (اف ب)

تظاهرات حاشدة في كوسوفو تطالب بالإستقلال

اتفاق دولي على فرض حظر تصديرالأسلحة الى بلغراد

🗖 سكوبيا - جميل روفائيل

■ اجرى المبعوث الاميركي الخاص الى البلقان روبرت غيلبارد امس الأربعاء مصابئات مع الزعماء الألبان في كوسوف، فيما أنهي وزير الخارجية الروسي بِفَعْيني بريماكوف زيارته لبلغراد، واتفَّق ممثلو دول مجموعة الاتصال في الأمم المتحدة على قرار لعرضه على مجلس الأمنَّ بقرض حظر على مبيعات الاسلحة الى يوغوسلافيا ضمن اجراءات العقوبات الدولية ما لم تغير موقفها ازاء الاوضاع

وحرت تظاهرات حاشدة في كوسوفو قدرت بخمسين الف متظاهر رفعوا شبعارات تطالب بالاستقلال عن صربيا.

وفى مجال الجهود الدولية لاحتواء مشكلة كوسوقو يصل اليوم الشميس الى بلغراد وزيرا الخارجية الألماني كلاوس كينكل والفرنسي هوبير فيدرين للاجتماع مع المسؤولين في الحكومتين اليوغوسلافية والصربية اضافة الى زعماء البان

■ واشنطن - أف ب - دعت

وجاء في بيان الضارجية

يسبب احتمال ازبياد التوتر

والحريمة نتبجة عدم الاستقرار

الاقتصادي الذي تشهده

اندونيسيا، يتعين على الرعايا

الاميركيين تؤخي الصنر وتجنب

التظاهرات والتحبركات الاخبرى

سوأتهات في عدد من الراكر

الجامعية في اندونيسيا بين قوى

حسلت اول من امس

التي قد تؤدي الى اعمال عنف».

الاميركيين الى توخى الحنر في

وقال مصدر في بلغراد لـ «الحياة» انه يتوقع ان

ويعرض الوزيران على يوغوسلافيا اتفاقا للتعاون ووناقش مشاكل الاقليات القومية في يوغوسلافياء. مع الاتصاد الأوروبي مقابل تنازلات تقدمها لحل مشكلة كوسوفو والسماح بفتح مكتب للاتصاد

الأوروبي في بريشتينا،. ولم يستبعد هذا المصدر أن تبادر بون وباريس الى تقديم اقتراح برفع الحظر عن عضوية يوغوسلافيا في منظمة الآمن والتعاون الأوروبية. وأذا سعمت بلغراد لمراقبين من المنظمة الأوروبية بالعمل في كوسوقوه

وتوقع المصدر أن يستخدم الوزيران اسلوب الترغيب والترهيب مع الصرب والألبان في عرض اقتراحهما الذي يتركز على اتراجع الألبان عن مطلب الاستقلال والاستجابة للمفاوضات مع الصرب حول منح كوسوفو نوعاً من الحكم الذاتي في اطار حدود يوغوسلافيا المعترف بها دولياً.

وأنهى وزير الخارجية الروسى بريماكوف امس زيارته لبلغسراد التي دامت يومين سلم خـــلالها رسالة من الرئيس الروسي بوريس يلتسسن الى الرئيس البوغسوسلافي سلوبودان ميلوشيفيتش واجتمع ايضاً مع كبار السؤولين في حكومات يوغوسلافيا وصربيا والجبل الأسود

ودعا بريماكوف في تصريحاته الى دمنح نوع من الحكم الذاتي الواسع لالبان كوسوفو ضمن حدود صريبا ويوغوسلافياء

وذكر تلفزيون بلغراد ان ميلوشيفيتش اكد للوزير الروسي الموقف اليوغوسلافي بأن «كوسوفو جزء لا يتجرأ من صربيا وعليه ينبغي ان تحل مشكلته داخل صربيا وبالوسائل السياسية ومن دون ضغوط

ونكرت مصاس السفارة الروسية في بلغراد ان بريماكوف غاس الى ساراييفو ومنها يتوجه الى بانيالوكا ومن ثم الى زغرب ولبوبلياناً.

ووصل الى عاصمة بريشتينا امس المبعوث الاميركي الخاص الى منطقة البلقان روبرت غيلبارد واجتمع مع ابراهيم روغوفا وغيره من الزعماء اللبان، وأكد في تصريح له على وجوب حصول الالبان في كوسوفّو على حقوقهم المشروعة، ولكن من دون الانفصال او الاستقلال.

ويسود الاعتقاد في بلغراد بوجود تنسيق بين المساعى الاميركية والروسية والألمانية والفرنسية لحل مشَّكلة كوسوفو.

ونكر ديبلوماسيون في الأمم المتحدة ان ممثلي المجموعة سيقدمون المسروع الى ملجس الأمن

لكن الراقِيين في بلغراد يعتبرون هذا الحظر ضيفيطا متعتنويا فقط لأنه لن يؤثر على بِدِعُوسَلافِيا التي تعتبر من الدول المكتفية ذاتياً في منجال السلاح وتصدر الفائض الي عدد من دول

وشنارك عستسرات الآلاف من الالبسان امس في تظاهرات شعبية عمت بريشتينا والمنن الرئيسية الاخرى في كوسوفو ورفع المتظاهرون خلالها شسعسارات تندد بالعنف والأرهاب الصسربي ضسد المواطنين الألبان ودعت الى «تحقيق السلام والحرية والاستقلال لكوسوفو، فعما سارت تظاهرات مضادة في بلغراد طالبت بالتشيد حيال كوسوفو، وبعدم الرضوخ للضغوط الدولية.

وفي نيويورك توصل ممثلو دول مسجسموعة الاتصال لدى الأمم المتحدة الى مشروع قرار دولي بفرض حظر على مشبيعات الأسلحة على يوغوسلافيا بسبب العمليات العسكرية ضد البان

محكمة الاستئناف في تركيا تلغي أحكاماً على طلاب تظاهروا في أنقرة

ريسواهيونو المسؤول عن الشرطة وزارة النَّفارجية الاميركية السياح جريَّحاً على الأقلُّ بين الطُّلاب. المحلية أن المواجبهات بدأت إثر وكتبت صحيفة دكومياس، ان رشق رجال الشرطة بالحجارة. وفي مدينة سورابايا عاصمة التظاهرات جرت الثلثاء وسط جاواً الشرقية تظاهر حوالى مئتي طالب داخل كلية التربية تعبيراً وشرق جزيرة جاوا وعندما حاول طلاب من مجامعة ١١ أذار، في عن احتجاجهم على تشكيلة مدينة سولو النزول الى شوارغ الحكومة الجديدة. ولما حاولوا المدينة صدتهم قوى الامن بعنف

وتقلت الصحيفة عن مسؤول

وحذرتهم من الخروج الى الشارع.



أميركا تدعورعاياهافي اندونيسيا



في شركة رولكس، يُعتبر الفولاذ معدناً ثميناً.

ان الشوائب في الفولاذ لا تعرّض صلابته وقوة احتماله، فقط، للخطر وانمنا تشوه مفعول وجوهر عملية المصقل وتسترك دلالات صغيرة تدعى "اثار المنتب". وللتخلص من هذه الدلالات فقد تمت

شغف الكثير من الناس بهذه الساعة.

رولڪّس سنجنيت

صناعة علية ساعة رولكس Air-King

من فولاذ مصنف بـ "904L" وهو من

اجود انواع الفولاذ للستعمل في صناعة

الساعات. لذا، وقد ورنت هذه الخاطرة

بيالنا الان، لربما كان هذا هو سبب

ساعة رواكس أويستر بريتشوال Air-King من الفوائذ الذي لا يصدامع سوار أويستر ملائم.

السدهسام وشسارع الفله وإن، عسادة الخاجسة. حَاتف ٩٠٩ ٨٣٢ الحسبر : سارع المسلف خالد. التقاطع الأول. هَاتَكَ ١١١٢ ٨١٤ الكوهس جي الهفوف اشارع السلمد مركزاله ما التجابي مات ١٦٤١ ٥٨١

الى توخي الحذر

الخبروج من الحبرم الجناميعي اشتنكوا مع قوات الامن ما أدى الى اصابة ثلاثة منهم على الهل بجروح حسب ما نقل عدد من

الشسهبود. وكانت السلطات الاندونيسية سمحت للطلاب بالتظاهر داشل الصرم الجناسعي



وقد استصر هذا اللقاء ثلاث ساعات ولم يدل بيميريل في خساسه باي تصريح. ومن القرر أن تقبل ألرئيس التركى رئيس الورراء لإبلاغه مضمون التقرير الشفهي للعسكريين. وتقول الصحف ان ألجنرالات يأخذون على يلماز

رفع حظر ارتداء الحجاب في المدارس الدينية التابعة للنونة وكان قرره وزير التربية. وتصرف يلساز على هذا النصو لأن قرار وزارته

يلماز يكرر دعوته الجيش الى الاهتمام بالشؤون العسكرية فقط

■ أنقرة - أ ف ب - نكرت وكالة أنداء والإناضول: ان محكمة الاستئناف الغتّ امس الأربعاء حكماً صدر على ثمانية طلاب بالسجن تصل الى ١٨ عاماً بعدما تقدموا تظاهرات مناهضة لارتفاع رسوم الدراسة. فيما دعا رئيس الوزراء مسعود يلماز الجيش الر الاهتمام بالشؤون العسكرية وحدها. وبينُ الطلابُ في كانونُ الأول (ديسمبر) الماض

بتهمة الانتماء الى جماعة يسارية لم يسمع أحد عُنها من قبل اسمها «منظمة الشباب الثُوري» وحكم عليهم بالسجن لمدد تراوح بين ٣ و١٨ عاماً. وأضافت الوكالة أن قرار محكمة الاستئناف أمس

تزامن مع القاء القبض على ٧٧ طالباً سافروا الى أنقرة لتأبيد زملائهم وجعد الاتحاد الأوروبي عضوية تركيا فيه العام الماضي بسبب سوء سجل حقوق الانسان.

ودعًا يلماز أول من أمس الجيش الى الاهتمام

بالشبؤون العسكرية وترك سهمنة مكافحة النزعة

الأصولية البينية للحكومة. وأوضح مصدر ثاني ان يلماز أكد خلال اجتماع مغلق لحسريه والوطن الأم، (يميني أن والتسميدي للمساعد النزعة الدينية المتطرفة من شان حكومتي وليس من شأن العسكريين النين لديهم الكثير مرّ العمل في قبرص وفي جنوب شرقي الأناضول وبحر

وأضاف بلماز «سنكافح النزعية الأصوليية الاسلامية في اطار مبادئ بولة القانون ولا ينبغ لأحد ان ينتظِّر منا ان ننتهك هذه المبادئ، والهيئاتّ المنية قادرة تماماً على مكافحة التطرف الإسلامي،. وللمرة الثانية في أسبوع يدعو يلماز الج الذي يعتبر نفسه حامي علمانية النولة الى احترام المبادئ الديدوقراطية في مكافحة النزعة الاصولية الاسلامية. وتقول الصَّمف أنِ الجِيش وجِرْءاً من الطبقة السياسية يبديان تذمراً من تحرك الحكومة

وكان الجيش نفى الأحد بشدة ما نشرته الصحف من أنباء عن احتمال اطاحته يلماز. وفيما كان يتحدث يلماز الى مجموعته البرلمانية تلقى الرئيس سليمان ديميريل تقريراً شفهياً من كبار الضباط عن ضرورة مواصلة التصدي للنزعة الاسلامية المتطرفة بشتى الوسائل معتبرين انها الخطر الرئيسي الذي يهدد النظام العلماني.



من تظاهرات امس في انقرة (ا ف ب)

وقال القاضي ني ثول ان «الامير راناريد نظم انقلابا لاطاحة الحكومة الكمبوبية والاستيلاء على السلطة بالقوة في الخامس والسادس من تمور (يوليو) الماضي، وحمل القاضي راناريد مسؤولية المعارك التي دارت بين أنصاره والقوات الموالية لخصمه هون سن رئيس الوزراء الثاني مطلع تموز (يوليو) الماضي في بنوم بنه. وغادر الامير العاصمة عشية المواجهة السلحة التي انبلعت بعد أسابيع من التوتر بين الطرفين. ومنذاك يقيم في المنفى في

أثار تظاهرات معانية وصدم مشاعر المسافظين في المجتمع التركى الذي يصبوت الكثير منهم لحزب الوطن الَّامَ في الأَنْتَخَابَاتَ.

الحكومة الهندية الجديدة تعلن عزمها على تزويد ترسانتها اسلحة نووية

■ نيوىلهى - رويترز - اعلنت حكومة حزب بهاراتيا جاناتا الهندوسي الجديدة امس الاربعاء انها ستبقى خيار انتاج اسلحة نووية مفتوحاً. وستعمل على

اتال بيهاري فاجبايي في مؤتمر صحافي بعد كشف النقاب عن مسودة البرنامج السياسي للائتلاف المكون من ١٣ حـزباً ولا تساهل في مسالة الامن القوميء. واضأف استمارس جميع الخيارات بما فيها الخيار النووية لحماية أمننا وسيادتنا. ولدس هناك اطار زمنى وسنبقي

تزويد ترساناتها اسلحة نرية وقسال رئيس الوزراء المعين

الخيارات مفتوحة اذا لزم الامرء وشيدت وتيقه البرثامج المشترك للائتبلاف على مبوقف

الدولة الحارم في قضايا الدفاع. وتابعت الوثييقية سننشئ مجلس أمن قوميا لتحليل التهديدات السياميية والعسكرية والاقتصادية، وسيتولى هذا المجلس اول مراجعة تقوم بها الهند للاستراتيجية الدفاعية، واضافت من اجل تحقيق هذه الغاية سنعيد تقويم سياساتنا

اسلحة تووية الى التسرسانة وسيؤدي فاجبابي اليمين النستورية اليوم الخميس رئيسأ للائتسلاف المكون من ١٣ حسربا ويمثل الإقلية.

وسئل عما اذا كان صوقف

النووية وسنعمل من اجل انضال

الهند سيبؤدي الى تصباعه انتقادات عالمية ققال ولا داعي لأن تغضب اي جهة ولسنا قلقين اذا يسبب إحجام الهند عن ثلك.

وأجسرت إلهند بنجساح سنة ١٩٧٤ تفجيراً نووياً تحت آلارض وأعلنت انها تؤمن باستخدام الطاقة الذرية لأغراض سلمية. ولكن خبراء اجانب يقولون أن لدى الهند اسلحه نووية او ان بإمكانها انتاجها يسرعة ولدى الهند برنامج لتطوير

الصواريخ ويقول خبراء غربيون ان بإمكانها حمل رؤوس نووية. . ورفضت الهند التوقيع على اتفاق الحد من انتشار الإسلمة النووية واتفاقية حظر التجارب النووية وتقسول أن هاتين الاتفاقستين تمسران بين الدول

كسا استنعت باكسستان عن الدخول في هاتين الاتفاقييتين

the commence of the second second

كوريا الشمالية تنفى استعدادها لإستئناف الحوارمع سيول

● جنيف - أ ف ب - نقى مسؤول كوري شمالي رفيع السنوى أمس الاربعاء أن تكون بيونغيانغ عبرت عن أستعدادها لاستثناف الحوار بين الكوريتين الذي قطع في ١٩٩٤. وفي تصريح الى وكالة «فرآنس برس»، قال لى غون الرجل التَّاني

في الوقد الكوري الشمالي الى محانثات السلام في جنيف وسفير بلامه لدى الامم المتحدة في نيويورك أن هذا النبأ دسخيف». وكان وزير الخارجية الكوري الجنوبي بارك شوثغ سو صرح في احتماع لحلس الوزراء في سيول أن لي عبر في جنيف عن استعداد

بيوتغيانغ لاستئناف الحوار بين الكوريتين. واتهم لي الكوريين الجنوبيين بالتلاعب، وأكد أنه لم يتقدم بأي اقتراح الى الوفد الكوري الجنوبي في جنيف، مؤكداً أنه وليس في موقع

وأضاف أن «المسائل الكورية يجب آلا تطرح في هذا المكان ونحن هذا لإجراء مفاوضات سلام رياعية، 17. 40

الموازنة البريطانية الجديدة

ALHAYAT / SUDINSCO

مصنة للأدوية البيطرية في السعودية

أغغانستان: المقاء فنبك يسويه في باحة المقنصلية للإيرانية في فيراز

عمت مصافر غي قدينة هيوان الافغانية إرائيز. القرائد القرائدة هيوان الافغانية إرائيز.

حَن المعتصيد الميرسي. . هذه المحسان إن مجيولاً التي قنيك بنوية المر

مفع بعض الحركات السنية الى الرد بسن

حار عندا من المعارضين السنة الاولنين يقسم ور ي حددت سابقاً بدعيهم إذا لع تتوقف طوار مر.

وأشنطن دعت كابيلاالى الافزاج عن العارضيراني

ويستنفى الاسيركية أن كالبيلا سعي الوالشاية مور

على حوَّال عن رسالة الرنيس الاميركم الوكتباء

كشينتوز سيسفه مصراحة تلقنا وامالنا في مابنور

عَافِتُ أَنَّ أَنُولَاتِ المُسْتِحِدةِ اللَّهِ مِنْ جَرَاءُ عَدُوسِ

سنت فني حسيسورية الكونفو المنيعوفراطية عمرر

ميسكيدي واستعرار حظر الاحزاب السبلبار

التيان تشيسكيدي رئيس الاتحاد من لجل الجوزم

عي أعنقن مي ١٣ تساط (فيراير) الماضي بامرمر بـ

سحت المسؤونة المأمل معلا في أن ينظ الرسوك.

د أبير · الشقي سستتيح معالجة هذه الشاكل ركرن

المتحدة تنشط من كابيلا أن يتخذ عنه الأجراران أ

تأنغ جياكسوان وزيرا للخارجية في الصر

أ ف ب - اختارت الجمعية الرطنية الشعية الر.

أصس الاربعاء ثانغ جياكسوان (١٠ عاما) زير ...

قائم تسلم منذ عام ١٩٩٣ منصب ناتب وزير الدرد

ب وحصل على ٢٩٠١ صود مقابل ٢١ ضدد-

جِرِ قَامَةُ آحد المُقْرِبِينِ مِنَ الرئيسِ جِيانَةِ رَبِمِيْ رَبُّهُ

عَنْهُ الْأَوْلُـي عَلَى الْأَقْلُ تَحْتُ سَلَّطَةً كَانَ كَلِشِّيرُ لَــَوْ-

بأت غالب رئيس الوزراء معد ١٠ سنوات على رام ١٠

رج ثامغ من جامعة بكيز (فرع اللغاد الشرفية اللو-

الشيوعي الصيني منذ ١٩٠٣. وكان تانغ سكونه مر. الخي المياسان بين ١٩٧٨ و١٩٨٣ ثم تولي منصدن

ت الاوساط الديبلوماسية ان خبرته الضباة موالمات

فالم خصوصا الولايات المتحدة وأوروبا وراباك

مله قبل ثلاثة أشهر من موعد الزيارة الرسم أثر

كمبوديا: الحكم على الأمير راناريد بالمجزات

شوم بنه - أ ف ب - حكم على رئيس الوزرا تتر -

مرح بي مساح أمس الاربعاء في بنوم بنا عبد -برافاريد صباح أمس الاربعاء في بنوم بنا عبد -بمة التآمر مع الخمير الحمر الإطامة المنابعا أم

ن حكمت محكمة عسكرية في العاصمة بالسدر

عمين أخرين من مساعدي الأمير راناريد عاب

م القاضي في ثول أن والامير راناريد نظم المدر من القاضي في ثول أن والامير راناريد نظم المدر من المدرودية والاستيلاء على السلطة بالقرة في شعر

س من تدور (يوليو) الماضي من من تدور (يوليو) الماضي التواديد مسؤولية المعارك التواديد مسؤولية المعارك التواديد الماسية المعارك التواديد الماسية الماسي

الموالية لخصمه هون سن رئيس اليندا ألتم من

الماضىي في بنوم بنه. در الأمير العاصمة عشية الواجهة السلمة أثر ما

مع من المستوتر بسين الطرفين ومنذاك يفيدنو من

ي محاكمة الامير راناريد في اطار خط سلام. يسرة الدولية من شائها أن تسميع بعونه الراب الشاب

بتوقع أن يعفو المالد نورودوم سيهانوك عن النهر... متوقع أن يعفو المالد نورودوم سيهانوك عن النهر...

من حسن معنى بيس مين العد إله الأولاد المراد المراد

چنیف - أف ب - نقی مسؤول کلای شام بر ا

الربعاء أن تكون بيونغيانغ عبرت عن أستدلد

ريب، من معون بيومعيامع عبرت من يبن الكوريتين الذي قطع في بين الكوريتين الذي قطع في تصريح الى وكالة «فرانس برس» قال الم يجر تصريح الى الله الله الم

ب سرسح التي وحاله «فرانس برس» من الوالم المالية في يه لا الكودي الشمالي الى محالفات السلامة في المالية وسندا

مع المتحدة في نبويورك أن هذا اللبا دسفية. مع المتحدة في نبويورك أن

ساف أن «المسائل الكورية يجب الانطرة أم

راء مفاوضات سلام رياعية.

كورييا الشمالية تنفي استعبانا

لإستنناف الحوارمع سيول

الحس وكان أحد هؤلاء الثلاثة لقي مصرع

بان کیشن (۱۹ عاماً)

أبات المتحدة تعول على حضوره الذي لم بتكريد

الشينطن - ﴿ قَمْ بِ مِنْ تُلْوَلِيَّاتُ الْمُصَوِّرُينِ

ىشىلى - ئىلىد موفق زىدان

والانتساريء السعودية ومشابعهايء الصينية تتعقان على انشاء أول مصنع للادوية البيطرية عم مدينة الدمام في المعلكة العربية السعودية بكلِعة ٢٢. ٢ مليون ريال وبطافة انتأجية تصل الى

انعكامات الأزمة الأسيوية بعد أكثر من سجعة أشهر على التهمور الذي أحداب العملة التايلاندية وسا اعقب ذلك من تأثيرات سلبية في عملات دول جنوب شرقى أسيا، فإن تعافى اقتصادات هذه النطقة لا يبدو مشجعاً في

THE RUE

فيفيد فريمان تابع خطاب الموازنة الذي القناه غوردن ببراون وزير الخزانة البريطاني مساء الثلاثاء الماضي وسبجل ملاحظات على

التغييرات المتوقعة غي المجالات الضسرائبية والسقانونية للمسقيمين

انفالارساء

44. Y.

مجلس الوزراء السعودي بيدرس

🗀 الرياض - سعد الإسمري

🗷 قبال التكشور هاشم بن عبيدالله يماني وزير للصناعة والتهرباء السنعودي الْ قطاع الكهرباء في السعودية لا برَّال مُحت النَّمْاش الجنَّاد في منجلس الوزراء المستعسودي ببهندف تحسوبك الى القطاع

وأضَّاف لنَّ الحكومية السبعـوبية تدرس أعـادة هيكلنهِ وتبحث عن أضضل السبل لزيادة كفاهله. مشبيرة الى أنه اقطاع صهينا للتخصيص منذ فترة وأفاد يمائي، في تصويحات بمناسبة مرور اكثر

مِنْ عَشْرِيْنَ عَأْمَا عَلَى تَأْسِيِسَ الْمُؤْمِنِسِةَ الْعَامِـةَ للكهرباء، أن قدرات الشوليد خيلال المشربين عاميا الماضسية الشرَّت من ١٧٣ ، ١ مـيـضاواط الى ١٨٠٧٨٠ ميعاواعل اي بمعدل نمو سنوي قدره 12 في المئة. وأشبار الى لل صفدار الطأفية المبساعة ارتفع مل ٣،٧٦ الف مسيسخسا واجلافي المصباعية التي ٦٢.٦٣ آلف ميغاواطفي الساعة، أي بمعدل نمو سنوي قدره ١٦

وأضاف أن المؤسسة العامة للتهرباء ساهمت ببرآمج عدة لتعقيم الكهرباء في السعودية مثل بونآمح متساويع الكهوباء للوكؤية ألذي بلغ لجسالي تَكَالَيْفُهُ اكْثُرُ هِنَّ ١٠ مِلْأَبِينَ رِيَّالَ آ١٠، ٣ بَلْيُوْرَ دُولِارٍ إِنَّ وبواصح تنهسوبة الأرباف النائبية وإنارة قبري وطوق

العسبساج وإعسارة المولذات والمتي بلغت كلقستسهسا الاجتمالية مُحو ٠٠٠ بليون ريال، وبرامج استلاء لمسانى مستن من وزارة الشسؤون البليبة والقسروية لتشغيلها وتطويرها التي تقنر تكاليفها بنجو أأثم

وأوضح أزنسبة مساهمات المؤسسة العاما للكهبرباء، مَمثلة للدولة؛ في رؤوس أمبوال شبوكــات التهدوباء بلغت الخسطسو منَّ هُمْ فَي المسطَّسة، اذْ بِسلَّعْ اجسعسالي رؤوس امسوال النسسركيات اكسلسر منْ عَ وأششار الى أن المؤسسة العناصة للكهوباء تقوء

بتنفيد مشساريع لدعم النظام الكهبربائي سيوآه بالانسراف على تتغيث المتساريع مثل مشتروع القري الحدودية في جِنُوبُ السعودية وتوسعات التوليد في المنطقة الشمالية، أو وضع تراسيات الجدوي الفنيا والاقتصائية وإعداد المواصفات الفنية والتصاميم الإولية غشروع محطة الشقيق البخارية في جنوب

كمآ تُشْبِعل المُشَارِيعِ الربط الكهربائي بِينَ المُعَاطَقَ الغربية والوصعلى والمنتسكلية فمك السبعبودية عن طريق الربط بين القسسيم وحسائل والمنينة المتورة، والاشراف على تنفيذ خط الربطيين محطة التجلية فى الشبعيجة وكهرباء الغربية لتصدير الطاقة الكهربائية المنتجه من محطة الشحلية لاستخدامها

ضمن شبكة كهرباء المنطقة الغربية.

غازت بها يوكسال السعودية بالتضامن معشركة تركية

لشروع مدىنة سلطان الانسانية

🗇 الرياض – ءالحياق،

🕷 وقع الأسيسر فيستمثل بن سلطان بن عسيدالسعيزيز الأمان العام الأسسية سلطان الضيرية مطلع الأسيوع ثلاثة عقود لننعيذ ثلاث مبراحل من منشيروع مبديلة سلطان بن عبدالعزبز للخصات الانسانية بليمة إجمائية بلعث ١٨٩ عليبون رڄاڻ ۽ ٤٠ • عليبون

ونثولى تنغيد المراحل الثلاث اوهى الخساميسية والمسامسية والعنائنسوة من المنسروع؛ شرشة بوكسسال انشبادات السعبوبية بالتضامن مع ابوعسال انشاءات ألتركية وتستلعرق مدة التنفيد ٢٣

وقال الأمير فيصط ان احتيار الشركة تمعقيد اللراحل الشلاث من المشروع يباء معد معديشا الترجفة الثالثة بمحاح، وأنسار الى نقبيد تعقبهيذا اللرجلة العباشييرة فيبق السامعة والشامنة والتأسعة منبجة تقارب موعينة الانشاءات

تتم فرسية المرحلنين السبابعية والنامية الشهر المقبل على از يتم الانتسهاء من مُنفعيد كل مسراحل

المشسروع الداء أحسلال العسام ونكر السيد منالح الشبل سنبر سشسروح سنبثة ملطان للشدمات الإنسانية أن قيمة عقد المرحشة الخسامسينة ١٩٠٩ مليسون ربال، وهو يشسمل الأعسم المبكانيتينة للمصانى الطبيينة والإدارية، ويغطي اعمال النكينيف

والتسهدوية والسبيانية ونظام متاخمة المسربق والعارات الطبية ومطاه الشحكيم أأولى بالخبيصات

الداحشة ونتسفل المرحنة المسابعسة التنفستسها ٨ ١٩ مليسون ريال الأعسال التهرمانيية للمجاني

وكل السمستيدان المحاسطيسة

عي المراهل التي وقعت عقودها. واعتبر الأسير فيحل أن المراحل والضامسية والسيانسية والعسائمسرة هي) الركبيسرة ألاسناستية للمشروع، وتوقع أنّ

ومسمطات التسحسوبل وتمنيدات

السهر ارسعة عقوداً بقسمة ١٣ مليسون ربال تع الانتسهساء من

الطبيسة والادارية، وينغطى الصلاد أعبضنال الكسهبريناء الدائفيمليسة والإنبارة وانظمسية الاتميسالات والأنظمة السمعية والمصرية ونغثام الإنذار والتسمسديدأت

وتشسمل المرحلة العساشسرة (٢. ٣٠ مليون ريال) إعمال مرافق المشسروح، وتصفصصن شسبكات الخنسأت الخارجية للسوقع غلم وتمديدات الميسساه والمسرف الصحي والري وانابيت التكديف

وكنانت المؤسسية وقبعت قبل

تسطسين للاثة منهسا إتسبوية المواقيع، مكناتسنب المواقيع والصيمسات المصابية، أعسمنال سناسيمات المبامي) ويسجنري العبدل حباليباً في اعضالُ المرهلةُ الرابعية من المستروع التي تشيعل الهنماكل الأشسائية للمنصائى

🗇 نبي – والحيام،

في دقوي المتقدير في أل

الاقتصَّائية في المنطقة والعالم. ويشسارك في الملتسقي، الذي

وقبأل نائب الرئيس القنضري

ودعة الطابر ظي الاستبعداد فواعسة للعمسر التقعى من شلال اعادة نقويم المقدرات الاقتصانعة ونلك من حبيث القبوة والشبعف والفرهن والتحديلت، مشدداً على ضعرورة اعادة التقلير في العولة

🗯 بدأت في دبي فسحساليسات ملتسقى الإمسارات الدولي الذي المتفاعلة بمشاركة رئيس الوزراء الماليزي مهاتير صحمد وولي عهد نبى الشنيخ منصمد بن راشد آل مكشوم، حيث من المقرر أن يلقينا كلعتين يستعرضنا فيهمة الاوضاع

بدأتُ فيعالبِنهُ مساء الأول منّ أمس وبنتهى منساء اليوم عند كبيس من المسؤولين المطبين والدوليين.

للملئقي وزير المواصيلات في يولة الإسارات أحمد الطابر، في علمة النشق بها جلسات الملتقي، ان النطورات المتسارعة في العالم وتسارع عولة الاقتصاد ستخلق عالماً احر بخلك نقياً عن عالماً التقليدي ونثك مع اقتراب حلول القرن المقبل

الاقتصابية والتقنية الالكترونية

وكشف الطابر أن الاستثمارات الحكومية والضاصة في دبي في العسامين المأضسيين بلغت ٨٠ ١٢٠ بليسون درهم (٣٠٥ بليسون دولار) وهو ما يزيد بنسية 11 في الله على الاستثمارات المتوقعة طبقا لخطة ببى التنموية الاستراتيجية التي وضعت قبل عامين، وهو ما اعتبره الطابر نجاحا كبيرأ للخطة الثي كانت تسينهيف استثمارات ببلغ حجمها ٨.٩ بليون برهم خلال الفترة المنكورة.

واسسار الى ال القطاعسات الرئيسيية في أمارة دبي حققت عَمَّامُ ١٩٩٣ نَعُواْ مِلَعَتْ نَسَد خمسة في المئة بالنسبة للمساعة و٨. * في المُنْهُ لَلْشُجارة و١. ١٤ في المئة لقطاع النقل والاتصالات واا في الله للعقارات، فيما كان النمو المستهدف في الخطة تمانسة وسبعة وعشرة وسبعة في المثّة

على التوالي وقنال أن نعو قطاع المتناعبة التحويلية في بني خلال النصف الأول من الحقَّد النَّجَالِي مِلْغَ 1.1 في الشَّةُ فقط بيسا نَما الْقَطَاع

مرميل بوميا من السوق العالمة

وقال لويس جيوستي رئيس

شركة ابتروليوس دي قنزويلا،

النقط داخل وخارج اوبك للبحث

في الاعتراح واخساف ان فنزويلا تسسعي

لضنفض الانتساج العسالى وبعا

براوح مِينَ *، امليون وطليوني

وقسالت فنزوبلا انهسا

المنتسجين من الوبك، ومن

وقال متعاملون از سعر خام

مرفت ارتقع امس بغضل عمليات

شراء لتغطية مراكز منبئة، وعزا

الوسطاء عصبات الشبراء الى

ستنضفض انتناجتها في اطار

برميل يومياه

بعامات جاءن افقيل بن المتوقع للسفروبات الامبرعية

وتلعصفات بان واونكه والمتجن من شارجها قد

يشمصوك ون بشدكل منسيق لخنفض افتناج النفط

مستعي مشتثرك بشبع

أن المنزوية انصلت بعبت

من أجل تعزيز الامنعار

السنة الأولى لتطبيق خطة دبي التي خلقت تورة في طريقية ادارة التنموية، وهو مرشح لأز ينم الإعمال التجارية، وكذلك إعادة التفكير في القيادة الدارية وفرص سبعة في المنة سنَّوياً خيلال منوات التألاث المقعلة. وحض سينسيف بالتر نائب

رئيس شركة «مايكرو سوفت، في كلمنة عبر الإقمار الإصطناعيية ووجهها للملتقى من مقر الشركة قىي رىمىسوند (واشىئطن) دول الخليح الى القسيسة مدور ريادي لبناه وأفتصاد المعلومات ومشيدأ بفكرة مهرجان ببي للتسوق الثي اعتبرها مثالا رائعا على الشراكة

رئيس الوزراء الماليزي يشارك في ملتقى الامارات الدولي

دبی استقطبت ۵ ,۳ بلیون دولار

التجارية. واعتبر ثائب رئيس معايكرو مسوقته أن الميسرة الكبسيرة التي ، بها دول الخليج هي القدرة على تحقيق قفزة سريعة واسعة

فى مسا يخص التطورات التي تشهدها تقنية الانترنت. وقسال: «الواقع أن الإنتسرنت لاتزال مفهوما حنيثا نسبيا في الخليح. ولعل ما سيمضى بهذاً للقهوم قدما الى الاسام الأتشعلم القطاعات التجارية في الخليج ممن سبقها في هذا اللجال.

تسمح لـ اللكية الأردنية بنقل ٦٠٠ حاج عراقي 🗆 عمان - صلاح حزين

لجنة العقوبات الدولية

🗷 أكنت مصادر في المؤسسة العاصة للخطوط الجوية الملكية الأربنيسة أن لجنة العسقسوبات النولية التابعة للأمم المتحدة وافقت على السماح لـ «الملكية الأربنية، بنقل قسم من الصجاح العراقيين من بغداد اللي مدينة جدة في المثكة العربية السعودية لأداء مناسك الحج السنة الجارية وقسالت المصساس ان والملتد الأربنية، ستنقل في ثلاث رحالات تُحو ٢٠٠ عراقي مِنْ أَصِل ٢٢ أَلَفًا

يرغبون في أداءً فريضة الحج. وكانت أنباء صحافية تحدثت عن موافقة لجنة العقوبات النولية لكل مسواطن عسراقي يرغب في الحج، على أن يحسسم هذا المبلغ من عائدات اتفاق النفط مفأبل

مؤشر الاسهم الكوبيتية يهبط ۲۸۷ عنى المئة خلالاسبوع

🔳 الكويت - رويتبرز - انهي سؤشس الاسبهم الكويشية استبوع التعاملات امس منخفضا ب 4,47 في المئة نتيجة مشاوف من تأثير ضبعف اسعار النفط العالمية عبلنى التوضيع المثالني ليلتولية والتغييرات السياسية ألداخليةً. وأغلق سؤشر البورصة أمس

على ٨، ٣٣١٩ نقطة مَنْخُسفِيض ٨.٨١ نقطة خيلال الاستبوع الجياري وسيجل المؤشير بنك مستوى منخفضا جديدا لسينة الجبارية أذ فقد ٩. ٢٢٥ نفطة أو مُحَو عُشَرة في المُثَنَّة مَنْذُ بِدَايَةٌ شباط (فبراير) الماضي، وسُجِلُ المؤشر مستوى قياسيا في تسرين الثَّمَانِي (توقيم بير) المَاضِي عَنْدُ ٢٨٣٦.٩ نَقْعَلُهُ غَنِيلَ انْهُ احْدُدُ فَي الانضفاض منذ نلك الحين وانهى العام على ٨. ٢٦٥١ نقطة.

TENNECO

INTERNATIONAL COMMERCIAL

AGENT REQUIRED

KOBUSCH PACKAGING EGYPT.

The leader in producing and printing

flevale packaging, the only ISO

3501 certified packaging company in

Looking for commercial

agents outside EGYPT

n order to increase the export

capacity of the quality packaging

material (Monolayer and Multilayer

Flexible packaging), printed up to

eight colours, manufactured of the

highest quality of raw materials and

the state of an machines which are

used for packing all kind of products

(Ery Food, Frozen Food, Juice, Dry

and Liquid Detergents. Tissue

Chemicals...Etc.) for most of the

Applications to be sent to the

attention of the Commercial Director

KOBUSH PACKAGING EGYPT

P.O.Box 440 Ibrahimia,

Alexandria - Egypt.

Fax:002034592471

not later than 31st. Of March 1998

Multinational companies.

Diapers, Shampoo,

INTERNATIONAL) Company.

EGYPT. [Renewed 12:97].

TENNECO PACKAGING

Packaging

تنك و للتغليف طلب وكلاء تجاريون

كوبوش للتغليف - مصر

الرائدة في صناعية وطبياعية ميواد التعليف المرنه ، إحدى شركات تنكو العالمية للتغليف • والحاصلة على شهادة الأيرُو ١٩٩٧ (تجديد ديسمبر ١٩٩٧)٠

تعلن عزرغبتها في قبول وكلاء تجاريون خارجمصر

وذلك بغرض زيادة حجم التصدير من منتجاتنا (مواد التغليف الرنه ٠٠ طبقه واحدة أومتعددة الطبقات) ذات الحودة للمبرزة والخاصة بتغليف كافلة المنتحات (أغذية جافة ومجمدة - عصائر -منظفات جافة وسائلة مناديل ورقيه وحفاضات صحية - شاميو وكيماويات • الخ) للعديد من الشركات العالية والمطبوعة حتى ثمانية ألوان • وذلك باستخدام أفضل أنواع الخامات وأحدث الماكيشات في العالم .

كوبوش للتغليف مصر جمهورية مصر العربية

فاكس: ۲۰۲۲۵۹۲٤۲۱.

﴿ صَنْدُوقَ بِرِيدُ رَقِّمِ * ٤٤ الإبراهِ مِنهُ - اسكندرية

ترسل الطلبات عناية السيد المدير التجاري وذلك عي موعد أقصاد ١٨/٢/٢١

E-mail btkpe@ritsec3.com.eg

الاتحاد البرلماني العربي يحض الحكومات على التفاعل مع مشروع السوق المشتركة

ابراعيم للعشماون

🖪 هما الإشمال العسولماني العربي الذي انهي أعسال بورية الحكوميات الصرمسة على المضاعل مع مشيروع السيوق العبريب الشتركة وأثناه تدابير ععنية تترجعة برماسيها التنطيدي وجيئاء في بيسان مُستور عن الاتحاد ان اصبعة طبعوق العربية الشنركة ملائمة كخجار مهاش للتفامل الإلسنسمسادي، الا ار مصناعل جعنة ثولجه تعقينها

بسرعية وأومت لجنة الشآمعة البسرلنانيسة للسسوق الغسرنيسة المنشوعة أفتى انعقدت في حضور محده هي ميويورك أن هذا النبا المسجد من ميويورك أن هذا النبا المسجد من من من من من من من و المضاوي بالك ندو من من المحدود أن هي ميول أن لي عبد في منت المحدود مجسر وليمان وسنورية واللعرب وقى غياب الكويث باعداد دراسة تطبع للبية حنول محالم المنسروع وبتوسيم تطاق اللجنة لنشعل كل لتبول الإعضاء في مجلس الوحدة الاقتصالية أو منطقة الشجارة الحرة العربية.

وأقرن اللجنة التي براسها وغسستان الإبراك الكافي لمزايا ولبس الإنكياد النسولاني العربي التكامل الالتضادي ُحدد فلُحن سرور، أنشأه أثبة في

العربانتات العربية لمتامعة المشروع لدى المعتومات وبعمه، ودعت الى تبسرمع شطوات منطقة الضجنارة الحرد العربية

دعت فنزوبلا الى التَّفْسَاقِ عَيْنَ مَعَسَجِي النَّغَطِ مَنَاقِبَةَ لَخُـ قَضَ العربية غيدالرحص العنخيماني

الفنزويلي أروين أربيستسا أمس انه سينشبل بصوغ لصفسور

(ماہو) مسباح امس فی بورسا النفط الدولسية في لسندن ٢٤ سنشأ الي ١٣.٠ دولار للمعرميل عد أن هُبِط يوم الإول من امس الي منا دون ١٢ دولارا للمرمستل وهو لبنى سيعسر يسبجله ميك



للسرين الشائي إنوضعبسرا عام وقنال وزبر الطاقسة والماجم اجتماع وزاري لنظمة البول

العالمية من المستوبات المستثنية التي متجسَّتها في ﴿ التي النَّسُومِيلَ الى آنتُهَسَاقَ مِسْنِ المُنشَجِينَ داحسلّ الإبام الطلبلة الماضي، والسني تصنببر الأنشي منذ - «لوبك» وخمارجيها لسيعب منا يصل الى مليبوني نجبو تسبيعة اعتوام بعيدان وضال الإمان الطبام المساعسة تَنْسُوْوِنَ الْأَلْسَمُنَائِمَةً فَي الْجَامِعَة

> ل بريامج الأصلاح الالشميادي وارتقع سبعير شام القيماس في دول عربية عدة هنقات ننائح لبسريطانى أبرنت للعلمم أمار ليجيبابينة تعللات في زيادة حسجم الاستاح ونحسبن طروف الاستلفار ودعم القطاع المستأهر، وهي عوامل شعفر على زيادة صعدلات التنسارة السيبية وأشار التقرير الاقتصادي العرسي للوحد لماء ١٩٩٧ الى أن مسجلة القبجبارة السيعبثة العربيسة الى لجمعالي التجارة الضارجية نلغت ٩٠٢ فر اللَّهُ. وأوضح تَقَرير مرحلي يحملُ الرام واوامسيرته لجنة الضامعة البيرةانينة في الإنجساد الصركاني العرض أن بأن الصنعوبات اللم واجهت قيام سوق عربية موسعة حسنى الآن اعبدم نواقسر ألا ادة

المسسيدرة للمُقط (أومك) قي الثنائين من الشبهر الجناري اذاً وافق الوزراء الاخبرون في اللفقصة على هسطسور فسياسية لدى الحكومات السائدة الملكأمل في اطلار عشدوج قدومي،

أوقال رئيس شركة النفط الفنزويلية الحكومية سِتْرُولْيُوسَ دَيْ صَنْرُوبِلاء لُولَ مِنْ أَمْسَ أَنْ فَنْرُوبِلا

دعوة فنزويلاالي خفض الانتاج ترفع سعر خام 'برنت'۲۶ سنتا ■ لندن - رويتسور - ارتفسعت استعسان المسابط - عشمو منظمة الدول المصدرة للنفط (اوبك) نستعم

الفرنسي

T+ . +1

1,777

17.7.

YA, OF

A, 474

. . 4YA

,1747

TETT

الريال القطرى

المتويسري

774,3"

, 5 . 22

T, AOA

E-A1

1.44.7

5444

Y, •44

السويسري

, £ . YE

AV.TY

1.447

2,11

النيثار البحريني

، من

(1994/1997)

YYA.Y•

4.01

779,40

77.0 77.0 OV.0

اعلى سعر

(144A/144Y)

\$12,40

209,40

* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ؟ بعد الظهر

T/17 T/17 T/17 T/1V

- تستيم أيار امايو) ١٩٩٨

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

التاريخ

17. 99

, ٣٨٣0

1,1744

172,40

171.79

177,77

Y77.

Y, VETV

1,717.

2.1.

- 4144

719,79

105.00

7.A.00

TM. 17

44/1/14

كالسعو

4,44

4/17

14.44

, 47470

1,114

4;4417

175:40

171.74

177,77

444+

Y, YETY

11

1,717.

٤٠.١٠

PAIF

714,74

105,00

7.A,00

71,417

79, Y+ . T4, Y+

TY, 21 | TY, 21

ALAL TIAL TYAL OVYL

117,0 117,0 1204,0 11VE 1177,0

1.57 1.04 1.04 1.47 1.V4

0200 004.

اعلى مستوى ٩٨/٩٣

47/1/1 17/,41

47/11/17 72,40

ليرة ريال نينار نينار

درهم اوقية

ىولار رويية

نيرة-رسمي

السحر

سورية

اللغرب

موريتانيا

السودان

جيبوتي الصومال

هونغ كونغ

لقيليين

تايوان

اليونان

سيانيا

سيراليون

غابون

قبرص

ستراليا

حقوق السحب

العملةالاوروبية

الفرنك الإفريقي

ليبيا

التاريخ

اسعار صرف عملات متفرقة *

الباباني

£77,£

11.VF

TA, YA

145.4

,1+12

الياباتي

. . 12

اسعار صرف بعض العملات العربية «

الاسترليني

,01.7

7,777

7,154

. 125.

T007,

Y . . Y . Y

الاسترليني

1,7777

YIV.V

T. . ZA

الإلماني

0.44.

, 1977

£,ATT

£,VTT

ATA E

340, 4

, . . 10

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلمائي

YI.EY

سفار الفائدة على الغملات العربية

اسعار ألفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

العادن الثمينة دولار اوتصة *

العادن بالطن

النفط دولار - برميل *

7/17 7/17

07,7 71,7 07,7 07,0 YT,0

7,71 7,14

0, YO 0, TY | 1, TY | Y, TY | Y, TY

70,0 77,0

·, AY 1, TY, 1, 1A 1, 17 . A1

4/17

يم فوري)

07A.

T/17 | T/17 | T/14 | T/1A

٥٢٦٠ مه ١٠٥٥ و٢٠٥

T/17 T/17 T/1A

VOV 1781 0, FAVE 0.AE 20VE

1227,0 1207 127A,0 1224,0 12TV

1.11 1.TO 1.TI 1.TA 1.0T

0, 1 0, 27 7, TY 7, TO Y, YO Y, O.

درهم الإمارات

07.0 77.0

ثلاثة اشهر

T,V0 T,00 T,17 T,00 T,00 T,00 T,00 T,E" T,01 T,TV

\$, VO \$, TY 0, YO 0, TY 0, TA 0, OT 0, AT 0, AY 0, AY

۲۹۳,۸0

7,17

70.0

الامم المتحدة: الشركات الدولية لا تزال تثق بالاستثمارني شرق وجنوب شرقي أسيا

● جنيف - رويترز - قالت منظمة الامم للتحدة للتجارة والتنمية (اونكتاد) وغرفة التجارة الدولية امس الاربعاء أن الشركات الدولية الكبرى ما زالت بشكل عام تحتفظ بثقتها في الاستثمارات في شرق وجنوب شرقي أسيا على رغم الازمة المالية آلتي تعصف بالمنطَّقة. وقالت الهيئتان الدوليتان في استعراض لنتآئج مسح مشترك قامتا به الشهر الماضي ان واحدة من كل أربع شركات شاركت في الاستطلاع اعلنت أن لديها خططاً لدعم استثماراتها المباشرة في الاجلين القصير

وابلغ روبنز ريكوبيرو الامين العام لاونكتاد مؤتمراً صحافياً في جنيف أن ٦٢ في المنة من ١٩٨ شركة شاركت في الاستطلاع قالت أنها ستواصل خططها الاستثمارية الراهنة في للنطقة. واضاف ان جميع الشركات تقريباً لنيها نظرة مستقبلية أيجابية للمنطقة وإن ٨١ في آلمنة منها قالت أن استثماراتها المباشرة لم تتغير وقالت ١٢ في المئة أن هناك احتمالات لزيادتها. واوضح ريكوبيرو: وإن النتائج تظهر بوضوح أن الشركات العالمية مهتمة جداً بالمنطقة في ما يتعلق بالاستثمارات للباشرة في مجالات انتاج السلع والخدمات،

هبوط حادلاسهم طوكيوعندالاغلاق يسبب تجددالخاوف في شأن الاقتصاد

 طوكيو - رويترز - قال وسطاء ان الاسهم سجلت هيوطاً حاداً عند الاغلاق في بورصة طوكيو للاوراق المالية امس بسبب تجدد المخاوف في السوق في شأن ما اذا كانت الاجراءات الحكومية المقبلة ستشمل خطوات ضرورية لتدعيم الاقتصاد. وينهاية جلسة التعامل هوى مؤشر «نيكاي» المؤلف من ٢٢٥ سهماً منازاً ٢٥٠ ، ٢٧٧ نقطة أو ٢٠٢٢ في المئة ألى ١٦٦١٩ نقطة. وكان المؤشر هبط في وقت سابق الى ١٠٠٠ - ١٦٥ تقطة. وهبطت العَقود الأجلة لمؤشر بنيكاي، لشهر حزيران (يونيو) ٤٠٠ نقطة الى ١٦٤٥٠ نقطة.

وظل المؤشر يتحرك في نطاق ضيق معظم امس لكن الخسائر تزايدت بسرعة في أواخر جلسة التداول بسبب هبوط اسعار التعاملات

اليابان تعيد جدولة مئة بليون ين من ديون كوبا

• طوكيو - رويترز - قالت صحيفة «نيهون كيزاي شيمبون» في نبأ لها من لوس انجليس امس ان اليابان وكويا اتفقتاً على اعادة جدولة ۱۰۰ بلیون ین (۷۷۰ ملیون دولار) دیوناً مستحقة علی کوبا اشرکات

وقالت الصحيفة أن الاتفاق يمهد الطريق ألى استثناف الاستثمارات والتجارة الثنائية وقد يساعد على زيادة الاستثمارات الاجنبية عموماً في

ولم يرد تعقيب فوري من المسؤولين اليابانيين على نبأ الصحيفة. وقألت الصحيفة انه بموجب الاتفاق فإن رد ديون كوبا التي توقف دفع الفوائد المستحقة عليها منذ عام ١٩٨٧ سيقسم الى جزمين كل منهما ٥٠ بليون بن مع رد البلغ الاجمالي على فترة ٢٠ سنة. واضافت الصحيفة انه خلال السننوات الخمس الاولى سيتعين على كوبا أن تدفع الفوائد فحسب على الخمسين بليون بن الأولى. ويعد السنة السادسة ستبدأ رد اصل الدين وفوائده. وقالت أن رد الفوائد والأصل لشريجة الخمسين بليون بن الثانية سبيدا بعد عشر سنوات. واليابان هي اكبر دائني كوبا من الدول.

أسهم هونخ كونخ تغلق على هبوط

• هونغ كونغ - رويترز - قال وسطاء ان استهم هونغ كونغ تراجعت لتقفل على أنخفاض امس اثر هبوط سهم مؤسسة هونغ كونغ وشنغهاي المصرفية (اتش. اس. بي. سي هولدنغز) الذي يتمتع بوزن كبير في المؤشر مع سعي المستثمرين الحنرين للبيع بهدف جني ارياح. وفقد مؤشر «هانغ سنغ» ٨٩. ١٢٣ نقطة أو ما يوازي ١٩ . ١ في المئة ليقفل على ٦٥. ١٦١٢١ تقطَّة. وقال الوسطاء ان حجم التَّعامل كانَّ متوسطاً ولكن السوق افتقرت لاتجاه وأضح. واضافوا أن المستمرين اصبحوا اكثر حنرا في انتظار علامات اوضح من بكين في شأن اقتصاد المنطقة. وفقد سهم «اتش اس. بي. سي موادنغز» ستة دولارات مونغ كونغ ليقفل على ٢٨٢٢ دولاراً (٨٨ ٢٨

استقرار سعرالنهب فى تعاملات هادئة فى هونغ كونغ

دولار اميركي)، وكان هبوطه السبب في نزول المؤشر ٧٨.٨٧ تقطة.

 هونغ كونغ - رويترز - قال متعاملون أن أسعار الذهب لم تشهد تغيراً يذكر عند الاغلاق في هونغ كونغ امس بعد تعاملات هادئة في اعَقَابُ اغْلَاقه على انخفاضً في نيويورك اول من امس. واغلق الذهب على ٦. ٢٩١/ ٢٩١٠ دولار للاونصة بتغير طفيف عن ٧ . ٢٩٢ . ٢/٢٩١ دولار عند الاغلاق في نيويورك اول من امس. وقال متعامل محلى: والمتعاملون لزَّموا جانب الحدر في شأن فتع مراكز جديدة في ظل غياب اتجاه واضح للسوق وسيواصلون مراقبة اسواق المعادن النفيسة وتحركات سعر الدولاره. وأغلق سعر الفضة في هونغ كونغ على ٨٣. ٥/٨٨. ٥ دولار للأونصة بالمقارنة مع ٨٦. ٥/٨٩. ٥ دولار عند الاقفال في نيويورك اول من امس.

التبادل التجاري بين ايران والصين يرتفع الى بليون دولار في ١٩٩٧

● طهران - رويترز - قالت وكالة أنباء الجمهورية الاسلامية الايرانية أن أيران زانت حجم تجارتها مع الصين بنسبة ٢٣ في المئة في عام ١٩٩٧ ليبلغ بليون دولار. وحققت ايران فانضاً تجارياً بلغ ٤٠ مليون دولار مع الصين في

العام نفسه. ولم تعط الوكالة بيانات عن عام ١٩٩٦ للمقارنة. وتصدر ايرأن النفط الخام أساساً الى الصين وتستورد مجموعة متنوعة من السلع. وأضافت الوكالة أن وفدا صينياً سيزور طهران قريباً لتوقيع مذكرة تفاهم لزيادة التعاون الاقتصادي مع ايران. وتتهم الولايات المتحدة الصين بامداد ايران بالصواريخ والتكتولوجيا النووية. وتنفى كل من بكين وطهران هذه الأتهامات.

وزيرالنفط الايراني يعتبر بلاده افضل طريق لخطوط أنابيب الغاز والنفط

 طهران - رويترز - نقلت صحيفة ،طهران تايمز، عن وزير النفط الإيراني بيجان زانجانه قوله ان ايران عرضت أرخص الطرق واكترها عملية لنَّقل الغاز والنقط من وسبط أسبيا الى الاسواق العالمية. وقال زانجانه: «ايران توفر دون أي شك أرخص الطرق وأكثرها جدوى من الناحية الاقتصادية وأسرعها واكثرها عملية لتصدير النفط والغاز الدول المجاورة، واضاف: «اعتقد ان مصدري ومستوردي النفط والغار سيستفيدون من اختيار الطريق إلايراني، وتهدف ايران لأن تصبح طريقاً مهماً لعبور صادرات أنرييجان وتركمانستان وغيرها من دول أسبيا الوسطى والتي يتوقع زيادتها. وتعارض الولايات المتحدة بشدة قيام شركات تولية وشركات مملوكة الدولة ببناء خطوط أنابيب تمر بأراضي ايران.

وقال زانجانه ان وزارة النفط الايرأنية تخطط لتنظيم مؤتمر دولي حول الدور الذي يمكن أن تقوم به أيران لتصدير الطاقة من منطقة بحر

الاتفاق هوالأول بالنسبة الى الاستثمارات الصينية في الملكة

"الأنصاري" و"شانغهاي" تتفقان على انشاء أول مصنع للأدوية البيطرية في السعودية

🛘 الرياض - دالحياة،

■ وقعت «مجموعة الأنصاري التجارية» اسعوبية واشركة شنغهاى للصناعات النوائية، الصينية عقد تاسيس شركة ،تونجرين، السعوبية لصناعيات الدوائسة المصدودة لإنشياء منصنع في الدمام، هو الأول من نوعه في الخليج، لإنتاج الأدوية السطرية بكلفة ٢٢,٥ مليون ريال (٦ ملايين دولار)

وبطاقة اناجية تصل الى ألف طن سنوياً. وقال المدر العام للمجموعة عبدالحميد الانصاري ان مُجموعتُه تورّع المنتجات البيطرية منذ أعوام عدة، وركزت أخيراً تشاطها في التعامل مع الصين، التي تُعتبر من الدول المتطورة في مجال انتاج المواد الخام والمواد الاولية التي تدخل في معظم الصناعات الدوائية.

وأضاف ان دشركة شنغهاى، دمن الشركات الرائدة في مجال انتاج الأدوية والكيماويات الزراعية والأدوية البيطرية ومستحضرات التجميل، واوضح ان المجموعة تتولى بيع بعض منتجات

الشركة المدينية في الإستواق السعوبية، وان هذه المنتجات لقيت إقبالا كبيرا نظرا الى جودتها

وافاد الأنصاري ان الانشاءات الأساسية للمصنع ستبدأ خلال الأشهر الأربعة المقبلة في المدينة الصناعية الثانية في الدمام على أرض مساحتها

وسينتج الصنع الادوية البيطرية بأنواعها من مساحق وسوائل وحبوب وحقن طبقأ لمواصفات GMP العالمية، على أن يبدأ الإنشاج مطلع السنة ٢٠٠٠. وأضاف أن حجم سوق الأدوية البيطرية في العالم العربي يزيد عن بليون ريال (٢٦٧ مليون دولار) سنوياً، ويبلغ نصيب السوق السعوبية منها نحو ٢٠٠ مليون ريال، متوقعاً إن يزيد حجم السوق بنسبة ٢٠ في المئة سنويا، نظراً التي ازدياد الثرورة الصيوانية في المنطقة ودعم الحكومات لهذا

يذكر أن هذا الاتفاق هو الأول بالنسبة الي الاستثمارات الصينية في السعوبية.

النينار الاربني الدينار العراقي « أسعار صرف للنولار و الجنية الاسترليني تتبير الى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المصندة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخرى

العملة

المينار الكويتي

الريال السعودي

البينار البحريني

درهم الامارات

الريال العمائي

الربال القطرى

اللبرة اللبنائية

الجنيه المصري

الجنيه الاسترليني

الدولار الاميركي

الفرنك الفرنسي

القرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين الياباني المارك الإلماني

الاجل

لشبهر ولحد

لـ ٣ المنبهو

لـ ٦ اشهر

لـ ۱۲ شهرا

العملة

النولار الاميركي

الين العاماني

المآرك ألالماني

الغرنك القرنسي

الليرة الإيطالية

لعبن

تغب

بلاتين

للعنن

تحاس (دولار)

لومنيوم (دولار)

الساعة ١١ صباحاً

44,74

0,59

يك (دولار)

يکل (دولار)

الغربك السويمبري

7/11

AY, a

الدولار

الإمبركي

, TAER

P. 799

الاميركي

17.17

1. 174

1. 5400

الي

ابوظبي: اهتمام روسي بالاستثمار في المنطقة الحرة في السعديات

🗆 ابو ظبي – شفيق الاسدي

🔳 قــال اناتولي كــوتوكــوف القائم باعمال رئيس اتصاد المصنعين والمصدرين التسايع لوزارة العلاقات الأقتصابية الخارجية في روسيا، ان المستثمرين ورجال الاعمال الروس مهتمون بالاستثمار في النطقة الحرة في جريرة السعنيات في

أمارة ابو طبي. وتبلغ كلفة انشاء المنطقة التي لتفتح امام استثمارات محلبة وعائمية ٣٠٢ بليون دولار، ويتوقع ان تطرح اسهمها نهاية نيسان (ابريل) المقبل في اكتتباب على مستوى الامارات واسواق المال

وراس كوتوكوف وفدأ روسيأ لى ابو ظبي، واجسرى مسادثات امس مع المدير العام لهيئة المنطقة

الحرة في السعديات محمد علي واستمع الوفد الى شرح عن

والمجالات والفرص الآستثمارية التي تتيحها. وأعرب كوتوكوف عن اهتمام المستشمرين ورجال الأعمال الروس بالاستشمار في جزيرة السَّعْنِيات، والتعامل منّ خلالها في محال تداول السلع الأولية وتخـزينها وتصديرها. وتوقع

مساهمة كثيفة للشركات الروسية، سواء عن طريق الاستثمار او من خلال فتح فروع لها في الجزيرة. وأكسد أن مسجساً لات عسمل السعديات بما في ذلك التضرين والتحداول والنقل والتحوزيع والتأمين والوساطة ستسهم في دعم التبائل التجاري بين روسد والامارات ودول المنطقة غموماً.

وقسال كسوتوكسوف ان الموقع

في العزيزية في مكة فقط.

والتعب اثناء أداء المناسك.

تبير حملات حج الداخل.

لاستيعاب مزيد من الحجاج.

(هناجر) أو خيام كبيرة مكيفةً.

الخارج.

الاستراتيجي المتميز للسعديات بعد عاملاً اساميناً في النجاح التوقع للمشروع كمركز لتجارة الخدمات العالمية وسوق للسلع سروع وخططه بين اسواق الشبرق والغرب، مما

والنجاري مع الإمارات. ودعبا الحبوسني الشبركيات والمؤسسسات الروسسيسة الي

المساهمة في المشروع، وقبال ان مسؤولي المنطقة الحرة حريصون على تهيئة مناخ استثماري ايجابي وتوفير وسائل الرلصة كأفة للمستثمرين بما يجعله يحظى بالثقة والصيقية. وحض الشركات الروسية المتطورة على نقل خبراتها والاستثمار في

يشكل خطوة كبيرة نحو تطوير تَجارة روسياً مَع دول المنطقة والعالم. وأضاف أن روسيا حبريصية على تطوير عبلاقيات التعاون الإقتصادي والاستثماري

تبدأ استعاره من ۱۸۰۰ الى ۲۰۰۰ ريال ويقتصر

على النقل والسكن في منى فقط اما التوع الثالث

فتراوح اسعاره بين ١٥٠٠ و١٨٠٠ ريال مع سكن

ان الحملة التي يشرف عليها تبدأ استعداداتها قبل شهر من الحج بحجز مقاعد على الطائرات

السعودية عن طريق احد العملاء في المكاتب

السياحية، ويتم نقل الحجاج الى جدة ثم الى مكة.

ويضيف: «تبدأ اسعارنا من ٣٦٠٠ ريال للفرد

ويشمل ذلك جميع منطلبات الحاج، اضافة الى

وجود طبيب وطبية وصيئلية متنقلة مع الحملة. واشار الى ضرورة توضيح موقع الحملة ويعدها

من الناسك داخل الشاعر القدسة نظرا إلى رغبة

الكثيرين من الحجاج ان تكون قريبة تجنباً للزحام

الوضج في الشاعر

الداخل من المواطنين والقيمين، يبرز عاثق كبير

وهو صغر الساحة المخصصة المؤسسات التي

ل «الحياة» ان إصدار تصاريح لمؤسسات جنيدة

توقف منذ أريعة أعوام لعدم وجود مساحات كافية

ويدأت السعودية إصدار تصاريح مؤسسات

حجاج الداخل في موسم دج ١٩٩٠ ، واتذات التدابير اللازمة لتنظيم شعائر الدج بالنسبة

لحجاج الداخل، كما هي الحال بالنسبة لحجاج

وتنصصر الخدمات المقدمة من المؤسسات

المختلفة في المواصلات التي عادة ما تكون عبارة

عن حافلات كبيرة مكيفة ومزودة بالماء البارد

وبورة للمياه مع وجود مشرف للعناية بالضيوف،

اضافة الى أماكن النوم وهي عبارة عن صالات

وتقدم المؤسسات ثلاث وجبات يومية لكل حاج

مع العصائر والمرطبات. اما الخدمات الاضافية

الاخرى فتشمل امكان استئجار غرف خاصة

لشخص أو أثنين، والخدمة الهاتفية المجانية ونبح

الهدى والاضاحي نيابة عن الصجاج. وتقدم

مؤسسات عدة برامج وأنشطة ثقافية تتضمن

محاضرات وندوات عامة ومسابقات ثقافية

وشرحاً لمناسك الحج والاجابة عن استفسارات

وتقول مصادر بعض الحملات في جدة ان

الرسوم التى يدفعها الحاج الواحد المؤسسات

تبدأ من ١٥٠٠ ريال وقد تصل الى ٢٠ الفأ (اكثر

من خمسة ألاف بولار) احياناً. كما توجد

مؤسسات خاصة بالعمال الاجانب داخل

السعودية. وتنخفض الرسوم لهؤلاء الى ٥٠٠ ريال

للحاج الواحد خصوصاً اذا أتوا من المدن

وعلى رغم التزايد المضطرد في اعداد حجاج

وقالت مصادر مطلعة في وزارة الحج

ويقول الشرف على حملة ديدر، فهد الهيدب

السنية (الحج والعمرة). عام ۱۹۹۰.

ويقول المشرف العام على حملة الاتقان للحج أيمن السراج أن أبرز سلبيات العمل في هذه السوق هو وجود حملات لا تلتزم الشروط وألمزايا التي تعد بها، ما أفقد السوق الكثير من الصدقية. وأشار الى ان الاعداد للحملات يبدأ من نهاية موسم الحج السابق، وتشرف على تنظيمها لجان عدة تتولى عملية الحجز في الطائرة وتوفير الحافلات وترتيب مكانة الاقامة في المشاعر المقدسة بعد استلام الموقع من وزارة الحج وتقديم الضمان للوزارة حسب عند المجاج الذين تقوم الحملة بنقلهم. ويساوي ضمان الحاج الواحد عشرين ريالاً، اضافة الى ٢٠٠ ريال ضمان سنوي (النولار يساوي ٣,٧٥ ريال)، حسب الترخيص الذي تقدمه الوزارة لأصحاب الحملات.

و١٠٠٠ حاج. تبدأ الأسعار للحجاج المنطلقين من العاصمة الرياض من ٢٠٠٠ ريال للشخص في الطائرة. وهناك حجاج يطلبون خدمات خاصة تصل استعبارها الى نحسو ٧٥٠٠ ريال. اميا النقل بالصافلات فيكلف نحو ٢٥٠٠ ريال الشخص الوحد، حسب نوعية الحافلة والوجبات المقدمة والخدمات الاخرى. وتستغرق الحملة خمسة ايام بين ٨ نو الحجة و١٢ منه، ويرافق كل حملة طبيب وطبيبة ومرشد خاص.

وزارة الحج يبلغ نصو ١٠٠ معمل منها بين ٢٠٠ و ٢٥٠ حملة فقط، وتنقل ما معدله ١٧٥ الف حاج سنوياً بمعدل ثلاثة ملايين ريال لكل حملة، ما يعنى ان حجم السوق المتاحة يتجاوز ٩٠٠ مليون. ريال (۲٤٠ مليون دولار).

ثلاثة تصنيفات، آلأول حج متكامل مع جميع

اقتصادات الحج (٢ من٤)

وبين ٢٥٠٠ و٣٠٠٠ ريال بالحافلة، والنوع التاني

🛘 الرياض - سعد الأسمري □ جدة - ناسة شيخ

 یشکل حــجـاج الداخل (یأتون من المنن السعودية) نصو ٤٥ في المئة من اجمالي عدد الحجاج الذي يقارب اللِّيونين. ويفضل كنُّيرون منهم التعامل مع ما يعرف بـ • حملات حجاج الداخل، التي تديرها مؤسسسات من القطاع الخاص تعمَّل في ما يمكن تسميته السياحة

وازدهرت سوق هذه الحملات خلال الاعوام الخمسة الماضية بشكل لاقت، واصبح من المعتاد ان تملأ اعلاناتها الصحف المطية، ما حدا بورارة الحج الى اصدار قرار يمنع الاعلان عن خدمات الحج في الصحف والشوارع قبل الحصول على إنن من الوزارة، لضمان التقيد بنموذج الاعلان الموحد استنادا الى قرار مجلس الوزراء الصادر

سوق الحملات

ويراوح عدد حجاج الحملة الوحدة بين ١٠٠

وأفاد السراج ان عدد الحملات المسجلة في

من جهته، قال المشرف على حملة «الوحدين» الرياض مجدى عبدالسلام ان حملته تضم الميزات يكلف بين ٤٠٠٠ و ٢٠٠٥ ريال بالطائرة

1.,0. 1.,00 1.,70 4,4. 17,Y= 17,4. 17,1. 17,4. 17,1. 12,7- 12,70 12,7- 17,70 12,-0 الفائدة بين الصارف البريطانية البراس،

۵۷۸۶,۵	0,740	العرض
رك هيراً)	لخرُينة الاميركية إلى	فانتقينات
۳۰سنة	ه سنوات ۱۰ سنوات	٣ سنوات

0,00

1.T, TA 99,07 99,AV

0,07

	- 14	14.4	السعر
تسليم شهر	السايق	T/1A	-
ليار	774,7	114,1	ولار)
أيار	1717	IVTT	ولار)
آیار	1.4	1.79	(جنبه)
امار	W	77	ونيه)
تشرین-۲	V1,0	٧٦,٤	(جنيه)
ایار	A,YYI	177,7	(بولار)
ادا،	54	17	(حنبه)

● الجداول القالية مقدمة من بنك الكويت الشحد في لندن ليبور لقدن، سندات الفريئة الاميركية، اسعار مسرف العملات الدواية، اسعار الفائمة الاوروبية، اسعار صوف العملات العربية اسعار الفائدة على الصلات العربية والعامن الثمينة.. ● ♦ جدول أسعار صرف عدلات متفوقة من بلك التخليج الدولي (للنوز). المعلى النقط من شركة مبتروليوم لكونوميكس، (الشن).

1,5477	(ر
1,2171	در
,VETA	ىد
,071+	يه
	,VETA

_	•					
ولار	، الد	لقابا	نی	السلة	نينة	2

1.4,00 T.A,00

تاريخ	عدد الاسهم	عدد الإسهم	سعر التثبيت	سعر التثبيت.	سعر التثبيت	مم الشركة
افر تلبيت	المتداولة	العروضة	ل.ل.	\$	السابق S	
194Y-1V 194Y-1V 194Y-1V 194Y-1V 194Y-1V 194Y-1V 194Y-1V 194Y-1Y	YXX0 1V-1 7E1E 0VYT 1XEX 1 10 14A1	14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14.	1AEOV 1ATTY 1AEOV 1AEOV Y-EEO ETEYA 1-4£1 OTYA 1V,1V Y447 Y417 Y417	17.17 17.17 17.17 17.17 7.10 7.10 7.10 1.17	1770 17 17.70 7.0 7.0 7.17 7.0 1.17 7.0 1.17	يلينير فئة (أ) – التثبيت الأول يُلينير فئة (أ) – التثبيت الأول يُلينير فئة (أ) – التثبيت الثاني يئة اللبناني للتجارة (ج.) ك عودة (ج.) ك بيروت (ج.) يخة رسامني يونس يخة الثرابة اللبنانية يخة الإسمنت الأبيض (إسمى) يخة الإسمنت الأبيض (إسمى) يخة الإسمنت الابيض (لحاملة) ينسيراميك (لحاملة) ينسيراميك (لحاملة)

ولمي البسصرين بلغ الانضاق ١٠٨٦

بليون دولار بعجز يصل الى ٠,٢٠

بليون دولار في مقابل انقاق بلغ

١,٨٢ بليون بولار وبنسبة العجل

السعودية فتشير التقديرات الر

الخفاض ليرلدات سوازنة ١٩٩٨

الى ١٧٨ بليون ريال (٥,٠١ بليون

دولار) في مقابل ٢٠٤ بلايين ريال

(١٤,١٥ بليون دولار) تم تسجيلها

في عام ١٩٩٧ وبانخفاض نسبته

٧,١٧ في المئة، والي ترايد تسبية

العجرة في موازنة ١٩٩٨ الي ١٨

بليسون ريال (٨.٤ بليسون دولار)

مقابل عجر بلغ ستة بلايين ريال

(١،٦ بليون دولار) في مواردة عام

١٩٩٧، أما أجمالي النفقات لموارنة

عام ١٩٩٨ فَمَنَ الْمُقْدِرِ الْشِفَاضِيةِ

الى ۱۹۲ بليون ريال (۲۰۲ بليون

دولار) بعدما سجلت ۲۱۰ بلاین

ريال (٦٥ بليون دولار) في موازنة

عام ۱۹۹۷ أي بانخفاض نسبته

٦,٧ في المُلَكُ أَذْ التَحْفَضَاتُ النَّفَقَات

الراسمالية (مشاريع) بما قيمها دفع مستساخسرات الس حسوالي دع

بلیون ریال (۱۲ بلیون دولار)، فی

مُشَابِل ٨, ٦٠ بِلْيِونَ رِيَالَ (١٦,٢

للأزمة الأسيبوية وانعكاساتها

على الإيرادات التقطيسة لدول

الخليح الست دعوة لتبنى محاور

اساسية لتحقيق استراتيجية

النمبو الاقتشمسادي الأقليسمي

الخليجي التي ترتكز على توجية

النشباط الاقتصادي غير النقطي

للتصدير والاعتماد على الانتاج

اللاسواق الضارجيية اكتشر مز

الإسواق المحلية، والاستفاية من

تزايد قوة العمل الوطنية ورفع

انتاجيتها عبر التعليم والتدريب

وتوفيير عناصير الانتياج المكملة

والضسرورية، فسضسلاً عن رفع

مُعدلات الأستثمار، وبناء اليات

للنمو وإيجاد مناخ جيد لتشجيع

الاستثمارات خاصة الاجنبية في

* باحث اقتصادی سعودی،

1,77 (-) Y,17 (-) 17,AY (-)

دول المجلس.

(-) .f, f (-) 17,7 (-) 17,7 (-) 13,3 (-) .3,P

ولا شك أن هَذه ألاثار السليبة

بليون دولار) في عام ١٩٩٧.

أمسا في الملكة العسربيسة

التدهور الحالي لأسعار البترول

خصوصاً ال معظم بول المجلس

وضع متوازناته لعنأم ١٩٩٨ علي

استأس ان سعر البرسيل يراوح

بِينَ ١٣ - ١٩ دولاراً، بينما هبطت

أسعار البترول الي أبني مستوي

له منذ ثلاث سنوات التسجل ١٢

دولاراً للبرميل في (يناير) ١٩٩٨،

بل أن مسعس برمسيل خسام برنت

أنضغض من اكتشر من ٢٠ يولاراً

عَسَام الي أقل من ١٣ دولاراً

للبرميل في الوقت الحالي، كما

يعزز هذا الإنشفاض توقع عدم

عبودة التوائن في اسواق النغط

في النصف اللسائي من العسام

الجاري في ضوء احتمال عودةً

النقط العبراقي الى الاستبواق من

جهة (سمحت ألامم المتحدة بزيادة

قيمة صابرات العراق التقطية ألى

خمسة بلايين دولار)، والي عدم

الشرام بعض النول الاعمساء في

منظمة اوبك الحصص الانتاجية

المقسرة فأضبلاً عن زيادة سنقف

الانتاج في منظمة اوبك مع بداية

عنام ١٩٩٨ من ٢٠ مليسون برمسيل

الامبارات الغبربيية كسأنت أعلنت

موازنتيها للسئة الجبارية ١٩٩٨

بواقع ٨٢,٥ بليون دولار، مع عجز

يبلغ ٨٤. • بليون دولار، فيما

سجِل الإنفاق في عام ١٩٩٧ ٦٠. ٩

بليون دولار والعجر ٨, ٤ بليون

نُولِارْ، كَمَّا بِلَغُ الانْفَاقُ فِي مُوازِنَّةً

الكويت ٩٢. ٩٦ بليون دولار بعجز

يقندر بنجسو ٥٠٣ بليسون دولار

مُقَامِلٌ ٢٠, ١٤ بَليون بولار والعجز

٤٠٢٥ بليون بولار، وفي عمان بلغ

حسجم الإنفساق في المُوازِنَة ١,١٣

بليبون دولار بعجز يقند بنصو

۸۷٫۰ بلیسون دولار فی مستسابل

انفساق بلغ ٥,٩٦ بليسون دولار

وبعسجسز يصل الى ٦٩, • بليون

دولار، في حين يتسوقع أن يبلغ

حسجم الأنفساق في مسوارنة قطر

للسنة الجسارية ١٩٩٨ نصو ٤.٨

بليون دولار بعجن يقدر بنصو

٠,٩٥ بليون دولار مقابل أنفاق

يبلغ ٥,٤ بليـون دولار وبعـجــز

يقتدر بنصو ٨٢، • بليسون دولار،

النسبة النوية لقانض أو العَجْز عَيْ موازنات الدول الخليجية النَّ الناتج الحَلَّي الأجمالي ٪

(-) 1,.0 (-) 77,37 (-) 4.44 (-)

المستر التقارير المسوية للموق المركزية ومؤسسات النقد في دول محلس التعاون الخليجي

1. (-) 7,77 (-) 11,7 (-) 1.11 (-) 77,77 (-) 1.24 (-)

7, -7 (-) 7, E (-) 7, T (-) -, T (-) +7, T (-) 33, T (-) 7, T

(-) 1, (-) 1, (-) 1, (-) 13, A (-) 1, 3 (-) 1, 1 (-) 1, 7

·, 7. (-) · +, 7 (-) · 0, 3 · 7, 4

والجسدير بالاشسارة ان دولة

يومياً الى ٢٧,٥ برميل.

العربي، إذ كان معدل نعو الطاب

على النفط في دول أسب حسلال

النسبعينات ١٠٥ في اللَّهُ مقارنة

بمعتل نمو الطلب العالمي البيالغ

1.4 في الله، واستنجونت به [

أسميا على ٦٠ في المشة من الزمادة

في الطلب العالمي البالغ (سبعة

ملايين برميل بوميا خلال الفترة

١٩٩٧/١٠) سنما كانت حصتها

ني النمو الإقتصادي العالمي نحو

٣.٣ في المشاة خسلال الفستسرة

المذكورة، بل ان دول شيرق أسياء

بما فيها الصين واليابان، تشكل

هُ؟ فِي أَبْلُهُ مِن الطَّلْبِ الْعَلَّقِي على

وتبعدأ للذمط التاريخي في

الطلب على النقط سييسؤدي

انخفأض معدلات النمو في اسمأ

وتاثيرانها الدولية، اضافة الى

عدم مقدرة بعض مستوردي الثقط

الاستياويين المسمسول على

الضمأنات الصبرقية اللازمية

لعملمة الاستبراد في ضوء

الإرمسات التي تعسمت بالقطاع

المسرفي في هنه الدول، سيؤدي ثلث كله الى الخفاض الطلب على

النفط خلال العام الحالي ١٩٩٨

بندو نصف مليون برميل بوميأ

العسالي على النفط من مليسوني

برميل يومياً في عام ١٩٩٧ الى

ه، ١ مليون برميل عنام ١٩٩٨ مع

ما يصاحب نك من تأثير سلبي

في الاستعبار نشسهند منذ بداية

السنة الحالية تداعياته وتاثيراته

السِلبية في آيرادات الدول العربية

النفطية وقي سوازناتها المالية،

بعنمنا اصبيحت مستبويات

ألايرادات النفطسة الحساليسة

والمستقبلية في المدى القصير غير

قادرة على الوفاء بصاجات الانفاق

العنام في يول مجلس الشعناون

الْخَلَيْجِيّ. وتشبير التقديرات الي

ان العجز في موازنات دول مجلس

الشعاون الخليجي من المتوقع ان

يرتفع بحوالي ٦٠ في اللَّهُ ليصل

الى ١٧،٤ بلدون دولار في مقابل

٨٠٨ بليسون دولار في عسام ١٩٩٠،

بل من المتوقع ارتفاع العجر في

4.78 (-)

1447

1447

1448

1444

1441

144Y

نتسر لجع الزيادة في الطلب

انعكاسات الأزمة الآسيوية على النظام العالمي ومضاعفاتها على اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي

د، عمر عبدالله كامل *

્રે દેવન

£.*

...

ATA.

ور که

2 2

4.5

4.40

ترشم الإمارات

0.19

V.27

1.27

1,17

Y21.

1117

V. 67.

عنی سعر

£15.A+

» سنعن التنبيد للبطاعي سوق النيز السه "بداء

" 1 7/17 7/13 7 11

1414

اعلٰی مستوی ۱۸/۹۳

17/11/17 75.4.

14/1,9 TT. 50

التاريخ

44,17

العملة

ىيئار ىيئار

بينار

ئرنك شلنغ دولار

ړويية

ـولادِ

ابكق

بره ٦٠

بولار

يولار

MEIM

ETTAV

Trair

010.4

VEV

7:17.

1411

1454

To.,

4, 4531 3731 0, Post 0, 1874 6 15

Price Tier Tier Tier

he elv. ofoo ood, oom.

15.43

111

8-10

14.4

سورية

آليمن ليبيا تونس آلجزائر

آلفرب

موريتانيا انسودان

جيبوتي

الصومال هونغ كونغ باكستان الفيليين سنغامورة

تَأْمِوْآنَ تَأْمِلانِد

الْبَونَانَ استانيا

سحيريا

غابون

سيراليون

العبلةالاوروس

الفرنك أيخريقي

حقوق السحك

بالأص أباران

ر القابيت

Meav

ATTV

Moy

MESK

T. 510 £7574

1-987

WIT

1413 1417

الننى مستوى ١١٠

10 m 15 14 14 1

ו אוע ד וויי או די

TATO

1.114

1.4414 175,341

111.74

144'44.

Y VETY

Ęź

74.Y.

1,117. 13,17

Alle

119,99

log,a.

14,00 11.M1

مه.۸۰۱

1977

1.6177

A73V.

HE HAM - 1995 1997.

15 -1.77

a ter ter

45 E.TE 8,TB

1.54

4.54

1.71

4,57

7.21

1.17 7.49

4:3.

1.673

, 111

■ بعد اكثر من سبعة اشهر على التنفور الذي أحساب العملة سى التسابلانسية (البساهت) في نموز (يوليسُو) المَاصَى، ومسا أعطَّب بلكُ مر بالبرات سلبسة على عصلات دول جنوب شنرقى استيناء فيإز شعافي اقشصنادات هذو المنطفة خصوصة انتونيسيا وماليزيا والضيئيسبين وتابيته وعسوريا لَجِنُوبِيةَ. لا يِبِدُو مَشْجِعاً في المستقبل القريب.

والسؤال المشار حنائينا هو متى تنتهي هذه الأزمة؛ ومن هي اللول الافتاري - ضبعر حيارسة الاقتصادات الناششة - آلتي ستولجه للصبر نصبه

لأبزال الاقتصادبوز عاكفين على مقَّارنة ما حيث فيَّ المُصيبُّ أواخس عبام 1992 ومطلع عبام ١٩٩٥ عقب تنجور سعار منرف المسرّو، والإجبراءات السبريعية والقحالة القي اتخنشا مندوق النقد الدولى والولايات المتحدة لاحشواء هذه الشكلة، وبين منا هنت لدول جنوب شبرقی اسبیا وتوقع استنداد أثارها السلبية حتى آئسنة ٢٠٠٠.

وسنتكون الحبرب القي اطلق عليها رئيس سجلس الأحتياط الفسيستيراني الامسيسركي الز غريضيان والزبح المعاكسة لعلاج الْمُرَّاكِرُ الْمُأْلِيَةُ لُلْفَ صَنَارِفَ فِي دُولَ جدوب شسرانی استیساء. The headwinds of balance sheet

٢٢٢/١٤٢٢ في السارة الى مشباكل مستسابها حدثت في الولايات المتنجدة مطلع التستعبينات، الشخسدي الانسيسر التذي بوأنجسه القطاع المصسرفي في هذد النول خلال السنوات الخمس المقبلة. أذ ان تسوية موضوع القروض غير Non-performing Leans [144] فى المراكسز الماليسة للمستمسيارف وعُلاج الخلل في السوق العقارية سيستغرقان وقنأ نيس بالغصير. كنصا أن القصوء الى أنساليب العلاج السربعة والقصيرة الاجل مثل خُفض سعر صرف العملة لن

بمثل حلأ جذربأ للمشكلة أدى الشدهور الصاد في سعر صبرف عنصلات العنبيد من دول شرقى اسبيا صند تموز الثاضي الي نشائح وخيعة لحقت باقتصنادات هذه ألتول مطل ارتضاع سنعس الضائدة، وتقليص منعبدل النصو الإقبتيميادي، وتحساعد مبعدل الشخسخة كسما أن المضمارية الشميدة اقشى حسنات على مولار هونغ كنونغ في نهناية تقسرين الاول (اكتسوير) المأضي فسجيرت

أرْمسة في الاسمسواق الماليسة، مما ترمب عليه زيادة حادة في المضاطر السيادية للأسواق الناشلة ومما دفع بعائد سندات العديد من دول الأقنصادات العاشئة الى الارتعام فصلاً عن تقلص اسعار آسهمها الشوقعات المستقملسة لاقتصادات جنوب شرقى اسبا تشبر الثوقعات الأقتصادية

لدول جدوب شسرقي أسسيها الي تدعور متسوط في معدلات النمو الاشتصبادي لكل من اندونيسيا وماليزيا والغيليين وتابلاند فسيعدضا سيجلث هذه الدول معيل بعو بلغ ٧.٣ في اللثة عبَّام ١٩٩٦، ينسوقع ان ينتسعض هذا المُعبدلُ التي ٢٠٦ في الشبة عبنام ١٩٩٧، والتي ١،٥ في المنسة سنة

١٩٩٨م، قبل أن يعاود شعافيه سنة ١٩٩٩ ليسجل ٤,٣ في المُحَة. المأ أشر الاقتصادات الاستوية التى تأثرت بالأزمسسة كسسوريا الجموبيسة، إذ أعلن العسديد من مؤسساتها الإفلاس كما سابتها مستساكل عندة في القطاع المالي وخصوصنا المصرفيء معا أدى الى اعبادة النظر في منعبدل النمبو الاقتصادي لسنة ١٩٩٨م ليثقلص مَنَ ٦ فِي أَنْفُهُ فَلَى ٣٠٦ فَيَ الْمُمَّةِ، وأن كنان بِنَوقع نَعَاقَيِنه فَي المَدِي

معالجة المشاكل التي يعاني منها القطاع المالي. وبألسبينة الى الإقتيميناد الأسبوي عموماً، فيثوقع ان ينمو بمعيدًلُ * في المشة في سنة ١٩٩٩ في مسقسابلُ ٦٠٠ في المُصَاه سَنَة ١٩٩٨م، وأن كسسان نَلك يقل عن متوسط المعدل الذي سجل خلال الفترّة ١٩٩٢/٩٣م وهو ٨ في اعثة.

المُشوسط الأ انَّ ثلك يشوقفُ على

اتعكاسيات الازمية الأسبيوية على الإقتصاد العالمي لا شِنْ في ان الأزَّمْــة الماليــة الراهنة في دول جنوب شبيرقي أسبيا في ظُل ظاهرة العولمة ومناً تؤدي البه من تعميق الارتباط بين

الاستواق المالية، سمتلقى بغللالها على الإقتصاد العالم ككل اذ تأيلاند ومنائيتها واندونيسه والغيليبين والتي شبهها الخبراء الاقتصائيون بالأزمة المالية الثي صُرِيتِ الإقْتَصَادِ العَالَى في القَرِنُ كوبغ في تشرين الاول الماضي أ

في المثة.

الاوروبية.

انتظ بدوره الى بقينة الاسواق المَاشِيَةُ، وامثيث تاثيراته خارج منطقة اسيبا لششسمل اميبركآ

اما بالنسبة الى تأثير الازمة على الأداء الأفستسمىسادي للدول المتناعسة فبستولام ألأ مكون محسوساً بدرجة كبيرة، ما عدا اليابان. لذ لا تتجاوز حصة الدول الاربع (تايىلاند ومىساليىسىزيا واندونيسسيا والغيليبين) من اجتمالى المنادرات الموجبهة الى الولاياتُ المقحدة ٤ - ٥ في المئةُ، أبهما لاتتجاوز حصتها من المنسادرات الى دول الإتحب الاوروبي 4,4 في المُنسة، اعبا في البابان فان هذه الحصنة تبلغ ١٤

وفي ما يتعلق بالصابرات الم التول ألأسببوية الأربع المنكبورة، بالاضافة الى هوئغ كونغ وكوريا وتنابوان، فهي تبلغ ٢٤ في المئة من اجمالى الصأدرات اليابائية ونحو ١٦ في المشة من صمائرات الولايات المنحدة و٤ في المئة من الصاّبرات

وفي طل تباطؤ معدل النمه الاقتبصادي في السابان مشارية بالولايات المسخدة ودول اورويا، وتنهور اسعبار هبرف العمالات الإسبوبة، قان المصلة النهائبة لهذه العوامل مجتمعة ستنعكس في انضفياض مسعيدل التميو الأقشصيادي في الولامات المشحدة

روم من الروبيات الاندونيسية من النبك المركزي الاندونيسي، وكانت العملة لمسترت الحيوا ١٠ في المئة من قيمتها (أ ل إ

المصاحبة للتنفقات الرأسمالية سوف تشقض من تخلفة راس المآل في الدول الصخاعية. ويترامز نلك مع زيادة استعار صرف العملات المُطَيِّة لهذه النول، مما سيدفع التطلب المحطني عبلني التسليغ الرأسمالية والأسشهىلاكية الى

وفي الوقت نفسه فان اللمبانع وَاحِسَهُ فِي قِبْلُ انْخَسَفِنَاضَ صادراتها عماً هو متوقع الي التوسع فى مبيعاتها المحلية وكنكك الي الدول الشي لم تتسأثر بالأزمة الأسبوية معوضة بنلك جزءاً من خسارتها في مبيعاتها التصنيرية.

المتساطر المرتفسعسة والمرتبطة بائخقاض اسعار اسهمها سوف تزيد من تخلفة راس المال، وسوف تكون جبزءاً من عبمليسة الكسساد والرُكبود المشوقع حنوثه في هذه

ان انخفاض استعار عميلات النول الأسبيوية مسوف يزيد من السلع الرأسسالية، كما تزيد من تكلفة واسمالها، فضلاً عن زيادة تكلفة العمالة بهاء الامر الذي سينعكس على ارتضاع سعدلات التنضيخم في الدول الإسبيوية صعدل السفسخم في عنام ١٩٩٨ . زيادة من ٤ ٥ في المنسبة في اب

كأن للأزمة الأسيوية وقع على المنطقة العربية مززوايا عدة الاولى نتبناول نموذج التنمس الذي كانت تمثله تول أسبا للدول النامِّية خاصة المنطقة العربية من جهة قدرتها خلال فنرة وجيزة على تحقيق محدلات بمو غيس مسموقة حتى اطلق عليها اسم والنصور الأسبوية، وبأثث بنك مشالاً للعديد من الدول العربية لتجاوز كثير من العقبات، وتهيئة المناخ الملاشر للاستشميار، بل وفي

امسأ الزاوية الشنيسة والاهم والشي من خُـلَّالُها سنتُؤثر الْإرْسة الأستبوية في المفطقة العبرسية خاصة الخنبجية سها فهي من حبلال الإمجيفياض في توقيعيات

توقعات

1444

ΑÞ

7.5

3 5 4

A. 6

5 A

WY

* . * .

5.03

1.6

سميحية لاسمار الاوراق المائية، المشة في عام ١٩٩٩ اذ يشوقع ان بتم تقييك السياسة التقيبة في بداية عنام ١٩٩٨ في غضوه ترايدُ العجز في الموازعة الإمدركية الى ٤٢ بليسون دولار لعسام ١٩٩٨ في مقابل ۳۰ بلیون دولاد عام ۱۹۹۷. اما في اليابان التي تعتبر

مُعَنَّ اكْبُر الْدُولُ التِّي سَيَتَأَثْرُ بالازمة الاسبوية ليس فقط من خلال صبادراتها، لكن ابضاً من خلال نظامها الصرفي، فبسبب ضسعف العلكب المحلى مستوف ينكمش معدل النمو الأقشصادي لَبِسبجُل ١ في المُثبَةُ في ١٩٩٨، ثمّ يرتفع الى • ﴿ فِي الْمُثَّسَةُ الْحَسَامِ ١٩٩٩. وبالنسبية للمجموع الاوروبية من المتوقع ال ينضَّفض معدل النمو الاقتصادي بنحو ٢،٠

ولا تزال الصبين صامدة حتم الأن أمام الإعصبار المالي اذ البيت فسندرتها على التكيف مع المستجدات الإقتصابية وازكان عليتهنا عنمل المزيد من الاصتلاح المصرفى لكن الخنفاض قيمة عملات بوَل جِنوبِ شرق اسياً ادى الى ارتفأع نسبى لقيمة عملتها (اليسوان) مما أضعف قدرة الصادرات الصينية على المنافسة وزاد من الصعوبات التي تواجه

عملية التصدير. وتنبضح المسورة اكبلس اذا علمناً أن ٢٩ في المُثَةُ مِنْ أَجِـمُالِي مىسادرات المنين في عسام ١٩٩٧ انجسهت الى كسوريا الجنوبية والبابان واندونيسيا وتايلاند وماليزيا وسنغافورة، كما بنوقع أن يتأثر الاستشمار الاجنبي في المنين بالازمة المالية الأسبوبة لأن ١٨ في المئة من الاستبشمارات

الخيارجينية في الصين جياعة من . أسيا في عام ١٩٩٧. وبالنسبة لاثر الأزمة الاسبوية في الأنشاج العالمي ككل فيان الأثر بكون مسحدوداً أذ لن تتساثر الإستحيار العبالمية بصيورة حسبوسة باستبثبار الرز التابلندي الذي بشغل حصة كبيرة من السبوق العالمية، كنمياً أنَّ امخفاض أسعار الاسهم الرئيسية لعس من المتسوقع أن يؤثر في الطلب العالى مصورة ملحوظة او على ألمائح الهسائي في مسملاً الدول الصنّاعية.

أنَّ التسسأتيسس على الدول الصناعية سوف بظهر من شلال نقلمص أقطلت الخسارجي لهسذه الدول مقارمة بالتقديرات السابقة. وسعب هدا اساساً از المتغيرات

المستواث

ألمواد لأشتاع افزواعية

الفطن إسست/ عاويف)

الصبرف إستحام كهلول

المطاط (سمنه/ باويد)

القهوة (مست/ بالوند)

السكر إسمياء باويدا

النبح (مشت/ بوشق) المعاص الإستسية

الألومنيوم (على/ غولار)

them (di) bette

النبكل إلحرار مولار)

موعد أمومهل أر دولار)

المعب الرفية/ بولار)

البترول الغام

المواير الفدائية

11A

4¥.A

111

AV. E

174.8

11 y

814.1

31.5

هزيد من الارتفاع.

اما في الإسواق الناشئة، غان

قيمة فاتورة واردائها خاصة مز مجتمعة اذمنَ المثوقع ان يسجل ١٩٩٧ الى ٧،٧ فني الكسيسة ُهذَا

> تأشير الأزمة الأسيوبية على النطقة العربية

مبافسة الدول الصناعية التقليبية في أمنواقها

نوقعات

40

Nz.

W.

175

3524

1.59

77.72

14.

الممسق الإقسمسمينادي عي الدول

سعار السلع العالية في صوء الأزمة

لقديري

144¥

ΑÝ

77.

11. .

10A

٩.٨

\$7°.

350.

14.1

المصعب التطاريو الصعوبة تلفوك لتركزنه وموسييت راليهم في ويرمجس المدور الجمجي

يلاحظ ان ازمة العملات الأسيوية ألنى حدثث خلال شبهري تموز واب (اغبسطس) الماضيين في الشَّاسِع عَشْسِ، انْتَقَلْتُ النَّي هُونَغُ الى كبوريا الجنويسة. كيميا أن عقلبات المضاربة المصومة على بولار هونغ كونغ الرتبط بالدولار بنجو ٢,٥ في ألملية ليسبجل ٢,٥ الامدركي، وامهدار بورصة الاوراق المَالِيةَ فَيِهَا وَمَا أَعَقَبُهُ مِنْ مُعَلِياتً ﴿ فَيَ المُنَّةُ عَامَ ١٩٩٨ ثُمُ إِلَى ٢٠١ فَي أهم المؤشرات الاقتصادية لكوريا الجنوبية

ثقتيري توقعات توقعات السنوات 1444 1444 1447 1553 البيان 283 8-1.7 FAT.3 EAV. E النائج المعلى الإجمالي زبليون دولارة ት-ለኘነ \$2A1 4.4.4 1. VA. متوسط بصيب بخل اللود من النائح (دولار) \$, 4 ¥,% معدل النَّمو الحقيقي في العائج (في المُّهُ). 2,8 ¥.3 ۲,۸ 1.1 £ . \$ = مقدل التشمخم افى المثة ا 14.3 MA.A 3A 4 34.3 نسنة الإرغاق المكومى للناتح إفى الملثة نسية القائض أو العجز في الوازنة للنائح أفي اللة! 1.A (~) * {-} . . 2 [.] 八甲基体 \$ **, \$ {-**} £ {-} **, % (-) الْقَائِيْسَ (أو التعجر: في معِراني المتأوهات (ملبول دولار). To. الاعتباطات الدولية ماستثناء الدهب إبلبور دولارا * ¥ * * ₹,¥ عبد شبهور تغطية الإهثياطات للواردات اشهرا

New Hearton Lonewisco, Interessor 224, for in Park 1 of Successions and

لجعالى النبور الخارجية إبتبور بولارا

مَعَيْلُ شَعِمَةُ الْمُدِنِ كَيْمِينَةُ مِن الْحَسَادِرَاتِ إِلَّي الْمُنَّةُ }

لده للوكرات الا				
السنوات	معلي	تقدمري	موقعات	ثرفعات
المبيان	1111	144Y	MM	1444
النائج المعلى الاجعالي إبليون دولارا	AN.	441 A	1.44	11/14
متوسط مميي دخل الفرد من المائح الولارا	4 4 4	4*1	***	444
معيل النبيو المطابقي في الناشح إلى المُذَاء	5.5	1.1	٨,١	A
معدل التضنير زفي اللثة إ	₹. ₹	*.*	Y_B	₹,#
مُسعة الإيفاق الحكوس للنامُج (في المنة)	11.5	A,41	14	17,2
تصمة الفائض او العجز في الموازمة تتمامح وفي المثا	· .A (·)	153	1,6(-)	\$, * {·}
الفائض (أو العجز) في ميزان المفوعات (بليون دو/	₹,₹	33,*	A,A	¥.,₹
الاحتباطات النولية باستئناء الشعب (سنبوذ نولاز)	1.2	141	186	1∀₁
عيد شهور تغطية الإحلياطيات للواردات اشهر)	4.3	11	۸.	¥, ,¥
والجمالي طبيون الشارجية بطبون دولارا	180,0	}#. ¥	137	\$¥·
معدل خدمة النبين عصمة من المعامرات أفي المثة إ	A,5	A.A	٧,٩	¥,¥

ties Harring Common "Separates As to a Bank of Sustanting Juni

LONGINES LONGINES
أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م. صناعة سويسرية
ELEGANT TIME SINCE 1832. SWISS MADE

شركة الدهيئي التجازية من التجازية المسابقة المس

وزيرالنقل السوري يدرس تحسين اداء النقل الجوي

سيغوبيا: مدينة "المسقى "الروماني التي حكمها العرب

قصر والالكاثاره مقر المتحف العسكري. تصوير: طلعت شاهين

ومن أهم المبائي التي تلفت

النظر اليها من بعيد، وحتى قبل

بخول المبينة، ذلك القصر الذي

يقف شيامــــــاً على أعلى نقطة من

المدينة، والذي يطلقون عليه اسمأ

متحدًا من اللَّغة العربية والكاثاري

وهي كلمَّة ماخسوندة من كلميَّة

القصر العربية، والذي يبدو أمام

الزائر من بعيد وكانه قطعة من

قصور وألف ليلة وليلة، يقيانه

الصغيرة وأبراجه المببة التي

المسيطرين على المدينة، الى ان

عَامُ ١٨٨٢، وأقَّام فيه طوالٌ فشرة

ويعستسبسر من أهم المزارات

ومن أبرز المعسسالم الاثرية

ريارتها برج والتسوريون دي

لوثويا، وهو عبارة عن برج مقام

الجهات الأربع، وتنفشحان على

رؤية منطلقة تصل الى اقصي

من. الفضاء البعيد، مما يجعل البرج

أشيه ببرج للمراقبة عنه نوافذ

والطابق الرابع عسبارة عن

السياحية.

□ سيغوبيا – طلعت شأهن

■ تعتبر مدينة سيغوبيا مثل كل المن الاستبانية الأخرى التي تَحْتَفُظُ بِأَثَارٌ كَثَيْرَةً تَصُودُ الْيَ عهود وحضارات قديمة، لكن هذه الدينة تتمير عن غيرها بانها اكتبر المن احت فاظا بالإثار الروصانية الى درجة تكاد تنفي وجود أية حضارات أخرى مرت بها، على رغم انها كانت مسلمة

ويبدو هذا الأمر واضحأ لعين الرَائرُ مِنَ الوهلة الأولى على رغم ان تلك المبيئة عاشت مثل غيرها من المدن الإسبيسانيسة في ظل الحضارة العربية، لكن يبدُّو ان المشروع الروماني الحيوي «الممر المائي، الذي يطلقون عليه اسم والأغويدوكتوم الذي كان بغذي المدينة بالماء قييما منذ العهد الروماني فرض وجوده باعتباره مشروعاً حيوياً، أضَّافةَ الى انَّه من أهم المشاريع المعمارية القديمة في العالم التي احتفظت بشكل جمالي رائع الى جانب اهميتها الحيوية كمغذ رئيسي للماء الذي يعبر وابيأ وعرأ صعبأ ناقلأ روح الحياة، الى الجانب الآخر من الوادي، اصْافَة الى معالم أخرى تحقل تلك المدينة الصغيرة وكأنها مُتَحِف في الَّهواء الطلَّق، وريما لهذا السبب قررت هبشة «اليونسكو، اعلان المدينة بكاملها وتراثأ انسانيا يجب الحفاظ

بقى هذا الصسرح المعسمساري الروماني يواجه التآريخ والممالك من دون أن يمسيه شيء، بل أن الأمير المأمون أمير طليطلة المسلم عندما غزاتك المبينة عام ١٠٧٢ الميلادي ردأ لهجمات الممالك المسيحية، حافظ على المعمار التاريخي المائي، ورمم ما أصابه من كسسور في ست وثلاثين من أقواسه الضخمة نتبجة للقتال بينَ الجانبين المسلم والمسيحي، وطلب من جنوده ان يكون اصلاح كسبور المسر المائي أول مهمة يقومون بها بعدما ركعت المسنة تحت اقدامهم. وتدين المدينة بهذا العمل الجليل لوعى القائد العربي لأهمية الماء في مدينة لا تستطيع ان تعارس حياتها بدونه، اضافة الى أن القناة المائية كانت الطريق الوحبيد للصصبول على الماء من البحيرة، حيث كانت تتجمع مياه الأمطار على يعسد تحسو ١٨ كيلومتراً من المعنة.

المسقى المائي او دالاغودوكتو، يعبر الوادي الضيق من خلال ممر مرتفع مقام على أقواس يبلغ عسدها ١٦٦ قـوساً، وتتسراوح ارتضاعاتها بين المتر الواحد والعشرين متراً في اقتصى انخسفاض وسط الوادي، وهي مبنية بالحجر الغرانيتي الأحمر. ويبدو للوهلة الأولى وكأنه معبر مقام لأسباب جمالية، او بوابات لسور قديم أحياط بالوادي، وريما يعتقد البعض انه بقايا لسد قنيم لَكِنَ الْحُقِيقَةِ أَنْ تَلَكَ الْإِقْوَاسُ الجميلة ليست سوى دعامات كأنت ترفع على ظهرها محبرأ مائياً يعدني الجانب الأضر من الوادي بما يجتاحه من ماء:

وهُذَهُ الرّوعة في البناء، وتفرد المسر المائي كسانا وراء المعسركسة الساخية التي تعيشها المدينة حالياً للحقّاظ عليه من اثار التلوث نتيجة عوادم السيارات التي تمر عبيره، او المساريع الستياهية النتي تحيط به وتكاد تخنقه، وهي معركة تعيشها بلدية المنينة، وتسبيت في رَفَعُ الكثير من القضايا أمام المحاكم، تقدمت بها حصفيات خاصة ترى ان الحكومة بتصريحها باقامة فندق سياحي أمام الأقواس مباشرة ترتكب فعلأ شنيعاً ضد التراث

الممر المائي ليس الأثر القديم الوصيد الذي يميز سيغوبيا وليس الأثر الوحيد الذي يتعرض للتلوث، ويشكل جانباً مَّنْ معارك قضائية يخوضها سكان المديثة في مصواحكها رأس الثال والتوحش، إذ ثمية آثار كشيرة أذرى خلفتها الحضارات التي مرت من هذاك بتعن الحدف اظ عليها. ومن يعير تحت أقواس تلك المبينة التي تبعيد نحيق الساعة بالسيآرة عن العاصمة الإستائية، بحد تقسيه مصاطأ بأبنية حميلة تعود الى القرون الوسطى، وتؤكد أن العرب كانت لهم ايضاً تأثيرات معمارية لا يمكن انكارها، على رغم ان وجودهم كان متقطعا وخاضعا لغاراتهم العسكرية، التي كان

للتسرية عنَّ سيدات البيت. قادة السيحية المتاثرين بالحركات الصوفية الأسلامية في الانبلس، مربع في كل جانب منه سيعة اذ لا تزال ترقد هناك رفّاة سان تُوافُّدُ، مما يجسعُله أقسربِ الى خـوان دي لا كـروث، الذي كـان تمليذًا للثقافة العربية الإسلامية، وفي شكل خاص كتابات العلامة المرسى الاندلسي محيي الدين بن

كنسة تتخذ المعمار الاسلامي.

غرضها ابعاد خطر المالك المسيحية عن المالك العربية في الأندلس. والبيوت القديمة مبنية كلها على الطراز العربي السائد في القرون الوسطى، والمأدة الحام الأساسية في تلك الإبنية تعتمد على الخشب والطوب المحروق، ويتم تعشيق المأدتين لتكوين هيكل قوي يتحمل مرور السنوات، وهذه البيوت لا تزال تمثل الجانب الأكبر من بيوت المنينة القبيمة.

حسرمة كان يحساول المسلم ان يراعيها لأهله، والشوارع ضيقة متعرجة، وتقوم بوظيفتين مهمتين - كما يقول بعض المؤرخين - همّاً المصافظة على رطوبة الهواء في الصيف القائظ، من خلال تقارب البيوت مما يوفر ظلاً كاملاً طوال اليوم، وايضًا لحماية المبينة من الفُزَّاةُ ٱلنَّينَ كانوا يَصْيعُونَ فَي حواريها المقعرجة. ولا يزال الجزء القبيم من المنينة محاطأ باسوار تباينت فترات بنائها، حيث بعود بعضها الى الرومان وبعضها الآخر يعود الى عهود تنقلت فيها المدينة بين ايدي الأمسراء العبرب والسيحيين طبقاً لقوة كلٍ منهم. الجزء القديم ايضا يحتفظ بالكثير من المبائي التاريخية التي تؤكد على وجود حضارات نعمت فيها المدينة بوجود حي، حيث تبدو واجهات بعض مبانيها القديمة منقوشة باشكال هندسية عريسة، تؤكد مدى التأثير الذي تركنه العرب هذاك سنواء في شكلّ سبناشير اثناء وجنويهم كتحكام

البنائين الموريسكيين، ويطلب منهم وضع النقش الاسسلامي المعسروف ولا غسائب إلا الله، على

حوائط القصور المأكية لشقيقته الملكة الكاثوليكية في أشبيلية. اصا الجرَّءُ العربي القييم من المنيئة الذي يعسود الى العشهب الموريسكي فسيكاد يكون مندثرا تَحُبُّ تَأْثِيِّ الرَّحَفُ الْعَــمــرائي المعاصر، ولكن بقاياه موجودة في بعض الأركبان، وفي شكل خياص في بعض الكنائس القنديمة التي تحولت الى دور عبادة مسيحيا بعدما تعرض الموريسيكيون الى الطرد من تلك المنطقة خلال القرن الضامس عشس الميبلادي وتبيدو ابراج تلكُ الكنائس أقرب الى مادن المسأجد غير المكتملة، ومبنية بالطوب الأصمر البارر، وهو ما

أماد أحد.

أضافة ألى ذلك فإن مداخل ضُخُمة، وتَقَضَى الى بلجات او أفنية داخلية تحفظ للبيت واهله

تشبه العمارة الشرقية في كثير

يسمى بالعمارة الموريسكية. ومن أهم العالم التاريف هناك بعض المبائى الأثرية المسيحية القديمة الثي تؤكد ارتبساط المسنة بالحسركسة والروحانية، التي اطلقها بعض

البيوت لا ترال على هيئة أقواس

من اوجهها، ويقال ان هذا القصر كان قلعة عسكرية تناقلتها ايدى تحولت في القرن الثالث عشر الى المقر الرسمني للملك خوان الاول للمنينة، أو في شكل غير مباشر من خلال التأثيرات التي كانت ومن بعده انريكي الرابع شقيق اللكة الكاثوليكية الزابيل، واعاد بناؤه الملك الفونسو الثاني عشر تصلها من المالك العربية المحيطة بها. ولكن المؤرخين يؤكدون ان التاثير العربي الواضح في تلك ملكه، ليتحول بعد نلك الى أهم المتناحف العسكرية، حيث يضم الباني يعود الى الأمير انريكي الإرشيف العسكري الاستبائي، شقيق الملكة الكاثوليكية ايزابيل، الذي كان يعشق الحياة العُرِيثة، الذي وصل به تعلقه بالعرب الي حد التشبه بهم في الملبس والماكل، القديمة في سيخوبيا التي لا يستطيع الزائر أن يتغاضى عن وكان وراء انشاء كثير من القصور اللكينة على الطراز العربي، ولم یجد غضاضهٔ فی ان پستخد

وسط المدينة كاعلى مكان داخل بيت من بيوت البورجوازية القَسِيمة، التي تعبود الي القبرن الرابع عشسر، ويبدو نظامه المعماري كالمعمار العربي القبيم إذ يتكون من مبنى مستخم قليل النوافذ من الحارج، ولكن الداخل اليه تواجهه باحة بهابشر لجلب الماء عن طريق ابكرة وللواه وتحبط بالباحة الداخلية توافذ الطوابق العلياء فيببدق البيت مصافظاً على حرمة سكانه، وقي الجانب الأيسر من البيت الضَّحُ المكون من طابقين، هذاك برج ضخم سربع يبدق كبناء ملحق بالمبنى الرئيسسي ويرتفع الى أربعه طوابق، وفي الطابقين النشالث والرابع هناك في كل ركن منه نافئتان تطلان على احدى

الباحة المغطاة، ومن خلال نوافذه يمكنُ للمقيم فيه ان يرى الى أبعد مدى من دون ان يكون مكشوف أمام أحد. والطابق الرابع عبارة عن مزيع في كل جانب منه سبعة نوافيد، مما بجيعه اقسرب الي الباحة المغطاة، ومن خلال نوافذه ممكن للمقيم فيه ان يرى الى أبعد مـدى من دون ان يكون مكشــوفــاً

وتحول البيت الضخم حاليا الى متحف حيث اشترته احدى المؤسسات المالسة (كاخبا سيغوبيا)، التي قامت بُترميمه وتأثيثه كما كانَ في القرن الرابع عشر، ليطلع السائح على الحياة القديمة التي كان البيت مستقرأ

🗆 دمشق - سمر ازمشلی

■ خصص وزير النقل السورى الدكتور مقيد عبدالكريم اجتماعاته الاضيرة مع منيري النقل الجوي وممثلي مكاتب شركات الطيران العربية والاجنبية في سورية لدراسة تحسين ورفع مستوى الاداء في قطاع النقل الجوى وخلق المنآخ الملائم لعمل شركات الطيران بعد الشكاوي المتعندة من

قبل السافرين على الخطوط الجوية السورية. وكان الدكتور عبدالكريع اجتمع الى القيمين على هذه القطاعات الاسبوع الماضي. وقالت مصادر رسمية انه وتحدث عن الانجازات التي حققتها مؤسسة الطيران السورية اخيراً في مجال تجهيز المطارات السبورية بأحدث التجهيزات والتقنيات وتوسيع الساحات والصالات بغية تأمين افضل الدُّدمات المواطنين»، موضحاً أن مطار والشهيد باسل الاسد، وصالة الركاب الجنيئة في مطار طب سيتم افتتاحهما في حزيران (يونيو) القبل وسيزودان بالاجهزة الحبيثة كافة مثل الساعدات والمرشدات الملاحية ومحطة تزويد الوقود للطائرات. وتجرى الاستعدادات الفنبة لتجهيز جميع المطارات السورية للعمل قريبا بنظام الهبوط في الصالات الطارئة والكانتوه، كما أن الطيارين السوريين اخضموا لدورات تدريبية على هذا النظام. وأشارت المصادر الى أن وزير النقل السوري دوجه بتشكيل لجنة من المبرية العامة للطيران وممثل

الخطوط الجوية اللبنانية وممثل الخطوط الهولندة لدراسة موضوع التعويضات والرسوم الستوفاة في المطارات السسورية وتعاثلها مغ رسوم البول

كما أن الوزارة شكلت لجان متعددة لاتخاذ التدابير اللازمة لمواجهة مشكلة توافق الحاسيات والتجهيزات الالكترونية في المطارات السورية مم

يذكر ان «مؤسسة الطيران السورية، هي الجهة الوطنية الناقلة للبضائع والركاب والمالكة الأسطول التجازي السوري، ويتشكل اسطولها من ١٧ طائرة مورّعة كالآيّي: طائرتان من نوع «بوينغ ٧٤٧» سعة ٣١٩ مقعداً وست طائرات وبوينغ ٧٢٧، سعة ١٤٧ مقعداً وثلاث طائرات دتي يو - ٥٠ (روسية) سعة ١٤٠ مِقْعُداً وست طائرات دتي يو - ١، سُعة ٦٠

وكائت الحكومة تعاقدت مع «ايرياص، لشرا، ست طائرات بقيمة -٢٥ دولار أميركي، ثلاث منها بسعة ١٨٠ مقعداً وثلاث بسعة ١٥٠ مقعداً. وسييدا تسلمها في أب (اغسطس) المقبل، ومن المتوقع أن تساهم هذه الطائرات في زيادة عند الرحالات من ٣٥٠٠ رُحِلة الى ١٠٥٠ رُحِلة في السنة الى جِـانبُ زيادة عند الركاب الى نحو مليون راكب سنويا

ويصل عدد محطات والخطوط الجوية السورية، الى ٤١ محطة تتوزع الى عواصم ثلاث قارات مي أسيا وأوروبا وافريقيا

الحكومةالأردنية

تحددمعاييرجديدة

للمشاريع السياحية

على شاطئ البحر اليت

🗆 عمان - صلاح حزين

📕 قبالت مصادر سيناهية

اردنية إن الأمير الوليد بن طلال

ابدى رغبة في اقامة مشاريع

استثمارية غلى شاطئ البصر

الميت تتنضمن انشساء منتجع

سيباحي وعبلاجي على الشباطئ

وأكبت المصابر أن المستشمر

السعودي أبدى موافقة مبدلية

على اقامة هذه المشاريع وأنه في

انتظار موافقة المجلس الوزاري

بالاستثمار شرقي البحر الميت

والتي تسلم مسبوبتها في وقت

وأبنت الحكومية الأربنية

اهتساما ملحوظا بتنسية هذا

الشباطئ واقامة مشاريع سياحية

فيه منذ توقيع معاهدة السلام مع

اسسرائيل في تشسرين الثساني

وتضيمنت الإقستسراحيات

الحكومية تحديدأ لأستعار بيع

وتلجير الأراضي التي ستَقَامُ عليها المشاريع السياحية مع

مواعيد الدفع وفترات السماح

والغت العبقبود السبابقية التي

أبرمتها مع مستثمرين سابقي

أبدوا رغبة في أقامة مشاريع في

كما تضمنت تاسيس صندوق

خاص بتطوير منطقة وادي الأردن

تودع فيه نسبة من عائدات

الأيجّار والبيع المحتملة، على أن

تودع أموال الصندوق في حساب

خَاصَ بِهَا فِي المُسْرِفُ المُركري

الأرض غربي طريق البحر الميت

بنحو ١٥ (لفَّ دينار في مقابل ١٠

ألاف دينار للدونم الواقع شرقي الطريق. واقترن شرط البيع إقامة

المسروع السياحي عبر نفع المستري تاميناً يحسد المجلس

وكأنت الحكومة شقت الطريق

في موازاة البحر الميت من جهته

الشرقية ويمتد من منطقة الغور

الأوسط وحتى مبيتة العقبة في

الهاشمية. وقسم الشارع الذي

حمل اسم طريق الزارة، نسبة الى

منطقية الزارة السيبادية في

غربي الشبارع، مبلاصق لشباطئ

البحص الميت وهو الأغلى ثمنأ

والثناني على الجنائب الشبرقي

كما تضمنت الاقتراحات

اسعاراً للتأجير حددت بنحو ٥٠٠

بينارأ سنويأ للاراضى الواقعة

شبرقي الشبارع وننصق الف دينار

للأراضي الواقسعة غسرييسة.

واشترطت أن تكون الشاريع

المقاملة على طرقى الشيارع فنايق

أو قرى سياحية من فئة الحمس

وحددت الإقتراحات الأحرة

البسنسوسة لسنونم الأراضي

المخصصة لاقامة مراكز علاجية أو

مستشفيات بنصو ۵۰۰ سنار

ستوبأ كحد أبني. وكذلك الأراضي

او اربع نجوم

الجنوب، الى نصفين احتمه

اقسصى جنوب للملكة الأردني

الوزاري للتنمية.

وحددت الاقتراحات سعر دونم

المنطقة المنكورة.

سابق من الشهر المأضى.

للتنمية على التعليمات الخاص

برنامج "بيت لحم ٢٠٠٠" ينطلق في عالم السياحة

🗆 رام الله - تعيم ناصر

■ اعلنت وزارة السبيسادـــة الفلسطينية برنامج احتفالات الألفية الثانية للميلاد في معرض رأي. تي. بيء أحد أكبر المعارض السَّناحَيةُ النولية الذي اقيم في برلين من ٧ إلى ١٢ من الشسهس الجاري، تحت شعار: «اتبع النجم، في اشارة الى مدينة بيت لحم

التِّي ولد فيها السيد المسيّح. مندوبي وكالات السياحة والسفر.

التداء من عبد الميلاد ١٩٩٩ وحتى عيد القصيح عام ٢٠٠١. وشهد معرض برلين مثباركة ٢١٠ دول وخمسة الإف شبركية خاصة من بينها فلسطين التي

التي ستقام على مدار ١٥ شهراً،

السياحة، ورجال أعمال. وقسال رئيس المجلس الأعلى

وعرض البرنامج في مؤنس صحافيون يمثلون مختلف وسائل الإعسلام العسالميسة، ووزع على ومعروف أن مشروع دبيت لحم والثقافية والتراثية، الى جائب العروض الفنية المحلية والعالمية

مثلها وفد ضم مندوبين من وزارة

للسياحة هانى أبوبية: داننا نركلُ في مشروع دبيت لحم ٢٠٠٠)، على القضايا الروحية والأضلاقية، والأسور المتعلقة بالسيلام والعدل، اللنين يشكلان عناصر اساسية من أجل تنميه السيساحية القاسطينية المستبيمة، مضيفاً ان

غبرض المشبروع دعم التنمسية

الاقستسسادية وتعرير السسلام والتيادل الثقافي بين الشعوب. من جهته قال المنسق العام الشروع «بيت لحم ٢٠٠٠) النكتور نبيل قسيس؛ دان الوقت يدركنا،

وندن نبذل قصاري جهدنا لإنجاح هذه الاحتفالات، والمحطة المقبلة ستكون معرض داكسبو الذي سيقام في لشبونة الشهر وعلى صعيد مواز اعلنت داثرة الاحس

السياحة الاسرائيلية ان العُجْنُ في موازنتها سبب خسارة للأُقتصاد الإسرائيلي بنسبة ٦٨ في المئلة، ما يعادل ٨١٠ ملايين وجاء في تقرير الدائرة ان

نسبسة السيساح القسادمين الي اسرائيل تنخفض تبريحاً، في شكل مستثمر منذ العام ١٩٩٦، مقارئة بنسبة أرتفاع عبد السياح الاسرائيليين المسافرين خارج

وأشسسار الى أن الدخيل من السياحة ناهر عام ١٩٩٦ نصو ٣,٣٩٥ بليون دولار، بينما صرف السسائح الاسرائيلي في الخسارج ٣,٨٧٤ بليون دولار. وبين التقرير أن بخل السياحة

بلغ حتى شهر ايلول (سبتمبر) من العبام الماضي ٣,٢٧٠ بليبون تولار، بينسا صيرف السيائح الأسرائيلي في المدة نفسها، خارج استرائيل، تصو ٤,٠٨٠ بليسون

اسطورة المسقى الروماني

للسقى الروماني والاكويدوكتوه

🔳 سيغوبيا – «الحياة، جمال المر المائي وصعوبة تصور بناؤه احاطت به الحكايات الخرافية من كل جانب، لأن الشعب في سيغوبيا لا يتخيل أن يبنى مثل هذا البناء انسان، فأحاطوا وجوده بنوع من الحكايات الاسطورية التي تشبه حكايات «ألف ليلة وليلة». حيث تقول أحدى الأساطير أن المدينة كانت قبل وجود ذلك المجرى تشرب الماء من خلال نقله على ظهور الدواب من البحيرة التي تبعد عن المدينة نص ١٨ كيلومتراً، وكانت تقوم على رعاية تلك الدواب فتاةٍ فقيرة صغيرة، كانت تعاني من عبور الوادي هبوطاً وصعوداً، وفي لحظة من لحظات الياس عرضت على الشيطان، أن يساعدها مقابل أن تبيع له «روحها»، فقبل طان العرض وقال لها انه سيقوم بعمل يكفيها مشقة نقل الماء، وأنه سبيتم هذا العمل قبل مصياح الديك، لكن الفتاة في منتصف الليل شعرت بفداحة بيع روحها الشيطان، فركعت تصلى الى الله، وتطلب منه ألا يتم الشيطان وعده حتى لا تفقد روحها اليَّ الأبد، واستجاب الله لدعائها، فتأخر الشيطان عن اكمال البناء قبلً صياح الديك، عندما أنن الديك كان هناك حجر ناقص في المر الماني العجيب، وإزاء دهشة سكان الدينة الذين عشروا على المبنى غو الصباح اعترفت الفتاة بخطئها وطلبت من أهلها أن يسامحوها لأنهأ فعلت هذا، لكن سكان سيغوبيا قرروا اكمل الحجر الناقص بعد تضميخه بالزعفران حتى لا يعود الشيطان مرة أخرى، وبذلك تخلصت المدينة والفتاة من الشيطان ومشقة نقل الناء من البحيرة

حبل الرأة الميتة

🛣 سيغوبيا — والحياة، تحيط بمدينة سيغوبيا هضاب وجبال، تجعل المدينة تبدو كواد متعرج بين تك المرتفعات. وعلى الدى البعيد هناك جبل ببدو كما لوكان سيدة نائعة على ظهرها، وملامع جسد

الرأة تبدو بارزة، وكما لو كانت تضع ساعديها على صدرها. واسم هذا الجبل منشوذ من حكَّاية اسطورية تقول أن أحد زعما. القبائل التي كانت تعيش قديماً في تلك النطقة ترك شابين ليتوارثا زعامة القبيلة، ولكن الشابين كانا على خلاف، لكل منهما وجهة نظره في طريقة الزعامة، وبعد وفاة الأب قررا أن يتصارعها لتكون الزعامة للفَّانز، ولكن الأم التي كانت تحب أبنيها تضرعت الى الله أن يجنبهما الاقتتال مقابل أن يقبض روحها، وما أن بدأ الشقيقان في صراعهما حقى هطبت الثلوج على الجيال رغم أن الوقت كان صيفًا، مما منع الاقتتال مِين الشقيقين، لكن الجايد حول المكان الى ما يشعه جسد الأم التي فقدت حياتها لانقاذ ابنيها، لذلك من وقت لأخر يشاهد سكان المدينة سحابتان تمران على جبل مجسد المرأة المينة» وكأنهما تطبعان قبلة على وجهها. ويقول السكان انهما الشقيقان المتصارعان.

اهمالفنادق

- فندق بارادور دي سيغوييا: من فئة الأربع نجوم، كاريتيرا دي - فندق لوس اركوس: من فئة الأربع نجوم، ايتكييل غونتالث,رقم

- غندق الاكويدوكتو: من فئة الشلاث نجوم، ابينيدا دي بإدري كلاريت رقم ١٠. - فندق بويرتا دي سيغوبيا، من فئة الثلاث نجوم، كاريتيرا دي

سوريا رقم ١٢، - فندق افينيدا دي سوتيو، من فئة النجمتين، كاريتيرا دي سوريا. - فندق كوريخيدور، من فئة النجمتين، كاريتيرا دى افلا رقم ١، - فندق روتا دى كاستيا، من فئة النجمتين، كاريتيرا دى رياتا رقم

مدينةالخروفالشوي

أهم ما تتميز به للدينة، الراعي المعطة بها التي تعتبر من أبرر وأجمل المراعى، مما يجعل لحم الخروف من الذ اللَّموم التي يمكن للزائر ان يأكلها في تلك المدينة.

والخروف المشوي يشكل الطبق الرئيسي في مطاعم سيغربيا، ويمكن طلب هذا الطبق في كل المطاعم وكل الأيام، لكن اهم مطعم يقدم هذا الطبق هو «مطعم دوكّي» الذي يعود الى قرنُ مضى، والزائرُ يُنْكلُ الخروف الشوى المحاط بألبطاطأ وأمام عينيه صورة ضخمة للملك خوان كارلوس عندما كان أميراً شاباً، يصافح صاحب المطعم، وتحيط به قيادات سيغوبيا العسكرية.

"هوليداي هوسبيتاليتى" وفنادق رجال الأعمال

□ لندن – دالحياة،

■ فسارت سلسلة دهوليسدي هوسبيتاليتي، اخيراً بَصَائزةً افضشششش شيكة ادارة فنادق لرجال الاعشمال في الشرق الأوسيشيط لعام ١٩٩٨ في استطلاع سنوي للرأي اجرثة مجلة دبرنيس ترافيل وورلد، بين قرائبًا من رجال الإعمال المسافرين

وتسلم جائزة وبرنيس ترافيل وورلده السنوية المدير الاقليمي لفينة فناسق ومنتجعات كراون بلازا ميشيل فهمى كرم ومدير ألمبيعات والتسويق مجدي سمان خُـلْال حَفّل رِسُّمِّي ضُـخًّم اقيمً خَصشيصاً بهذه المناسبة في

وقال كرم في بيان صحافي اصدرته المجموعة الفندقية: وتعدّ الجائزة اقراراً مهماً لـ هوليدي هوسبيتاليتي، لأن نسبة اشتال رجال الاعسال من قراء محلة برنيشششس ترافيل وورولد تفوق ٨٦ في الله من نسشششبة الاشتغال الاجمالية في فنادقنا في المنطقة، وتأتى الْجِائْزَة كتاكيدً على استجابتنا المتواصلة والشاملة لحاجات رجال الإعمال المسافرين وتقدم افضل الخدمات لهم وتدريب فسريق العسمل لدينا لتطبيق سفهوم الضيافة الحقيقي،

وأُضَّاف قائلاً: «كان لجودة الخدصات والتجهيزات المتكاملة التي نؤمنها لرجال الإعمال في مراكز الاعسال وتناعات المؤتمرات فى فنشادق كراون بالزا، دوراً هاساً في تعزيز سعينا للفوز بالجائزة ، أن فتأدقنا ومتتجعاتنا تقدم لرجال الإعمال، والعملاء والمبيوف مستويات ضيافة لَّبِتَكَارِيةٌ جَـدِيدة وَجِـدَائِةً، في الوقشششششت الذي تؤمن فيه



كَـاْقَـصْل شبيكة ادارة فبادق في المنطقةي

هوسبيتاليتي، تدير حالياً ١٦ فندقاً ومنتجعاً في المنطقة منها «الفاو كراون بلازاً جدة، وفنائق «هوليدي إن» في الرياض وجدةً وينبغ وتجران والنمام بالاضافة الى منتجع «هوليدي إن ابص، في منطقة حدة.

ان خططها المستقبلية تشمل أضَّافَة لِشَارِيعِ جِيدِيَّةً عدة منها انشياء قبئية فنادق شوليدي إن اكسبريس، الإقتصادية ذات الخدمات المحتودة التي سيتم تشغيلها خلال السنوات الثلاث القَيِلَةُ على أساس انشاء ٢٠ فندقأ من هذه الفئة حتى العام



خدمات وتسهيلات لا تضاهي، ولهذه الاسباب تم اختيارنا

ينكــــر ان «هوليـــ

وتنير الشركية اربعية فنايق ومنتجعات من فئة اكراون بلازا، و١٢ فنعقأ ومنتجعاً من فشة اهوليدي إن، بينما يجري حالماً انشاء ١٦ فننقأ ومنتجعا جبيدأ في الملكة العربية السعوبية

والأردن. مَنْ جِهِةَ اخْرَى نَكُرَتُ الشَّرِكَةُ

المنوي اقسامية مشباريع مسيائنة علبها مثل المشاريع الإسكانية ومصمسر ولبنان والامسارات والتجارية والترفيهية والني جيبت القيمة النبيا لتأجيرها بنحو ٥٠٠ تينار للاراضي الواقعة شُــرقي الشّـارع و٥٥٠ سنارا للاراضيّ الواقعة غُربيّه. واعتبرت القترحات عقود الابجار الموقعة سابقا ملغاة مع اتاحة الفرصة للمستثمرين

السابقين لتجديد عقودهم وفق التعديلات المقترحة الشار اليها في حال انطباق الشروط الجبيدة

🗷 دانترنت اسرع من ۲۰ إلى

تحالفها لاعتماد مقياس موحد

للوصول الى شسبكة انتسرنت

ويمكن لهذا المستوى من

التعفق ان يحمل النسخة الرابعة

من كوميونيكيتر (٩٠٥ ميغابايت)

خلال فترة لا تتجاوز ٥٠ ثانية

بينما يستغرق هذا التحميل

حبوالي تصف سناعية بواسطة

جهاز مودم سرعته ٥٦ كيلويت في

والوسيلة للوصول الى هذه

السسرعية متحيروفية وهي خط

الاشستسراك الرقسمي الشسامل

Universal Digital Subscriber)

Line او UDSL) وهو مشتق من

تقنيسة خط الإشتسراك للرقيمي

اللامتماثل (Asymmetric DSL)

المعروفة منذ سنوات عدة، ويشكل

هذا الخط مقياس ومسول الي

الشبكة بسرعة مرتفعة تصل الي

٨ ميضابت في الثانية. وبما انه

عير منتماثل بضتاف تدفق

البيانات بين الاتجاه الصاعد (من

المستخدم الى الشبيكة) والإتجاه

الشازل (من الشمسيكة الي

وعلى رغم وصبول مقياس

الخط التبسامل الذي تدعسميه

مايكروسوفت وكومباك وانتل

الى سُرعية ٥٠٠ ميغابت في

الثَّانية فَّى الاتجام النَّارْلِ، لَا تزيدٌ

سرعته في الاتجاه الصَّاعد عَّن

٣٨٤ كيلوبت في الشانية. الا ان

هذه السرعة تبقّى مرتفعة جدأ

مقارئة بالسرعات المتوافرة حالياً.

فحنتى مسرعة تقنينة الشببكة

الرقيميية المسجية (ISDN) ذات

الخبطين لا تتصبل الا التي ١٢٨

وفضلاً عن سرعته الكبيرة

باستنخندامته خطوط الهاتف

العادية الاانه يتطلب تحسيث

مقسمات الهائف ولالقاسي

الموجدودة لدى المستخدم مما

يعيق انتشاره لأن الاستثمأرات

الضّرورية لهذا التّحديث كبيرة،

على رغم كــونهـا أقل من

كيلوبت في الثانية.

بسرعة ٥, ١ ميغابت في الثانية.

موقع معرض دسي بت، على انترنت الذي يبدأ اليوم في مدينة

هانوقر ويستمر حتى ٢٥ من الشهر الجارى. بمشاركة اكثر من سبعة

النطقة الحرقفي الاسكندرية على انترنت

الاستثمار والمناطق الحرة في مصر الانتهاء من وصل المنطقة الحرة

العامة في الاسكندرية والمشاريع العاملة فيها بشبكة انترنت.

وعرض بياناتها من جانب آخر.

على موقعها على شبكة انترنت.

تناسب الطلب.

.www.sakhr.com

فيها بشبكة انترنت خلال السنة الجارية.

● القاهرة - «الحياة» - اعلن الدكتور ابراهيم فورى رئيس هيئة

ويات في امكان اي مشروع داخل المنطقة أن يكون على اتصال

ويتيح نلك زيادة التفاعل بين هذه المشاريع والشاريع الاخرى في

مناطق مختلفة من العالم بما يؤدي الى زيادة الاستثمارات، وأكد فوري

أنه سيتم ريط كل المناطق الحرة التابعة للهيئة والمشاريع التي تعمل

قاموس صخرعلى انتزنت

● أضافت صخر قاموسها الغنى بالمعاني والمترادفات والمتضادات

ويهذه الاضافة تتيح صخر لجميع متصفحي الموقع البحث عن

عانى ومترادفات ومتضادات الكلمات العربية والانكليزية اثناء

وللبحث يجب كتابة الكلمة المرغوب البحث عنها في صفحة

القاموس ثم الضغط على الزر المناسب للوظيفة المنشودة (المعانى أو

المترادفات أو المتضادات)، فيقوم القاموس باسترجاع المعلومات ألتي

ويتم تقسيم الكلمات الناتجة حسب نوعها الى مصادر وأفعال

وصفات. ويمكنك استخدام هذا القاموس من خلال موقع صخر:

لوتس تُعين موظفين جدد في منطقة الشرق الأوسط

موظفين جدد في قطاعات المبيعات والتسويق والتعليم في الشركة.

وتشمل هنه الجُطوة الجديدة تعيين بيتر بويلان في منصب مدير

التسويق الجديد لشركة لوتس ديفيلبمنت الشرق الأوسط. كما تشمل

أيضاً تعيين كل من إيما برسون في منصب آخصانية التعليم في الوسس ومارك تروليب وفاروق باغاني في منصبي مديري تطوير

الأعمال، بالاضافة الى تعيين سانجاي سوني في منصب ممثل مبيعات

ويقول أنم لويس، المدير الاقليمي في لوتس بيفيلېمنت كوربوريشن

الشرق الأوسط واننا نضع في مقدمة أولوياتنا تزويد عملائنا في

المنطقة بأفضل الخدمات والدعم. ويتعييننا لموظفين جدد، سنتمكن منّ

شركة مصرية تفوز بعقد تطوير

موقع مايكروسوفت الشرق الأوسط على أنترنت

الاستجابة بشكل أسرع لاحتياجات عملائنا».

• أعلنت شركة لوتس بيفيلبمنت كوربوريشن عن تعيين خمسة

باشر بهذه الشبكة بمّا يمكنها من الحصول على الطوسات من جانب

الاف شركة متخصصة في صناعة الكرمبيوتر والانتصالات. (اب.)

Mark all Holist

٢٠-٣٠ ضعفاً مقارنة بالتوافر حالياً

عمالقة صناعة تقنية المعلومات يعدون الصغير والكبير بانترنت ذات سرعة مذهلة في استخلاص المعلومات

٣٠ مرة للجميع، للشركات كما خطوط الياف بمسرية (-fiber op للأفراد، وذلك قبل نهاية السنة». هذا ليس مزاحاً، بل مشروع تعددالقاييس جديء إذ أعلنت ثلاث من أكسر إلا أن كلفة التحديث لا تشكل شركات الكومبيوتر في العالم هي العائق الوحيد امام انتشار تقنية مايكروسوفت وكومباك وأنتلء الخط اللامتيماثل، فبالشكلة الأساسية هنا هي تعدد المقاييس أَحْرَ كَانُونَ الثَّانِي (يِثَايِّر) المُأْصَي،

الاستشمارات الضرورية لتركيب

ولا سيمًا، أن هذه المقاييس ليسَّت متوافقة بين بعضها، فقد تعددت اللفظات الاوائليـــة (ADSL) VDSL ،HDSL او CDSL) التى تدل الى تقنيات تعمل حسب المبدأ تقسيه غير أنه لا يمكن لجهاري مودم يستخدم كل منهما تقنية مختلفة ان يتبادلا البيانات. والاختطير مين تليك هيو ان

جهازي مودم يستخدمان المقياس نفسه لا يمكنهما التحاور بسهولة اذا كان مصنعا الجهازين محتلفين. ويشبه هذا الوضيع حالة اجهزة المودم التي تعمل بسرعة ٥٦ كيلوبت في الشانية، اذ ان مقياس «كنه، ٥٦ من روكوبل لا يتوافق مع مقياس داكس. ٢٠ من ديو. اس. روبوتيكس، (مع انشا نشهد حالبأ محاولات حثيثة لتوحيد هذين المقياسين).

الشوكات الثالاث الكبيرة التي تدعمها اكثر من ٧٠ شَركةً متخصصة في الإتصالات

كيف يعمل مقياس الخط الشامل

وحتى اليوم تنتقل فيه الاصوات والبيانات الرقمية داخل نطاق يتسراوح تواتره بين صفر وَ عُكيلُوهَيرتُر. آلا انه اصبيح الآن من للمكن استنخذام نطاقات يبلغ تواترها مئات عدة من الكَيلُوْهيرترْ في خط نصاسيّ واحد. ويعتمد سبدا الخطّ الشسامل على تقسيم هذا التسبواتر الواسع الي ٢٥٦ نطاقيا صغيرا ومستقلأ بتواتر ببلغ ٤ كيلوهبرتن للنطاق الواحد. ويبقى على جهاز المويم الذي يُدعم هذه التسقينية أن يجسمع هذه

مُقْدِسُ الهاتفُ العادي لديه. إضَّافَة الى ذلكُ، يمكن لحَط

حلول سنة ۲۰۰۰.

وتبرزهنا اهمسة اعلان العادى؟ إن أول عرض تجاري لتقنية الذط الشيامل قيرميتية شيركية

منذ اختراع الهاتف

النطاقات الصنغيرة لبلوغ سرعته القصوي.

تجسمع العسمل من اجل الخط الشيامل (ADSL Working Group على العنوان www.uawg.com)، فمن المتوقع ان يساهم تجمع هذا العدد من اللاعبين في سوق الاتصالات تحت راية واحدة في تسهيل أعتماد مقياس الخطّ الشامل الذي تقل سرعته عن الخط اللامتماثل، مما يتسح له استخدام مكونات اقل قسوة وبالتسالي اقل كلفة كما يتيح للمستخدم وصل جهارُم الداعم للخط الشيامل في

هاتفَّى واحد أن يستقيَّل بيانات رقمية واصوات على جهاز هاتف تقليدي في وقت واحد مما يلغى الحاجة الى خط اضافي. ويعبارة اخسرى يؤدي الخط الشسامل الى امكان ظهور حلول موجهة الي الجمهور قبل نهاية السنة الحالبة (على الأقل في الولايات المتحدة) وهو تاريخ لم يحلم به اكستسر التوقعات تفاؤل مما يفتح المجال لارتفاع سرعة الوصول ألى انترنت في كل انصاء العالم مع

ولكن ما هي كلفة اعتماد هذه التقنية بالنسبة للمستضعم

بي سي. تل الكندية لسكان مدينة فأنكوفر النين يمكنهم الوصول الى انترنت بسرعة تراوح بين ١ وع ميغابت في الثانية وذلك في مقابل رسم اشتراك يبلغ ٦٠ دولاراً كندياً فِي الشهر (حُوالي ٣٠ جنيهاً استرلينياً). الا ان اسعار اجهزة المودم الداعمة للخط الشامل لا تزال تبلغ مئات عدة من الجنيهات ولكن من المتوقع ان تنجفض هذه الاستعار بشكل حاد

السوق الاستهلاكية. انتزنت في تمول ولكن تطوير سرعة انترنت لا يعتمد فقط على قوة اجهزة المودم لدى المستخدمين. ويظهر الدليل على نلك من حُسلال التسجسارب المضتلفة التي تقوم بها فرانس تليكوم في مدّن عدةً في فرنسا. فقد رُونتُ هذه الشركةُ عينة من المستخدمين باجهزة تتيح لهم

الوصول الى الشبكة بسترعبة

عندما تنتشر هذه التقنية في

والشبكات والمنضوية تحتراية الا أن هؤلاء المستخدمين متصلون فعلياً بخط تبلغ سرعته ١٢٥ كيلوبت في الثانية اي ما بعادل ربع السرعة النظرية. وتنخفض هذه المسرعية اذا اتصل جميع المستخدمين بالشبيكة في وقت

والمشكلة هناهي هندســـة انترنت نفسها اذ ان ألمستخدمين النين بملكون اجهرزة تنفق مرتفعة لا يمكنهم استغلال هذا التسفق الأاذا كسانت المسالك الإساسية للشبكة (backbones) معدة لذلك مما يرفع كلفسة هذه المسالك بشبكل مطرداً. فستكلف حالياً موفر وصول الى انترنت حوالي ١٠ الاف جنيه استرليني



موقع تجمع العمل من اجل الخط الشامل يعرض كل المعلومات المتعلقة بالتقنية التي



موقع عنوانه www.webfaster.com يديره طالب فرنسي ويعرض شروحاً مفيدة حول كل وسائل زيادة سرعة الوصول الى انترنت مثل اجهزة المودم السريعة والكابل والهوائي وبالطبع الخط الشامل.



موقع شركة بي سي. تل الكندية (www.bctel.com) التي نقدم الى مشتركيها

في الشهر مقابل خط ١ مسغابت أننا نشهد حاليأ فترة تحول

> وصولاً سريعاً الى الشبكة. جورج قنيلفت

> > Netscape: FETE DE L'INTERNET

≅(0) Tout sur la Fête de l'internet

eloo (ter tour find the soft former tour

=a) Cert quoi le FRa? | and L'encorpe de la FRe | a Co La Inte des la Inte

Tout le mondo peut venir faire la Fêto

La Fête de l'Internet est une manifestation d'ampieur nationale qui se déroulera pour la première fois les 20 et 21 mars 1998 sur le modèle de la Fête de la Musique

Ce rour à sur tout le territoire national, tous les Français

toucher les services Internet

النوقع الرسمي لعيد انترنت على العنوان: www.fete-internet.fr

ALCATE COMPLET S - SE LALE

The HL-Speed Company of in Fete de l'Internet!

help | Nomado? | Monte contester | Act for interests | frances | forecast | for sententing

هذا الموقع يعرض اهم المواقع التي تشترك في عيد انترنت وهو على العنوان: www.nomade.fr.

File Edit View 60 Bookmarks Options Directory Window

Netscape: Manifastations de la fete du Net en france

mara estatoro tompum plus numbra usas a s'organis es, astastant de la vasal e de la Tene

was in Pressions

(1) La File accorde cone ac a personale official

pourront decoursir et s'initier a l'internet V-us vous rendrez dans les écoles et universités les seus probacs, les écolités commerciaix, et les boutiques, les agences de banque et d'assurance, les associations, les entreunses, pour voir et l'universe les sectores l'idemet.

Fête de l'internet (2000) 53

NEX (P) CHEA

o n o e z s n s

Color Strict Description Sel Sand Peach Selver

في الثانية من اوروبا الى اميركا عبر الكابلات البحرية. وبالطبع بعسوض هذا الموفسر المبلغ الذي بُغعه من خلال تقسيم قدرته على عشرات المشتركين لديه الاانه عندما يتزود المستركون باجهزة اتصال سريعة سثل الاجهزة الداعمة للخط الشامل لا يعود من الممكن الإكتفاء بخط ١ منعابت في الثانية ويتحتم البحث عن حلول

ماذا صار للحساسية من انكلوساكسونية الشبكة الدولية؟

عميق في شبكة انترنت.

ربيع فرنسا ربيع لانترنت هذا العام والحكومة تربيد من العاديين التمتع بش

🗀 باريس – دالحياة،

🍱 بعرف كل من اقام مدة معينة في فرنسا أن فصل الصيف يبدأ بالوسيقي فَـفي ٢١ حَسَرَيْرَانَ (يُونِيَـو) مَنْ كُلُ سَنَّةٌ يصقفل الفرنسيون بعيد الموسيقي وينتشس الموسيقيون من مهنيين وهواة في شوارع المن الفرنسية ليحرفوا الحانهم أوَّ الحانُ غيرهم امام المارة.

اما هذا العام فلن يكتفي القرنسيون بالموسيقى بل سوف يستقبلون فصل الربيع بعيد جنيد هو عيد شبكة أنترنت. وحُسَلالُ ٤٨ سساعنة في يومي ٢٠ و٢١ الجاري سوف تعيش الجمعيات والشركات والمدارس والمؤسسات الرسمية

على وتيرة انترنت. والهدف من العصليسة هو جسنب الفرنسيين نحو الشبكة وصضهم على استخدامها، ويظهر ذلك في ما يقوله منظمو هذا الاحتقال: في ٢٠ و٣١ أذار نريد رؤية فرنسا في الطلبعة ولو لمرة والصدة. ويبجب من اجل ذلك أن يتسعرف الإنسان العادي على ائترنت.

وللوصول آلى هذا الهدف، تمت تعبئة. الجميع فجاعت في الطليعة جمعيات مستخدمي انترنت والمروجين لها النين قاموا بتنظيم هذا الحيد، وما لبيثت المؤسسات الحكومية والشركات الخاصة ان لحقت بها على رغم احتلاف الاهداف بين صصامسة المستنخدمين والمسالح الخاصة للشركات العاملة في مجال انترنت. ووصل عند الذين يساهمون في احياء هذه المناسبة الى اكثر من ٠٠٠ جمعية وسؤسسة. ولم يتخلف رئيس الْحِمْ هُورِيةً، جِاكَ شُعِيْرَاك، عَنْ رَكُوبِ الموجعة أذ أعلن بعلمه العبيد انترتت وسيلقى كلمة في المناسبة عبر موقع الرئاسة على النسيج كما قرر تنظيم دورة تدريب على استحدام الشبكة لموظفي رئاسة الجمهورية.

وللوصسول الى الانسسان العسادي سيحاول منظمو هذا العيد التشبه قبر المستطاع بعيد الموسيقي، ومع انه لن تظهر اجهزة كومبيوتر متصلة بالشبكة على كل رصيف كما تظهر فرق الموسيقي الا أن مراكز الاتصال بنسيج العنكبوت ستنتشر في كل مكان تقريباً من شمال البادد الى جنوبها ومن شرقها الى غريها في المدارس ومسراكس التعليم والمراكس التَّقَافِيةَ وَالْمِرَاكُرُ التَّجِارِيةَ (بِمَا فَيِهُا السويرماركت) وستتيح للجميع قرصة الدخول الى انترنت واكتشاف النسيج.

ولكن الوصول الى انترنت يتطلب جهاز كومبيوتر وجهاز مودم واشتراكاً. وينوي منظمو الاحتفال استخدام الإصهرة الموجودة في المراكز المنكبورة

حتى لو اضطروا الى اخسراجسها من المكاتب ووضعها في الاماكن العامة، لكن هؤلاء لم يقبولوا بعدد منا اذا كسانت حساسية الفرنسيين تجاه انترنت لاتزال

محاكمةانتزنت

وخلال عيد انترنت في ٢٠ و٢١ آذار، تنظم جمعية انترنت فرع فرنسا جلسة الماكمة انترنت في قصر العدل في باريس. واعطت الجمعية عنواناً لهذه الجُلْسَة هو دمصاكمة أنترنت الكلمة

للدفاعء وتهدف الجسعية من وراء هذه المحاكمة الصورية فتح المجال امام تعبير الافكار المضتلفة والمتشاقضية ونلك حبول اربعة مصاور رئيسية تتضمن ححة للاتهام وحجة اخرى للدفاع وهي:

- انتسرنت تقستل الزمسان وللكان او تتحكم بهما الإثهام: انترنت غير موثوقة بسبب

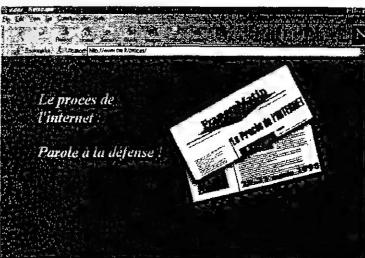
الدفاع: انترنت تسمح بتوفير الوقت لانها تتيح الوصول الى الْمُعلُومَاتُ بسرعة

سرعة تنقل للعلومات غير للؤكدة لضيق

- انترنت تقلتل الصرية او انترنت

فسحة للحرية الإتهام التقنيات المرتبطة بإنترنت تتيح مضاعفة عبد الملفات المتعلقة بالحياة الضاصة للاشكاص وامكان وصلها ببعضها لتطوير مراقبتهم.

الدفياع: انترنت تسمح لكل مواطن



- انترنت فرصة لتعميم المعرفة او انترنت وسيلة لتعميق الفوارق الاحتماعية الاتهام: شبكة انترنت معقدة وتشجع

ظهور طبقات اغتياء المعلومات وفقراء المعلومات وتساهم في زيادة عزل شريحة من البشر عن النشاطأت الاقتصادية. الدفاع: انترنت تساهم في تقارب الشقافات وتبابل الافكار وبروز ذكاء

- انترنت ضحية المتوى غير المشروع او شريكة له الاتهام: انترنت تشجع النشاطات غير الشروعة لبعض الاشخاص مثل الجريمة والقرصنة والممارسات الجنسية الشبأذة

الدفساع: انتسرنت تسساهم في تدعسهم التصرفات الاضلاقية للمواطنين الذين يتفاعلون يومياً مع الحقسائق الإفتراضية.

ومن الظاهر ان هذه الهموم المتعلقة بشبكة انترنت لا تنصصر بالفرنسيين وحدهم وتشكل قضايا مهمة خاصة فأ. مُنْطَقَتُنا العربِية صَيثُ لا يرال الصِدلُ قائماً في بعض البلدان حول فوائد استال الشبيكة. ويمكن لكل النين تهسمهم هذه الامور زيارة موقع مركز انترنت الاوروبي على العنوان: /www.cie.fr/proces حيث سييتم تقل وقائع النقاشات مناشرة. كما يمكن الاشتراك في هذه النقاشات بملَّ أستمارة نشرتها حمعية انترنت فرع فرنسا على العنوان: www.cru.fr/listes/

التعبير عن رأيه وتفتح له المجال لمارسة .isoc.proces@cru.fr

موقع مركز انترنت الاوروبي الذي ينقل على الهواء وقائع محاكمة انترنت.

+:0)

Internet

26 & 21 Mars dans toute la France

Le pen duske

Tout surte File

Organizat une schaff

► la liste des activitées

Moteur de Recherche

Laioumal de la Fêta téclisé De CF

<u>Bailte à Outin</u> avec les loges de la Fete

Верхий Отрена Верхийна

Forum de ju Fille

►<u>Les Partemaires</u>

erhete ke

Artual in

i Five

Perfecto ez

 القاهرة - «الحياة» - فازت شركة «لينك ايجيبت» بعقد تطوير موقع مايكروسوفت الشرق الأوسط على انترنت، بدلاً من الشركة البريطانية التي كانت تتولاه سابقاً

وقال على فرماوي المدير العام لمايكروسوفت مصر إن فوز شركة الينك ايجيبت، يؤكد تقة مايكروسوفت في امكانات مصر وويعتبر امتداداً لسياسة مايكروسوفت بتشجيع التعامل المباشر مع الشركات

من جانبه قال خالد بشارة رئيس الشركة إن مفور شركته يعد شهادة بالمستوى الذي بلغته الشركات المصرية ومطوري البرامج في مصر، فلم يكن السعر هو العامل الحاسم لمايكروسوفت بل كانت الخبرات القنية التي نمتلكها هي مفتاح الفوز»، وقال إن «التطبيق الناجح لقانون حق المؤلف في مصر والحملات التي قامت بها الشرطة ضد قراصنة برامج الكومبيوتر يعد العامل الرئيسي وراء قرار مايكروسوفت اقامة علاقات عمل مباشرة مع شركات تطوير مصرية».

إنتل تطرح المعالج الجديد سيليرون

● اعلنت إنتل الشرق الاوسط اضافة اسم جديدة الى مجموعة النقل النسيد، (انتل في الداخل) وهو المعالج سيليرون الذي صمَّم لأجهزة الكومبيوتر الشخصية، ولتلبية الاحتياجات الرئيسية ومتطلبات الكُلْفة للعديد من مستخدمي اجهزة الكومبيوتر الشخصية الجديدة. ويستند سيليرون الى هيكلية إنتل بي ٦ المعتمدة في معالجات بنتيوم

وتخطط شركة إنتل لتقديم معالج باسم جديد للاجهزة الخادمة المؤسسية ومحطأت العمل لاحقاً هذا العام. اما المعالجات التي مسمعت لأجهزة الكومبيوتر الشخصية ذات الاداء النشيط أو الاحترافي أو ذات الاداء السائد فستظل تحت الاسم التجاري بنتيوم ٢

سامسونغ تطرح كاميرا رقمية جديدة في الشرق الاوسط

● طرحت شركة «سامسونغ» كاميرا رقمية ذات مزايا متطورة في اسواق الشرق الاوسط وتتمتع الكاميرا الجديدة وإس إس سي ١٠] إن، بعدسة تكبير تقرّب الاشياء ثلاث مرات ونظام خاص يمنّمها امكانية تصوير الاشياء عن بعد سنتيمتر واحد فقط

كما زودت كاميراً اسامسونغ، التي لا يتجاوز سعرها ٨٢٠ دولارأ ميركياً، بشاشة ذات سائل بآوري مقاسها ١,٨ بوصة لتسهيل الاستعمال، ومن وظائفها القياسية تعديل الصورة تلقائياً وزيادة كمية الضوء حسب الحاجة.

لزيد من المعلومات، يرجى الاتصال مع مروان ابو غانم، شركة وبين للاتصالات التجارية». بعى - هاتف: ٤٩٩٤٩٥ - فاكس: ٩/٨٠٢٠٨٥ - بريد الكتروني



الضرائب البريطانية.

رابعاً: صريبة الإرث الدفوعة

على قبيمة الإرث لدى وفياة

صاحبه وهذه الضريبة طوعية،

لأنه من السهل جداً تجنب تفعها

خصوصا بالنسبة الى غير

القاطدين في المملكة المتحدة

وابقى الوزير البريطاني نسية

يعه في مبلغ ٢٢٣ ألف جنبة "

استرايني من قيمة الأرث من

الضرائب، ما يعنى أن ورثة من

يتارك مليون جنيلة استارليني

الورثت سييضطرون الى نفع

ضريبة مقدارها ٣١٨ ألف جنية

التي يوسع المرء تجنب دفع هذه الضريبة بها، يجدر بأي شنص

ان يتاكد من وجود الترتيبات

الضَريبة. لَكن الوَّرْير البريطاني

قال انه ينوي اغلاق المهارب الت يست خده ها المكلفون دفع

الضريبة بغية تجنب دفعها ولآ

يعرف أحد حتى الآن عبد هذه المهارب التي ستخلق علماً بان

الوزير قسال انه يستسهسوف

الصناديق المؤتمنة الموج ودة

خامساً: صنابيق الاوفشور

المؤتمنة (ترست). لا يدرك المتتبع

لأمسر مستسروع الموازنة مسدى

التعصيص الذي ينشده وزير

الحَرَانَة البريطاني في القوانينُ

الأوفشور المؤتمنة إلا بعد قراءة

النشرة الصحافية الكاصة

وثمة قبول عام بأن الوزير لا .

يستتطيع فسرض خسريبسة على أشخاص أو صنابيق لا علاقة

لهم بالملكة. لكن يبدو أن الأمر

سيتبدل من الآن وصناعداً بمعنى

أنه إذا وجد صندوق اوفشور مـؤُتِمنَ له عـلاقـة أو أرتباط

بالمملكة المتحدة (كان يأخذ هذا الارتباط شكل شنخص بريطاني

يحق له الاستنفادة من صنبوق من هذا القبيل أو من صنوق

انشىء منذ عسد كسيسر من السنوات من قبل شخص يقيم

في الملكة) سيكون ثمة خطر من

يستطيع أحسد الآن أن يتَّكهنَ

كيفية تطبيق القانون الجديد إلا بعد نشر مشروع القانون المالي. لكن على المصارف ان تتخذ

جسانب المسدر إذ ربعا توجب

عليها قانونيا أن تكشف لدائرة

جباية الضرائب البريطانية عن

أي شسركية تنقل مبوجبودات أو

أصبول الى صنابيق أوفشور

والقوانين الجديدة المقترحة في

سَكَانَ الشَّرِقُ الْأُوسِطِ النَّينِ لَهُمَّ

مصالح في الملكة المتحدة على رغم أن هذه الأنظمية والقوانين

موجهة في اعتقادي الى رجال

الأعنام ال ألناشطين من الملكة

المتحدة الذين يستخدمون

الصنابيق المؤتمنة حسساية

لثرائهم. وإنا انصح كل من انشأ صندوق أوف شسور مسؤتمن أو يستقيد من صندوق من هذا

القبيل أن ينظر في ما يتعين

وأنا على يقين بأن عناوين الصحف البريطانية الرئيسية

ستتناول في خُلال الأيام القليلة

المقبلة كيف ينوى حزب العمال البريطاني الحاكم والصاق الأذي بالقطط السمينة (هذا تعجير تستخدمه الصصافة البريطانية

لتصف رجال أعمال معروفين جدأ

وناجـــدين جــداً) وبَصنّاديق الأوقشور التابعة لهذه القطط

الإعلامية الحكومية ستضدن أن

تبقى الحكومة تبدو اشتراكية

البخل الشخصي على حالها أذ تبدأ ب ٢٠ في المئة وترداد صعوداً حتى تبلغ ٤٠ في المئة

وتفرض على النبن يتجاوز

دخلهم السنوي ٢٧١٠٠ جنيه

الضربية على شراء العقارات

خامساً: ستبقى ضريبة

في أعين الناس.

سينة. ويبدو أن الآلة.

عليه فعله من الآن.

وربما أثرت هذه الأنظمسة

مؤتمنة في الستقبل.

سمل هذا الصندوق بنظام الملكة التحدة الضريبي. ولأ

اوفشور.

اللازّمة التي تعفي ورثته من هذم

وبالنظر الى السهولة التامة

استرليني الى الدولة.

هَذْهُ ٱلصَّرِيبَةُ ٤٠ فَي المُئَةُ عَلَى أَنْ إِ

أهم التعديلات والتوصيات التى تتضمنها الموازنة البريطانية الجديدة

□ القي وزير الخيرانة عنده وبالنظر الى الساعات عن اهتمامها على الآثار التي تخلفها البريطاني غلورين براون خطاب منشروع الموازنة التلشاء، ويعلق ميفيد فريمان الشريك في شركة داونز سوليسيترز الناشطة في الاستشارات القانونية في هذأ العرض السريع، على التعثيلات المقترحة وتأثيرها ألحتمل في مواطني دول الشرق الأوسط ممنى لهم مصَّالح في الملكة التحدة.

> ■ يعتبر يوم القاء خطاب الموازنة اهم أيام وزير الخيزانة البريطاني ففي هذا اليوم تسلط الأضسواء على الوزير ويهستم الصحافيون والعابيون من الناس بكل كلمَّة ينطق بها في خطابه الذي قد يستغرق القاؤة ساعة واكثر.

ويشكل هذا الخطاب مبع مشبروع الموازنة فبرصة سأنجبة للوزير البريطاني كي يقول ما

خلافات سياسية بين رئيس الوزراء البسريطاني طوني بليسر وبِينَ وزيره السوول عن الشان المالي، أي غورين براون، أصنعى المعتبون كافة الى كل كلمة نطق بها الوزير لكي يتعرفوا على مجريات الصراع الداخلي حول

وفى خطاب الموازنة قسال الوزير منا على البنريطانيين إن ينتظروه في المجال المالي خيلال السنة المالية المقبلة، واعرب، كما كان منتظراً، عن ثقته في تحسن الاقتصاد البريطاني وغن ثقته في مسقسدرته على إدارة هذا

البريطانيين يتمحور الاهتمام حول الضرائب التي تفرضها الموازنة الجديدة عليهم. وعلى رغم أن الصبحافية ووسائل الأعلام البريطانية تركن على المشروع.

وزير المال في خطاب الموازنة. والمعلوم أن السياسات مشروعة ويعارضها. الاقتصاديةُ الخَّاصة باي دولة في لكن بالنسبة الى أكشرية

المستقبل معقدة جداً ولا يمكنّ التحدث عنها باي تقصيل في خطاب يستغرق القاؤه ساعة، لكن تفاصيل مشروع الموازنة (التي تصبح قانوناً بعد موافقة البرلان عليه) تُدرج عادة في مستسروع القسانون المالي الذي يتضمن التبدلات الني يذكرها الوزير في خطاب الموازنة، ولا توضع هذه التبدلات موضع التنفيذ إلا بعد الموافقة البرلمانية

ولم يسبق أن وافق البرلمان سبياسات الموازنة على قوة الجنبه الاسترليني (وعلى تأثير هذه القــوة في مــا تبــقي من الصناعة البريطانية)، تميل هذه الوسائل عادة الى التركير على الأثار العملية للتبدلات المقترحة في النظام الضريبي التي يذكرها عادة أي تعديلات مقترحة على

الاقتصادية وترغب تبعأ لذلك في اجتذاب الرساميل والاستثمارات الى الملكة المتحدة، وفي مقدمة خطَّابِه قسال براون انَّه يُرغَبِ في ان يكون النظام الضسريبي البريطاني «اخف ممِّا هو عليهُ حالياً واكثر انصافاً لكي يشجع الاستثمار، على اعتبار أن هذا، في اعتقاده، يساهم في جعل المملكة المتحدة وأفيضل مكان للاستثمار في العالم الصناعي كله»، ولهذا أكد الوزير في خطابة الوزير لا يستطيع ذكر تفاصيل

أن ضريبة الشركات ستخفض ابتداء من نيسان (ابريل) ١٩٩٩ الى ٢٠ في اللَّمة بالنسبية الي الشركات الصنغيرة والى ٣٠ في المثنة بالنسبة الى الشركات

الجــديدة تبــدلات في الأنظمــة الخاصة بالضربية على الأرباح الراسمالية، وهي الضربية المفروضة على الأرباح الناتجة عن بيع موجودات أو اصول رأسمالية. ويذكر أن الحكومة خفضت هذه الضربية في الماضي ويقترح الوزير البريطاني ف موازئته الجديدة الغاء هذا الربط بين التسضيخم وبين المكاسب الراسمالية، لكن الموازية الجييدة تمنح كل فسرد بريطاني إعسفساء

على ما تبقى من هذا البخل، وسيزداد هذا القسم تبعأ لازيباد الأسعار)، ما يعني أنه خلال العام القيل سيخصم من المكاسب الراسمالية مبلغ ١٨٠٠ حنية استرايني قبل فرض الضريبة ثانياً: تتصف الموازنة عليها. لكن كان اهم ما قاله الوزير البريطاني في خطابه هو أنه ينوي تغيير مقدار الضريبة على الأرباح الرأسمالية تبحأ

was a second of the second of

لأقدمية الاصول الراسسالية المستعبة. فيإذا كنان عمس هذه الأصول اكتر من عشير سنوات ستكون الضريبة على الربح الراسمالي الناتح عن بيعها ٢٤ في اللبة منه وهذا إذا كسانت المُوجودات غير تجارية، ثم عشرة في المُنَّة إذا كَانْتِ المُوجِّوداتِ تجارية. لكن النسبة الأبنى التي تطبق على الموجودات أو الأصول كافة، التي تبقى في ذمة صاحبها اقل من ١٠ سنوات، والتي من المستمل تبعداً لذلك ان تكون النسبة الشائعة، ستبقى ٤٠ ٪. وتمكن عدد كبير من رجال

الأعنمسال، الذين ينشطون من المملكة المتحدة والنبن أفلحوا في تاسيس اعمال ناجحة رابحة، من بيع شركاتهم أو أعمالهم حين بلوغهم التقاعد مسجلين بذلك أرباحاً محترمة. وفي السابق كان بوسع هؤلاء تجنب دفع ضريبة كبيرة أرباحهم الرأسسالية من خلال طلبهم الأعفاء الضريبي التقاعيدي. لكن هذا الإعفاء حيلفى إذ أن وزير المال البريطاني يشعر بان هذأ الإعفاء غير ضروري بالنظر الى أن نسبة الضريبة على بيع موجودات أو اصول بقيت في حوزة صاحبها فترة طويلة من الزمن متعنية أي

عشرة في المئة فقط وبالنُّسبة الى المقيمين في الشسرق الأوسط الذين يملكون والانظمة الخساصة بصنابيق أصولاً في المملكة المتحدة، وحتى بالنسبة ألى المقيمين في الملكة غَير القاطنين فيها، بالامكان بمشروع الموازنة. تجنب دفع الضريبة على الأرباح الراسمالية يسهولة تامة فهذه الضَّريبة لا يدفعها إلا المقيم في المُعلكة أو الذي ديقيم عادة، فيها. ولهذا بوسع من يستخدم شركة أُوفِشُورُ (إِذَا كَانُ مَقَيِماً غَير

قاطن) أن يتجنب دفع الضريبة. ويبعدو أن هذا القسانون لن يتغير. ولم ينكِر وزير المال في خطابه أنه سيبدل القانون القديم الذي يسمح لشخص يرغب في بَيْعَ أَصُولَ قَيْمَة (كَأَسَهُمْ فَيْ شُـركـة أو شـركـات) ان يغـادر الملكة ويصبح غير مقيم فيها ويبيع الشركة ثم يعلود الى الملكة بعد يضعة أعوام بعدما يكون بذلك تجنب دفع الضريبة

وكانت هذه «الوسيلة، دائماً بديهية. لكن الوزير سيبدل هذا القبانون الآن فسن الآن وصباعيدا سيتعين على أي شخص، يرغب في معادرة الملكة مصطف أصولاً ببيعها بعد ذلك بريح، أن يبسقى خسارج المملكة خسمس سنوات. والأمسر الأخسر الذي لم يذكره الوزير في خطابه وظهر في النشرة الصحافية هو الغاء داجراء السرير والفطّور، وَفحوي هذا أن بوسع مالك أسهم أن يبيع أسهمه الإثنين (مثلاً) محققاً ربضاً راسمالعاً محترماً ثم يشتريها الثلثاء ثانية بسعر البيع نفسه تقريباً (ما لم تتراجع السوق فجاة بين ليلة وضحاها أو تتحسن بين غروب وشيروق). والفكرة الكامنة وراء هذه العملية هي استخدام الإعقاءات الضريبية الضاصية بالأرباح الراسيمالية

لزيادة قيمة الأصول. والمنال الآن هذه الطريقية من خيلال نص جيبيد يتطلب من صاحب الموجودات أن يتجنب شراء موجودات باعها قَبلِ مضي ٣٠ يوماً على البيع، ما يولد مستاطر لا يرغب إلا النادر مِّنَّ الأشخاصَ أنْ يَركبها تجنبأ لنفع الضريبة.

تَّالِثاً: مَنْدَ اشبهر عدة ووزير الدُّرْانة يصاجح انه مهتم جداً بمسالة تجنب دفع الصرائب أو التهرب من نفعها. وسيق أن كتبت هنا أن تجنب دفع الضريبة أو التهرب من هذا الدفع يتناول خُفض الضريبة من طريق ترتيب صفقات بطريقة تجعل الضريبة عليها في حدها الأدني. وتضافس اهتسسام براون

الطبيعي بمكافحة تجنب نفع الضرائب وبالنجاح الذي يحققة المتهربون من الضحة التي أثارها الكشف عن أن أحد كبار الوزراء البريطانيين يستفيد من صندوق أوقشور سؤتمن (وهذه طريقة فُ عَالَهُ جَداً فَي تَجِنْبَ نَفِعٍ الضرائد)، ليولد ضغوطاً سياسية قوية لكى يعمد الوزير الى الصد من ظاهرة تجنب نفع الضريبة أو التهرب من هذآ النفع. وانت هذه المسخوط الي اجراء سلسلة من التغييرات في الأنظمة والقوانين السارية المفعول الأسبوع المأضي بسبب القلق من احتمال قيام البعض بتجنب يفع الضرائب قبل الإعلان عن الموارنة الجنبيدة ثم جناعة اجسراءات اخسرى سسست للنين ولدوا في الملكة التيدة وترعرعوا غيها ويقيمون حاليأ فيها صعوبات في تجنب بقع التبدلات التي يقترحها كافة في خطابه. لكنه ألقى الثلثاء الماضي البريطاني على مشروع موازنة ما أرضى الجميع سياسياً. قبل ادخال بعض التعديلات عليه ولهذا لم يفت وقت ممارسية قاري الحياة، عن التبدلات في بعض الضيف وطعلى المعندين النظام المالي البسريطاني التي للحسؤول دون تبني البسرلمان يمكن أنْ تَوُثَّر فِي أوضَاعَهُ ورداً لبعض ما في مشروع الموارنة على التساؤلات أقول: علماً بأن وزير الخرانة يقاوم أولاً: تنزك الحكوم

البريطانية أن النظام الضريبي عامل تجاري مهم جداً في المعادلة وبعتدمسا ألقى الوزير البسريطاني خطابه بعدد ظهس الثلثاء كان من الصعب تصنيفه لجهة اليسار أو اليمين في الميدان السياسي البريطاني. وعندما بدأت اكتب هذأ المقال كانت النشرة الصحافية الرسمية الخاصة باللوارنة لم تُنشر بعدً، وقبيل لي انهما سنتنشسر على انترئت وعندما انصلت بهذه الشبكة الدولية فوجئت بعدد من الأمور إذ بات من المسلم به ان

ويعد هذا كله قد بتساءل

آخذة في الاعتبار أثار التضخم. ضريبياً يزداد تمشياً مع الاسعار (يختصم من الدخل قسم خاص بالقرد ثم تقرض ضريبة الدخل

حتى تكون منتجا للمعلومات عليك أن تستخد

خلاله به ما ناک

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٢، ١٩٩٧،١٩٩٦

AL HAYAT ON CD ROM



0 أخبار: الأخبار العربية

0 إقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية

0 رياضــة: الأخــبـار والتحقيقات والمقالات

0 سييارات : الأخسيار والتحقيقات حول السيارات O علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية O الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكوم بيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات O عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وآفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.





● تصنیف جـــغـــرافی أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيهآ البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبى والولايات المتحدة وبعض الدول الآسييوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

• نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتباب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

€ نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص السترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للإفراد بما فيها أجور البريد

لزيد من العلومات الاتصال ب:

الدكتورعماد بشير

مستلزمات التشفيل:

اً كرمبيوتر أبل ماكتتوش مع سُواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ۸ میغابایت رام (RAM)

□ نظام تشغيل ١,٧ وما فوق مع عدة اللغة العربية [] ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD. **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

(صُربِية الطابع) ستبقى هذه الضريبة سارية المفعول وتفرض على من يشتري شقة أو منزلا أو مصنعاً أو مكتباً يزيد ثمنه على ٦٠ الف جنيه استرليني، علماً بانه صار من الصعب العشود على اي عقار يقل ثمنه عن ١٠ الف جنيه استرايني. وتراوح ضريبة الطابع بين واحد وثلاثة في المنة تبعاً لتمن العقار، وتوجد وسائل لتجنب دفع هذه الضريبة. وترداد هذه الوسائل جاذبية كلما ازداد ثمن العقار

لمزيد من المعلومات الهاتف السار ندني ۱۷۱۰۹۳۱۳۹-۱۷۱۰ والقاكس ١٣٦٨٨٣-١٧١٠

	ALHAYAT
	HAIM
1	Alle

ى من هذا البخل، .ا القسد تبعاً كالدياد

يعنى أن خلال العام

نستضع من المتحاسب

بطاني في خطاب شو

يبيو فقدال النضويسة

المسول الراسسالينة

نبإذا تكسان عنفس هذه

مُرْ هن عشس سكوات

ئىس ويعسة على الربية

المناتج عربيعيها ٢١

منه وهذا إذا كسابت

ليو تجارية، ثد عشرة

الحسانية الموجسودات

النسبة الأسي التي

لوجودات او الاصول

عَى في يشةُ صاحبها

سينوات، والتي من

بسعث للظلّ از تنكور

حد کلید و من رجسال

المنعن بمنشطور من

بسير مة والنين الخلموا في

ال ناجعة رابعة. من

يمة. وفي السائق كاز

تجنب دفع ضريبة

يستهم ألواستصالية من

نكن هذا الاعتقاء

مي إذ أن وزير المال

تسعن جأن هذا الإعفاء

بالنظر الى أن نسب

، بيع موجودات او

أي حوزة صاحبياً

من الزمن متدنية أي

وسط الذين يملكون

بلكة المتحدة وحتى

المقيمين في المملكة

نين فيها، بالإمكان

غمريبة على الإرمام

مسهولة تامة فهذه

يدفعها إلا المقيد في

ى «يقيم عادة، فيياً،

من يستخده شركة

كانّ مقيماً غير

زهذا القسانوزار

مِنْكِر وزير المال في

بدل القانون القديد

لشنخص برعب في

سُمية إكناسيم في

سركنات؛ از يضادر

بح غير مقند فنها

ركسة شد يعسود الى

ضعة أعواد بعدما

ذه «الوسطلة» دائماً

الورير سيبندل هدا

فبمن الأن وصباعدا

, أي شنخص، يرغب

الملكة مصطحبا

ہا بعد نك بربح، أن

رج الملكة خسمس

سر الأخسر الذي له

في خطابه وظهر ً في

حافية هو الغاء

بر والفطوراء وفحوى

مألك أسهم أن يبيع

(مثلاً) محققاً ربحاً

مقرما ثديشتريها

تنتب دفع الظب

لراسمالية.

تب دفع الضريدة.

ة فقط

اوفشور.

م الاعتفاء الضريبي

مُعَةً، سِتَبِقَى ١٤

ALHAYAT 1 الاردن CTATO & ARAB CTOOK MARKETS ظبتك الجرمي TIV, .. TYA, .. TIV, .. TI-11 114 مناه الرباض مصر ألبنك الإملى 1,47 ... 1,44 137 130 . 777 مث المزيزة 137 155 ببك القاشرة عمان **19**5 151 ir ve مث الإستكليار 1,54 منك الاردن 44. المظ الهوقندي **سك الالتمان الإدولي . مم**ير 45.19 17A.V#, 194.21 اليبل القربيبي منك الشرق الأوسط EV 139 **የ**ሽላ ظبنك ألافلي سوسنيه جبرال *** 77.6 444 14 \$. . AR.Ve 1 Al.se A0.7# IT AP. يبك الإنماء المحاعى 1.41 1 YT YA E TYA 4 17: النمانة الغرمطاعي التنك الوطبي لتنبعية البث الغربي 14,11 1,44 ينك الإسكان 14 17 1.14 107 111 171 111 A 1+5 البعاث النجاري الثولي . مد 14 MT المث الإمريكي 1,4-1,45 3 EAT السالة الأرضى الكويشي -,31 44.41 #5,55 }=,=+ , 774 أستك معبر الدولي سله الارس والخليج 37.48 14,70 *,33 7.24 . 17 174 WY AIT شركة الراعجي 11 ££* ite ظنتك كلوطني المصري سك الاستثمار فعرمي {¥,₹# 4 7#E 17,14 14.TT 14.6: A Ala تصنعودي المنحد *13 *** **T3A** 74. للملك للمبزي الإموبائي \$-T 111 \$1.00 4+ 44 15 104 1.47 المعك الإسلامي الزندي TÍL 770 سابك - 34 41 .. 711 سكداللهنيس المضوائف النهيشي **71,45** TE, IT 71.61 شك الإنجاد 6,13 71.41 117 111 75 1+5 الاسمدة مجاعر شرق الدلقا TV 14. 17.7# 17.YY 11. .. 17. 15,71 الزنعي للاستثمار للمنافي الغربية ₩. •,44 سنتعل مطلمن ومحلن شمال القاعرة والنعاء خريسه 33 452 AL.F. M.TF 17. * معثما الشكرف . 17. ** يرغبة الاهراء للمشروبات 111. 17 نتك اللؤمصية كالغربية ₹, eY. fY. 257 جساغولا صاحب وشدد الشر مطلحز مصر الوسطى 17.7 التصنيع طوطئية 75,54 77,44 متك فملاتلفنا 1.11 17.11 11 471 مطاهر عدوب للقاعرة والحبرة كلمله عز السنزج 74.22 17.00 فلتغين الأرسية 1.15 TY, 11 77 TF-العبد المبة فسأمعل 557 199 1VF tvi مطلعن وسنطاو غرب كلطفا 43 113 31.43 40,20 11.41 40,11 1,50 فقس للتأمين 117 117 111 731 1 * الغار المبرية بمساعة البشة والجلوكور 99.84 الإربعة القرمسية PF VI YI, TO العسر **{**†, العامة للمنوامع والشيزس وابقى الوزير المهميم 4. 443 V*.18 ¥1,0+ 71,11 الأراضي القصبة الطعائشة 4. * 45.11 1. .15 مطاحن مصبر للعشبا هدم الضريدة . : م ¥,+T 7. . 7 1. . 77,A. 11.77 17.01 31.70 الكهرباء الإربية الكابلات 1.0 1.7 37 ET . 4-4 5 0A. المساعات اللطورة 74, PY يعسنى نسسلة بي سر كهرباء أربد 1.44 44.15 Ť... 73 1 177 معشر تلزمون والصنبي 47.74 اسستوكيني لونبرز 1,55 ¥1,14 77, 52 \$3, R1 المادو والساحة مىنىق *4 5+ ٧A # TAE ومناعات الزبوت المستخلصة ومبشماتها الفسوانب سابغن أي 70,50 40.70 ¥ . 41.45 .,.. 71.A5 المبة العبسة الإهصاء للبيعية العوبات والصباعات الصببولة بباعر يشول طبيق جبران 111.40 التولية للسابق ... 111.44 \$ \$ \$, \$ 5. 114,50 زهاج 111 العبرية للجساعات الدولنية 475,00 لَوْرَفُنْسَهُ سَرِيبَ سَرِ ، ضريبة مغارين أيْنَ : ضريبة مغارين أيْنَ : 711.97 PV.377 الحطوط النحرية F, 71 *** 111 ... 117 1.4 T #43 امعامتعت \$0,25 44.+1 الحفظة الوطيية 9 7.50 اللندين 1+4 \$. \$ 1,00 الصعاعات الكعماوية الصرية العبا 11-24.36 72,65 1,00 10. عقاركاو الاسمنت العربية · .14-14.51 \$55 T 7+4 مصر لضماعة للكيمآويثن سترليبي ابي س ₩,≒+ ¥,4+ . 491 بنجنركو 1.15 ¥.44 ¥. #¥ *** A TTF وبالعنظو المى تسبيدر 774 774 العرمية بالأدوية #¥, + x للركار الأربعي 4 ,A1-44.15 44.17 #5.38 الإسميت كسبعويمة المتي بوسع المرا تعسب 134 1.00 57.5 147 3T.T-A العيل للأعومة T6# 27,16 44.45 er. . . . المسور To: TOY 7 350 اسمنت القهينج ri. ۳٤. مويدة حليا بسومتومر مويدة مليا بسومتومر الإستعدرية للادومة 14 الكومودور لسست الجنوبية 117.44 157.44 154.00 554,49 1,50 1 TEY ال يتساكك عن وجود خرر 1,TY 1.17 - 1.11 ممقيس لتلادومة 47.00 للتوئية للنعليء 1,44 40.41 42,07 40,00 امتحت يعمج ر يسر اللازمة التي تعول ... 4 214 194 34. 157 19+ 1,46 - 1,46 الغنمرة للانوبة 5 35°F كازرقاء للثملة ...Y 14.15 01.01 14.44 14. .V 412 451 713 71# 1 ASS لببصت الشرقية المصويبة. لكن في برر المصويبة. لكن في برر 144 1 1,44 1 للعر الرَّبِئْتُ لَتُمْسِمَاتُ و الكيماومات PP. 471 1+, 171 177.00 *.44 1,17 أنطل البري 15 779 اسمنت تبواد قال الله بدوي أعلاق لمرير الإستعدرية للغزل والمسيح 345 £ + , + + \$1,44 الصادق 1,+4 11.47 تطوير الاراضي 17# 13. 177 170 170 الضنمات المعزمية وللنبشية تلعزل وانتب 12.75 1.63 TT.1Y 74,4T Y1,FT فتنبغ والسمائر المقارية 372 771 17-. النبل لحلبح الإقطار النصويبة بغبة ننسرين 44.55 المآل البعري التبلني 11Y ---** العرمية لمنبح الاقطار 95,45 1.0 يعوف احد عنى أزمر #4,44 #4,45 البكل الجماعي الأسميت 11. المعنز للملامس والمنسوحات كانبو المنيساوب التي مستعؤم 41.70 4,45-9+,65 5+,60 القوسفات 4+,40 السعار ات λÅ TV YES العامة فمساعة للورق راكنا الوزير قسال الدبسر 17,71 4 , 4 fi 37.Y+ 17,78 17,77 فتوتاس فعربتة 24 34 44 M. المواشى المتبرش الشوقبة إبسسون كومعاس 17,14 " 17,15" 10,14 " 10,157" YES 33.34 VV.84 ¥# 55 Ta at . الصنابيق المؤنعة عار مصفاة الإربن إحوبترول 34 1 417 تهامة للاعلان الإستعربة لتحصد والصلب ₹% • 1.57 147,14 107.11 Selent. 7.71-مسير الحديد واتعثب التصرية 4,21 4.4% 0.V1 0.74 # . ¥ a خامسا صنبؤاير تحساعات المبوقبة طعمة للاستثمار 17 4.5 175.171 ** 1,1Y ** 1,12 ** 1,1Y ** 7,14* المصماعات خهيبسية والمحتارية بالتكون ¥,\$+ ¥.1# 414 ¥, ₹\$ المؤتمنة (ترست) كأبرار الإنتاح 422 111 15 AAE مكة للابشاء للكاملات تلكهرمانية المصرمة 1 971 1,14 1--.17 44.01 111.51 لأصسو مستنسروة أخوبهار الأجوأخ الأربنية 74 #·¥ الحربية للرائدو والقرابرستان ، تليم T+.93 Third . Third + . \$ 1. 21.10 العربية للإبوية العزمزمة بندم التسفيليو لتوسد 99. 332 114 115 7 145 المقحدة للإسكان والتعمير 2 700 +,10 TEITE TEITE 71.+1 71. -1 الحزف الإربنية 14 4F4 العاجة الخوانة البريطيوم د طلآهرة تكإسكان والتعصير 71,57 £ 741 ...4 13,TA 75,0= 71.75 الحش الأربنية المسايرات والانظمة النسمائد التعمير والاستثنارات الهننسية £3.34 £3.0+ 21, ** المعمير . . * 1-11,70 الإباست الإرتشة W T+ 348 14.00 17,77 للشمس للإسكان والتعمير الأوفتسوز المؤتمة ؟ ١. 57.1× V# 37.00 فنونق وطعرتون تمار معيمة بصير للاسكار والتعمير W the التشرة الصحائب نر 1.44 T.T.Y0 T14.85 7:1,00 T.T. 49 كهرماء للومبطي الكهرباء 15 FF مصر الجديدة للإسكان وتتبعم \$44.12 بعشروع الموازن *,A1_ , -,A1 * .A1 بحهرباء العربية شبركة ولغنا الصنداعنة 3% 45 11 717 ظنبل للكبريت والمساكل الجاهزة * 51. 14.70 \$4.74 14.70 54.73 وثمة قبوز عدم 1, 1 دار ظنواء 44 45 T 350 كهرباء الشرقبة القومية للإسميت 47,7+ 348 .,.4 7,7-كهرماء الجنوبية شطيع فسرص مسرسا كالومنبوء أناوال 3.5 السويس للإسمنة T 45A 24.41 .. 11-V+ .44 V+ . YA ¥*.54 A.LA +ÿžA ™ الشخاص او صامر (ر مأنيك المواضي واللولجزآ 1 + 7 1.7 1 175 تمعنت بورنجايد حقوان . . 41 V+ , VV V. 4. 111 470 ¥1.44 لهد بالمعلكة لكربسي 4,70 34, 4 1.A. تصنيع الورق 14 1 STA القصيم الرراعية سمنت العامرية V+,44 41,15 34.4 4-14 سيتندل من الاروصادر حاثل الزراعية £ Ye. فسمعت جلوة المصومة 31.24 2 111 A.75-74.40 74,55 24,4, * .#Y 10.0 ¥#. المساعات الوطنية A٧ تعوك الزراعبة أمه إذا وجد صنوق إما 36,46 36,44 38,41 الإسكندرية لاستعث يورنلاند ., 17 · , 27" 7 Y .. النتروكيماويات 144 TTY الإستناق مسؤتمن له عبراق رار YYT الانومارية للهديسة الزراعية ቸቻ_ሩ፣ ፣ .,., ₹¥, * * TT, ** TT, ** A 4 0 تمنوف الصخري فأشرفهة فأزر اعدة 4.4 41 71 1 710 بالمعلكة المتحدد كربد لقاهرة تندولجن 74.V+ تفاشة الكساوية 1.14 1.10 الجوف الزراعية الارتساط شكل تسعور المسربة للدولين الوطعية للكواط 3,30 * *** ميشة الرراعية يحق له الاستفادة درد YOUTH YEAR YEAR 44,44 17,1 جازان الزراعية 4,33 المطفوكتماويات مَن هَذَا الْقَصِيلِ وَبَارِدُ 1.77 الْرِكِزُ كُلْفِرْتِي / يَوَاثِي 1.70 13.34 1,00 40.20. الزبوت النباتية عمان الكويت السفوات من قدر شنو. +,47 الوازد الصناعة AV. A ... في المتلكة استكور نات 1, 17 3.+3 1A.1 .. الكاملات الحسنة لمز هذا الصباراء TITY 1,70 1 3 .. للزي لصناعة الإليسا الوطيية العصيبة القابصة . 4, EA+ 4,48+ 4,48+ المملكة المتحدة الصرا T .Y1 1.1A 1,14 السجائر العولية النبك الوطسي 3,+#4 3,711 3,784 7,1#4 144 4-.,4#4 وشركات اللبعك الوطسي للعمامي 1,.7 1,.8 مثاه المليح مستطع احد الا ر-14 76 3.08 إتعاد الزبوت 121A1 | 10.5V1 | 10,A01 | 12,E11 | 10,011 | AL 735 الاستثمار المحفظة الاعتبة للأوراق المالية السك التماري TY0 1 11 ... بكنفية تطيبق القابل سا YA. TA+ 770 *: TT - 3:4A+ 3:A++ 3:A++ 3:A++ 45 5 cc طفار البولية للنمعية والإستثمار **** بعدانشر بشروع أندي بتدعمان الدولي البحرين لكن على المصارد .--الكويت والشرق الاوسط \$1.71. عمل للاستثمارات والتمويل 47. البث العقاري 114. ... 140 £9+ حينائف الصنفر درده VISS AITA AITA A.TA+ المبابية تعالية تسمية والإستثمار متك المحرين الوطسي TA» TVP 77.0 77. . Y 170 101 بنك مرقان علمها فانوسا أرتكده بنك فلنحرين والكوبت .,14. Tieti Tieti 4,430 IF THE 1.70% بيك عمان والكويث والمعرين منت اقتموطي الكويث ¥1. حياية الضرائد ست - .- --.,1-4 Ar two 1.184 E.1A* 1 TA: E.15+ عملي والإمارات للإستثماراج الع +,113 العنك الأهلي فلتجاري ي شــرکـة تعقّل سوب-*** 73. 34. Y-, £\$0 400 الكويت الاستثمارية عمل والأمارات للامطلمارا: ٥٠ متك البحرمن الإسلامي NV+ \$10 ... النسهيلات الشجارية أحسور الى صناييز به المطبية السعدة للنامين النتك النجريني السعودي * . 1VT TY. ٧¥٠ Y50 1 151 244 الإسبيتعارات المائمة مؤتمنة في السنفر TY. 1+.50 المؤسسة العربية المسرقية (\$) 177 #.Wis #.Sis #.Wis #.Sis طلقلل للتقييل 17.76 111 157 157 431111 الاستثمارات الوطبية وربعا أثرت شدات سك الخليج المتحد +.14Y , . . . 18. 154 154 14+ A 314 411 مضاريع الكويت . فلتامين الإعلية والقوانين الجندد سبه مك المحرين الدولي . 197 3. ... \$ 1774 \$ 254 \$. \$A44 \$. \$144 \$ 74 (76). 200 445 311 الأعلية لإستثمار 4.384 مسلط تلتامين 😘 سكان النسارق الاوماء -4.45 سنگ ادفستگورت (\$) الساحل للتعمية K. 4 4 4 TIATY TIMES TIMES TIMES مصانح في الننك --تصدعة إكاروه تتعملية دم + .3A# مث السعريز والشرق الأوسط *** مستثمر عولي المعار الربشية رغم ان شده الاستنارات 1.TTA شركة المحرين للقسهبلات التجارية النبب آوراق ماثية A., 49. 1A: ... موجهة في اعطقه و ٢٠ Y 4V+ مسطية تتفارتك الصحاهية قشركة الفليجية المتحدة للتمشيع + ,474 الإستلمارات المسامية 778 711 100 ₹,050 الوشية للشمان الإليان الأعتميال التشميات 1.10 ىنگ شىپ (\$) م الإوراق اغالبة 754 744 TT P Vir ext *** ₹,844 غصاعة قرطاسية الكومنيونر المتحدة المنير بسب مصرف فيصل الإسلامي (\$) السولية للمرجعة 811 الصنائيق المؤنسات شبركة السعرين للتأمين \$. *** T.\$10 \$ 100 T B11 .,#70 اعلاف طفار القتابين المركز المالي للرائهم وأنا سمح أ 1.707 التسرعة المحربسية الكويشية للتامين اللجين كمجية 44. الكويت للناعج النائمين صندوق ونسري شركة للنامس الأملية 4.374 ريسون فلاستنب الخندج للنامع يستفيدير مدي الشركة العربية الدولية تكتابين 8.7.1 + , + 48 الأعلية للنامج #3. ضياعة الكابلان للمعامة القبيل زينقرير... 4.579 شوركة اقحك الحنبج للتامين 1 . 14 875.1 4---وزجه للعامي السمسر المدر الشركة الوطبة للتأميز 1,77 fr. # .t. ... # Par # 500 # Park # 500 150 1.4 عقدرت الحويث 12 4 . الإيوام اللاهميال فاستناهك والمبجرانة 4 شركة البحرين للمطيح السقن والهيسة وان على بغير " " ₹#A Y 821 +** المقارات المتحدة TIEL TEL TIEL PEL PEL SPEET المعشية سعمات فحيرتي + , 4++ ضركة المجرين للسينمة الصحف البريميين الوطية كملاربة *4. 74. ¥4. ... مؤسسة عينيت الوغيء ستتناول في خَدْرَ 😭 ... الشركة الوطبية للإستيراد والتصعير الصالحية المقارية 3.4. الكهرباء الوطيبة للعماسمة الشركة المامة للتحارة ومساعة الألنبة المقبلة كيف بعودس 4.711 تؤبؤة الخويب المقارعة * ... الجرراع المصبلة للدواجر الدريطاس المدكد -+ . VT+ صرعة المحرين للعلاجة والشمارة الدولية TTA النعمص الحقارية Titter Titte Titte Tite 41 12 Saute Saute بالقطط السمينة و شوعة السعربي للإنصالات إبتلكو} {+, الهولية م المستدع شطاطة تستضعه الصحادة سركة المعرين لمواقف السيلران 1.13 أهيال السيشية بسييمات لتصف رجال اعدِّ عارُّ 1717 شرعة المحريز شقاهن الدقيق المساعة المساعل الوطيية ta. 44. 74. ₹## . 1 × +,+¥1 القملطة المصابية للاوراق اللاية وناجمدن دساب شركة ألبحرين للمساعات الشقية حساعة الإناسب المسبة سوق £:. 5€x tir 甲丸病 5.884 - 3.884 - 5.884 تنزعة دلون للبولش بتدمسقة الإعبر غاهاس الاوفشور الناساء 1.144 114 إسمنت ألكومت \$.5\$1 \$ \$81 \$ 100 S.484 *.T±+ شركة فبأبق البحرين الشفق \$6.7,69 لحستان وريكس بالمشتثمار الأشبرك صبعاعات العدودة E - 1 24.0 140 243 21 11" شركة ألضائق الوخية . . ** : -.1--74 41. tit. 184. 124. 1200 459 en الشلبة للكامان الخسمية يحيمان واستثمار

. . v .

...40

. . . .

. 11.

+,18+

5.277 5.250 5.240

*. TT- \$ T#+ \$ Vtx 8 54- 5 #

5 45 E ... \$ 44

ente d'are d'ute agre alore

+ 180 - 1,130 - x 180 - 4,25 - 5 340 - 2 240

TER TES PEL PER

Sign Pione Pione

\$. #1 .

7 582

f 13:

3 312

4 ...

1 A#:

2,4.1

1,T#+

فنتبوي يوغم بسقلاءهمائ الإستمار

جعميه فجش تلامسلعام الملطون

عنز الصبح بالبعثمار المساعي

المعامية تخصيب المعويل

السنعار بلاوراق الماثمة

ببقا المصاعر غلامكان

المعومية ملاسعتها إقن المالمة

كوشية غنسك الإلومسوء

الجابية لهبرعة الرسمات

الوحينة ليعيب مك الدوائمة

المعاسة بعساعة ككيمأومات

السليج البرنبة ليكبطوبات

اللعهد الوطس للعبياللة داد

المعاسة للبشاريج الطبية

يتنبة المعبوم الداوية

العصينة ليبحاب كلولي مروسات

الإشبة سمساعات المعويلية الا

...

صحوق مروي الكوء

يىڭ غىش خىمىلارىي

jink gyuna

معور عبان

وخدح منصر

مطلعي هملالة

اللوطنية تنازير

الخميس ١٩ ادار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢٦ نو القعدة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٧٩٩

AL HAYAT THURSDAY 19, MARCH, 1998 ISSUE NO 12799

.,.5

.,.1

. . . Y.

...1

...

.,...

1,71

1,71

1..*

1,47

1.90

1.41

. 14

TA.Y

1.-1

Y . . V

. .

T.1.

-,41

T. Y.

T',AV

7. • 1

Y . . 1

Y . 12

2,44

1,00

7.70

1.17

2.41

1,47

1,17

1.77

0.4.

1.17

1.14

7.50

1.75

88.7

+ .AY

4,00

+, £¥

- . 77

....

....

· , 17

1.13

1,11

. 3.

* , YA

1.-1

1,77

1.15

AEC.

.,V#

1.04

1,27

1.50

1,15

17,1

1.37

* , YA

1,70

1.14

+, 47.

4.818

1.197

11.41

+.14Y

1.171

T. TL

1,148

1,371

....

1.10

1,47

1.734

* , 295

4.151

4.172

4,418

1,071

4.V++

+ .Y11

4.771

1,121

1,198

174.1

+ , UAA

,71

*.15#

4. 174

41-

4.0

٠.,

17 ..

70.

*40

17..

17-

TA

130

...

A..

YT.

111-

...

1.110

+ . + * 4

at.

410

17. . .

Ť# •

414

77.

TA.

\$3.0

T#.#

.

At+

47.

111.

.

شركة المعرس للسلحة

مناه ،مو طبي الوطفي

مث بعي الشماري

ساد الإشجاد الوطسي

معك الشناركة الوطبي

ممله القميرة الوشي

عناداء القوين الوطأي

النبثة العرمي للقحد

مك الإستثمار

ممك تجين الإستلامي

منك الإمارات الدوثى

شركة النظرة لنتامي

شركة الأمتران نشامي

أمؤ ظعي الوطيعة للقبادق

شركة لاعا كلك الوطسة

سيكة طبوان أمو بطبي

أمو طنى للمواد الطرائعة

سيركة ألعن الإملمة لتنامس

معك المشرق

بنكارتس القيمة الوطبي

ملكه ليو غلني كالثماري

بعقدمني الوطني

الشركة المصربسية لللزقمه العلتتم

الامارات

*11

11.

44.

AF.

₩.

te-

5...

44.

**1.

293.

•1.

**x

13

74.

٠.

١.

بأمين

المصعات

444

1. . .

41 11

>=3

744

2424

.,

711

ms.

4.42

214

*40

to*,

*11

11.5

11.

44+

71+

345

*4#

444

14#

19.

821

7+7

39.

117

Š

314

7 276 45

14:11

111a++

.

43. ...

40 ...

111 +£.

.

¥+ +++

#\$1 111

244 744

344 +4+

*

\$3. ...

71 - TI -

511 - 41

75 - 55

tels . t. Pit der

العداة خ السطي

أتحمض المحرية

اسسب بورتة ك

\$,50

عرمنابة

جيمان

44.671

شركاف

ھي منھدؤ

السحما الكوبنية

المحارن العمومعة

ممنعكب الإسولي

الإنصالان المنطلة

المضيف الكوونية

الخدمات الأخليمية

المحموعة الصرولية

الوطيية فلنسائيف

ماق وتحارة الواشى

المساك فكربتها

البحدة للبواجن

الكويب أنا أميا

شعاج

لبعبت الشارلة

أوسيس المشيج

المنجيب أو القيولين

بتعلب القوهوق

سك المحدس الوطعي

و عملطتي

السمية للمساءات الورفط

الكويد لمحميع المعادر

· , • T-

+ , + Y

4.25

·, • T-

....

-,-4

4,43

.,..

....

....

+,++\$-

*,***

.,...

....

4,000

....

....

4,444

* . * * *-

.,...

....

1,151

....

4,...

1,141

....

*.**

....

....

*,***

.

4,444

.,...

* (* * * *

.,...

.,...

4. * * *

T.YA

1,47

1,14

1,47

1.44

1,1-

77.

1,44

7.-7

يسعر البيع نفسه لم تشراجع ألسوق ليلة وضنضاها أو ; غيروب وشيروق). ئة وراء هذه العملية الإعقاءات الضريبية ورباح الرأسسالية عليه فعله در الإ لأصبول. ريس المال الأن هذه خملال نص جمديد ماحب الموجودات آن ء موجودات باعها يوماً على البيع، ما س لا يرغب إلا الناس ں ان برکبہا تجنباً اشبهر عدة ووزير السمعينة ويساء جج انه مهتم جداً الإعلامية المعكوب ب يقع الضرائب أو تبقى العكوبة سا دفعها. وسنق أن تجنب دفع الضريبة في أعين المأس " Lundia ن هذا الدِّفع بتناول الدخل الشخصر نو م بة من طريق ترتيب تعسدا به ۲۰سی نی قة تصعل الضريبة صعودا دني عافدة تجنب دفع وتعرض على مراور المام ا استرليعي مار سيانسا ب لنحاح الذي يحققه الضجة التي أثارها Harry Start اضريبة المنابع.

أحد كسار الورراء ستفيد من صندوق الضريبة سارية ملا يُتمنِ (وهذه طريقَةَ على فويشلون حداً في تجنب دفع محسنعا ويكت مر ليسولد ضنفوطأ ية لكي يعمد الوزير ، والد صب مانه صاد در بعرامه والمعارية ظاهرة تجنب تفع التهرب مز هذا الله فعليا سنرا عده الضغوط الى الله جعلية الطالع المالة الطالع المالة الطالع المالة الطالع المالة الطالع المالة الما في المئة تبعام وتوجد وسائل قسوانين السسارية المصريب والأدار بوع الماضي بسبب معانبية كلما الدي عال قيام النعض ضرائب قبل الإعلان لجسيدة ثم جساعت المنشود سرى سسسيت للذين ب ويعيمون حالياً والفاكس ١١٢، وبات في تجنب دفع

لمزيد من المعتبر

مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية							
	/1990	7/17	۳/۱۱	4/14	7/14		
الغيري	اعلی مستوی					. ئىۋشىر	لبورمنة
٦٤,٤٤	٠٨, ٢٢٢٢٢	14.7.18	17471,16	17997,70	17714.74	نيكاي داو	ابان
1,1"	AY84,44	A7.Y,0Y	AY\A,A#	AYE4,44	۸۷۳۰,۳۱	دئو جونزه	ويورك
۰٫۲۰	04.7,7.	PVAY, T.	9440,1.	PATE, 4.	09.7.7.	فدت (۱۰۰ سهم)	مناندا
11,4.	£4£7,7A	47,70	EAAT, AD	£9£7,7A	\$414.VY	داکس (۳۰ سهما)	ندا
٣,١٤	7771,77	T01 107	T*44, Y1	7771.77	7707,07	كاك (٤٠)	نسيا
٤,٤٠	1A, 1103	\$047,47	£074,VY	toyy, 4t	££Y-,07		
1,-1	17777,77	11-04,-4	11141,#1	11700.01	11171,70	س بي اي هانغ سنغ	ويسرا نقكمنة
7,£V	7547,V1	1044,75	13.5,74	1771.77	1710,70	س تی ای	ينغ كونغ نغافورة
٣,٣٠	٠٢,١٧٣	7771,30	7779,90	1, 4777	7774,71	المؤشر العام	تعافور <i>ہ</i> ترالدا

	(*) ميويودك ظهرا	1-			
	اسم الشركة	منعر.			ئنٹی اعلم
				• •	سعر سع سنة) (سن
	UNITE	DΚ	IN(GDC	M
	ARBEY NATIONAL	1188 - 495	19 1.5	1320 510	714.5 302.83
	ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM ALLIED COLLOIDS	932 395.5 203.5	.L5 0	964 399.5 203.5	533 252 101.5
	ALLIED DOMECQ AMVESCAP	584.5 646.5 885	3 17 15	585.5. 646.5 926.5	414 313 628.5
	ABCADIA GROUP ARGOS ARJO WAGGINS APL.	482.5 604 194.5	-2 1	508 596.5 207.5	304.05 399.5 146
	ARRIVA ASDA GROUP	464 200,75 657	24 6 9	464 206 664.5	329.5 106.25 470
-	ASSID.BRIT.PORTS AVIS EUROPE RAA	378 211.5 604.5	-1.5 0 10	379.5 216 607	247.5 124 451
	HANK OF SCOTLAND BARCLAYS BASS	730 1875 1099	26.5 33 17	730 1948 1099	313 990.5 727.47
	BAT INDS. 98A GROUP BERKELEY GROUP	639 447.5 748.5	9 8.5 -1	654 447.5 749.5	489 315 583.5
	BG BILLITON BLUE CIRCLE INDS.	30 <u>2</u> 165 372	1.25 -3.25 4	448.5	158.92 134.75 293.75
	BOC GROUP BODYCOTE INTL. BOOTS	990 1047.5 932	14 0 21	1175.5 1047.5 932	
	BOWTHORPE BPS BRIT.AEROSPACE	445 365.5 1948	33.5 6.5 -2	445 400 1956	293 297 1207.5
	BRIT PETROLEUM BRIT SKY BCAST. BRITANNIC ASR.	822.5 444.5 1285	9 3.5 6.5	956.5 637.5 1285	670.5 342 777.5
[BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND	627.5 496 786	16 7.75 9	760 496 786	499.5 224.5 531.5
	BRITISH STEEL BRITISH TELECOM	143 637.5 200	3 12.5 1.75	190.25 637.5 267.5	
	BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS	286.5 1096 710	1 8 -6	287 1134 716	188.5 950 465
	CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES	398.5 838	10 -13	398 .5 851	210 513.5
,	CAP SHOP CENTS. CARADON CARLTON COMMS.	449.5 208.5 472	0 -5 2.75	456.5 254.94 \$48	410
	CENTRICA CHELSFIELD CMG	111.25 393 2472.5	4.25 -1 -17.5	113 417 2492.5	56.25 319 1090
	COBHAM COLT TELECOM COMMERCIAL UNION	931.5 1550 1167	29 -80 -48.5	931.5 1630 1167	551.5 271.5 631.5
	COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS	928 241.5 364.5 2432.5	-11 6 3	964.5 262.5 374	582.5 167.5 238.5
	DAILY MAIL'A' DALGETY DERENHAMS	333 387 5	6	426 5	1535 222.5 371
	DIAGEO DIAGEO E SHARES DIXONS GP.	684 . 515.5	0	520	510
	ELECTROCOMP. ELEMENTIS	483.5 127	-1		
	EMAP EMI GROUP ENERGY GROUP	127 1113.5 550.5 - 839.5 262.5 521 323.5 202.5 340	35	1113.5 647.82 840 290.5 729.5 323.5 213	430 466.5
	ENG.CHINA CLAYS ENTERPRISE OIL FIRST GROUP	262.5 521 323.5	-14.5 2	729.5 323.5	187 514 191.5
	FKI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL FL FC	202.5 340 1470	3.5 8 67	323.5 213 379 1470	147 248.5 783
To the second se	GENERAL ELEC. GEN GLAXO WELLCOME	447 1673 1640	11 48 -24	. 447 1673 1983	331.5 911 1059.5
	GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST.	994 466 284.5	7.5 0.5 -0.5	994 543.5 295	738 315 193
	GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYL.EX. HALIFAX	202.5 340 1470 447 1673 1640 994 466 284.5 782 449.75 929 515 360	-2.5 -1 13.5	805 475 977	590 258.5 663
	HAMMERSON HANSON HAYS	515 360 1055 177	0 2	\$27.5 365 1055	427.5 250 518.5
	HELSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)	1963	-1.5 10 -6		142.5
	BYDER Dai	1744 969 458	18.5 -2 13	1048.5 460	770.5 285
	MP.CHM.INDS. BAPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE ROHISON MATTHEY	220		453 307	363.5 136.5
	KINGPISHER LADSROKE GROUP LAND SECURITIES	1096 336	59 -1.75	453 307 694 1096 337,75 1155	461.5 652.5 221.5
	LAPORTE	1086.5 758.5 267	-1.75 -8.5 -1 -4.75 34.5	774.5 292 720	218.5
	LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP. LOGICA	267 718 607.5 977	1 29	720 607.5 977 1607.5 150 243.5 1785	381.5 448 454
	LONRHO LUCASVARITY MAG GROUP(HDG.)	105	-5 -1 -1.25	150 243.5	674.43 -79.5 182
	MARKS & SPENCER MEPC	1785 577 595	4.5	664.5 604.5	459 453
	MIRROR GP.	209 2880	0 -3 -80 -0.5	1695 220.5 2960 536.5	1205 170 1110.86
,	HORRISON(WM)SPMKTS. KAT.WSTM.BANK NATIONAL EVERPRES	240 1128	0 33	261	393.5 147 670 436.5
	MERCURY ASSET MAN. D MIRROR (IP). MIRROR (IP). MISYS MORGAN CRUCIBLE HORREON(WMSPMETS. NATIONAL BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL FOWER NEXT NEXT NORTHERN FOODS	3.44 589.5	33 22.5 4.25 7	347.25 694 835	206.5 472 595
	NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK	178.5 307.5 638.5	2.5 2 5	178.5 307.5 668.5	123.5 191 463
	NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP	480 2295 698.5	12.25 30 5	523 2530 720	290 1205 508.5
	ORANGE PEARSON PENAORATL DED.	411 995 869.5	9 45 2.5	411 995	194 664.5 592.5
	PERPETUAL PILKINGTON POWERGEN	3620 122.5	55 -1	369.5 3620 167.5	2157.5 104.5
	PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL PRODUCTION FOR DENTIAL CORP.	848 415.5 985.5	16 -I -I	893 560 991.5	584 275 543.5
	KAILTRACK GP. RANK GROUP	897 1003 378	23 37 18,25	934 1094 452	340 605.5 297
	RECOUNTL RESTORT INTIAL	1130 602 335.25	13 -2 -1.5	1130 716 336,75	785 507 199.5
	REXAM RIO TINTO (REG)	641.5 294.5 809	11 3.5 5.5	764.02 349.5	511.97 226.5 697.5
	RMC GROUP ROLLS ROYCE BOYAL & SUN ALL IN.	985 266.75	10 -1.25	1109 1125 282	760 189.25
	SAFEWAY	795 950 366.5	28 22.5 3	808 987 405.5	430 515.5 319
	SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (I) SCHRODERS	1267.5 503 2350	-5 10.5 90	1375 520 2395	632.5 321 1517.5
	SCOTA NEWCASTLE SCOTA NEWCASTLE	2045 905	30 30	2150 905	1315 619
	SEARS POWER	563 559.5 51.25	3.5 33.5 0.25	576.5 559.5 90.5	354 333.5 46.5
	SECURICON SEDGWICK GROUP SEMA GROUP	318.5 159 2267.5	0 4.5 -25	39; 163.5 2292.5	250 116 1173.5
	SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR SHERE	982 416.5	-6 -5.75	1072 484.5	682.32 342
	SLOUGH ESTATES	1310 403.5 179	59 2 8.5	1332_5 404 191.75	897.5 261 163
	SMITH(WH)CROUP SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS.	530 743 874	1.5 1 2.5	541 845 975.5	333.5 424 709
	SOUTH WEST WATER SOUTHERN FIRE	295 924	0 12.5	30L5 991.5	175.5 647.5 384.5
	ST. JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.	543 232 916.5	-3 3.5 34	572 232 916.5	123.5 594.5

1777,10	*Y71,1,		ر العام	اللؤشر	استراليا
				```	
STAKIS		118	-2.5	120.5	91
STD.CHARTER		903.5	16	1081.5	543
STOREHOUSE		241	-3	270.5	185.5
SUN LIFE & PR	OVINCIA	610	8	610	276.5
Ten		257:5	0	257.5	123
TARMAC		116.5	0	133.5	94
TATE & LYLE		523	5	563	401
TESCO		560	15.5	560	334
THAMES WAT		935	4.5	960	655.5
THISTLE HOTE	I.Ş	172.5	-6	190.5	121
TI GROUP		531	6	690.5	430.25
TOMKINS		378.75	3.5	378.75	256
UNIGATE		700	10.5	700	449.5
UNILEVER (UI		555.75	0.25	583.5	379.12
, United assut		* 598.S	4.5	614.5	424.5
UNITED BISCL		262	2	278	189
UNITED UTILI		831	12	875	607.5
UTD.NEWS & !		800	25.5	804.5	669.5
VENDOME LUI		493	0	535.\$	325.5
VODAPONE G		582	12	582	264.5
WESSEX WATE	ER.	501	11.5	548.5	351
WHITBREAD		1066	11	1086	695
WILLIAMS		453	18.75	453	303
WOLSELEY		435	-165	556	425.5
WOOLWICH		378	4.25	395,25	284.5
WPP GROUP		335	-5	340	237.5
YORKSHIRE W	ATER	521.5	6.5	541	331
ZENECA		2570	-30	2743	1717
					-

WOLSELEY	453 435	18.75 -16.5	453 556	303 425.5				
WOOLWICH WPP GROUP	378	4.25	395.25	284.5				
YORKSHIRE WATER	335 521.5	-5 6.5	340 541	237.5 331				
ZENECA	2570	-30	2743	1717				
-	<u> </u>							
FRANCE								
L	-							
ACCOR	1419	-25	1444	782				
AGF-ASR GLIDE FRN. AIR LIQUIDE	330.5 1071	-1.5 4	336 1091	167.9 831				
ALCATEL ALSTHOM	944	-13	957	619				
AXA-LIAP	642	4_	642	339.5				
BANCAIRE (CIE.) BIC	1009 467	-7 -10.5	1052 532	622.51 373.5				
BNP	457	4.4	465.5	222				
BOUYGUES	893	-5	916	473.2				
CANAL + CAP GEMINI	1213 <del>69</del> 7	-26 -34	1377 731	958 304				
CARREPOUR	3641	-59	4412	2802				
CASINO GUIPCHN.	407	-7.2	414.2	242				
CASTORAMA DUBOIS	1012 472	4 -1.5	1050 479	-\$36 234.8				
CETELEM	722	-2	886	580				
CGP	2590	-75	2565	1606				
CHRISTIAN DIOR COMENTS FRANCAIS	757 307	23 -5	1042 320	550 177				
COMM UNION FRANCE LI	806	o o	890	538				
COMPT. MODERNES	3265	-45	3499	2350				
DANONE DASSAULT AVIATION	1322 1798	-2 4	1324 1798	909 981				
DASSAULT SYSTEMES	249.5	-0.5	253	152.5				
DEXIA FRANCE	811	17	811	518				
EAUX (GENERALE DES) ELPAQUITAINE	973 681	-13 -11	1015 814	648 525				
ERIDANIA BEGHIN SAY	1145	-11	1159	770				
ESSILOR INTL.	2149	30	2149	1435				
EURO DISNEY SCA FINAXA	10.05 515	0.05 1	10.15 515	6.9 290				
FRANCE TELECOM	354.6	7.1	354.6	187				
GAN	170.2	0.7	170.2	103.66				
HAVAS	501	-7	510 583	365.5				
HERMES INTL. L'OREAL	476.1 2775	4	2788	353 1833				
LAFARGE	496.1	-1.9	498	339.7				
LAGARDERE GROUPE	245.6	- 3.1	245.6 ! <del>6</del> 11	156.1				
LEGRAND LOUIS VURTION LIMITE	1611 2488	67 0	2970	910 1863				
LVMH	1289	45	1638	894				
MICHELIN MOULINEX	369.7 163	0.4 -I	408.9 167	273.8 120				
NAVIGATION MIXTE	1098	18	1100	757				
PARIBAS'A'	585	2	595	356.6				
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	276.6 447	5.1 23	306 447	196.9 261				
PEUGEOT SA	929	-5	934	546				
PINAULT PRINTEMPS	4365	-57	4422	2121				
POLIET PROMODES	518 2740	-ì -40	519 28 <b>50</b>	480 1800				
RENAULT	245.4	-4.2	249.6	123.8				
REXEL	2335	-30	2365	1445				
RHONE POULENC'A' SAGEM	294 - 3894	0.6 5	303.5 3985	174.1 2517				
SAINT GOBAIN	926	9	940	745				
SANOFI	685	-5	713	479				
SCHNEIDER SEB	394 925	-3.1 3	402 1125	277.3 659				
SEITA	260	-4.5	271	170.6				
SGS-TMSN MICROELS (F	432.	-0.1	605	316.5				
SIDEL SOCIETE GENERALE	440 1135	-4.5 -10	459.9 1146	324 590				
SODEXHO ALLIANCE	3895	-29	3925	2575.3				
SOLLAC LIMITED DATA	82	9	139	54.05				
SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E	20,5 870	-0.1 5	20.6 870	12.4 516				
SYNTHELABO	878	-5	883	561				
TF1 (TV.FSE.1)	725	-1	764	487				
THOMSON-CSF TOTAL	248.3 643	53 -15	248.3 702	145.9 455.5				
UAP (CIE.)	251	-0.6	251.5	130				
USINOR	98.2	-0.45 -12	125	75.4				
VALEO WORMS ET CIE R	540 374	0.1	552 519	335 3 <b>30</b> .7				
CE	DIA	ART	V					

			317
GE	R M	IAN	Y
 UL.	1774	1711	<u>.                                      </u>

ADDAS-SALOMON 314.3 4.2 319 174.7 ALILIANZ H.DG, 579 -7 586.5 307.5 ALILIANZ LEBENS, 1850 -40 2070 984.8 ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R 152.85 -3.05 192.55 114 AXA COLONA KONZERN 288 -2 240 141.8 BANKGENELLSCHAFT BER 39.6 -0.25 51.9 22.05 BAYER 79.5 -0.05 82.15 57.1 BAYER 1995 -0.05 82.15 57.1 BAYER 1995 -0.05 82.15 57.1 BAYER 1995 -0.05 82.15 57.1 BAYER 1996 -1.05 82.15 57.1 BEFELINER KRAFTELICHT 79.9 0.1 80 37.75 BHY HOLDING 30.6 -0.5 34 28 BMW 1900 -3 1954 11125 COMMERZBANK 66.2 -1 74.8 44.37 CONTINENTAL 45.5 -1.1 50.5 35.5 DAMIER-BENZ 104.4 -0.8 108.5 66.75 DEUTSCHE BANK 132.9 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE BANK 132.9 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE BANK 32.9 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE TELEKOM 40.35 0.25 44.55 29.9 DRESIDER BANK 32.9 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE TELEKOM 33.8 -7 356 140 DEUTSCHE TELEKOM 33.5 -3.3 166 110.5 FRESEN MEDICAL CARE 133.5 -3.3 166 110	GERMANY				
ALLIANZ LEBENS. 1890 400 2070 594.84 ALTANA AAGAACMUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER. 236 -2 240 141.8 BANKGESELSCHAFT BER. 236 -2 240 141.8 BANKGESELSCHAFT BER. 236 -2 240 141.8 BANKGESELSCHAFT BER. 236 -2 240 141.8 BAYER 752 1.4 75.2 549 BAYER 752 1.4 75.2 549 BAYER 92.7 5.2 91.2 50.85 BAYERSCHE VBK. 115.2 0.7 119 60.92 BAYERSCHE VBK. 115.2 0.7 119 60.92 BERLINER KRAFTÆLICHT 79.9 0.1 80 37.75 BERLINER KRAFTÆLICHT 79.9 0.1 80 37.75 BHY HOLDING 30.6 -0.5 34 28 BHW HOLDING 30.6 -0.5 34 28 BHW HOLDING 30.6 -0.5 34 28 BHW CONTINENTAL 45.5 -1.1 50.5 35.5 DAMLER-BENZ 167 -0.2 167.2 167.2 167.2 DAMLER-BENZ 167 -0.2 167.2 167.2 167.2 DAMLER-BENZ 167 -0.2 167.2 167.2 169.75 DEUTSCHE BANK 132.9 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE BANK 132.9 -1.7 135.5 140 DRESDEN MEDICAL CARE 133.5 -3.3 166 DEUTSCHE 134.5 87 DEUTSCHE BANK 132.9 -1.7 135.5 140 DEUTSCHE 134.5 15.5 125.5 87.5 140 DEUTSCHE 134.5 15.5 125.5					
ALTANA  AMB AACRAMUNCH BETR  AXA COLONIA KONZERN  BANKGESELISCHAFT BER  BASF  BASF  BAYER  BA					
AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BANKGESELLSCHAFT BER BASF RAYER	ALTANA	152.85	-3.05	192.55	134
BANKGESELLSCHAFT BER 39.6					
BASF BAYER			-0.25		
BAYTERHYPBK. BAYTERISCHE VBK. BILYERISCHE KRAFTÆLICHT BILYERISCHE VBK. BILYERISCHE VBK. BILYERISCHE VBK. BILYERISCHE VBK. BILYERISCHE BANK BILYERISCHE VBK. BOLL VBK. BILYERISCHE VBK. BOLL VBK. BOLL VBK. BOLL VBK. BOLL VBK. BOLL	BASF	75.2	1.4		
RAYERISCHE VBK.  BEATERSDORF  BERLINER KRAFTÆLICHT  BHF-BANK  BHW HOLDING  BOMW  1900 -3 1954 1125  COMMERZBANK  662 -1 74.8 44.37  COMMERZBANK  662 -1 74.8 44.37  COMMERZBANK  167 -0.2 167.2 109.75  DAIMLER-BENZ  DAIMLER-BENZ  DEPTA-BANK  DEUTSCHE BANK  DEUTSCHE BANK  DEUTSCHE BANK  DEUTSCHE BANK  DEUTSCHE TELEKOM  DRESDNER BANK  BA4 -3.5 89.55  FROO VERSICHERUNG  FFE HOLDING  FFE HOLDING  FRESEN MEDICAL CARE  FRESEN MEDICAL CARE  133.5 -3.3 166  HOS 57.5  FRIKRUPP-BOESCH KRU  GEHE  HENKEL PREF.  HENW  500 5 5 500  400  TO 5 500	BAYER				
BEFERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT BHS-BANK BHW HOLDING BMW	RAYERISCHE VBK.			119	
BHF-BANK BHW HOLDING BMW	BEIERSDORF				
BHW HOLDING BMW 1900 -3 1954 128 BMW 1900 -3 1954 1437 COMMERZBANK 662 -1 748 4437 CONTINENTAL 455 -1.1 505 3255 DAMLER-BENZ 167 -0.2 161-2 195-3 DEGUSSA 104.4 -0.8 108.5 66.75 DEGUSSA 104.4 -0.8 108.5 66.75 DEGUSSA 104.4 -0.8 108.5 66.75 DEGUSSA DEUTSCHE BANK 130 -2 142 82 DEUTSCHE BANK 131 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE TELEKOM 40.85 0.25 44.55 29.9 DRESDNER BANK 844 -3.5 89.55 53.59 ERGO VERSICHERUNG 188 -7 356 140 FFURHYB.CENTRALBODE 869 -0.2 92 69.5 FORD-WERKE 810 0 880 760 FFS HOLDING FFS HOLDING FFS HOLDING FFS HOLDING 129 -1 330 288 FRISENIUS PREF. 389 9 409.05 277 FRILKRUPT-HOESCH KRU 352 8 400 272 GEHE 105.5 1.5 125.5 87.5 HEIDEL B.ZEMENT 139.5 0.5 162 123 HENKEL HENKEL PREF. 115 14 123 84.6 HOCHTIEF 116 115 115 79.5 HEIDEL B.ZEMENT 119 3 60.6 HOCHTIEF 112 0.75 88 38.3 HOLDING HOCHTIEF 112 0.75 88 38.3 INB DT.INDSTREK 36.1 0.1 40.35 22 KARSTADT 112 0.75 88 38.3 INB DT.INDSTREK 36.1 0.1 40.35 22 LIFTHAINS MAN 1285 -13 139.0 610.5 LINDE 1270 -8 1430 990 LIFTHAINSA MAN 1285 -13 139.0 610.5 MERCK KGAA 1270 -8 1430 990 MUNCH.RUCK.REGD 1818 -3 884 444 MANNIESMANN 1285 -13 139.0 610.5 METRO MUNCH.RUCK.REGD 1818 -3 884 444 NETRO MUNCH.RUCK.REGD 1818 -3 884 449 NESTLE DEUTSCHLAND MERCK KGAA 134.5 15.5 734.5 263 NESTLE DEUTSCHLAND MERCK KGAA 135.1 130 0.66  MUNCH.RUCK.REGD 136.6 144 159.6 6.75 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.5 150.					
BMW				34	28
CONTINENTAL DAMLER-BANK DAMLER-BENZ DEGUSSA 104.4 -0.8 108.5 66.75 DEFFA-BANK 140 -2 142 82 DEUTSCHE BANK 132.9 -1.6 134.5 87 DEUTSCHE TELEKOM	BMW			1954	
DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEGUSSA DEPFA-BANK 140 -2 142 82 DEFTA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK BA4 -3.5 89.55 53.59 ERGO VERSTCHERUNG SIB -7 356 140 FFURHYB-CENTRALBODE FORD-WERKE FORD-WERKE FORD-WERKE FORD-WERKE FRESEN MEDICAL CARE SIB -7 356 140 FFURHYB-CENTRALBODE SIB -1 30 FFURHYB-CENTRALBODE SIB -1 34 FFURHYB-FIRENT SIB -1 34 FFURHYB-FIRENT SIB -1 34 FFURHYB-FIRENTRALBODE SIB -1 34 FFURHYB-FIRENTRALBOLTALBODE SIB -1 34 FFURHYB-F	COMMERCEANK			50.5	35.5
DEGUSSA   104.4	DAIMLER-BENZ		-0.2	167.2	109.75
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK BA4 -3.5 ERGO VERSICHERUNG FFURHYB.CENTRALBODE FORD-WERKE FORD-WERKE FFS HOLDING FFER HOLDING FFER HOLDING FRESEN MEDICAL CARE 133.5 FRISEN MEDICAL CARE 134.5 FRISEN MEDICAL CARE 134.5 FRISEN MEDICAL CARE 135.5 FRISEN MEDICAL CARE 135.5 FRISEN MEDICAL CARE 130.5 FRISEN MEDICAL CARE 13	DEGUSSA		-0.8		
DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK BRACK BRGO VERSCHERUNG FFUR.HYB.CENTRALBODE FORD.WERKE FFO HOLDING FFUR.HYB.CENTRALBODE FRESEN MEDICAL CARE FRESEN MEDICAL CARE FRESENTUS PREF. FRESENTUS PREF. FRILKRUPT-HOESCH KRU GEHE 105.5 FRILKRUPT-HOESCH KRU 115 FRILKRUPT-HOESCH KRU 110 FRILKRUPT-HOESCH KRU 11					
ERGO VERSICHERUNG FURLHYB.CENTRALBODE FORD-WERKE FORD-WERKE FORD-WERKE FFB.HOLDING FEB.HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESEN MEDI	DEUTSCHE TELEKOM	40.85	0.25	44.55	
FURCHYB.CENTRALBODE 86.9 -0.2 92 69.5 FORD-WERKE 810 0 880 760 FORD-WERKE 810 FORD-WERKE 810 FORD-WERKE 810 60 FORD-WERKE 810 FORD-WERKE	DRESDNER BANK				
PORD-WERKE 810 0 880 760  FPS HOLDING 329 -1 330 298  FRESEN MEDICAL CARE 1335 -3.3 166 110.5  FRESENTUS PREF. 389 9 409.05 277  FRILKRUPP-HOESCH KRU 352 8 400 272  GEHE 105.5 1.5 125.5 87.5  HEIDELB ZEMENT 139.5 0.5 162 123  HENKEL 115 I 115 79.5  HEINEL PREF. 121.5 -1.4 123 84.6  HEW 500 5 500 440  HOCHTIEP 78 1 93 60.6  HOECHST 71.2 0.75 88 82.8  KARSTADT 71.2 0.75 88 82.8  KARSTADT 721 8 721 505.5  KARSTADT 721 8 721 505.5  KARSTADT 721 8 721 505.5  LAHMEYER 86 0.95 105.5 56.25  LEIFHEIT 62 1 77 50.6  LUITHANSA 38.7 0.1 40.05 21.7  LAHMEYER 86 1.95 105.5 56.25  LEIFHEIT 1270 -8 1430 590  LUITHANSA 38.7 0.1 40.05 21.7  MANNESMANN 1285 -13 1350 610.5  MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1  METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  NESTILE DEUTSCHLAND 489 6 545 55.15  NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365  RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4  SAP PREF. 134.5 15.5 734.5 265  SAP PREF. 784.5 10 784.5 255  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 112.55 -1.45 130 84.65  SEW TROSTBERG 63.5 -0.05 60 801  SIEDZIACKER 910 -20 960 801  SUEDZIACKER 428 2.4 447.3 346.8	ERGO VERSICHERUNG				
FPS HOLDING   329   -1   330   3298   FRESEN MEDICAL CARE   133.5   -3.3   166   110.5   FRESENTUS PREF.   389   9   409.05   277   FRILKRUPP-HOESCH KRU   352   8   400   272   329   409.05   277   329   9   409.05   277   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329   329	PORD-WERKE	~~	0		
FRISENIUS PREF. 389 9 409.05 277 FRILKRUPP-HOESCH KRU 352 8 400 272 GEHE 105.5 1.5 125.5 87.5 HEIDELB ZEMENT 139.5 0.5 162 123 HENKEL 115 1 115 79.5 HEINEL PREF. 121.5 -1.4 123 84.6 HEW 500 5 500 440 HOCHITEP 78 1 93 60.6 HOECHST 71.2 0.75 88 88.8 HOECHST 71.2 0.75 88 88.8 KARSTADT 71.2 0.75 88 88.8 ISBR-AMPERWERKE 598 0 620 545 KARSTADT 721 8 721 505.5 LAHMEYER 86 0.955 105.5 562.5 LAHMEYER 86 0.95 105.5 562.5 LIFTHEIT 62 1 77 50.6 LIFTHANSA 588 1 588 444 MANNESMANN 1285 -13 1390 610.5 MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1 METRO 81.6 1.4 99.6 63.65 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 545.5 PREUSSAG 80.2 2 58.8 53.4 RWE PREF. 80.2 2 58.8 53.4 RWE PREF. 80.2 2 58.8 53.4 SAP PREF. 134.5 15.5 734.5 265 SCHERINO 122.5 -1.5 13.9 1.7 153.5 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115	FPB HOLDING		-1		
FRIKRUPP-BOESCH KRU 352 8 400 272  GEHE 105.5 15 125.5 87.5  HEIDELB ZEMENT 139.5 0.5 162 123  HENKEL 1115 1 115 79.5  HENKEL PREF. 121.5 -1.4 123 84.6  HEW 500 5 500 440  HOCHTIEF 78 1 93 60.6  HOCHTIEF 1270 8 721 505.5  LAHMEYER 66 -0.95 105.5 56.25  LEIFHEIT 62 1 7 50.6  LIFTHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7  LINDE 1270 8 1400 990  LUITHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7  LINDE 1270 8 1400 990  LUITHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7  MAN S88 1 588 444  MANNESMANN 1285 -13 1350 610.5  MERCK KCAA 73.5 1.8 77.4 55.1  METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  MINCHRUCK REGD. 818 -3 854 389  METALL GESFELL SCHAFT 39.5 -1.6 43.18 30.85  MINCHRUCK REGD. 818 -3 854 389  NESTILE DEUTSCHLAND 495 0 560 365  NESTILE DEUTSCHLAND 499 6 545 545.5  SAP 784.5 10 784.5 545  SAP 784.5 10 784.5 565  SAP 784.5 10 784.5 565  SCHERNO 112.55 -1.45 130 84.65  SCHERNO 112.55 -1.45 130 84.65  SEMENSEN 112.55 1.45 130 84.68  SEMENTON 112.55 1.45 130 84.68	FRESEN MEDICAL CARE				
GEHE 105.5 1.5 125.5 87.5 HEIDEL R.ZEMENT 139.5 0.5 162 123 HEINKEL 115 1 115 79.5 1ENIXEL PRIEF. 121.5 -1.4 123 84.6 HEW 500 5 500 440 HOCHTIEF 78 1 93 60.6 HOCHTIEF 78 1 2.0 F 88 58.2 KARSTADT 721 8 721 505.5 LAHMEYER 86 -0.95 105.5 56.25 LEIFHEIT 62 1 77 50.6 LAHMEYER 86 -0.95 105.5 56.25 LEIFHEIT 1270 8 169 590 105.5 56.25 LEIFHEIT 1270 8 169 590 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 105.5 1	FRESENTUS PREF.		-		
HEIDELB-ZEMENT					
HENNEL PREF. 1215 -1.4 123 84.6 HEW 500 5 500 440 HOCHTIEF 78 1 93 60.6 HOCHTIEF 712 0.75 88 58.2 IKB DT INDSTREK. 36.1 0.1 40.35 32 IKB DT INDSTREK. 598 0 620 545 IKARSTADT 721 8 721 505.5 LAHMEYER 66 -0.95 105.5 56.25 LEIFHEIT 62 1 77 50.6 LINDE 1270 -8 1630 590 LUFTHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7 LINDE 1270 -8 1630 590 LUFTHANSA 588 1 588 444 MANNIESMANN 1285 -13 1390 610.5 MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1 METALLGESELLSCHAFT 39.5 -1.6 43.18 30.85 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 MUNCHRUCK REGD. 818 -3 854 389 NESTIE DEUTSCHLAND 489 6 545 NESTIE DEUTSCHLAND 489 6 545 PREUSSAG 96 -2.6 103.85 65.05 RWE PREF. 802 -2 85.8 53.4 RWE 96 -2.6 103.85 65.05 SAP PREF. 445 45 450 -400 SAP 53.4 545 555 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115					123
HEW 500 5 500 440  HOCHTIEF 78 1 93 60.6  HOCHTIEF 711.2 0.75 83 58.8  ISAR-AMPERWERKE 598 0 620 545  KARSTADT 721 8 721 505.5  LAIMEYER 66 0.95 105.5 562.5  LEIFHEIT 62 1 77 50.6  LINDE 1270 -8 1430 521  MANN 588 1 588 444  MANNESMANN 1285 -13 1350 610.5  MERCK RGAA 73.5 1.3 77.4 55.1  METRO 816 -1.4 99.6 63.65  METRO 816 -1.4 99.6 63.65  MESTAR BERLESCHAFT 816 -1.4 99.6 63.65  NESTLE DEUTSCHLAND 499 6 545  RWE 80.2 -2 83.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 784.5 10 784.5 265  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 112.55 -1.45 130 84.65  SKW TROSTBERG 63.5 -0.05 64.95 52.05  SPRINGER (AXEL) R 1570 5 1695 1190  SUEDZIACKER 11570 5 1695 1190  SUEDZIACKER 11570 50 600 801  THYSSEN 428 24 447.3 346.8					
HOCHTIEP 78 1 93 60.6 HOCHTIEP 78 1 93 60.6 HOECHST 71.2 0.75 83 58.8 IKB DT.INDSTRBK. 36.1 0.1 40.35 32 IKB DT.INDSTRBK. 36.1 0.1 40.35 32 IKAR-AMPERWERKE 598 0 620 545 KARSTADT 721 8 721 505.5 LAIHMEVER 86 -0.95 105.5 56.25 LEITHEIT 62 1 77 50.6 ILITHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7 INDE 1270 -8 1430 590 LUFTHANSA 588 1 588 444 MANNESMANN 1285 -13 1390 610.5 MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 MINCHRUCKLREGD. 818 -3 854 389 MECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365 NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365 NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 5454 RWE 96 -2.6 109.85 63.65 RWE 96 -2.6 109.85 63.65 RWE 97 64.5 450 400 SAP 784.5 15.5 734.5 263 SAP PREF. 80.2 -2 85.8 53.4 KWE-DEA 445 4.5 450 400 SAP SAP 784.5 10 784.5 265 SCHERNO 214.25 -0.75 216.75 152 SCHEWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 119 SCHW					
HOECHST HOECHS HOECHST HOECHST HOECHS HOECHST HOECHST HOECHST HOECHST HOECHST HOECHST HOECHST HOECHS H			-		
RKB DT.RNDSTRBK.   36.1   0.1   40.35   52     ISAR-AMPERWERKE   598   0   620   545     ICAR METALLE   1270   -8   105.5   56.25     ILHTHANSA   38.7   -0.1   40.05   21.7     INDE   1270   -8   140.05   21.7     MAN   588   1   588   444     MANNESMANN   1285   -13   1390   610.5     MERCK KGAA   73.5   1.8   77.4   55.1     METALLGESELLSCHAFT   39.5   -1.6   43.18   30.85     METALLGESELLSCHAFT   39.5   -1.4   43.18   30.85     METALLGESELLSCHAFT   39.5   -2.6   103.85   63.05     MUNCHARUKEREGD   818   -3   854   389     METALLGESELLSCHAFT   39.0   640.3   640.3     METALLGESELLSCHAFT   39.0   -2.6   640.3     METALLGESELLSCHAFT   39.5   15.5   734.5   53.4     METALLGESELLSCHAFT   39.5   15.5   734.5   53.4     METALLGESELLSCHAFT   39.5   15.5   734.5   53.4     METALLGESELLSCHAFT   34.5   450   -40.0     MUNCHARUKEREGE   44.5   450   -40.0     MUNCHARUKEREGE   51.7   53.5   115     SCHWARZ PHARMA   51.9   1.7   53.5   115	HOFCHST	71.2	0.75		
SAR-AMPERWERKE   598   0	IKB DT INDSTRBK.				
LAHMEYER 86 -0.95 105.5 56.25 LEIFHEIT 62 1 77 50.6 LINDE 1270 -8 16.9 990 LUFTHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7 MAN 588 1 588 444 MANNESMANN 1285 -13 1350 610.5 MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 MUNCHRUCK, REGD. 818 -3 854 389 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 MUNCHRUCK, REGD. 818 -3 854 389 NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365 NESTLE DEUTSCHLAND 499 6 545 NESTLE DEUTSCHLAND 499 6 545 NESTLE DEUTSCHLAND 499 6 545 RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4 RWE 96 -2.6 103.85 65.05 RWE PREF. 445 45 450 400 SAP 734.5 15.5 734.5 263 SAP PREP. 214.25 -0.75 216.75 152 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115	ISAR-AMPERWERKE		•		
LEITHERT 62 1 77 50.6  LEITHERT 62 1 77 50.6  LINDE 1270 -8 1430 990  LITTHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7  MAN 588 1 588 444  MANNESMANN 1285 -13 1390 610.5  MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1  METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  MESTRO 96 -2.6 103.85 65.05  NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545  NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  SAP 784.5 15.5 734.5 263  SAP 784.5 10 784.5 265  SCHERINO 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERINO 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERINO 112.55 -1.45 130 84.65  SKW TROSTBERG 63.5 -0.05 64.95 52.05  SRINGER (AXEL) R 910 -20 960 801  SUEDZIACKER 910 -20 960 801  TUNNSKIN 428 2.4 447.3 346.8					
LINDE 1276 -8 1439 990  LITTHANSA 38.7 -0.1 40.05 21.7  MAN 588 1 588 444  MANNESMANN 1285 -13 1350 610.5  MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1  METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  MINCHLRUCK REGD. 818 -3 854 389  METRO 95 -1.6 43.18 30.85  MINCHLRUCK REGD. 818 -3 854 389  NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365  NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5  PREUSSAG 96 -2.6 103.85 65.05  RWE 986 -2.6 103.85 65.05  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP SAP 784.5 10 784.5 265  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 112.55 -1.45 130 84.65  SKW TROSTBERG 63.5 4.05 64.95 52.05  SRINGER (AXEL) R 1570 5 1695 1190  SUEDZIACKER 910 -20 960 801  THYSSEN 428 2.4 447.3 346.8					
LUFTHANSA 38.7 -0.1 4005 21.7  MANN 588 1 588 244  MANNESMANN 11285 -13 1350 610.5  MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1  METALLGESELLSCHAFT 39.5 -1.6 43.18 30.85  METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  MINCHRUCKLREGD. 818 -3 854 389  NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365  NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5  PREUSSAG 640.5 0.5 652.5 433  RWE 98.F 80.2 -2 85.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4  RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4  RWE-DEA 445 4.5 450 400  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP REF. 784.5 10 784.5 265  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 112.55 -1.45 130 84.65  SKW TROSTBERG 63.5 4.05 64.95 52.05  SKW TROSTBERG 63.5 4.00 60 801  SUEDZIACKER 910 -20 960 801  THYSSEN		1270			
MANNESMANN 1285 -13 1350 610.5 MERCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1 METCK KGAA 73.5 1.8 77.4 55.1 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 MUNCHRUCKLREGD. 818 -3 854 389 NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365 NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5 PREUSSAG 660.5 0.5 652.5 433 RWE 96 -2.6 109.85 65.05 RWE 80.2 -2 85.8 53.4 RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4 RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4 RWE-DEA 445 4.5 450 400 SAP 734.5 15.5 734.5 263 SAP 734.5 15.5 734.5 263 SAP REF. 784.5 10 784.5 265 SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115					
MARNESSARR METALLGESELLSCHAFT 39.5 -1.6 43.18 30.85 METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65 MUNCHRUCK REGD. 818 -3 854 389 MECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365 NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5 PREUSSAG 96 -2.6 103.85 65.05 RWE 98 -2.6 103.85 65.05 RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4 RWE-DEA 445 4.5 450 -400 SAP 734.5 15.5 734.5 263 SAP 734.5 15.5 734.5 263 SAP PREF. 214.25 -0.75 216.75 152 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115					
METALI GESELLSCHAFT 39.5 -1.6 43.18 30.85  METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  MUNCHRUCKLREGD. 818 -3 85.4 38.9  NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365  NESTLE DEUTSCHEAND 489 6 545 454.5  PREUSSAG 96 -2.6 103.85 65.05  RWE 96 -2.6 103.85 65.05  RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4  KWE-DEA 445 4.5 450 400  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 784.5 10 784.5 263  SAP 784.5 10 784.5 263  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 51.9 1.7 153.5 115  SCHEWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115  SCHEWARZ PHARMA					
METRO 81.6 -1.4 99.6 63.65  MUNCHRUCK.REGD. 818 -3 854 389  NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365  NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5  PRELISSAG 96 -2.6 103.85 65.05  RWE PREF. 80.2 -2 85.8 53.4  RWE-PREF. 445 4.5 450 400  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP 784.5 10 784.5 265  SAP 784.5 10 784.5 265  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 153.5 115  SCHWARZ PHARMA 151.9 115  SCHWARZ PHARMA 151.9 115  SCHWARZ PHAR	MERCK KGAA				30.85
MUNCHRUCK_REGD. 818 -3 804  NECKARWERKE STUTTGAR 495 0 560 365  NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5  PRELISSAG 640.5 0.5 652.5 433  RWE 96 -2.6 103.85 65.05  RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4  RWE-DEA 445 4.5 450 400  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP PREF. 263 15.5 734.5 263  SAP PREF. 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHERING 112.55 -1.45 130 84.65  SIEMENS 112.55 -1.45 130 84.65  SKW TROSTBERG 63.5 40.05 64.95 52.05  SRINGER (AXEL) R 1570 5 1695 1190  SUEDZIACKER 910 -20 960 801  SUEDZIACKER 910 -20 960 801  THYSSEN 428 2.4 447.3 346.8					
NESTLE DEUTSCHLAND 489 6 545 454.5 PREUSSAG 640.5 0.5 652.5 433 PREUSSAG 96 -2.6 103.85 65.05 RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4 RWE-DEA 445 4.5 450 -400 SAP 734.5 15.5 734.5 263 SAP FREF. 784.5 10 784.5 265 SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152 SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152 SCHERING 151.9 1.7 153.5 115 SCHEVARZ PHARMA 151.9 115 SCHEVARZ PHARMA 151.9 115 SCHEVA	AND MEDICAL RECED.	818			
NESTLE DEUTSCREAMS   660.5   0.5   652.5   433     RWE   96   -2.6   109.85   65.05     RWE   980.2   -2   85.8   53.4     RWE   980.2   -2   85.8   53.4     RWE-DEA   445   45   450   -400     SAP   784.5   15.5   734.5   263     SAP   784.5   10   784.5   265     SAP   574.5   10   784.5   265     SCHERING   214.25   -0.75   216.75   152     SCHWARZ PHARMA   151.9   1.7   153.5   115     SCHWARZ PHARMA   121.2   -1   280   199.5     SIEMENS   112.55   -1.45   130   84.65     SKW TROSTBERG   63.5   -0.05   64.95   52.05     SPRINGER (AXEL) R   1570   5   1695   1190     SUEDZIACKER   910   -20   960   801     THYSSEN   428   2.4   447.3   346.8	NECK ARWERKE STUTTOAK	495			
RWE PREF. 80.2 -2 83.8 53.4 RWE-DEA 445 4.5 450 -400 A00 A00 A00 A00 A00 A00 A00 A00 A00					
RWE PREF. 80.2 -2 85.8 33.4  RWE-DEA 445 4.5 450 -400  SAP 734.5 15.5 734.5 263  SAP PREF. 784.5 10 784.5 265  SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152  SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 159.5 152  SCHWARZ PHARMA 212 -1 220 199.5  SIEMENS 112.55 -1.45 130 84.65  SKW TROSTBERG 63.5 -0.05 64.95 52.05  SRW TROSTBERG 1570 5 1695 1190  SIEDZIACKER 910 -20 960 801  THYSSEN 428 2.4 447.3 346.8			-2.6		
RWE-DEA 43 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45					
SAP PREF. 784.5 10 784.5 265 SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152 SCHWARZ PHARMA 151.9 1.7 159.5 115 SCHWARZ PHARMA 212 -1 220 199.5 SIEMENS 112.55 -1.45 130 84.65 SKW TROSTBERG 63.5 -0.05 64.95 52.05 SPRINGER (AXEL) R 1570 -5 1695 1190 SUEDZIACKER 910 -20 960 801 SUEDZIACKER 910 -20 960 801 THYSSEN 428 2.4 447.3 346.8					
SCHERING 214.25 -0.75 216.75 152 SCHERING SCHERING 151.9 1.7 153.5 115 SGL CARBON 112.55 -1.45 130 34.65 SKW TROSTBERG 63.5 -0.05 64.95 52.05 SPRINGER (AXEL) R 11570 -5 1695 1190 SUEDZIACZER 910 -20 960 801 THYSSEN 428 2.4 447.3 346.8				784.5	
SCHWARZ PHARMA         1513         1.7         1993         181           SGL CARBON         212         -1         290         1995           SIEMENS         112.55         -1.45         130         84.65           SKW TROSTBERG         63.5         -0.05         64.95         52.05           SPRINGER (AXEL) R         1570         -5         1695         1190           SUEDZIACKER         910         -20         960         801           THYSSEN         428         2.4         447.3         346.8				216,75	
SGL CARBON         212         5         -1.45         130         84.65           SIEMENS         112.55         -1.45         130         84.65           SKW TROSTBERG         63.5         -0.05         64.95         52.05           SPRINGER (AXEL) R         1570         -5         1695         1190           SUEDZIACKER         910         -20         560         801           THYSSEN         428         2.4         447.3         346.8	SCHWARZ PHARMA				
SIEMENS SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R SUEDZILXCER 1570 SUEDZILXCER 1123 SUEDZILXCER 1570	SGL CARBON				
SKW TROSTBERGY SPRINGER (AXEL) R 1570 - S 1695 1190 SPRINGER (AXEL) R 910 -20 960 801 SUEDZIACKER 910 -20 960 801 THYSSEN 428 2.4 447.3 346.8	SIPMENS				
SUEDZILCKER 910 -20 960 801 SUEDZILCKER 428 2.4 447.3 346.8 TRAYSSEN 428 2.4 447.3	SKW TROSTBERG		ۍ	1695	
THYSSEN 428 24	STIEDZLICKER	910	-20		
THYSSEN INDUSTRIE 441 2 100	THYSSEN				
	THYSSEN INDUSTRIE	441	<u> </u>	~~	,

VEBA -	121.7	-23	129.1	88.5
AEM .B.	615	0	625	497
VIAG	996	21	1089	736
VICTORIA VERS.	2070	0	2495	1060
VOLKSWAGEN	1311	-8	1485	867
VOLKSWAGEN PREF.	965	-16	1100	677.5
WUERTT, VERS.BET.	2770	20	2920	1065
SWIT	751	2T Δ	ND	
3111	اناك	U.P.	עווו	
AARE-TESSIN R (ATEL)	950	29	998	765
abb ag 'b'	2153	-27	2427	1630,31
ABB AG R	427	-0.5	485	312.64
ADECCO B'	568	-17	620	349
ALUSUISSE B'	1773	-17	1795	1132
ALUSUISSE R	1763	-23	1803	1160
ARES-SERONO B'	2300	-125	2900	1700
BALOISE R	3200	3	3297	1396,0
BCA .B,	643	19	643	346
BK VISION B'	1690	-20	1710	820
CIBA SPECIALTY CHEMS	184.75	4.25	191	112.25
CLARIANT	1505	-11	1538	676
CREDIT SUISSE R	269.5	-0.5	271.5	158.75
ELEKTROWATT B.	580	20	580	513
EMS-CREMIE 'B'	7615	25	7655	5725
HELVETIA PATRIA R	1850	-25	2120	560
HOLDERBANK B'	1425	-26	1469	1052
HOLDERBANK R	280.5	-14	295	212
TULIUS BAER 'B' KUONI REISEN R	3695	20	3695	1680
LLB'B'	6940	45	6940	3750
MOTOR-COLUMBUS BY	780	5	780	470
MOTOR-COLUMBUS B VESTLE R	3000	0	3040	2200
NESTLE R NOVARTES 'B'	2605 2609	-38	2643	1554
NOVARTIS R		-52	2751	1707
DERLIKON-BUTEHRLE R	2607 246.5	-48 -3	2749 255.5	1703 135
PARGESA 'B'	2160	-19	2179	1620
PHARMA VISION B	1020	0	1074	694

BALOISE R	3200	3	3297	1396,03
BCA B,	643	19	643	346
BK VISION B'	1690	-20	1710	820
CIBA SPECIALTY CHEMS	184.75	4.25	191	112.25
CLARIANT	1505	-11	1538	676
CREDIT SUISSE R	269.5	-0.5	271.5	158.75
ET EKTROWATT B'	580	20	580	513
EMS-CHEMIE B'	7615	25	7655	5725
HELVETIA PATRIA R	1850	-25	2120	560
HOLDERBANK 'B'	1425	-26	1469	1052
HOLDERBANK R	280.5	-14	295	212
JULIUS BAER 'B'	3695	20	3695	1680
KUONI REISEN R	6940	45	6940	3750
FTB .B.	780	5	780	470
MOTOR-COLUMBUS 'B'	3000	0	3040	2200
NESTLE R	2605	-38	2643	1554
NOVARTIS 'B'	2609	-52	2751	1707
NOVARTIS R	2607	-48	2749	1703
OERLIKON-BUEHRLE R	246.5	-3	255.5	135
PARGESA 'B'	2160	-19	2179	1620
PHARMA VISION B'	1020	0	1074	694
PIRELLI INTL. B'	370	-6	376	200
RICHEMONT B'A'	2035	55	2340	1450
RIETER HOLDING R	874	-7	899	420
ROCHE HOLDING B'	26400	-300	27000	16750
ROCHE HOLDING GSH.	16470	-430	17655	11505
SAIRGROUP R	2093	-4	2117	1229
SAURER AGLARBON R	1536	8	1554	671.07
SCHINDLER R	2300	15	2300	1510
SMH 'B'	988	. 0	995	715
SMIH R	218.75	-1.75	223	174.5
STELLHALTER VIS.	905	0	910	620.17
SULZER MEDICA	382	2.5	440	302
SULZER R	1194	6	1350	879
SURVEILLANCE B'	2676	-74	3290	2405
SURVEILLANCE R	519	-17	610	465.5
SWISS BANK COR	491	-5	507	283.18
SWISS LIFE B	1244	-19	1293	443.5
SWISS RE R	3160	-36	3199	1449
UNION BANK SWITZ B	2287	-21	2364	1239
UNION BANK SWITZ, R	457.5	-4	471	248
WINTERTHUR IN R DEA	1650	0	1800	969
ZURICH IN. R	826	-7	833	434
		_		
	ADA	AT.		
j J	AP/	III		
ACOM	6500	-70	8000	4760
ADVANTEST	9100	-10	13600	5736.37
A TOTAL DESIGNATION OF THE PARTY OF THE PART	9100	-10	13000	213031

JAPAN					
ACOM.	6500	-70	8000	4760	
ADVANTEST	9100	-10	13600	5736,37	
AIFUL	8800	Ð	10100	7800	
AISIN SEIKI	1320	-20	1930	1240	
AJINOMOTO	1210	-20	1450	953	
ALL NIPPON AIRWAYS	736	-19	819	471	
AMWAY JAPAN	2180	-20	4740	2070	
ASAHI BANK	642	-15	1020	405	
ASAHI BREWERIES	1730	-40	2100	1190	
ASAHI CHEMICAL IND.	526	-22	740	406	
ASAFI GLASS	762	-23	1200	480	
BANK OF FUKUOKA	472	3	735	399	
BANK OF TOKYO-MITSUB	1670	-20	2350	1470	
BANK OF YOKOHAMA	389	-3	667	274	
BANYU PHARMS.	1720	-10	2210	1220	
BRIDGESTONE	2890	-80	3340	2160	
CANON	2850	0	3780	2510	
CANON SALES	1920	-30	2810	1320	
CENTRAL JAPAN RAELWA	434000	-1000	435000	383000	

# Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CHIBA BANK	468	2	710	399
CHUBU ELECPOWER	2040	ō	2200	1960
CHUGOKU BANK	1670	10	1860	1500
CHUGOKU ELECPOWER	1900	-30	2360	1820
CREDIT SAISON	2870	-90	3640	2147,83
DAI NIPPON PRINTING	2110	-40	2770	1990
DAI-KHI KANGYO BK.	1070	-10	1560	620
DAFE	508	-17	910	500
DARKETT DELLETT	1680	-≠0	2220	1230
DAINIPPON INKACHEMIC	420	2	529	230
DAIWA BANK	358	-3	685	130
DAIWA BOUSE DIDUSTRY	1050	-10	1490	624
DAIWA SECURITIES	650	-16	952	405
DDI	31,5000	-11000	909000	289000
DDI DENSO	2480	-60	3270	2110
EAST JAPAN RAILWAY	620000	-15000	635000	500000
EBARA	1430	-20	1790	1240
EISAI	1790	-50	2630	1610
FAMILYMART	4750 .	-30 -40	6120	4080
FANUC	4200	-70	5540	3660
FANUC FUI BANK	1020	-30	1790	458
FUR HEAVY INDS.	505	8	643	313
FUI PHOTO FILM	4530	-150	\$500	4050
FUILTELEVISION NETW	568000	3000	730000	503000
FUIKURA	846	-27	1180	810
FUJISAWA PHARM.	1230	0	1320	960
FUITSU	1330	-10	1760	1230
FURUKAWA ELECTRIC	528	0	800	435
FUTABA	4980	30	6000	4780
GUNMA BANK	973	-10	1070	840
HACHIUNI BANK	995	-3	1230	950
HANKYU	612	7	636	554
HIROSE ELECTRIC	6290	130	9810	5860
HITACHI	938	-7	1360	388
HITACHI CABLE	753	-37	1090	745
HITACHI CREDIT	2250	30	2680	1680
HITACHI MAXELL	2300	0	3290	2000
HOKKAIDO ELEC.POWER	1890	Ö	2120	1780
HOKURIKU ELEC POWER	1860	0	2100	1810
HONDA MOTOR	4380	-60	4960	3210
HOYA	3650	6	6360	3350
INDUSTRIAL BEJAPAN	1030	-20	1850	778
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	301	-1	512	189
ISUZU MOTORS	270	o	525	175
ITO YOKADO	6870	-120	7450	5270
ו וועד ארביו	360	-2	653	197
TOCHU TAPAN AIRI INES	360	-8 -23	653	192
JAPAN AIRLINES	490	-23	546	337
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE	490 4950	-23 -10	546 9500	337 3710
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM	490 4950 1640000	-23 -10 -40000	546 9500 2400000	337 3710 1046000
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	490 4950 1940000 964000	-23 -10 -40000 15000	546 9500 2400000 1000000	337 3710 1046000 790000
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	490 4950 1840000 964000 534	-23 -10 -40000 15000 -11	546 9500 2400000 1000000 695	337 3710 1046000 790000 445
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSILFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	490 4950 1840000 964000 534 2230	-23 -10 -40000 15000 -11 40	546 9500 2400000 1000000 695 4430	337 3710 1046000 790000 445 1450
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA	490 4950 1640000 964000 534 2230 538	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704	337 3710 1046000 790000 445 1450 282
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC FWR.	490 4950 1840000 964000 534 2230 538 2240	-23 -10 -40000 15000 -11 -40 -2	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389	337 3710 1646000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-INANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389	337 3710 1646000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476
JAPAN ARLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	490 4950 1640000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200	-23 -10 -40000 15000 -11 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -600 0	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600
JAPAN ARLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200 1700 700	-23 -10 -40000 15000 -11 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 4600 0 -5	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749	337 3710 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-INANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	490 4950 1040000 954000 534 2230 538 22240 1670 311 209 4900 539 17200 1700 1130	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -600 0 -5	546 9500 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2016 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	490 4950 1040000 9540000 534 2230 558 21670 311 209 4900 539 17200 1700 700 1130	-23 -10 -40000 15000 -11 -40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -500 0 -5 0	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95
JAPAN ARLINES JAPAN ASSLINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO	490 4950 1040000 964000 534 2230 558 2240 1670 311 209 4990 539 17200 700 7130 7120 2310	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 4600 0 -5 0	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1239 239 3110	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 660 909 95 1770
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI FINANCE JAPAN ASSI FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NEPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	4950 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200 1700 7700 1130 120 12310 621	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 4600 0 -5 0 -3 0 -3 0 0 -3	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 545 389 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 1270 1251 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI FINANCE JAPAN ASSI FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NEPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	4950 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200 1700 700 700 2310 621 353	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 0 -3 0 -2 0 -11 -2 0 0 -11 -8 -7 0 -11 -8 -7 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 239 3110 970 605	337 3710 1046000 790000 445 1459 282 2010 1270 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 4990 4990 17200 1700 700 700 2316 621 1333 1160	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -600 0 -3 0 -2 0 -3 0 -3 0 -3 0 -11 -10 0 -11 -11 -10 0 -11 -11 -10 0 0 -11 -11	546 9500 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170	337 3710 1046000 1790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 909 909 909 909 909 909
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI FINANCE JAPAN ASSI FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NEPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA	490 4950 4950 964000 964000 534 2230 538 2240 670 311 209 4990 539 17200 1700 7700 1130 129 120 131 131 166 166 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	-23 -10 -40000 -115000 -11 -40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -600 0 -5 0 -2 0 -2 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 545 389 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 1170 10200	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 234 499 2660
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI JAPAN ASSI JAPAN TELECOM JAPAN TE	4950 4950 1040000 964000 534 22340 5538 2240 1670 3311 209 4900 5539 17200 1700 700 1130 120 2310 6621 353 1160 6680 1910	-23 -10 -40000 -11 -40 -7 -8 -70 -11 -500 0 -5 0 -2 0 -10 -5 0 -2 0 -11 -5 0 -11 -5 0 -11 -5 0 -11 -12 -13 -14 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	546 9500 1000000 695 44300 1930 1930 545 389 605 20300 1730 7730 7730 7730 7730 770 605 1170 605 1170 605 1170 605	337 3710 1046000 790000 445 1450 1282 2010 1270 1270 1270 1270 1260 660 909 95 1770 499 234 989 5660 1830
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 52240 1670 4900 4900 1700 700 700 2310 621 1130 1120 631 1160 6680 1910 317	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -4600 0 -5 0 -20 -9 -10 130 -49 -2	546 9500 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 3110 970 10200 2280 620	337 3710 1046000 1790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 95 1830 178
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NEPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR	490 4950 4950 964000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4990 539 17200 1700 7700 1130 120 121 133 1160 6680 1910 317 77410	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 0 -20 -9 -10 -12 -2 -2 -2 -10 -2 -5 -7 -7 -5 -7 -11 -5 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 10200 1280 620 7650	337 3710 1046000 790000 445 1450 1282 2010 1270 1270 1270 1270 1260 660 909 95 1770 499 234 989 5660 1830
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 52240 1670 4900 4900 1700 700 700 2310 621 1130 1120 631 1160 6680 1910 317	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 0 -20 -9 -10 -12 -2 -2 -2 -10 -2 -5 -7 -7 -5 -7 -11 -5 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	546 9500 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 3110 970 10200 2280 620	337 3710 1046000 1790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 95 1830 178
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NEPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR	490 4950 4950 964000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4990 539 17200 1700 7700 1130 120 121 133 1160 6680 1910 317 77410	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 -4600 0 -5 0 -20 -9 -10 130 -49 -2	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 970 605 1170 10200 1280 620 7650	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 234 178 5700 178 5700
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENII MARUI	4950 4950 1040000 964000 534 2239 558 2240 1670 3311 209 4900 539 17200 1700 700 1130 120 2310 6621 353 1160 6680 1910 317 7410 355	-23 -10 -40000 -11 40 -2 0 -10 -7 -8 -70 -11 4600 0 -5 0 -20 -9 -10 1300 -2 5 5 0 -2 0 -3 0 -3 0 -3 0 -3 0 -3 0 -3 0 0 -3 0 0 0 0	546 9500 1000000 695 44300 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 739 71230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 530	337 3710 1046000 790000 445 1450 1270 1270 1270 1270 1260 660 909 95 1770 499 284 989 989 989 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSL FINANCE JAPAN ASSL FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CREK.OF J MABUCHI MUTOR MARUERII MARUSH KOTOBUKI ELT	490 4950 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4990 539 17200 1700 700 1130 12316 621 333 16680 1910 345 1910 355 2316 335 3350	-23 -10 -40000 15000 -11 -2 0 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 0 -20 -9 -10 -20 -20 -20 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 545 389 605 20300 1730 749 1239 239 3110 970 605 1170 11200 2280 620 7650 530 4540 4540	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 1770 183 178 178 179 179 193 179 179 179 179 179 179 179 179 179 179
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENI MARUI MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHKOTOBUKI ELT	490 4950 1040000 964000 534 2230 558 2240 4900 559 17200 1700 700 1130 129 621 333 1160 6680 1910 355 2090 355 330 330	-23 -10 -10000 -111 -40000 -111 -40 -7 -8 -70 -111 -600 0 -3 -0 -10 -20 -9 -10 -130 -20 -3 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 9749 1230 239 3110 9770 605 1170 10200 2280 620 1230 2340 4540 4540	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 1270 1270 1260 660 909 95 1770 499 284 989 989 1830 178 1790 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN ASSI-JINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MUTOR MARTUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	4950 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 1670 1700 1700 1700 1700 1700 120 2310 2311 1130 120 2310 2311 1160 6680 1160 6680 317 7440 3353 1160 3353 117 2090 3353 3353 3353 3350 3350 3350 3350	-23 -10 -40000 -11 -40 -7 -8 -70 -10 -5 0 -3 0 -2 9 -10 -2 5 5 -2 -2 -2 -2 -2 -3 -3 -2 -3 -3 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 239 3110 10200 22380 620 7650 52340 4540 4540	337 3710 1046000 790000 445 1459 1282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 989 1780 1780 193 1780 2800 1780 1780
JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CRUBK.OF J MABUCHI MOTOR MARULENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL	490 4950 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4990 539 17200 1700 7130 1130 120 2318 621 333 1160 6680 1910 355 317 7410 355 330 1920 3350 3350 3350 3350 3350 3350 3350 3350 3350 3350 3220	-23 -10 -40000 15000 -11 40 -2 0 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 0 -2 -2 9 -10 -2 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 9500 1000000 1000000 695 44300 704 2300 11930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 520 1770 10200 2280 620 7650 520 4540 4540 5050 2470 1490	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 234 178 989 5660 1830 178 178 1790 193 1790 193 1790 193 1790 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBLIYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR	490 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200 1700 700 1130 120 12318 6621 333 1160 6680 1910 355 2090 355 3830 1920 1220 335 3350 3350 3350 3350 3351 3351	-23 -10 -10000 -11 -20 -10000 -11 -20 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 -0 -20 -9 -10 -130 -20 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -10 -11 -11 -12 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13	546 9500 1000000 1000000 695 44300 704 2300 1930 545 389 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 4544 4544 5050 2470 472	337 3710 1046000 790000 445 1450 282 2010 1270 1270 1270 1260 660 909 95 1770 499 234 999 3660 1830 178 1790 193 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO FLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INCR MAINEBEA	4950 4950 1040000 964000 534 2239 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200 1700 700 1130 120 2310 6621 353 1160 680 1910 317 7410 3355 2090 3350 1920 1220 1220 1331 1540	-23 -10 -40000 -11 -40 -10 -7 -8 -70 -11 -500 0 -5 0 -2 -7 -8 -70 -11 -500 0 -2 -9 -10 -3 -3 -2 -2 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 606 20300 1730 730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7650 520 2340 4540 4540 1490 1490 1490 1490 1490 1490 1490 14	337 3710 1046000 790000 445 1459 1282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 284 989 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSLIPIANANCE JAPAN ASSLIPIANANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CRUKOF J MABUCHI MOTOR MARULEPNI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WIS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	490 4950 4950 4950 1040000 964000 554 2230 5538 2240 1670 311 209 17200 1700 7700 1130 12318 621 3331 6621 3331 7410 3355 33350 33350 33350 33350 33350 3350 3351 1540 980	-23 -10 -40000 15000 -11 -2 0 -10 -2 -7 -8 -70 -11 -500 0 -5 0 -2 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -10 -10 -2 -2 -10 -10 -2 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	546 9500 1000000 1000000 695 4430 704 2300 11930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 530 1170 10200 2280 620 7650 530 4540 4540 1590 1490 472 1500 1500 1500	337 3710 1046000 790000 445 1450 1220 195 145 1270 195 145 4280 476 13600 1260 909 95 1770 499 234 499 234 499 234 1770 193 1770 193 1770 193 1770 193 1770 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC FWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBESTEEL KOKLIYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CEBK.OF J MABUCHI MUTOR MARUEPNI MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUBISHI A ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSUBISHI CHEMICAL	4950 4950 4950 4950 1040000 964000 534 2230 538 2240 1670 311 209 4900 539 17200 17300 1130 120 12310 621 333 1160 6680 1910 337 7410 3351 2090 3350 38300 1920 1220 3351 1340 980	-23 -10 -10000 -11 -20 -10000 -11 -20 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 -0 -20 -9 -10 -13 -20 -10 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	546 9500 1000000 1000000 695 44300 704 2300 1930 545 389 605 20300 1730 749 1230 229 1230 229 1170 970 605 520 2340 45440 5050 2470 1490 472 1500 1440 428	337 3710 1046000 790000 445 1450 1220 1270 1270 1270 1260 660 909 95 1770 499 234 499 234 178 999 95660 1830 178 1790 1830 1780 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 193 193 193 193 193 193 193
JAPAN ARLINES JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN ASSI-SINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHITA ELEC.INDL	4950 4950 4950 1040000 964000 554 2239 558 2240 1670 311 209 4900 559 17200 1700 7100 71130 120 2310 621 353 1160 680 1910 317 7410 3355 2090 3350 1920 1220 1231 1540 980 1543	-23 -10 -10000 -11 -20 -10000 -11 -20 -7 -8 -70 -11 -500 0 -3 0 -20 -9 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -7	546 9500 1000000 1000000 695 44300 10300 10300 10300 10300 1030 1030	337 3710 1046000 790000 445 1459 1282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 1770 499 284 989 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JAPAN ARLINES JAPAN ASSLINANCE JAPAN ASSLINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CRUBKOF J MABUCHI MOTOR MARULEPNI MATSUSHITA ELEC.WIS. MAZDA MOTOR MINSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	490 4950 4950 4950 1040000 964000 554 2230 5538 2240 1670 311 209 17200 1700 7700 1130 12318 621 333 1160 6680 1910 6680 1910 3355 3350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350	-23 -10 -40000 15000 -11 -2 0 -7 -8 -70 -11 -500 0 -5 0 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 9500 1000000 1000000 695 44300 704 2300 11930 545 389 8700 605 203000 1730 749 1230 239 3110 970 605 530 1170 10200 2280 6620 7650 530 4540 4540 452 3750 1440 428 750 1840	337 3710 1046000 790000 445 1450 1220 195 145 1270 195 145 4280 476 13600 1260 909 95 1770 499 234 499 234 499 234 1770 193 1770 193 1790 3090 244 974 974 974 974 974 974 974 974 974 9
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL	490 4950 4950 4950 1040000 964000 554 2230 558 2240 1670 311 209 4900 559 17200 1700 1130 120 12316 621 333 1160 6680 1910 317 7410 355 2090 3350 3830 1920 351 1540 980 1520 363 1380 558	-23 -10 -10000 -11 -20 -10000 -11 -20 -10 -5 0 -20 -9 -10 -10 -2 -10 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -10 -11 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	546 9500 1000000 1000000 695 44300 704 2300 1930 545 389 605 20300 1730 970 605 1170 970 605 1170 10200 2280 620 1170 2280 620 2340 4544 4540 5050 2470 1490 472 1500 1440 428 750 1840	337 3710 1046000 790000 445 1450 1220 1270 1270 1270 1260 1260 1260 909 95 1770 499 234 999 95660 1830 178 999 95660 1830 1780 1790 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700
JAPAN ARLINES JAPAN ASRL FINANCE JAPAN ASSL FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARULEPNI MATSUSHITA ELEC.WIS. MAZDA MOTOR MISUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	490 4950 4950 4950 1040000 964000 554 2230 5538 2240 1670 311 209 17200 1700 7700 1130 12318 621 333 1160 6680 1910 6680 1910 3355 3350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350 33350	-23 -10 -40000 15000 -11 -2 0 -7 -8 -70 -11 -500 0 -5 0 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -10 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -10 -2 -2 -10 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 9500 1000000 1000000 695 44300 704 2300 11930 545 389 8700 605 203000 1730 749 1230 239 3110 970 605 530 1170 10200 2280 6620 7650 530 4540 4540 452 3750 1440 428 750 1840	337 3710 1046000 790000 445 1450 1220 195 145 1270 195 145 4280 476 13600 1260 909 95 1770 499 234 499 234 499 234 1770 193 1770 193 1790 3090 244 974 974 974 974 974 974 974 974 974 9

NO 12					
5	MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST.& BKG	389 1360	4 -30	936 1900	365 1030
0	MITSUL& COMPANY MITSULFUDOSAN	852 1290	0 -50	1130 1650	651 1100
5	MITSUI MAR.&FIRE INS MITSUI TST.BANKING	677 415	-11 -7	845 910	555
5	MURATA MANUFACTURINO	3440	ο .	5800	165 3300
$\neg$	MYCAL NAGOYA RAILROAD	916 441	-14 -4	1790 473	760 425 `
	NEC NGK INSULATORS	1350 1210	-10 -30	1720 13 <b>20</b>	1240 986
	NICHIDO FIREAMARLINS	733	+21	840	600
3.31	NICHIEI NIKKO SECURITIES	13100 518	0 -15	15400 759	9200 324
.64	NIKON NINTENDO	1170 10700	-30 -200	2560 13600	1170 8620
2	NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	160 818	-1 -4	302 974	93 585
0 5.03	NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS	116000 1620	-31000 -30	295000 1780	11600 1210
UAIS	NIPPON Off.	494	-12	651	327
25 "	NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	656 237	-13	703 387	380 148
75	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	37900 44]	<i>0</i> -6	49400 515	32 <b>50</b> 0 327
3	NISSAN MOTOR NISSHO IWAI	490 382	-10 -7	889 522	486 205
2	NISSIN FOOD PRDS, NITTO DENKO	2600 1730	-70 -60	3000 2440	1950 1590
	NKK	145	-2	246	95
5	NOMURA SECURITIES NPN.TELG. & TEL.	1670 1080000	-20 -10000	1800 1220000	1120 84500
)	OBAYASHI		-170000 23	781	31600 356
,	ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	531 665	-9 1	688 769	531 403
3	OMRON ONO PHARM,	2070 2780	40 0	2860 4360	1800 2020
)	ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1610 6040	-10 -250	2010 8450	1320 5000
	ORIX OSAKA GAS	8770 292	-30	10100	5350
50	PIONEER ELECTRONIC	2170	40	329 3120	261 1850
15 1	PROMISE RICOH	66-10 1280	40 -10	7850 1870	4563.6 1280
07	ROHM SAKURA BANK	12200 549	200	14800 922	8650 331
'	SANKYO (IST) SANWA BANK	3440 1250	-130 -10	4370 1720	2870 995
5 17	SANYO ELECTRIC SECOM	365 7710	0 -270	527 9000	296 6560
.	SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	2410 5170	30 -30	41 <del>9</del> 0 6310	2050 4050
5	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	770 995	-30 -4	1260	633
18	SEVEN-ELEVEN JAPAN	8700	-130	1240 9460	762 7280
5	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1050 956	-10 -26	1290 1720 ·	880 795
1	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1870 2750	-30 10	2120 2910	1810 1940
1	SHIMEZU SHIN-ETSU CHEMICAL	535 2500	-20 -20	723 3550	281 2280
<b>-</b>	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1510 1400	-50 -20	2220 1500	1480 1010
		42200 833	-100 -47	46100 1130	25500 602
<b></b> 4 )	SMC	10300 4940	-200 70	12000 8400	8330 2000
.37	SONY	11000	-100	12400	8300
		4830 850	10 -21	5650 1150	3700 630
	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1390 412	-10 -8	1920 535	.1130 237
		1670 763	-30 -21	2000 950	1590 580
	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	226 510	0 -8	335 890	13 <del>9</del> 364
ĺ		<del>24</del> 3	-19 -8	1040 1260	686 576
;	SUZUKI MOTOR	1230	-60 -6	1510	1040 171
AND THE ADDRESS OF TH	TAISHO PHARM.	2780	-90	531 3430	2780
	TAKEDA CHEMICAL INDS	995 3300	5 -30	1680 3830	646 2530
00 !		6400 9490	20 30	6980 11700	4470 8000
-		400 1730	5 .	551 2470	220 1700
_ [	TOBU RAILWAY	439 149 <b>00</b>		569 17272-66	400
	TOROKU ELECTRIC PWR.	1990	10	2120	1800
	TOKIO MARÆFIRE INS.	960 1430	-10 -40	1200 1530	530 -1040
		1490 2490	-60 30	2350 2490	1300 2160
		4070 285		8670 - 320	3699.9 261
1	TOKYU	533 856	-15	719 1480 :	472
	TOPPAN PRINTING	1530	10 .	1910	1420
	TOSHIBA	695 541	-19	770	514 504
	TOTO ·	1350 985	-45	3280 1550	760
	TOYO SEIKAN	2070 871	<del>-6</del> 0	2572.73 1010	1680 619
	TOYODA AUTOLOOM WKS		-30	2810 4030	2000 3050
- 1 :	UNICHARM	4360	110	4700	3230
	VICTOR CO. OF JAPAN	2050 1060	-10	2520 1720	1640
1	YAMAGUCHI BANK	455000 1 <i>6</i> 00	-10	455000 1 1780	1600
	MANAGER COMPANY	12 <b>S</b> 0 3	0	403 -	1280
1 :	YAMANOUCHI PHARMS.	2970 1530	-80		2510 1200
		1390			1070

	UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAKHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZARI BARING YASUDA FIREEMARINS. YASUDA TST. ÆBKG.	4360 2080 1060 455000 1600 1280 3 2970 1530 1390 720 245	110 -20 -40 0 -10 -40 0 -80 0 -80 -80 -3 -10	4700 2520 1720 455000 1780 2560 403 3260 1800 2060 782 480	3230 1640 1010 367000 1500 1280 -1 2510 1200 1070 401 79
. !	HOI	VG I	(0)	\G	
The second secon	AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEDING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG NFR. CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES. ENTREP. CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. MENDERSON INV. MENDERSON LD DEV. HA & CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWINE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO	6.2 14.95 19.2 6.5 52.23 2.06 15.45 37.6 6.3 29.35 37.6 6.3 29.35 37.6 5.95 13.2 15.95 27.05 22.3 56 9.25 6.9 9.25 4.45 6.95 9.25 4.45 4.55 4.55 4.55 4.55 4.55 4.55 4	0.I -0.2 0.3 0 -0.5 0 -0.9 -0.9 -0.95 -0.15 -0.15 -0.15 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.0	9.9 32.9 63 16.05 96.75 27.6 6.45 38.8 51.75 45 I 18.3 10.7 15 8 117 9.2 77.5 16.9 20.4 20.2 21.2 21.2 25 58.75 9.2 106 75 12.7 36.4 19.9	5.15 12.9 10.15 5 15 33.6 14.75 1.28 9.4 20.6 32.2 4.17 10.9 2.13 8 95 58.75 4.82 24.5 11.85 22 15.5 282 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 7 1 10.55 2.82 2.82 2.82 2.82 2.82 2.82 2.82 2
	SIN	GAI	POR	Œ	

CEREBOS PACIFIC	4.14	-0.22	9.9	3.18
CTTY DEVELOPMENTS	8.1	0.15	14.5	4.7
CREATIVE TECHNOLOGY	35.3	-1.3	46	13.1
CYCLE & CARRLAGE	7.15	0.45	15.5	4.06
DBS LAND	2.73	0.19	5.35	1.52
DEV.BANK OF SING.	9 25	0.05	10 6	7.3
FRASER & NEAVE	7.15	0 1.5	. 122 .	6
GOODWOOD PARK HOTEL		0	40	38
GREAT EASTERN LIFE	11.7	G. 1	23 2	8
KEPPEL BANK OF SING.	2.2	0.02	4.08	1.58
KEPPEL CORPORATION	4.5	0.22	7.68	3.14
KEPPEL LAND	2.02	0.04	4.66	12
OVERSEAS CHINESE BKG	6.9	0	9	5.45
OVERSEAS UNION BANK	5	0.02	, 6	3.62
PARKWAY HOLDINGS	3.12	-0.08	7.1	1.69
SINGAPORE AIRLINE 20	9.15	-0.1	9.25	6.75
SINGAPORE AIRLINES	9.2	0	9.25	6.65
SINGAPORE LAND	4.72	0.22	7.7	23
SINGAPORE PRESS HDG.	19.9	ο.	20	10.7
SINGAPORE TECH INDL.	1 64	0.18	4.08	0.89
SINGAPORE TELLS OM	3.14	-0.02	3. <del>48</del>	2 05
SINGAPORE TELECOM 10	3 14	-0.02	3,48	205
TATLEE BANK	1 99	0.07	3.25	1 42
UNITED OVERSEAS BANK	6.7	0.05	9.8	5
WING TAI HOLDINGS	1.55	0.04	4.42	0.75

MALAYSIA					
BERJAYA LAND	3.7	0	7.2	17	
BERJAYA SPORTS TOTO	10.5	0	13.9	6.95	
GENTING	124	0.4	17.4	77	
GOLDEN HOPE PLTN.	4 86	0	4 94	3.72	
KUALA LUMPUR KEPONG	8.5	0.1	9.95	5.4	
MAGNUM CORPORATION	2.94	0.01	4.88	2.12	
MALAYAN BANKING	12.8	0	29	8.2	
MALAYSIA INTI_SHIPPI	5.5	0.05	7.2	4.00	
MALAYSIAN AIRLINE SY	4 38	-0.06	6.6	2,39	
NESTLE (MALAYSIA)	20.1	0	21.4	16.6	
PETRONAS GAS	10	0.15	10.3	6.9	
PROTON (PERUSAHAAN O	63	0.25	16.2	2.02	
PUBLIC BANK	1.87	0.01	3.03	0.95	
RENONG	1.43	0	4.4	0.69	
RESORTS WORLD	7.85	0.25	11.3	4.1	

RHB CAPITAL SUSP - S	3.2	0 '	98	1.17
ROTHMANS OF PALL MAI.	31.5	ō	35	22
SIME DARBY	3.96	-0.24	9.1	1 34
TANJONG PLC	9	0	9 95	5
TECHNOLOGY RESOURCES	3.76	0.06	5.6	1.9
TELEKOM MALAYSIA	12.4	0.3	13.1	6.95
TENAGA NASIONAL	9.25	0.05	12.5	5.85
UNITED ENGINEERS (MA	.—	0.02	23	1.87
	3.92		_	29
YTI CORP.	6.15	0.05	9 02 `	
YIL POWER ;,	3 46	0	3.74	2.14
AUS	TP	ΔΥΥ	Δ	
AUC	)11(			
AMCOR -	6.62	-0.21	8.93	6.18
AUS & NZ BANKING GRO	10.47	0.11	11.45	7.72
BORAL	3 84	0.12	4.46	3.37
BRAMBLES INDS.	32	-0.25	32.25	19.88
BROKEN HILL PTY.	15.68	-0.15	19.85	12.66
CMWLBK.OF AUS	18.16	0.12	18.7	12.34
COCA-COLA AMATIL	11.22	0.02	17.2	9.98
COLES MOTER	7.95	0.04	7.95	58
CSR	4.98	0	59	4.31
FOSTERS BREWING GP.	3.48	0.03	3.48	2.45
· LEND LEASE CORP.	36.92	0.33	36.95	21.15
NAT-AUS.BANK	21 47	0.22	22.58	15.51
NAT.MUT.HOLDINGS	3.45	0.09	3.45	1.82
NEWS CORP.	10.38	-0.07	10.45	5.67
NEWS CORP. PREF.ORD.	8.82	-0.06	8.88	4.67
PBLAND BCAST.	7.5	-0.14	7.8	5.11
RIO TINTO	19.5	0.1	23.23	16.05
SANTOS	5.5	-0.05	7.43	4.64
ST.GEORGEBANK	8.83	0.02	9.28	7.33
TELSTRA CORPORATION	3 84	-0.03	3.91	2.53
WESTFIELD TRUST	3.18	-0.01	3.19	2.34
WESTPAC BANK	10.6	0.02	10.6	6.55
WMC	5.26	-0.05	8,74	4.33
WOODSIDE PTL.	9.18	-0.01	13.35	8.93
WOOLWORTHS .	6.07	-0.03	6.1	3.32
			-	
1 2 2 2 2 2 2 2		~~		

NAT MUT HOLDINGS NEWS CORP.	3,45 10.38	0.09 -0.07	3.45 10.45
NEWS CORP. PREF.ORD.	8.82	-0.06	8.88
PBLAND BCAST.	7.5 "	-0.14	7.8
RIO TINTO SANTOS	19.5 5.5	0-1 -0.05	23.23 7.43
ST.GEORGEBANK	8.83	0.02	9.28
TELSTRA CORPORATION	3 84	-0.03	3.91
WESTFIELD TRUST	3.18	-0.01	3.19
WESTPAC BANK WMC	10.6 5.26	0.02 -0.05	10.6 8.74
WOODSIDE PIT.	9.18	-0.01	13.35
WOOLWORTHS .	6.07	-0.03	6.1
in These	<b>*</b> - <b>*</b> :	OD	T.
NE	w x	OK	K
· <del> </del>			
ABBOTT LABS, AETNA	78.13	0.19	78.13
AIRTOUCH COMMUNICATI	85.69 45.38	1.13 0.75	117 45_5
ALLIED SIGNAL	41.63	0.56	46.84
ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	95.25	-2.75 1.81	98
AMER,GENERAL	95.75 61.5	-0.5	95.75 62.63
AMER.HOME PRDS.	90.38	-0.44	97.63
AMER.INTL.GP.  AMERICA ONLINE DEL	128.13 64	1 -0.87	128.13 64.87
AMERITECH	47	0.88	47
AMGEN	60.22	0.59	68.38
AMOCO ANHEUSER-BUSCH	84.56 46.88	-1 -0.06	98.38 47.88
APPLIED MATS.	33.31	-1.5	54
ARCHER-DANLSMIDL	22	-0.63	24.19
AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	65.63 75.31	0.44 -0.63	65.63 86.69
AUTOMATIC DATA PROC.	66	-1.25	67.25
BANC ONE	615	-0.06	61.56
BANK MONTREAL QUE. BANK OF NEW YORK	56.5 63.63	0.5 0.88	56.5 63.63
BANKAMERICA	83.94	-0.19	84.13
BANKBOSTON	108.38	2	108_38
BAXTER INTL BELL ATLANTIC	58 98.88	0.75	60.06 98.88
BELLSOUTH	61.81	-0.81	62,63
BERKSHIRE HATHAWAY	63300	2100	63300
BEST FOODS	109 52	-0.88 0.56	111
BRISTOL MYERS SOUTBB	107.75	-0.19	107,94
BURLINGTON NTHINSANT	101.19	-0.25	103.5
CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	59.5 63.19	-0.88 2.56	60.38 63.19
CATERPILLAR	57.5	-0.31	60.94
CBS.	31.31	0.06	32.13
CENDANT CHASE MANHATTAN	40. <del>69</del> 134.75	0.06 6.44	40.94 134.75
CHEVRON	82.06	-0.81	88.69
CHRYSLER	43	0.31	43
CHUBB	79,88 201,63	-0.25 -0.31	81.44 201,94
CISCO SYSTEMS	64.56	0.19	66.75
CTTICORP	142.5	2.94	144.19
COCA COLA ENTS.	72.44 .33.94	0.69 0.31	72.63 36.88
COLGATE-PALM.	84.75	1.19	87-81
COLUMBIA/HCA HEALTHC	30.75	0.75	42_38
COMPAQ-COMPUTERS. COMPUTER ASSOCS.INTL	23.63 52.63	-1.88	39.13 58.06
CONAGRA	32.88	0.38	38.19
CORESTATES FINL	90	-0.38	90.38
CSX " CVS 442 = val, teacht	57.88 72.88	0.75 -0.38	61.75 76.75
DAYTON-STITISON .	85.94	-0.06	86
DEERE & CO.	59.25	0.56	59.88
DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	62.31 107.69	-1.25 -1.94	69.94 114.88
	-93.25	2	101.5
DU PONT E I DE NEMOU	66.13	2	69
DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	58.88 60.94	1 -1.63	58.88 88.25
ELECTRONIC DATA SYST	49.44	0,88	49.44
EMC CORP.MASS.	36.75	-0.56	38.69
EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTING '	64.88 48	0.63 0.28	66.13 49.81
	45.88	-0.13	47.75
EXXON .	62.94	-1.25	66.81
FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP	65.69 82.94	0.63 1.56	65.88 82.94
FIRST CHICAGO NBD .	87	3.19	87
FIRST DATA	34.56	0.38	45.44
FIRST UNION FLEET FINL GP	\$6.44 81.38	-0.19 D	56.63 81.38
FORD MOTOR -	81.38 61.25	1.06	61.25
FRANK RES	55.13	1.63	55.13
FREDDÆ MAC GANNETT	49 67.63	0 0.13	49,94 67.63
GAP	47.06	0	47 13
GEN.ELEC. GEN.RE	80 220.88	0.63 0	80 220.88
GENERAL MOTORS	72 72	0.69	74.25
GILLETTE	115.31	2.44	115.31
GTE HEINZ HI	57.31 57.31	0.19	57.31 59.31
HEWLETT-PACKARD	61.44	-0.75	71.56
HOME DEPUT HOUSEHOLD INTL	69.5 139. <del>69</del>	0. <del>69</del>	69.5 141.25

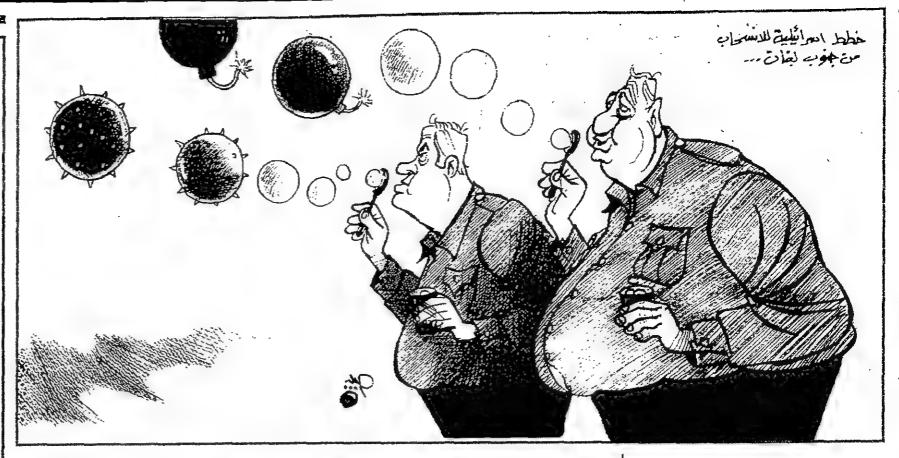
53.75
67
22.38
33.63
59.38
59.38
36.5
57.25
44
28.59
479.13
39.5
16.43
59.63
31.38
63.81
41.5
32.63
33.88
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
63.63
42.36
33.89
64.25
35.25
35.88
64.25
35.25
35.88
64.25
35.25
35.88
64.25
35.25
35.88
64.25
35.25
35.88
65.25
35.88
66.25
35.25
35.88
66.25
35.25
35.88
66.25
35.25
36.66
36.88
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36.25
36

FIRST CHICAGO NBD	87	3.19	87
FIRST DATA	34.56	0.38	45.44
FIRST UNION	56.44	-0.19	56.63
FLEET FINL GP	81.38	D	81.38
FORD MOTOR	61.25	1.06	61.25
FRANK.RES	55.13	1.63	55.13
FREDDIE MAC	49	Ð	49,94
GANNETT	67.63	0.13	67.63
GAP	47.06	0	47 13
GEN.ELEC.	80	0.63	80
GEN.RE	220.88	0	220.88
GENERAL MOTORS	72	0.69	74.25
GILLETTE	115.31	244	115.31
GTE	57.31	0.19	57.31
HEINZ HJ	57.31	-0.44	59.31
HEWLETT-PACKARD	61.44	-0.75	71.56
HOME DEPOT	69.5	0	69.5
HOUSEHOLD INTL.	139.69	0.69	141.25
ILLINOIS TOOL WKS.	62.44	-0.63	63.06
INTEL	76 75	-0.94	100.5
INTLBUS.MACH.	100.88	-0.38	112.88
INTL PAPER	51.75	-0.81	59.94
JOHNSON & JOHNSON	75.06	0.19	76
KELLOGG	44.5	0.25	50,31
KEYCORP	37,44	0.56	37.44
KIMBERLY-CLARK	49.56	-0.75	58.94
LILLY ELI	66.13	-1.31	71.94
LOCKHEED MARTIN CORP		1.75	116.69
LUCENT TECHNOLOGIES	119.69	1.69	119.69
MARSH & MCLENNAN	90.69	-1.25	91.94
MATTEL	44.94	-0.19	45.63
MAY DEPT STORES	63.75	-1	65.31
MBNA CORP.	35	0.06	37.5
MCDONALDS	52.5	-0.5	55.94
MCI COMMS.	48.91	0.66	48.91
MEDTRONIC	52.38	-0.38	57.75
MELLON BANK	65.81	0.69	65.81
MERCK	132.13	2.63	132.13
MERRILL LYNCH	79.75	4.25	79.75
MGST.DN.WITTER DSY.	76.69	1.19	76.69
MICROSOFT	B0.38	1.63	85.5
MINNESOTA MNG & MNFG		1.81	103,5
MOBIL	71.94	-1.5	77.44
MONSANTO	50.63	-0.13	52.75
MORGAN (JP)	135.25	5.13	135.25
MOTOROLA	54.81	-1.75	89 94
NAT CTTY	60 04	-0 ns	213

Act in a				
TY	69.94	-0.06	70	
NSBANK	70.56	0.81	71.19	
ILK SOUTHERN	38.25	1.25	38.25	
EST	43.31	-0.13	43.44	
E CORP.	28.75	-0.88	41.13	
	31 5	0.13	31.5	
Y (J.C.)	74.25	0.25	74.94	
ο .	43.56	0.25	43.56	
	89.38	1.38	90.25	
iacia upjohn	42.88	0.38	44.06	
MORRIS	42.69	-0.38	47.88	
7-BOWES	49.44	-1.19	51.19	
NK .	59.94	-0.31	60.25	
ER & GAMBLE	83.5	131	86.56	
EON B'	60	0.38	60.56	
AY	35.5	-0.5	36	
EE CORP.	59.94	1.13	59.94	
MMUNICATIONS	80.19	-0.94	81.13	
ING-PLOUGH	81.5	1.75	81.5	
MBERGER	67.13	-2.69	94.19	
ROEBUCK	57.31	-1.81	64.69	
ERN	26.31	0.25	26.31	
•	69.94	-0.56	70.5	
CROSYSTEMS	43.91	0.47	53.31	
UST BANKS	76	-0.38	76.38	
OMMUNICATIONS	30.06	0.13	31.31	
	56.13	-1.19		
0 .			63.13	
INSTS.	55.38	1.25	70.5	
ARNER - "	71.88	i	71.88	
MANY A NOINIWO	45.63	0.31	45.69	
LERS GP:	61	0.75	61	
_	EE CO	0.70		

45 34.563 35.563 36.183 35.563 36.183 35.563 36.183 35.563 36.183 35.563 36.183 35.563 36.183 35.563 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183 36.183

Ę	MOTOROLA	54.81	-1.75	89 94
1	NAT.CITY	69.94	-0.06	70
ļ	NATIONSBANK	70.56	0.81	71.19
1	NORFOLK SOUTHERN	38.25	1.25	38.25
į	NORWEST	43.31	-0.13	43.44
Ī	ORACLE CORP.	28.75	-0.88	41.13
ı	PGAE	31 5	0.13 0.25	31.5 74.94
	PENNEY (J.C.)	74.25	0.25	43.56
	PEPSICO	43.56	1.38	90.25
į	PFEZER PHARMACIA UPJOHN	89.38 42.88	0.38	44.06
i			-0.38	47.88
ı	PHILIP MORRIS	42.69		
	PITNEY-BOWES	49.44	-1.19	51.19
1	PNC BANK	59.94	-0.31	60.25
i	PROCTER & GAMBLE	83.5	131	86.56
	RAYTHEON B'	60	0.38	60.56
١	SAFEWAY	35.5	-0.5	36
1	SARA LEE CORP.	59.94	1.13	59.94
ı	SBC COMMUNICATIONS	80.19	-0.94	81.13
1	SCHERING-PLOUGH	81.5	1.75	81.5
1	SCHLUMBERGER	67.13	-2.69	94.19
	SEARS ROEBUCK	57.31	-1.81	64.69
1	SOUTHERN	26.31	0.25	26.31
ļ	SPRINT ,	69.94	-0.56	70.5
1	SUN MICROSYSTEMS	43.91	0.47	53.31
1	SUNTRUST BANKS	76	-0.38	76.38
1	TELE COMMUNICATIONS	30.06	0.13	31.31
١	TEXACO .	56.13	-1.19	63.13
ł	TEXAS INSTS.	55.38	1.25	70.5
1	TIME WARNER - "	71.88	i	71.88
1	TORO DOMINION BK. NEW	45.63	0.31	45.69
1	TRAVELERS GP.	61	0.75	61
1	TYCO INTL	55,63	-0.38	56
ļ	UNION PACIFIC.	52.81	-0.25	72.44
!	UNITED TECHNOLOGIES	90.88	-0.06	90.94
Ì	US BANCORP DEL.	120.75	1.63	120.75
İ	US WEST MEDIA GP	35.38	0.13	35.38
l	US.WEST COMMUNICATIO	54.81	-0.56	55.38
	VIACOM 'B'	50	0.63	50
1	WACHOVIA CÓRP.	83.25	0.31	83,38
1	WAL MART STORES	51.44	-0.06	51.5
ļ	WALGREEN	36.5	0.25	37.13
1	WARNER LAMBERT	163.31	3.31	163,44
1	WASH FED.COM.	29.25	1	30.28
1	WASHINGTON MUTUAL	72.94	1.19	72.94
	WELLS FARGO	333.19	7.56	339.44
!	WORLDCOM INC.GA.	42.92	1.05	42.92
ĺ	XEROX	95,44	0.44	95.44
				201-74
	'			



# اسرائيل ولبنان

### السير سيريل تاوتسند *

■ اضاف مقتل ثلاثة جنود اسرائيليين في جنوب لبنان نهاية الشهر الماضي صفحة جديدة الى النقاش الذي لا ينتهي داخل اسرائيل حول البقاء او الانسحاب من جنوب لبنان. انها للنطقة التي تدور فيها الحرب «الساخنة» الأخيرة بين العرب والاسرائيليين، والتي تبين أن نبابات «ام ١٠٠ المتطورة ولحدث بطاريات المدفعية لا تشكل رداً على قوات المقاومة اللبنانية ومعنوياتها العالية.

قتل في جنوب لبنان السنة للاضية ٣٩ جندي اسرائيلي. وكان هناك ايضاً اصطدام الحوامتين العملاقتين في اسرائيل الذي ادى مقتل ٧٣ جندياً. وقالت تقارير ان هؤلاء كانوا من القوات الخاصة في طريقهم الى مهمة لم يكتف عن طبيعتها داخل لبنان. ومنذ ١٩٨٥ بلغ عدد القتلى في «الحزام الأمني» الذي تحلته اسرائيل اكثر من منتي جندي، وجرح نحو و و و فيرهم. انها ارقام كبيرة بالنسبة الى بلد لا يتجاوز سكائه ٥,٥ ملايين نسمة، وترتكز العقيدة العسكرية فيه على القيام بكل ما يمكن لتجنب الخسائر البشرية.

وكان نحو الف من كبار ضباط الاحتياط الاسرائيليين حثوا الحكومة على الانسحاب من جانب ولحد. وقال جنرال الاحتياط شول غيقولي في تصديح: داذا لم نقم بخطوة ايجابية سيستمر هذا الوضع سنوات. ان من المقبول يقع الثقن اذا كان هناك ضبوء في آخر النقق. لكن لا فائدة من البقاء اذا كان الوضع سيستمر على حاله، وتشكلت قبل سنة مجموعة دالامهات الأربع، المطالبة بالانسحاب من جنوب لبنان. وتنظم المجموعة نظاهرات في انحاء اسرائيل يعما للطلب. وهناك تغير في الرأي العام لمصلحة الانسحاب من جانب واحد، واشار استطلاع للرأي اخيراً الى ان ٤٧ في جانب واحد، واشار استطلاع للرأي اخيراً الى ان ٤٧ في المنة من الاسرائيليين تؤيد الانسحاب.

هناك الآن ما يشير الى ان رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو يغير من القضية. وقال قبل ايام في الاجتماع الاسبوعي لحكومته ان ليس لديه وتحقظات، على الغاء الحزام الامني. كما صرح لوقد من يهود كندا ان داسرائيل مستعدة للقبول بقرار مجلس الأمن ٤٢٥ (الصادر في ١٩٨٧) والانسحاب، شرط ضمان أمن السكان في الشمال وأيضا سلامة حلفائنا في لبنان،

تقول اسرائيل حالياً انها تطلب من الاتحاد الأوروبي، خصوصاً فرنسا ذات العلاقات المتميزة مع لبنان، التقاوض وصولاً الى ترتيبات أمنية تسمع بالانسحاب. وأرسلت تل أبيب الى باريس، عشية جولة نتانياهو الأوروبية، أمين سر الحكومة الاسرائيلية داني نافيه ومستشار رئيس الوزراء عوزي اراد للتباحث في الموضوع.

السؤال الجوهري لدى العرب، خصوصاً لبنان وسورية، هو اذا كان هذا لا يتعدى حملة بعائية أم انه يعبر عن رغبة اسرائيلية حقيقية. وكان تتانياهو طرح سابقاً مبدأ «لبتان أولاً»، في محاولة مكشوفة لفصل لبنان عن سورية. وفي الثاني من الشهر الجاري أكد وزير الخارجية اللبناني فارس بويز، وهو على حق، أن «ليس من طرف» من ضمن ذلك لبنان، يمق له اعادة النظرة في القرار 273 أو اعادة تقسيره في أي شكل من الأشكال، وكان مجلس الأمن دعا اسرائيل في القرار الذي مرت عليه عشرون سنة الى «سحب قواتها فوراً من كل الأراضي اللبنانية». لكن الوزير اللبناتي يعرف تماماً أن الأمور لا تأتي بهذه البساطة.

رأيت دوماً أن سياسة اسرائيل تجاه لبنان، وهو عضو مثلها في الأمم المتحدة، تشكل كارثة كبيرة، ولا حل امام اسرائيل سوى الانسحاب. وكان الراحل اسحق رابين عبر في ١٩٩٤ عن موقفه بصراحة مستندأ الى خبرته كرئيس للوزراء وقائد عسكري عندما قال: ويخطى، كل من يعتقد أن لديه وصفة عسكرية لحل المشكلة في جنوب لينان.

ولو كان للحكومة الاسرائيلية بعض العقل - وكل الدلاتل حتى الآن تنفي ذلك - عليها على الاقل ان تصاول تحقيق مكسب بييلوماسي وترضي الراي العام في الوقت نفسه عن طريق الاتسحاب.

أمام وزير خارجية لبنان سؤالان: ألى أي حد يجب وضع أراء الشعب اللبناني، خصوصاً سكان الجنوب، في الاعتبار عند تناول القضية وهل يمكن لحكومته أن تضمن قعلاً عدم انطلاق أي هجمات على اسرائيل من أرأضي لبنان، الواضح أن الجيش اللبناني حالياً في وضع أفضل بكثير مما كان عليه سابقا، كما يمكن أيضنا تلقي مساعدة دولية لهذا الغرض.

الرأي في مجلس العموم البريطاني كما يبدو هو أن سورية هي من يمك القبرار النهائي في سياسة لبنان الخارجية، ومن المستبعد أن تقرط بورقة مسهمة في مفاوضات السلام مستقبلاً. وهناك الكثير من التجاوب، داخل العالم العربي وحتى خارجه لدعوة الرئيس حافظ الأسد الى توحيد الصف العربي ضد للزيد من التتازلات

مهما كان الامر فما لا شك فيه ان عمليات حزب الله المستمرة والكلفة البشرية الكبيرة على اسرائيل ستؤدي في النهاية الى خروجها من لبنان.

* سياسي بريطاني، نائب سابق من للخافظين.

### الولايات المتحدة وبريطانيا واوروبا

# أفاق التوصل الى موقف مشترك تجاه الشرق الاوسط

روبرت بلليترو *

(fait)

■ بعيت قبل وقت قصير من جمعية الشرق الاوسط في كلية سانت انتوني في جامعة اكسفورد لاقاء محاضرة عن أفاق توصل الولايات المتحدة وبريطانيا واوروبا الي موقف مشترك تجاه الشرق وبريطانيا واوروبا الي موقف مشترك تجاه الشرق والمبلة للي حقيقة أن ١٩٩٧ كانت سنة صعبة في المنطقة ولن ١٩٩٨ لا تبدو احسن حالاً، تفصعبة في سياستات وأشنطن ولذين والاتصاد الاوروبي أزاء شلاث قضايا رئيسية: عملية السلام والعراق وأيران. هذه للواضيع للعقدة سيكون تبسيطياً وغير واقعي على السواء، لكن مرزيا من التشاور والتحاون وللتكامل بين اميركا وعواصم اوروبية اساسية وليي الميات والمنفعة المنطقة على السواء. وفي سيكون لمصلحتهما ولنفعة المنطقة على السواء. وفي ما ياتى (في مقال من جزئين) ما قلته.

كانت ١٩٩٧ سنة سيئة في الشرق الاوسط وليس هذاك ما يدعو الى الاعتقاد أن ١٩٩٨ ستكون مختلفة بأي شكل. فالمفاوضات بين اسرائيل والفلسطينيين لا تزال في مسازق. وِبْبَغِشِي جِبَالِ انعدامُ الثُّقَّةِ. ولَمْ يعدُّ صانعُو الْسَـُـلاَمُ فَيُ لَلْحِـتَـمُعُ الْدُولِي بِمُسَكُونُ بِدَفَـةٌ السفينة التي تتخبط مكانها بيل ان تتقدم الى اماء. وتُستُّهك كل طاقتنا في تقييم العونّ الذي يكفي بالكاد لايقاء مركب عملية السلام عائماً. ولا مذال تقالم مبدل مسينة أنسان بشلافٌ كُلِّ ٱلتَّنْبِؤَاتُ بِرْوالْهُ الْبِكِرِ عَقَّبِ حَرِبَ لَحْليجِ بِاقْياً فَيْ السَلْطَةَ مَمَسَكًا بِهَا بِقُسُوَّةً، ومشبعاً بروح الأنتقام ويواصل تحدي قرارات بُعِلْسُ الْأُمُنُ وَلِا يقدمُ حَتَّى الآنَ أي ضَّمَانَ بِأَنْ الِأَتْفَاقُ الْحَيْرُ الذِّي تُوصِلُ البِهُ مَعْ كُوفِي أَنَانَ سَيِكُونَ اَكَثُرٌ مِنعًاةٌ لَلْتُقَّةَ مَنْ رَكَّامُ الْوَعُودُ الكثَّيرَة التي نُكتُها في الماضي، وتُستُمر أيران هي الآخرى، على رغم مؤشرات مثيرة للاهتمام الى تغيير داخلي، في السبعي الى امتالك اسلحة الدمار الشامل، ومعارضتها لاسرائيل والسلام في الشرق الإوسط، وطموحها للهيمنة في منطقة الخليج.

للهيمنة في منطقة الذّليج.
ولا تبدو اي مؤشرات الى ان عمليات نبح
المندين في الجزائر تخف. وفي ارجاء المنطقة،
يتقدم الحكام بالسن، ويتزليد عبد الصكان،
وتقاوم الحكومات بعوات لمزيد من الانفتاح
السياسي والاقتصادي. وفي سرحلة كهذه
تطغى عليها الشكوك والإجهاد، عندما يبدو ان
ليس هناك ما يتحقق، يصبح مفهوماً وحتى
مرغوباً أن يجري تأكيد التباينات في الموقف
بين اوروبا والولايات المتحدة. وتعج صحافتنا
بعواضيع عن الاحتواء في مقابل المواجهة،
بين اوروبا والولايات المتحدة. وتعج صحافتنا
بعواضيع عن الاحتواء أي مقابل المواجهة
داماتو صقابل التجارة الحرة، و(قانون)
لصنع السلام بين العرب واسرائيل مقابل
مشاركة اوروبا في ادارة العملية. دعونا نلقي
نظرة اعمق.

مصالحمتوازية

هناك، عشية القرن القبل، توار في شكل عام بين مصالح كل من الولايات ألمسدة وأوروياً واهدافهما في الشرق الأوسط ذلك ان الطرفين يطلبان سلاماً عادلاً وشعامالاً بين اسرائيل وجسرانهما العرب يضمن أمن واستمرار تولة أسرائيل من جَهْة، ومن الثانية غرامة الدول والشعوب العربية في المنطقة وَحَقَهَا فَي تَقَرِّيرِ المَصْيِّرِ فَي شَكَلُ لا عُنواني. كما تحاول التوصل الى مواثيق وقيود نولية معتمدة حول انتشار أسلحة النمار الشامل وانهناء الارهاب ضند الأبرياء، الداخلي منه والشارجي، وحكومات تشجاوب مع تطلُّعات مواطنيها وتعتمد التفاوض وليس الحرب في حُلُّ الخُّلافَّات، وتبادل أقتصادي مثمر مع المنطقة، من ضمنه استمرار الوصول الر مصادر الطاقة باسعار ثجارية منصفة وعلاقات احترام متبائل لاعدواني مع عالم الاسلام حضارته. وأرى أن الفروق بيننا لأ تتعدى أن تكون فروقاً في التركير أو اعطاء الأولويات لصالح هي في طبيعتها متقاطعة. أو أن الفروق تنبع الى حد كبير من غرائرنا التَنافَسية في اِنظَمَتنا الاقتصانيَّة الرّاسماليَّة.

عملية السلام

لننظر بتقصيل أكثر الى عملية السلام في الشرق الأوسط على أن أعتشرف، كون البيبلوماسي الأميركي الذي بدأ الحوار مع منظمة التحرير الفلسطينية في كانون الأول (بيسمبر) ١٩٨٨ وساهم في تلك الفترة المثمرة لصنع السلام ما بين مؤتمر منريد للسلام في تشرين الإول (اكتوبر) ١٩٩١ وفي المصابطات السورَّية - الإسرائطية التي توقفتُ أولئل ربيع ١٩٩٦، تختية أمل عميقة وشعور بضياع الفرصة عندما انظر الى لجواء الشك والربية الحالية. فقد شهدت أدارة الرئيس بيل كلينتون الأولى ولادة اربعة اتفاقات سبلام فلسطينية اسرآئيلية، ومعاهدة سنلام بين اسرآئيل والاردن، وتعاملاً جدياً جن سورية واسرائيل حول قضية السلام وبدأية عملية التطبيع بين اسرائيل والكثير من العالم العربي. ووضَّعت بنية عملية السألام للكونة من ثلاثة مستويات

/ أطر، كما اتفق عليها في مدريد، للتعامل المنظم على المسارات المتعددة والدولية لدعم الفاوضات المباشرة بين الطرفين. وشاركت الدول الأوروربية بشكل كامل في مجموعات المسارات المتعددة الخمس وفي لجنة التسيير اضافية الى مختلف موتمرات مساعدة من الفلسطينيي، وسمح ذلك لتلك الدول بمستوى الفلسطينيي، وسمح ذلك لتلك الدول بمستوى المفاوضات المنائية. وتشطت لجنة التنمية المفاوضات المنائية. وتشطت لجنة التنمية المقاوضات المنائية. وتشطت لجنة التنمية بدور الشريك الإساعدة في الاستعدادات رضيت الولايات المتحدد لنقسها بأن تقوم بدور الشريك الأسعفر في الاستعدادات كانون المناني (يناير) 1471. كان هناك وقتها الكثير من المهمات للجمدع وسادت اجواء التراهن، أن ندرك صعوبة ادامة وتيرة التوقيع الراهن، أن ندرك صعوبة ادامة وتيرة التقدم المرافية الناء التي عاكست كل مجرى العلاقات العربية تلك، التي عاكست كل مجرى العلاقات العربية الكرافية منذ 1928.

التناقض بين نلك الوضع والشلل الصالم بالغ الوضوح. ويظهر رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو منذ انتخابه بوجهين ازاء العالم. فهو من جهة يؤكد رغبته في الاستمرار في عَمَلَيةَ النَّفَاوِضُ ويقَادِلُ بِاسْرٌ عَرِفَاتَ (مُهُمُ كان ذلك على مضض)، ويتفاوض على أتفاق اعادة الانتشار في الخليل الذي حظى بتاييد ساحق من الكنيست والرَّأي العَّام، ويُتكلم عَن العودة الى التفاوض مع سورية. ومن الجهة الثانية بند باتفاق اوسلو ويؤكد أن اسرائيل لن تنسمب من الجولان ويدعم القيام بمشاريع الحالية. وبُنل أن يُبني علَّى تُطُورات ايجابية مثل اتفاق الخليل أو يَحاوِل توفير رَحْم جِديد لعملية السلام فهو يتجه الى اليمين تحت ضغوط يمين حكومته ويزور الستوطنات ويتكلم بلغة الانذارات لا بلغة الشراكة ويتخلى عُنْ السَّلْطَة بِشَكَلُ مَتَرَايِدُ لَصَغُورُ مُتَشَّنِدِينُ مثل اربيل شارون، فيما يستقيل من حكومتُه اعضناء ليكود المُحْصَرمون مثل بيغيد ليفي ودان ميريدور.

أنها حكومة تقوم على المهاجرين الروس والأحسراب الدينية ومجموعات اليمين الإسرائيلي، وهي تستمر في البقاء لكن في حَالَ مَنْ ٱلفُّوضِّيِّ والعجرُّ عَنْ اتَجَادُ سياسةٌ متماسكة واضحة للسلام. الغريب في هذا ما يبدو من تحول شارون من موقف السمين الْمُتَشَّدِدُ الى يمين الوسطُ اذَ ان هَذَا الدَّاعيَّة التاريخي لـ دنقل السكان، يبرز الآن كمحبد القدر محدود من الحكم الذَّاتي للتجمعات السكانية الفلسطينية في الضفة الغربية تحت نموذج البانتوستانات. ويبلغ من بؤس الوضع المالي أن هذاك من يرى في هذا السَّحول بصيصاً من الأمل. وإذ فشلت الحكومة في التوصل الي موقف موحد من اعادة الانتشار أرسلت نتاتياهو مكبلاً تماماً الى واشخطن الشهر الماضي، ولم يكن له ان يقترح أو يقبل الاقتراحات، بل أن يكتفى بالسماع والعودة لتقديم تقرير عن اجتماعاته، وبعد سنتين على وجدوده في السلطة بحمار الاسمرائيليون في تحديد من هو نتائياهو الحقيقي، وريما كان مبيبي، نفسه بشاركهم الحيرة. لا عجب، اذن،

اذا استمرت حيرتنا نحن تجاهه. اما الرئيس ياسر عرفات فليس امامه خيار سوى الأمل بان الجانب البراغماتي سيبرهن على أنه الأقوى في شخصية رئيس الورزاء الاسسرائيلي، وكسانَ عرفات قدر اتبساع طريق الشدريج في مدريد وأوسلو، وعاد من تونس الى احياء غزة المكتظة لكي يقوم بالثنفيد. انه مقاوض بالغ الدهاء والإتعاب للطرف المقايل وقادر على التلاعب بالذين حوله، حتى أقرب سناعبيه، ويرفض مسساركة الأضرين في السلطة ولَّا يكشُّفُ أيداً كل أوراقه. انه أستَّاذًّ أستنت لأدرات الضعف التي طورها خلال السنين ليبقى القرار القلسطيني بعيداً عن قبضة القادة العرب. وهو يستعمل هذه التكتيكات الآن في المُقَاوضُاتُ مَع اسرائيل. لكن عرفَاتُ اليوم، لسوء الحط، يستسلم لغزائره السلبية وينشهك حقوق الإنسان ويخنق الصحافة ويسجن الصحافيين في بعض الأحيان، ويسمح لشرطته بشجاورات تشمل الاعتقال الكيفي والتعنيب اثناء التحقيق، كما يتسامح مع الفَّسَاد بين زُمْلائه، وهذا كلَّه ليس سُيئاً ف حَد ذاته فَحَسَبِ بِلَ يُوفَر بِعَضُ التَّغَطيَّةُ

لنتائياهو، خصوصاً تَجْآهُ و ٱشْنطنَ. لعرفات نقطتًا قوة مهمتان. الأولى قدرته الغربرية على ادراك مركن ثقل الرأي العا القلسطيني، والثانية عدم وجود ش فلسطينية متفق عليها لشالفته. أنه يعاني من تقدم السن والرض - رعشة الشفتين والينين كانتا اكثر وضوحاً خلال زيارته الأخدرة الي واشنطن - كماً أن قدرته على التركير، خصوصا اثناء الإجتماعات الطويلة قد تكون تراجعت ايضاً. ولا يعرف احد غيره اذا كان بواجه موقف التعثث الاسرائيلي بتكتيك المماطلة في انتظار انتخابات أسرائيلية تاتي بقيانة جديَّدة. انها لعبة خُطيرة، حُصوصاً محماسء تنتظر خلف الكواليس، ويتصباعد احساط الفلسطينيين ليصل الى حديه، بد بالخطر، ليس هذاك من يلعبها أفضل منه. لكن عليه في الوقت نفسه ان لا يقنع نفسه بأن التعاون الأمني مع اسرائيل لا يتعدى أن يكون

افي مدريد، للتعامل الظروف. أذ أن هذا هو الشراجع عنه حسب الظروف. أذ أن هذا هو الشريق الاسسهل الظروف. أذ أن هذا هو الشريق الاسسهل الخسارة كل الإطراف في عملية السيلام، حتى عدام في مجموعات القطاع المسائد لها في الراي العام الاسرائيلي. التخالف الدير المستوى في واشنطن في كانون الأول (يتاير) الماضي، انتقاد الدول بحستوى لكنها مع الأسقه، رغم الجهد الذي بذل فيها، أم تفرد أميركا برعاية الأميركي أمامه أي اقتراحات اسرائيلية حول الاحداد الأوروبي، فيما عادة الانتشار، طرح عدداً من الاقار الاميركية تنود على أعادة انتشار أسرائيلية على مراجل النفسها نأن تقوم على أعادة انتشار أسرائيلية على مراجل النفسها نأن تقوم على أعادة انتشار أسرائيلية على مراجل النفسها نأن تقوم عدداً من الاقتلاء المراحلة على مراجل المناسة على مراجل المناسة 
اعادة الأنتشار، طرح عدداً من الافكار الأميركية تدور على اعادة انتشار اسرائيلية على مراحل تصاديبها اجراءات امنية أضافية من الفلسطينيين، فيما كررت الولايات المُتَحدة تعبيرها عُنَّ الاقتناع بأنَّ القلسطينيين اجروا ما يَكُفّى منّ التَّعديلُ عَلَى مدِثَاقُهمَّ الوَطُنُرُ لإزالة كل منا يناقض الاتفاق مع استرائيل وشَّبِيتَ تلك الرحلة نلك الأخَّدّ والرد المُؤسَّف حول امكان قيام الرئيس عرفات بزيارة الى متحف المحرقة في واشْنطن، لكنه في النهاية قرر عدم النهاب، مُنا اصْنَاع بَلْكَ الْمُناسِبِيَّة المعنوية المهمة. لم تؤد تلك الزيارات الي أي احْتراق، وهي الآن ليستُ سوى اضافة قائمة طويلة من الاجتماعات المسابهة. واذّ يستمر الجمود تجد الادارة نفسها مقيدة تأع تعارات سياسية داخلية، من بيثها الانتخابات الاستراعية النصفية في تشرين الثاني (نوقمبر) المقبل، والبداية القعليّة لمعركة ـة في ۲۰۰۰ التي يخــُو<del>فــهـَـا نائب</del> الرَّئيس آل غُور، وكون مُتَّجِلسَّى الكُونغرسْ تحت سيطرة الجم هوريي، النين يرفضون

المَاحَ منه الِّي انتقاد أسرائيلٌ. تطرح هنَّه الأزبواجية بين الجمود ف الشرق الأوسط والقنود الداخلية على سبنا واشتطن السؤال عن أمكان تحريك العملية من خالل دور أوروبي أكشر مساشرة. أنه لا شك احتمالُ جدير بالدرس. فقد برهن المبعوث الأوروبي مبغيل موراتينوس على تأثيره الإيجابي، وساهم بعدد من الأفكار والنشاطات الْمُعَيْدَة، وَهُو مَا لَمْ يَكِنْ مَتَاحَاً لَشُخَّصَ بِقُلْ عَنْهُ حساسية ومقدرة كما يواصل الاتحاد الأوروبي التحادث مع سورية وصولاً الى اتفاق مشاركة، وايضا المساهمة في النشاط التنموي في لبنان، في محاولة للحقّاظ على التوجيهات الإجابية لدى الطرفين. وزار مُوارَّثَيْثُوْس بِمشْقُ عَشْر مِرات مِنذٌ تَعيينَه، فَعُمَا بِرَهُنْتَ فَرِنْسَا عَلَى كَفَاءَةَ عَالَيْهُ فَي رئاستها للجنة الراقية في جنوب لبنان. لكنُّ قد يكون لأوروبا ايضاً ما يقيد تحركها، وهو ما أشار اليه الرئيس عرفات لعند منا في احِــِّمَاعٌ فَيْ وَاشْنُحْلَىٰ، عَنْمًا قَالَ ان اوروباً، مَـــُدُلُ وَاشْنُطَنَ لا تَرغَبِ فَي الضَّــِخَطُ عَلَى اسرائيل باستعمال العلاقات التجارية المُزْدهرة

العراق

بين الطرفين.

جاعت الازمة الاخبرة التي الاارتها بغداد لتشكل تحدياً خطيراً للمنطقة كما للغرب، وكان ليس للاثنين ما يكفيهما من مازق عملية السلام لم يكن من المتوقع بالنسبة الى الأسرة الدولية ومصالحها المتهاينة ان يستمر العراق الكويت، ويستمر معه التزام العقويات الدولية بعد عرور سبع سنوات على الحرب، ومن المفيد النظر الى أسمياب نلك لم تتوقع الغالبية السلحقة من المراقبين في 1991 ان صدام حسين سيستمر في السلطة الى اليوم، وان يستمر قي العلمع بالهيمنة على

الخليج.
ولا يشك الا القليلون في أنه سيعود الى
التسلح متى الغيت الحقوبات، أن لم يكن عاد
البه فعالاً، والتعجيل في اعادة بناء قواته
المسلحة وجهوده للحصول على أسلحة الممار
الشامل – أي الاسلحة الثووية والبيولوجية
والكيماوية وانظمة صواريخ للدى الطويل
اللازمة لإيصالها، وإذا نجح في ذلك لا نحتاج
العالم من الخيال لكي نتصور تحشيدا
عسكريا عراقياً جبيداً ضد الكويت، أو ما هو
الدي تكفي قنيلة منه لا يتجاوز حجمها
الذي تكفي قنيلة منه لا يتجاوز حجمها
البريقالة لابادة مبينة خليجية.

منا هو السبب في اقتناع صانعي القرار الاميركي بان السباسة الاقضل تجاه العراق، بل السباسة الاقضل تجاه العراق، بل السباسة الاقضل تجاه العراق، الانصحاء العراقي التام لتظام التفتيش الدولي والتحاون الكامل مع داونسكوم، والوكالة الدولية للطاقة النووية، بالسماح للخبراء بزيارة وتقتيش كل مراقق البلاد من دون سابق الندار. وإذا اخذنا في الاعتبار سجل العراق في المماطلة والخداء، والسهولة النسبية لإعادة العمل ببرامج السلاح البيولوجي والكيماوي، فلا يكفي الحصول على نسبة تسعين في للنه من الانصياع، مثلما لا يمكن العفو عن سارق من يك لانه لم يسرق سوى عشرة في للئة من موجودات ذلك البنك (على حد تعبير بيل ريتشار يسون في كلفة من ميصودات ذلك البنك (على حد تعبير بيل ريتشار يسون في كلفة من ميسارة سيارة سيارة الله من الإنتال البنك (على حد تعبير بيل ريتشار يسون في كلفة الم ميسارة الاستاد ويكون العفو عن سارة ميسارة الله المناه ويكون العفو عن سارة ميسارة الله المناه المناه ويكون العفو عن سارة ميسارة الله المناه ويكون العفو عن سارة المياه ويكون العفو عن سارة ميسارة المياه ويكون العفو عن سارة ميسارة الله المناه ويكون العفو عن سارة ميسارة المياه ويكون العفو عن سارة المياه ويكون العفو عن سارة المياه ويكون العفو عن سارة المياه ويكون العفول الكون العبارة العبارة المياه ويكون العبارة المياه ويكون العبارة العبارة المياه ويكون العبارة العبارة العبارة العبارة المياه ويكون العبارة العبا

### كوسوفو وكردستان

■ من الواضح ان هناك أوجه شبه بين كوسوفو وكريستان العراق، عدا كونهما يبدأن بحرف ولحد هو الكاف. الشكاة الجوهرية المنطقتين تكمن في ان سكانهما يعانون تسلط حكم مركزي استبدائي ويطالبون بالحق في تقرير المصير. ويشير الوضع القانوني لكوسوفو وكريستان العراق الى انهما منطقتان تتمتعان بحكم ذاتي. الأولى في اطار صريبا التي نشكل وجمهورية صونتينيغرو الاتحاد اليوغوسلافي، أو ما تبقى منه بعدما استقلت عنه البوسنة وكرواتيا وسلوفينيا ومقدونيا، والثانية في اطار دولة العراق الذي يقوم على نظام أحادي المركز. الى نظك يتقف سكان كريستان العراق من غالبية كربية ساحقة تملك تاريخها وثقافتها وتقاليدها المعيزة بها وتتكلم اللغة الكربية التي تنتمي الى اللغات الايرانية، وهذه بدورها تنتمي الى عائلة اللغات الايرانية، وهذه بدورها تنتمي الى عائلة اللغات الإيرانية، وهذه بدورها تنتمي الى عائلة اللغات المهنوب عن المنان يتحدثون لغة قريدة هي الالبانية، والعشرة في المئة الباقية هي تشكل ٩٠ في المئة مساحية محكم الاقليم فطياً بفضل الدعم الذي تحظى به من بلغراد، ومن الواضح لن سكان كوسوفو يعتبرون انقسهم جزءاً من شعب البانية، كما يعتبر آكراد العراق انفسهم جزءاً من شعب البانية، كما يعتبر آكراد العراق انفسهم جزءاً من شعب البانية، كما يعتبر آكراد العراق انفسهم جزءاً من شعب البانية، كما يعتبر آكراد العراق انفسهم جزءاً من شعب كريستان الكبرى.

جزءا من شعب حربستان الخبرى.

يعقد وضع كوسوؤى كما كريستان العراق، انها ليست بولة مستقلة ولا تتمتع بوضع
خاص من وجهة نظر القانون الدولي، فكرنها جزءاً من صربيا يجعل المجتمع الدولي، ممثلاً في
العرجة الرئيسية بالاتحاد الاوروبي والولايات المتحدة، متحفظاً عن التدخل مباشرة ضد السلطة
للركزية في بلغراد التي يقونها الرئيس الصربي سلوبودان ميلوسيفيتش. وهذا فرق جوهري
بين كوسوقو والبوسنة التي كانت بولة مستقلة معترفاً بها دولياً عندما نشبت فيها الحرب
الأهلية في 1994. يُفاقم الأزمة أن جميع البان كوسوقو تقريباً، بمن فيهم زعيم معتبليهم
ابراهيم روغوفا يزيدون الاستقلال عن صربيا. (في اليلول/ سبتمبر 1991 قاد روغوفا استفتاء
من جانب واحد أسفر عن لختيار الاستقلال عن صربيا وانتخبه شعبه في ايار/ مايو 1997
رئيساً لـ مجمهورية كوسوقو، غير المعترف بها بولياً).

ربيسة للشكلة. فكما الاكراد، يصبح البأن كرمدوفو ضحية لتعامل، اقليمي بدولي، بضح وهنا المشكلة. فكما الاكراد، يصبح البأن كرمدوفو ضحية لتعامل، اقليمي بدولي، بضح الأرض فوق البشر ويُجيز لاقلية حاكمة ارتكاب مجازر تراق فيها دماء البشر انهاراً حفاظاً على مكل شبره من الأرض. انه الهاجس للقدس ذاته له دوحدة الأراضي، الذي جعل الولايات للتحدد اجراءات عسكرية على الحدود للجنوبية للعراق رداً على تدخل قوات صدام حسين في 1921 ضد الاكراد في شمال العراق، ويجعلها مستعدة حالياً لاتخاذ اجراءات عسكرية على الحدود بين كوسوفو من جهة، والبانيا ومقدونيا في الجنوب من جهة اخرى، فيما الخط المدن على الشوال

الخطر الصربي يلتي من الشمال. المسال. المسال المسال المسلم 
كامران قره داغي

### الديعوقراطيةفي مرتبة اليقين

■ تبدو رهانات حكومة رئيس الوزراء للغربي عبدالرحمن لليوسفي موزعة ببن تحديات الليمية وداخلية تتشابك مع بعضها بعضاً. وإذا كان الموقف من نطورات الصحراء الغربية يحتاج الى تفاهم القيمي، من مستوى معاودة الفقة في العلاقات بين المغرب والجزائر، وتسهيل مهمة الأمم المتحدة لاجراء الاستفتاء فإن انعكاساته الداخلية يجني للغرب منها شماراً اكثر الهادة، بالنظر الى حجم الكلفة المالية الباهظة التي يتطلبها الانفاق على حماية الحدود وتغيير المينيات الاقتصادية للمحافظات. كذلك فإن البحث في صعيفة مرضية التسوية الخلاف القائم بين المغرب واسبانيا حول مستقبل مدينتي سبتة ومليلية للحائلين يعود نفعاً على الحافظات الشمالية للبلاد للتي تعاني نقصاً في التجهيزات وتحتاج الى مبالغ مالية تقدر بملايين الدولارات لمحاربة ظاهرة زرع للخنبات، في وقت يطمع المغرب الى بلورة موقف أوروبي عملي ازاء للساعدة في التغلب على آفة للخدرات والهجرة غير المسروعة. وبالقدر نفسه تبدو الزاء للساعدة في التغلب على آفة للخدرات والهجرة غير المشروعة. وبالقدر نفسه تبدو استحقاقات الشراكة السياسية والاقتصادي وتطبيع العلاقات بين الشركاء الاقتصاديين التناء المناء المتاهدة الماء الاقتصادين وتطبيع العلاقات بين الشركاء الاقتصادين التساءة في التماء الماء التأهيل الاقتصادي وتطبيع العلاقات بين الشركاء الاقتصادين

والسياسيين.

الثابت أن تشكيل حكومة اليوسفي من أحزاب المعارضة المتحالفة ويعض فصائل الوسط الثابت أن تشكيل حكومة اليوسفي من أحزاب المعارضة المتحالفة ويعض فصائل الوسط كسر حاجزاً نفسياً ثقيلاً مفاده أن الثقة ممكنة، وأن تضافر الجهود حين يرتبط بحسن النيات في لمكانه التغلب على الصعوبات، إلا أن الثقة لا تستند إلى المناخ السياسي فقط، واكنها تترجم عملياً عبر تحقيق المكاسب. وما ينتظره الشارع المغربي من حكومة كان المنتسبون اليها قبل وقت قصير ينتقنون بلا هوادة هو أن تتحول انتقاداتهم الى برامج عملية تطاول القطاعات دات العلاقة المباشرة بحياة المناس. وكما أن الاحتجاج لا يرتقي الى رتبة البرامج، فإن الثقة حين تقرن بوجود أمال عريضة تطوق السؤولين بثمانة أكبر، ليس أقلها أن يحس الناس بأن المتنبي قد حدث فعلاً. وهو أن كان ينصرف الى ترتيب الايضاع الداخلية في البلاد، فإنه يطرح نمونجاً قليلاً للتماثل في منطقة الشمال الاقريقي وفي الساحة العربية، لأن تجرية للغرب في الانتفاح على المعارضة في المكانها أن تصبح عنوانا لمرحلة جديدة في البناء الديموقراطية العربية، ولكن المقط لأن المغرب في المكانها أن تصبح عنوانا لمرحلة جديدة في البناء الديموقراطية العربيقة، ولكن المفط وسيلة لواجهة الضفورط الاجتماعية للتي تعدد بانفجار الأوضاع، في حال عدم لائها أفضل وسيلة لواجهة الضفورط الاجتماعية للتي تعدد بانفجار الأوضاع، في حال عدم

لحتواثها بالطرق المديمة واطية.
وإذا كان صحيحاً أن التحديات الخارجية تشكل عنوان الاستحقاقات الراهنة أمام حكومة وإذا كان صحيحاً أن التحديات الخارجية تشكل عنوان الاستحقاقات الراهنة أمام حكومة الموسقي الجديدة، فإن ذلك لا يعني لن التعاطي معها في رتبة الأولويات ينسي الرعايا أن هناك ملقات لجتماعية على قدر أكبر من التازيم، فمسار نجاح أي حكومة يقترن عادة بانجازات الادخل، وبالأهمية نفسها تصير الاتجازات الاقليمية مدعاة لتقوية نظيراتها في الدلخل، فالترابط القائم اليوم بين للشاكل في البعادها للختلفة يجعل من الصعب الفصل بين الرهانات. وما يساعد حكومة اليوسفي أن حجم الثقة تجاوز حدود الدلخل نحو مباركة من الخارج، وهو مكسب للديموقراطية وللرجال الذين يضعونها في مرتبة اليقين.

محمد الأشهب



أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

لغنب الرئيسي (ننن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT

- التصرير: البائنية الماكة - ١٧١ - ١٧١ علكس: ٢٧١٤٧٠ - ٢٧١٤٢٧٠ - ١٧١ - ١٧١٤ التكسن: ٩٢٥٧٤٦ - ١٧١ - التكسن: ٩٢٥٧٤٦ التكسن: ١٧١٠ - ١٧١ - ١٧١٠ - ١٧١ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ التكسن: ١٥١٤ - ١٧١١ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٧١٠ - ١٨٤٠ - ١٧١٠ - ١٨٤٠ - ١٧١٠ - ١٨٤٠ - ١٨٤٠ - ١٨٤٠ - ١٨٤٠ المكان الم

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York

10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 مناية والمائد المفيلة المواقعة المائد (212) 10017. USA. Tel/Fax مناية المائدة المفيلة المواقعة المائدة المفيلة المفيلة المفيلة المفيلة المؤلفة المائدة المفيلة ال

الباتذ/ تفاكس: ۱/۲/۲/۱/۰ (۱۰)

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. 1, Flat 18, Moscow CIS

عد مكتب موسكو:

Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

مكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام مكتب الرياض: ١٦٥٣٠٥ الدور الرابع - شارع العليا العام مريد ١٩٠٠٠، الناكس: ١٦٥٣٠٠ الهاتك، ١٦١٥٣٠٠ الفاكس: ١٩٠٠٠٠ الفاكس: ١٦٥٣٠٩٠ الفاكس:

. ۱۰۰-۰۰۰ هم مناوع فهد السالم - مركز للشاري والخترش - الميزانين، مكتب رتم (۱) العلقف ۲۲۱۲۹۱ الفاكس: ۲۲۱۲۰۹۱ عكتب القاهورة: ۱ شارع اميركا للاتهنية، مجارين سيثيء لمام السفارة البريطانية، دور ۲ - شقة ۱

الهاتف: ٢٤٢٦٤٥٣، الفاكس: ٢٠٥٨٥٥٣ عدد البحرين: التحرين: ١٠٠ بناية سيتي سنتر شارع الحكومة، للنامة سمب، ٢٦٢٨ الهاتف: ٢٤٤٤٢٠، الفاكس: ٢١٢٨١ - الادارة: شقة ٨، بيت ١١٤٤٤، طريق ٢٢٢٥ (الجنبر)، مجمع ٢٢٤، للنامة

- ادروره صفحه، بيد ۱۲۰۰ عوري ۱۲۰۰ مهمين مصنع ۱۳۰۰ است قيانت ۱۳۸۸ ۱۳۷۸ - ۱۲۰ تفاكس ؛ ۲۰۸۵ - ۱۷۳ - ۱۷۳ همكتب الرواط منتقى زنتة مولاي رشيد وشارع شاقة، فقامة شالة، شنة ۱۰ الدور الرابع لملهاتف ۲۰۱۰۸۲ الفاكس ۱۳۸۰ - ۲۸

عكتي صنعاء صنعاء - شارع قليادة - بناية مركز صبا للمغروشات رقم (١) ألدرر الثالث.
 قابلتد ٢-١٣٢٩ (الثاكس) ٢٢٢٢٦ - صرب ١٩٧٦ .
 عكتب بمضوة مرة - فيلان غربية - برج طالعه المبرر التاسع، مكتب رام ٢٠٤٠ .
 قابلتد ١٠٠١ . ١ أناكس: ١٩١٠ - ص. ب بمشق ١٢٧٢ .
 عكتب السوبان: الفرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع اللمسر شرق سينما كازيوم
 المهاتب ١٩٤٥ . ١٩٤٥ . ١٩٠٥ . ١٩٠٥ (الفاكس): ١٩٤٠ - ص. ب ١٩٤٤ .
 الاعلانات تهامة للاعلان والملاقات العامة و التسويق
 الركز الرئيسي: جدة - العصواء، شمارع الانداس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف ١٤٤٤
 ١٤٤٢ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ١٩٢٥ - ١٠٢٥

تصدر عن شركة الحياة الدولية النشر -- البحرين المنطقة في مطليع مؤسسة الإيام الصحافة والنشر -- البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd: UK.
Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK.
Printed in Germany by Ter Druckerel GmbH, Germany
Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA
Printed by LINCO PRINTING INC, New York
Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

برسائل قرائها

وفسوانين النشير وما يملظ مرية السرأي فسي أن.

تحتفظ والحيامه بحق تتقيح الرسائل والخشصارها، وتعتشر عن عيم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه

الى اي من مكاتب والحياة، الواردة

حقوق الأنسان

رداً على مقال اخباري

(دالحياة، ١٩٩٢/٢/١) حوَلَ

حقوق الانسان في الجزائر

وتقرير منظمة عبدالرزاق باره

عن موضوع المختفين يبدو

وكأن منظمة باره لحقوق

الانسان جد راضية على ما

ويسان اليه من نتائج في

ظرف وجيز. فالعدد المنكور

للمفقودين في التقرير لا

يتنعدى ٧٠٦ سنة ١٩٩٧

و٢١٩ سنة ١٩٩٦ بينما لم

تنجس عائلة جيزائرية الأ

وأصيبت في فلذات كبدهاً.

وتمكنت منظمية باره من

تحديد مصير ١٤٥ منهم وهم

كما قالت «لا يمكن ان تُنسب

(غيابهم) الى قوات الامن».

وهل في مقدوره أن يستنتج

وحسب باره فان عدداً من

هؤلاء (المفقودين) اما غادر

البـــــلاد من بون علم اهله-

(وحدد حتى مكان وجودهم

مــرســيليـــا) أو التـــحق

بالجنساعيات والأرهابيةءا

ودليله هو عقب كل عملية

للأمن والجيش يتم التعرف

على الكثير من الضحايا من

تبعأ لهذه الملاحظات التي

شملها تصريح باره يمكن

تسجيل الآتي: أن هم منظمة

السيد باره ليس العثور على

المفقودين بقدر ما يجهد

منظمته في تبرئة النظام واذا

كانت هذه هي طبيعة استنتاجات منظمة باره حول

المفقوبين فهل بيقى من أمل

للاهالي هؤلاء في العثور على

نويهم عن طريق تقسديم

شكاوى الى منظمسة باره؟

وكلام السييد باره حول

التصدرف على عديين

المفقودين بين صنفوف القنطى

يتقاطع مع تصريح الضابطة

الجنزائرية اللاجنة الوروبان

التي أوردت ان بعد كل عملية

تقوم بها فرق الموت التابعة

للأمن العسسكري يتم زرع

عدد من جثث المعتقلين النين

غيبوا لفترات طويلة وتمت

تصفيتهم على طاولة

الرياط - عكاشة أبق

القمان

قائمة الفقودين.

شيئاً مغايراً؟

🗷 السيد المحرر،

تحية طبية ويعد،

عناوينها وارقامها في اسفل صفحة

# انهيار التعايش الحضاري في البوسنة سيؤدي الى نهاية التسامح في أوروبا

ت محمود السيد الدغيم

💻 بعد توقف الحرب في البوسئة ظهرت مشاكل السلم خصوصا تلك المتعلقة بالإقتصاد وأعادة أعمار البلاد أو ترميم النمار. التقت دالحياة، في دار الشيخة الإسلامية في العاصمة البوسنية رئيس العلماء الدكتور مصطفى تسيريتش في مكتبه وتناول الحوار شؤون البلاد بعد تَوَقَيعِ «اتفاق دايتون». وجاء

• ماذا تعني مهمة رئيس الطماء في البوسنة والهرسك؟ – رئيس العلماء هو القائمقام شَّيخ الاسلام، ويدأت هذه الوظيفة بموجب منشور كان يصدر عن الخلافة الإسلامية العثمانية في اسطنبول، وبعدما الغى الجمهوريون الاتراك الخلافة العثمانية سنة ١٩٢٤، والغي منصب شيخ الاسلام تشكلت في مملكة يوغوسلافيا السابقة الَّحِنة المُشُّورَ»، وتتألف هذه اللجنة من أعضاء مجلس الأوقاف، وأعضاء مجلس العلماء، وأعضاء مجلس القضاء. وقامت تلك اللجنة مقام شيخ الاسلام وصارت تصدر منشور تنصيب رثيس العلماء.

ولا شك في ان أعلى المهمات النَّاطَّة برجالُ المسلمينَ هي الخلافة، تلبها مشبخة الاسلام هاتان الوظيفتان غير موجودتين حالياً لذلك ثابت الجنة المنشور، في بلادنا مناب شيخ الإسلام فأصدرت مناشير تنصيب رؤساء العلماء، وبناءً على ذلك يستمر هذا المنصب طالما أستمر تغييب الخلافة والمشيخة الإسلامية. وهذا ما ننفرد به عن باقى

مسلمي الأرض. • ما هو ترتيبكم في رئاسة علماء البوسنة والهرسك؟ – بناء على ما جاء في المنشور الصادر بتاريخ ٥ أب (اغسطس) ١٩٩٦ فأنا رئيس العلماء الثالث

عُشر في اليوسنة والهرسك. • ما هي هيكلينة الوظائف البينية الاسلامية في البوسنة

- ينظم بستور «الجماعة الاسلامية، في البوسنة والهرسك الذي صدر فيّ العام ١٩٩٧ هذه الأمور. وجاء في المادة الأولى: دالحماعة الاسلامية في البوسنة والهرسك جماعة واحدة وموحدة لسلمي البوسنة والهرسك والبوسنويين المقيمين خارجها اضافة الى غيرهم من المسلمين الذين يعتبرون انفسهم من المنتمين اليها. ويعتبر كل من مشيخة الجماعة الإسلامية في السنجق ومشيخة الجماعة الإسلامية في كرواتيا ومشيخة الجماعة الاسلامية في سلوفينيا جرَّءاً من الجماعة الأسلامية في التوسنة والهرسك، وجاء في المَانَّة الثانية وأن استقلالية الحِماعة الأسلامية في البوسنة والهرسك مبنية على الهيثات النبنية الإدارية لمسلمي البوسنة من عهد الحكم العثماني في البوسنة، ونصت المادةُ الثَّالثة

البوسنة والهرسك جزء لا يتجزأ من الأمة الإسلامية». ويضم مجلس الجماعة ٨٣ عضواً يتم انتخابهم في الإقاليم على النَّدُو الآتي: سأرانيفو ١٣ أ عضوا، توزلا ١٠ اعضاء، بيهاتش ٧ أعضًّا ٤، بانيالوكا ٧ أعضًّا ٤، غوراجده ٧ أعضاء، موستار ٧ اعضاء، ترافنيك ٧ أعضاء، رنيتسا ٧ أعضاء، نوفي بازار ٥ أعضاء، زغرب ٥ أعضاء، بوبليانا ٣ أعضاء كلونيا (أوروبا الغربية) ٣ أعضاء تشبكاغو (أميركا

ورثاسة الجماعة الإسلامية تتنقل حقوق وواجبات المجلس ورئاسة الحماعة الإسلامية الى ميئة خاصة تتالف من: رئيس العلماء،

الشمالية) عضو، سيبني (استرالياً) عضو. ويتم آختيار اعضاء الجلس من قبل هيئة خاصة تضم مندوبين من كل جماعة في أقاليم المُجالس. وتختار مندوبي الجماعة المحلية في الهيئة الأنتخاسة حمعية الجماعة المحلية. وعند اختيار أعضاء المجلس لا بد من الأحد في الاعتبار التمثيل الاقليمي يحيث يأتى عضو واحد على عدد معين من السلمين، وتختار الهيئة

الانتخابية جميع أعضاء المجلس من اقليم واحد في مكان واحد وفقاً للمادة السابقة. ولا يقل عند أعضاء الهيئة الانتخابية في انتخابي واحد عن خمسين عضواً. ولُجِلس الجماعة الإسلامية رئيس ونائبان وأمين عام. وتتم الانتخابات في الجماعة الاسلامية بالتصويت السري من بين عدة مرشمين. وتكون مدة تَفُويض اعضاء الهيئات في الجماعة الإسلامية أربع سنوات. وفي حال استحالة عمل المحلس

رئيس مجلس الجماعة الإسلامية، تائب رئيس العلماء، و الأمن العام لرئاسة الجماعة الاسلامية، الي

المفتين النبن يستطيعون

بشؤون التربية والتعليم؟ الدينية الإسلامية عموماً، كما تشرف على الدارس الاسلامية التي تُعدُ وتخرج الائمة والخطباء

● كم عدد تلك الدارس؟ – قبل الحرب كانت لبينا مدرسة واحدة هي مدسة الغازي خسرو بك. وأثناء الحرب افتتحنا سبع مدارس فصار لدينا ثماني مدارس شرعية، وهي: واحدة في السنجق في صربيا، وواحدة في زغرب عاصمة كرواتيا، وخمس مدارس في البوسنة والهرسك في

الى المدارس هنّاك اكابيميتان رينيتسا وبيهاتش وتخرج معلمن للمدارس الحكومية العامة بمراحلها الثلاث إذ يدرسون

الأوقاف التي تعاني من التخريب الذى ألحقه الشبوغيون سابقاً والصرب والكروات أثناء الحرب وتشرف الرئاسة انضأ على كلية الدراسات الاسلامية المستقلة، التي تعبع شهادة اللسانس

أموال الأوقاف وقدرها سبعة

للمؤسسات الاسلامية في ما علاقة رئاسة العلماء البوسنة والهرسك وما يتبعها من

– تشرف الرئاسة على الشؤون والوعاظ

مدن فيسوكو وتوزلا وتراونيك وستارين وموستار. اسلاميتان تم فنحهما في التربية الإسلامية. وتشرف الرئاسية على كل شؤون الجوامع من خطب وتدريس ووعظ ودعوة ونشر الكتب كذلك تشرف على

والمأجستير في الشريعة

اما حال الأوقاف فهو ضبعيف، إذ فقينًا ما كِنَا تَملكه سَابِقاً حَين استولت البنوك في بلغراد على ملايين مارك الماني. ونحن الأن نطالب باستردادها وهم يخالفون. ما هي علاقاتكم الخارجية؟
 اقترحنا على بعض الدول

يغطى ٣٠ في المئة من وحداتنا الإسلامية ان تؤمن رعاية وحماية العسكرية ولدينا عجرُ نسبته ٧٠ في المئة، لذلك فتحنا المدارس

مناطق المسلمين الأخرى في صربيا وكرواتيا وسلوفينياء والجاليات الإسلامية في أوروبا، على أن تقوم مجموعة من هذه الدول بتشكيل هيئة رسمية ترعى الشؤون الاسلامية بالتعاون مع مؤسسة رئاسة العلماء في البوسنة والهرسك حتى يمكن

رئيس العلماء من تقديم تقرير عام بشكل سنوي. كيف تنظمون علاقاتكم مع حكومة البوسنة والهرسك؟

 نحن مستقلون في عملنا. ونعتمد على الحكومة في تقديم التسهيلات لأداء مهداتناً. وبخلنا المؤسسة العسكرية وعينا أئمة في الوحدات العسكرية، وتمكنا بعون الله من تغييرات مهمة. فقى السابق كان الشعار: السياسة داخل للجيش والدين خارجه. اما الآن، فالنبن داخل الجيش

والسياسة خارجه. وهذا انجاز - لنا علاقات طبية مع يعض المنظمات الإسلامية. فرابطة العالم أن عدد الأئمة المتوافر حالياً الإسلامي ساهمت في ترميم جامع

🗷 ولد مصطفى بن ابراهيم تسيريتش في بلدة فيسوكو (VISOK) في البوسنة سنة ١٩٥٢. وتخرج من كلية خسرويك الاسلامية سنة ٤٩٧٤ تُم التحق بالأزهر قنال إجازة اللغة العربية وأدابها سنة ١٩٧٨، ثم نال الدكتورام من جامعة شيكاغو سنة ١٩٨٧ بموضوع العقيدة عند أبى منصور الماتريدي.

عمل إماماً في شيكاغو من سنة ١٩٨١ حتى تخرجه، بعد ذلك عاد الى يوغوسلافياً السابقة وعمل في جامع رُغُرب بعد افتتاحه سنة ١٩٨٧. وغادر بالاده الى ماليريا وبرس في المركز العالمي للفكر الإسيلامي في كوالالبور ابتداء من سنة ١٩٩١ حتى عاد الى بلاد ونُصُب رثيبسًا لعلمناء البنوسنة والهبرسك في ٢٠ ربيع الأول سنة ١٤١٧هـ الموافق لـ ١٥/ آب/ اغسطس سنة ١٩٩٦ ومـا رّال يمارس عمله في مقر المشيخة الاسلامية في جامع السلطان في ساراييفو. وهو متزوج وله ثلاثة أطفال.

في سجون صربيا.

- أنا اقتر ضعفُ العالم لأننا نقدر ما هم عليه من الضعف، وما يُمارس عليهم من ضغوط أوروبية وأميركية

• هل تتوقعون عودة التعايش النيتي في بلانكم؟ - التوسنة والهرسك هي مراة أوروباً، إذا لم يحافظ على التسامح الدينى والثقافي هناء

لم يستمر التعايش الحضاري والثقافي والديني في البوسنة والهرسك، فإن الخطر الذي تعرضنا له سيجتاح أوروبا وغيرها. ونحن نحاول التعايش مع الآخِرين. فأوروبا لا تصنع: البوسنة، وانما البوسنة تصنع

الاسلامية وسلامة معابد الأخرين، غما هو السبية عظمة الحضارة في التعمير لا في التعمير. والحضارة الاسلامية عظيمة استطاعت احتواء الحضارات الأخرى. وأنا

 ما هي منجزاتكم الثقافية؟ - أن المُشْيِخةُ الإسلامية تصدر مجِلة دغلاستيك، (البلاغ) منذ سنة ١٩٣٧ وهي المجلة الرسمية لرئاسة علماء البوسنة والهرسك كما نصدر الطبوعات الإسلامية ونساهم في اعداد المناهج الدراسية، ونشرف على ترجمة وطياعة الكتب الدبنية وغير ذلك ولدينا مشاريع كثيرة لأنستطيع

● ما هو تقييمكم للدور الذي أداه المسلمون نحوكم؟

الاسلامي. ومع هذا فإن المسلمين ساهموا بدعمنا أكثر من طاقتهم

فَلَنَ يَحْصِلُ هَذَا فِي أُورُوبِنَا. وإذا

التَّعَايش الأوروبي. ● يلاحظ نمـــار المـــ

حفيد أولئك المتسامحين.

تحقيقها لعدم توافر المادة اللازمة. فنحنُ نعيشَ في دولة

تنهض من تحت الإنقاض.

الحل ينبغي ان يشمل كلّ البلقان مسألة كوسوفو: أزمة قديمة تأخرت أوروبا في معالجتها

🗖 سكوبيا – جميل روفائيل

على دان الجماعة الإسلامية في

■ تمثل المواجبهات الدامية الصالية في اقليم كوسوفو الحدى تراكمات المشاكل المتوارثة في منطقة البلقان، وتمتد جنورها الى الظروف التي أحاطت بالمنطقة منذ بحو الف عام، وجعلتها ساحة صراعات متشعبة ومتواصلة.

بخل الصرب في خصام مباشر مع الالبان عندما شسرعسوا بالتسوسع شسرق بلغسراد على حسساب العشمانيين، وبلغ مداه بعد حروب البلقان ١٩١٢ و١٩١٣ التي ارغمت العشمانيين على التخلي عن الْنطقة بكاملها، وتحول نحو نصف الأراضي التي يشكل الألبيان فييها غيالبيية السكان الى السلطة

وتعاقب تمرد الألبان الساعين الى الانعتاق على رغم القمع الصربي العنيف واستقر قرار نظام تيتق فَى بُوغُوسُلافِيا ٱلسابقة عام ١٩٧٤ على منح اقليم كوسوفو حكماً ذائياً صمن أراضي صربيا، لكن حكومة صربيا بزعامة سلوبودان ميلوسيفيتش الغت عام ١٩٨٩ (بعناسبة مرور ٢٠٠ سنة على معركة كوسوفو يوليي) امتيازات الأليان، ما جعل النزاع يلَحْدُ طَابِعِ المُواجِهِةِ العَثيقَةِ مِنْ جِديدٍ، حُصوصاً مع تتبايع اجبراءات الألبيان الهايفة الى الانقيصيال، وأنتخاب ابراهيم روغوف رئيس كرب الاتصاد الديموقراطي الألباني في كوسوفو رئيساً للجمهورية

ظل الطرفان الصربي والألباني على مواقفهما المتناقضة بعد انهيار يوغوسلافيا السابقة لكنهما تجنبا المواجهة الدموية واكتفيا بالضغوط الألبان بالعصيان المدنى، والصرب بتعطيل عمل كل مؤسسة لا تختضع لاو أمس حكومية بلغيراد، وربط حقوق المواطنة كالحصول على جوازات السقر والرعاية الطبية وتملك العقارات وتسجيل الأعمال التجارية، مشبروطأ باداء الواجحات كالضعمة الالزامية

أثرُ هَذَا الوضُّع كثيراً على الحياة العامة الألبان، وسيبٌ قرار تُصوَّ ٤٠٠ القامِنَهُمُ شَارِجٍ كوسوقو،

والضرائب واجور الخدمات.

السياسي، وأن نحو القي لاجيء جديد من كوسوقو مصل الولايات الألمانية كل شهر في الأحدوال الاعتبادية) ما أدى الى اتساع مجال تذمر الألبان من أسلوب الكفاح السلمي الذي اتبعته قيادة ابراهيم روغ وفا، الذي لم يفض الى أي تتبحة في صالح القضية الالبانية، وظلت وعود المجتمع الدولي مجرد أقوال، وكل ما حصل عليه البان كوسوفو منّ الدعم الخَارِجِي اقتصر على ماليين عدة من الدولارات وبلغت ١٣١ حادثاً خلال العام نفسه، شملت، اضافة

الاشتراكي لولينا بولابيتشيري.

جاءت المعارك الأضيرة بعد عام شهد تزايد المناوشات بين الصرب والألبان في كوسوفو، وتوالت البيانات «الحربية» خلاله بصورة يومية تقريباً. وكان الصرب يعلنون عن تعرض مراكز ودوريات الشرطة وبيوت وسيارات المنيين الى اطلاق النار

بينهم – وفق تصريح لوزير شارجية المانيا كلاوس كينكل في ١٩٩٨/٣/٨ – حوالى ٧٧٠ الفأ في المانيا (١٥٠ ألف لديهم اقامة و١٢٠ الفأ طلبوا حق اللجوء والماركات فُنمت لهم كمساعدات اغاثة انسائية

ومعونات لمجالات إعلامية وفئات سياسية.

أدى هذا الانتظار الى تحول بارز نحو الحسم القتالي، خصوصاً عندما صار الحصول على السلاح ميسوِّراً إثر أضطرابات البانيا العام الماضي، ويرزُّ التَّمَرِدُ فَي صَفُوفَ قَطَاعَ كَبِيْرِ مَنَ الشَّيَابِ، الذِّي تَلَقَّى الشعليم في المبائي السكئية بعيد أن منعث عليه منشبات المدارس الحكومية، وسيدت أبواب العمل اماسه، ولم يتمكن من السفر الى الشارج بصورة شرعية نعدم امكانه الحصول على جواز سفر بسبب امتناعه عن اداء الخدمة الالزامية، ما وفر فرص تشكيل حيش تحرير كوسوفو السري قبل نحو عام ودعت بياناته السياسيين التقليديين الى الانسحاب من الساحة وحذرهم من مغية الوقوف في سبيله أو القبول بأي حل لا يحقق الاستقلال الكامل، ولاقت توجهات العمل العسكري تعاطفاً من زعماء اساسيين منهم رئيس حكومة جمهورية كوسوقو في المنقى بويار بوكوشي (وهو من حرب الاتحاد الديموقراطي الألباني الذي يترعمه روغوفا) ورئيس الحرب البرلاني ادم ديماتشي ورئيسة الحزب الديموقراطي

وسقوط القتلى والجرحى، بينما يتهم الإليان الشرطة والميليشيات الصريية بتنفيذ خطة تشمل عمليات قتل واعتقال وممارسات عنف مختلفة بهدف ارغامهم على الهجرة تنفيذا لبرنامج للتطهير العرقى الذي يسعى الى تغيير الطبيعة الديموغرافية ذات الغالبية وتصاعدت باستمرار حوادث الحدود بين اقليم كوسوفو والبائيا، ووفق المصادر الرسمية فأنه خلال عام ١٩٩٧ وقع على هذه الحدود ٩٢ حادثاً، وهو رقم كبير إذا قيس بمجمل الصوانث على الصدود الخارجية البوغوسلافية التي تبلغ ٢٧٤٠ كيلومتراً

وكرواتيا والبوسنة. وأعلنت الشرطة المقدونية من جانبها أنها صادرت نحو ٣ الأف قطعة سلاح، غالصتها بنادق كلاشنيكوف ومدافع هاون وقنايل يدوية ومثفحرات متثوعة، كان يجري تهريبها من ألبانيا الى مقدونيا. وعلى رغم الحسوانث والإجسراءات الحسوبية وتهريب السلاح لا تعتبر الحكومة الاشتراكية الحالية في البانيا قضية كوسوفو من مهماتها الرئيسية، لأسباب عدة مثها تركيزها على الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية المتردية في البانيا والنزعة البعيدة عن الأهداف القومية المصيرية التي يتصف بها الاشتراكيون الذين ينحدر غالبيتهم منَّ المناطق الجنوبية، على عكس الشماليين النين ينتمى اليهم كل من الرئيس السابق صالح بريشاً الى ألطالب بعرش البانيا ليكا رُوعُو. إلا أنه على رغم هذا التفاوت وتجميد رئيس الحكومة الحالية فاتوس نانو (جنوبي – ارثونكسي) اعتراف (الوحيد في العالم) الرئيس السابق بريشنا (أقصى الشيمال

لكنه عملياً اتخذَّ موقف التابيد والترويج الي خطوة تتخنها أورويا والولايات المتحدة. وتكاتفت في الأيام الأخيرة المساعي الدولية لحل وقت.

مسلم) بجم هورية كوسوفو (المستقلة) المعلنة من

طرف واحد، قان نانو وجد نفسه مرغماً على مجاراة

التأبيد الشعبي الشمالي لكوسوقو بالتصريحات

الى ألبانيا، دول مقدونيا وبلغاريا ورومانيا والحر

مشكلة كوسوقو، لكن الأمل في نجاحها لا يزال ضعيفاً على رغم ان المقترصات المعروضة توخت أموراً وسطينة بين الموقفين المتشددين: الالباني (الاستقلال) والصربي (الانتماج الكامل بصربيا). وتكمن المصاعب التي تقف صائلاً اصام الجهود

مشهد من سارابيقو الدمرة

الشرعية لتامئ الأثمة والخطياء

للجيش والمدنيين. نحن الآن أمام

خيارات صعبة. تمويل المدارس

صعب بسيب العجرّ المالى، ونقص

الائمة سيؤدي الى تراجع النشاط

النينى الاسلامي منتياً وعسكرياً.

- شعارنا في الرئاسة: الدين،

الأسرة، الجماعة، الوطن، الأمة.

الدينُ لبث الطمانينة في القلوب

بالاسلام بيناً وشُعباً. الأسرة

الجماعة لاستقرار التعاون

بالأرض. والأمة الاحساس

بالانتماء الاسلامي أولأ

والانسانى ثانياً.

النظمات الامبلامية؟

لُلاطَمئنان الإحتماعي والروحي.

والنجاة دنبوباً. الوطن الاستقرار

الجتمعي والحضاري والارتباط

• ما مدى عالقاتكم مع

● ما هو شعاركم؟

واحترام النفس والاعتراز

الغاري خسرو بك. والبنك

الإسلامي للتنمية في جدة يقدم

منحأ درأسية لطلاب المدارس

الشرعية. ووزارة الأوقاف في

الدراسات الإسلامية وقيمتها

مليونا بولان وساهمت الهيئة

البوسنة والهرسك وما زالت

تساهم في ترميم الجوامع وتقديم

للساعدات الطبية وترعى بعض

الشعوبية العليا لمناصرة

الإيتام ولها مكتب اقليمي،

وساهمت الكويت والإمارات

بالأعمال الخيرية، ويعض

الهيئات رحلت ويعضها ما زال

مُوجِوداً. ويتم التعاون مع هذه

المؤسسات عن طريق الحكومة

نُشْكُر الذين ساهموا في نصرتنا

ولو بدرهم واحد او بكلُّمة طيبة.

- نحن نقيم علاقات احترام

انسحاماً مع بيننا الحنيف. وترد

على الإساءة بالحسنة. وأنشأنا

لجنة تجمع بين المؤسسات

تضم المسلمين واليهود

النينية في البوسنة والهرسك

المتبادلة بين الناس من أجل

والمسيحيين وهدفنا اعادة الثقة

اظهار الحق والعدل والمصألحة.

الأمور القاسية التي تعرض لها

عرقية وببنية واعتداءات على

الأنفس والأعراض والأموال.

النبن قُتلُوا أكثر من ١٥٠ ألف

قتل ويعضهم ما رال مفقوداً

وبعضهم اقرج عنه، ومصير ٨

ألاف رجل من سربرنيسنا ما زال

مجهولاً. وتقيد آخر الأخبار انهم

وتتولى اللجنة كشف حقائة

المسلمون في البلقان من تصفيات

ونطالب بمحاسبة مجرمي الحرب

مسلم ومسلمة. واعتقلوا أكثر من

٥٠٠ ألف مسلم ومسلمة بعضهم

• ما مدى العلاقات بينكم وبين

وليس رئاسة العلماء. ونحن

المقامات الدينية الأخرى؟

للمقامات الدينية الأخرى

دولة قطر تشرف على ترميم كلية

النولية، أن التحركات الجنية جاءت متأخرة جداً وعرضت العلاج عندما استفحل الداء واستشرى الي حد القطيعة وانعدام كل مجالات الثقة والتفاهم والالتقاء بين المعرب والالبان، اذ أن خطورة مشكلة كوسوفو تجلت منذ ثمائي سنوات، والنين هرعوا هذه الأيام عندمنا يسبال الدم كنانوا طوال الفشرة الماضية يتفرجون على مأساة كوسوفو من دون أي تحرك له شأن، بأستثناء التعبير عن الاستياء من تنفق البان كوسوقو الى انحاء أوروبا وبسبب سوء الأوضاع الاقتصاديةء. وتغلَّى اصتمالات المواجهة في كوس وفو على

مسار الأحداث، ولا يبدو الحل الأوروبي - الأميركي حتى الأن ممكن القبول، لأنه يستنبط الأجراءات التـــ نُفُ نُتُ فَى البِّوسَنَةُ بِالدِم والصَّغطُ والتَّرهينُ والترغيب على رغم الاختسلاف السباسع بين المشكلتين. فالصراع البوسني قام أساساً على خلافات بين الجماعات العرقية الرئيسية المهونة للبوسنة - الهرمك (كانت على شكل يوغوسلافيا مصغرة) في شأن مستقبلهم بعد انهيار يوغوسلافيا السابقة، أمَّا أرَّمَهُ كوسوفو فهي تتعلق بحال تعانى منها بول البلقان. وهي قضية الاقليات القومية التيّ تشكل غالبية السكان في مناطقها الحدونية، بسبت شكل النول الذي أقررتَه الصروب. وأي حسرب في احسدى هذه المتأملق لا بدوأن يمتسد أوارها بأشكال متنوعة الى الدول المجاورة، بسبب الارتساطات المتعلقة بهذه الصراعات العرقية المتأججة، لتلك قان الحل ينبغي أن يكون شاملاً لكل البلقان إذا أريد وضع نهاية للمخاطر، ويكون بانتفاق بين دول المنطقة التي بدأت تتوق الي الراحة والهدوء، لأنه إذا اقتصر الأمر على الليم كوسوفو فإنه يمكن أن تنقجر عشرات مكوسوقو، أخرى في البلقان في أي



تظاهرة مسائية احتجاجأ على الحوادث

الحساهيرية المرتبطة بها خارج كل

الكرة الأرضية الى شاشة تحصى

سكتاتها وانفاسها بالمراقبة عبر الأقمار

الاصطنباع سنة لكل شباذة، وفيادة في

العالم وتهديدها بالتبدخل المباشر

والوجه الآخر للعولمة هو الهيمنة،

أى هُـــمنة الدول الغــريـــة الكـــرى

بحسب تراتبها على مصير العالم.

فالدول الفربية بحسب صموئيل

- تمتلك وتتحكم في تنشيط النظام

· تراقب حسركة وتبادل لثال في

- تنتج أغلب المنتوجات والبضائع

- تسيطر على الأسواق الدولية

- تتحكم في الشركات العالمية

العالم كما تراقب العملات القوية.

المتداولة على نطاق واسع جداً.

- العولمة العسكرية وتعني تصويل

استثناء ثقافي.

هنتنغتون:

لراس المال.

البنكي الغالي.

محمود سلطان*

■ إذا كان الأدبسات «الحداثيـة-

العربية، المعاصرة، تجعل من مسالة

محقوق الإنسان، وفي سياق استلهام

التبصرية الفريسة ، ركبرُة أصبيلة في

البنية والمعرفية العقيبة والمثقف

الحداثي (أو العقلاني) العربي، فإن ذلك

يقترضُ أنْ تظل هذه الركبيزة صاضرة

ومستقلة. عن التحيرات الإسبولوجية،

أثناء ممارسة النقد التاريخي. بيد أن

هذا «الحضور المستقل، يهدرَّه الْمُتَقَفَّأُ

الحداثي في مواضع كثيرة. ولعل مَنْ

أكثر والتَّمثُلات؛ غنيَّ وثراء لاستجلاء

هذه الظاهرة المعايير التي يحتكم إليها

١٨٤٠). إِذْ لُوحَظُ أَنْهُ يِنْسَعِي مُنَهِاً

والصأنب العلميء فقطء ويتضبث عثه

بإعباب، جاعباً من هذا «الجانبيُّهُ

معيارا وحيدا في تقويم التجربة

إجمالاً!. بينما ظل الجانب (الحقوقي-

ستبعدًا أوَّ مسكونًا عنه، أو تجري

إحالتِهُ على «تَفْسيرات» لا سند لها إلَّا

اللكابرة، ولا هدف لها إلا تبسرئةً

أَنْ مَذْبِحَةً الْمُمَالِيكَ، الشَّهِيرَةِ، النَّيَّ وقعت العام ١٨١١ على سبيل المثال:

قُلْما نُجِد بِينُ النَّحْبِ (أَوَّ النَّيَارَاتَ) النِّيَّ تاطّر مسضسعسونهسا «المعسرفية الاينيولوجي، من خلال الارتباط روحياً واخَـُلَاقَـيَّا بِالغربِ مَنْ يرى «للنبحــة، على أنها كانت «مؤامرة، مكيافيلية. بلُّ إِن ما يدعو إلى النهشية أن ثمة إ حماعاً

بِينَ هُؤُلاءَ جَمَيعاً، على أنها كانت ضرباً!

من ضروب «الشطارة» أو «المهارةُ،

السياسية؛ قس على ثلك ثطرته إلىَّ ا

علاقة محمد على بالمصريين. فالمثققة

هذا شديد الوعى، بلا شك، بالشكل الذي

كانت عليه هذه العلاقة ولا يخفى عليثًا

أن أقل ما يقال عنها إنها اهدرت محقٍّ

المواطنة، لأهل البلدين الإصليين، وأنها

كَانْتَ عَلَاقَةً قَطْبِعَةً بِينَ طَرَفَ بَخَيِلُ

دحاكم - استعلائي، وأخر اصبيا

«محكوم -- دوني»، وكتانُ الأخسِر قَيْمُ

فلسفة الحكم التى ارساها الأول، مجرد

فيقتَصر بوره فقط في أدَّاء «عالاً لقَّا العسكرة. كيف -إنن - ينظر المثقفة

العربي الى داقسمساء المصريين، عن

المؤسسة العسكرية المصرية وامشاركة

النَّخُلاء، فيها؟!. أنْ مؤرخًا كَبِيراً مثل

طارق البشري، وقبل ان يتحول منَّ ا

داليسيار، إلى دالإسلام، استبعد عنُ

خطابه أبة إدانة مساسرة لهذة

الانتهاكات، إذ كتب منظراً (أو مُبرراً)

يقصد محمد على - أن اشتد بالقصورُ؟

الذاتي، نمط الحكم القديم، حيث يقوم الإنفصال القاطع بين النخبة الصاكمة،

وبين المحكومين، ولا شك في انا

إستخدام عبارة «القصور الذاتيء آلتيٰ

وربت في النص، تعني على المستويّ

النفسى دالمارسة اللاشعورية، وهنع

علم وهذَّا النصو، قبد يسترت للكاتجَ

تفسير عدم إكتراث محمد على بالتنويرًا

السياسي، الذي نقله الطهطآوي العامُّ

١٨٣٠ في كــتــابه الشههـيــر «تخليص

الابريرُ، من فرنسا. إذ لم يبد - كما

يقول البشري - «أن الباشا تحركت

واحدة من خلجاته لحديث الطهطاوي

رغم ما كان يتمتع به الأخير من سلطة

استشارية بالغة الأهمية بالنسية للأولءا

وهذه اللامبالاة أو اعراض الباشا عنا

والاصلاح السياسي، الذي كان يُبشر بها

أحد أهم المقربين إليه، دافع عنه لويسن

عوض بتاويلات رأت أن الباشا، لم يكن ا

هو المنوطية انجاز مشروع الاصلاح،

الذي دعنا إليه الطهطاوي، فهو كنان أنا

كما يرى لويس عوض - مجرد وال في ا

القاهرة، بينما الاصلاح كان منوطاً

بعالباب العالمي، في اسطنبول الذي

يملك سلطة التغييس، وإملاء الشبروطُ

على عساله. ولا ريب في أن الهدف من

هذا التاويل، هو تبرثة محصد على

وإدانة السلطان العث ماني. وهنه المعالجة تكاد تكون قاسماً عشتركاً بين

جِل النَّحْبِ «الفكرِّيَّة - الحداثينة؛ في العالم العربي، إزاء قائمة الانتهاكات

الأخسرى واراء العنف (أو القسهس) السياسي والإجتماعي الذي مارسه محمد على على المصريين، ولكي تكون

أكثر قرباً من الدوافع «السيكولوجية»

التي تَضْتَمر في أَتُونَها هذه الْمُسْلَجَة، الْمُسْلَجَة، فإن نلك يقتضي الاشارة إلى انه انا؛

كان محمد علي يمثل مشروعاً لعماض،

كان في سبيله إلى «النهوض» فإنّ

«التَّاثِيرِ النَّفِسِيِّ لَهِـذَا لَلْسُروعِ طُلُّ

حاضراً حتى الآن، ولم ينقطع إذ لا يزال

يدغدغ إصلاح (ومشاعر) الصاصّين

«المتحلف، ومن ثم ينزع المنهقفا

الداثي العربي، نُدُوُّ التّستر على -انتهاكات نظام محمد علي لحقوق

الإنسان، لمجرد أنه أنجيز- ولفترة

قصيرة - اسساً غشروع حضاري، خُيِّل،

للبعض أنه بحّل معترّك المنافسة مع ا

والأخر - المتعالي، الذي أصبح في ماً:

بعد، با لنسبة إلى المثقف الحداثي (أوء

ألعقالاني) حُكماً يتوق إلى تمثله، وفي.

الوقت نفسه «الجلَّد» الذي لا يزال بجلَّة

والذات –العربية، باستعلائه الحضَّاريُ؛

وازدرائه للأخرين. ولعل اخطر ما في

هذه الظاهرة أنه من المكن أن يُؤسنَّ

عليها الاعتقاد بأن المشروع السياسي

(أو الصصاري) الذي يبشب مها

والصدائيون، الصرب، يعطى الأولوية

للثهضية والعلميية، على والبعيل

الانسائي، في هذه النهـ ضـة. أو إنه،

يجعل من المساحيات إهدار حقوق،

الانسسان، إن صِسادف (أو قسايل) هذاً:

الإهدار، صَعُوداً، وإن كان نسبياً، في

المعالجة نفسها تقريباً، نلحظها فيَّا

الافلات من إدائة نظام محمد على.

لها قائلاً: «فما لبث فور توليه السلطة ·

درعية، ليس عليه - بلغة الجبرتي

«ضروج» (أي مشاركة في الجيئاً

«الجائي» إن جاز التعبير؛

الانساني، في تجبرية محمد علم

في تقويم تجربة مُحمدٌ على (١٨٠٥-

# خوصصة (الخصخصة) والعولة بصفتها

### محمد سبيلا *

■ تشكل العولمة الية كاسحة على الصبغيد الكوكبي اليوم مستثبة الي إرادات سياسية وقنرات تقنية مهولة ورساميل قبوية، ووسائل إعلام

غَالْباً ما يتم التركيرٌ على العولة في صورتها الاقتصائية كحركة راسمالية على صعيد الكوكبّ، حركة تُستهدفُ تحطيم الصبود الجغرافية والجمركية، وتسهل تنقل الرساميل عبر العالم كله كسوقٌ كونية. لكن اخْترال العولمة الى بعدها الإقتصادي فقطه وهو وجهها الظاهر والجلي، لا يلغي ابعبادها الأشرى السياسية والاعلامية

نعم، إن النينامية الاستصانية للعولمة هي أقوى دنيامياتها، اذ انها بعثسابة التينامو لكل الأشكال الاخرى للعولمة محولة إياها الى استثمارات

اقتصادية ملموسة. لكن دون أن تستنفد هذه نفسها من هذا البعد. لكن، بالأضحافية الي هذا البسعيد

الاخترالي، قبإن متصطلح العوثة بتضمن في حد ذاته قدراً من التصليل والتسمويه. فهدو يوحي بنوع من الشمولية Universalism المضموة للتمساوي والحوار، بما يضفي على المصطلح شحنة شنعارية بكائب حولته الوصفية، تقدمه وكانه مثالُ أخلاقي انساني سام يتعين السعي نصوه والارتباط به، في حين انه إنما يشبيس الى شكل حسيد من اشكال السيطرة. فبالنظر الى التطور التقني المهنول الذي وصله الغييرب، فيانَّ السطورة النباشيرة القائمة على احتلال أراضي النول المتأشرة ونهب خيراتها، ومحور رموزها الثقافية، وحجر استقلالها السياسي لمتعد مُتَلائمُة مع التَّطور الصَّالي للتَّقنية

العولمة بهنذا المعنى هي الصنورة انتشنار اللغنة الانكليرية وتصويلها

كأسلوب للحكم وإدارة الشان العام بما يرافقها من ثقافة سياسية كحقوق

النيموقراطية والليبرالية السياسية

الدسنة للاستعمان استعمار جند

الباته واسالببه بفعل التقدم التقنىء

فلم يعد قائماً على لصقالاً الأرضّ،

واستلحاق الكياثات والشقاقات

والرمون، بل اصبح قائماً على تحويل

العالم كله الى سوق استهالكية

بلدأ متقدماً بدرجات متفاوتة على كل

البلدان الأخرى، وسيطرت ٢٠٠ شركة

تعنى سيطرة الشركات الغريبة الكدري

على توزيع الأخسار والمعلومات في

العمالم (أسوشيتيد برس،

– العولمة السياسية تنعني تسويق

كبرى على كل أسواق العالم.

بونايتسرس... الانترنت...).

العولمة الاقتصادية تعنى سيطرة ٢٤

- العولمة الاعلامية والمعلوماتية

– العولمة اللغوية والثقافية تعنى

لمنتحات الغرب.

من حيث تطويرها اقدرات التحكم عن

تعقيباً على منتقدى عزيز الحاج:

# تراجع الذين تعاونوا مع صدام عن خطأهم خير من الاستمرار فيه

是一个人,也是是一个人,也是一个人,也是一个人,他们就是一个人,他们就是一个人,也是一个人,也是一个人,也是一个人,也是一个人,也是一个人,也是一个人,也是一个人,

صلاح برواري *

■ نشر بعض المعارضين العراقيين مؤخراً في دافكار -الحياة، ربوداً وتعقيبات وانتفادات متباينة على مقال للكاتب والسبياسي العراقي المديد عزير الصاب، الذي كان عنوانه «الإكراد الغَيليونُ الشَّبِعة – ماسَّاة عراقيَّة بِلَقْهَا النَّسِيأَنِ، واتسم جلَّ تلكُ الردود بطابع التصاءل على شخص الصاج ومواقفه السابقة من النظام العراقي، متناسين أن الرجل اختار - ويمحض ارائته - ترك جحيم النظام ورفس كل الامتيازات الَّتِي كان يتمتع بها في هذا الْجِحيمِ لِكُنْ مشكلة الرجِلُ أنه نجاً من تار صدام حسين ليصطدم برمضاء للعارضة العراقيةا وليرى بام عينيه كيف ينهشون لحمه حيّاً، فكيف به لو كان ميتاً؟

فَاكِرِهُ الشَّرِفُ العَشَرِفُ

دي کوننغ

🚂 هناك من الفنانين والكناب طائفة يصبحون،

خَلَالَ حياتهم، من الكلاسيكية والحضور بحيث ان

المرء يدهش حين يكتشف ذات يوم انهم احياء، أو

انهم لم يرحلوا عن عالمنا منذ وقت بعيد. وهكذا حين

تقول له الاخبار ان الواحد منهم قد رحل يكون رد

فعله الاول التساؤل: ولكن، الم يكن قد رحل قبل

من هؤلاء الرسام الهولندي - الاميركي فيللم دي

كوننغ الذي في يومنا هذا، لم يمض على رحيله عن

عالمنا سوى عام واحد، اذ أنه مات في التاشع عشر

من اذار (مارس) ١٩٩٧، ومع هذا كان الاعتقاد

سائداً لدى الكثيرين انه سأت منذ ما لا يقل عن

عشر سنوات، وليس هذا بالطبع لأن الرجل كان

خلال السنوات الاخيرة من حياته خاملاً، بل لانه

كان من الحضور وقوة التأثير، ما جعِله يُنخل فن

القرن العشرين بوصفه واحداً من كبار

خلال الحديث عن فن دى كوننغ والتأريخ له،

نلك بزمن بعيد؟

عمصيح أن مساوئ عزيز الحاج لا بزال طرية في الذاكرة، وله مواقف لا تشرفه. لكنه خرج من دائرة الخطيئة والأجرام، فلماذا الاصرار على اعادته اليها؟!

تبييض صفحته بمقالات صحافية ينشرها هنا

تُري، أهذا هو منطق من يريد حكم العراق مستقبلاً، في

اليـس هذا ما يريده بعض الـنين ينصبون انفسهم نواباً عن المعارضة (علماً أن بعضهم بالكاد له محل من الاعراب لسدى المعارضة) صارخين بأصوات مسموحة ان قد فات الأوان على عسرير الصاح للاعتدار، أو مصاولة

التعامل مع الضارجين من النظام وعليه؛ وإذا كان الأمر كذلكُ قلمُ الضروح أصلاً من دائرة الثار، طالمًا أن الاحتراق ينتظر الخارجين منها؟ الا يشجع نلك الكثير من المتورطين مع صدام حسين على الخوض في حماة الخطيئة حتى يقضي الله امرأ

جرت العادة على التركيز على المقارنة بينه وبين

بيكاسس، كما جرت العادة في الوقت نفسه على الاشارة الى تأثره بخوان ميرو، لكن الواقع يقول لنا ان استعراضنا لجمل اعمال دي كوننغ، كفيل بان يضعنا ليس ازاء المقارنة مع بيكاسو أو ميرو، بل ازاء فن يكاد يختصر فنون القرن العشرين كلها، ففي صداقته فترة من الزمن طويلة.

المدرسة يأفعا ليلتحق بالعمل كمتدرب لدى رسامي الاعلانات، وكان في السّانسة عَشِّرُ من عمره حينُ انضم الى جماعة رسامين طليعيين هولنديين يطلقون على انفسهم اسم «جمأعة الاسلوب». وحين بلغ الثانية والعشرين أثر الهجرة الى الولايات المتحدة، حيث عمل اول ما عمل دهان بنايات. ولقد كان لقاؤه مع ارشيل غوركي في العام ١٩٢٧ حاسماً في حياته، اذ انه انطلق منذ ذلك العام في ثورته الفنية التعبيرية التي لم تهدأ بعد ذلك ابدأ، غير ان الشهرة لم تصبه الا بعد ذلك بعشرة اعوام حين حقق لوحة كبيرة لمعرض نيويورك الدولى، ثم كان عليه ان بنتظر عشرة اعوام اخرى قبل أن تترسخ شهرته ويصبح ذا مكانة عالمية، حيث كرَّس له اول معرض شامل لاعماله في نيويورك، وهو بعد نلك بسنوات قليلة نال جائزة كارنيجي، فاصبح بننك واحداً من كبار الرسامين المعترف بهم فى العالم، ووصل ذلك الاعتراف الى ذروته في العام ١٩٥٤ حين نظم «بينالي» البندقية معرضاً استرجاعياً

ما هكذا تورد الابل يا «بعض» المعارضين، ف منطقكم الكسيح هذا سيدفع الكثير من العراقيين مستقبلاً للترحم على نظام صدام حسين (بكل ما يمثله من اجرام لا مثيل له) مثلما يترحم الكثير منهم الآن على الأنظمة التي سبقته. فهل نستبيل صداماً بصدام؟! ونقول للذين يرون الأمور بعين واحدة، ان لا، لم يفت

تدريجياً الى لغة عالمية، وكذلك الثقافة الكيسرى المسيطرة على معظم دول

الأكثر تقدماً.

التقنية المتقدمة.

التواصل الدولي.

~ تراقب الطرق والمسارات البحرية.

تجري الإبحاث العلمية والتقنية

~ تراقب وتنسحكم في الابحساث

تراقب ثقل المعرفة التقنية الدقيقة.

- تسيطر على أشكال وكـمـيــات

- تسيطر على الصناعات العسكرية

فالعولة بهدا المعنى هي الاسم

الصركي للهيمنة التي تتحضذ البوم

طابعاً أُقتصادياً وسياسياً وثقافياً في

حين انها اتضنت في بدايات القرن

الثَّامن عشر اسم الأستُعمار اي

الاقتصابعة اشاعة اللبيرالية عثى

المستوى الكوني وتصويل العالم كله

ويما ان العولمة تعنى من الناهية

الاحتلال الباشر للأرض.

- تسيطر على مداخل الفضّاء.

- تسيطر على صناعات الطيران.

الأوان بعد، وقلوبنا لا تزال مفتوحة لاحتضان من يريد الخروج من مجحيم صدام حسين، وبناء عراق الغد لا يكون بالنزوع الى الانتيقام واحباء نكرى عمليات «السحل» والاعدامات الاعتباطية والمزاجية، وإلا كأن علينا اعدام عشرات - إن لم يكن مئات - ألف العراقيين من الذين وقفوا مع صدام بهذا الشكل او ذاك. ودعوات «المعارضة العراقية» المتكررة لأولئك المتورطين مع نظام صدام بضرورة الاسراع، ما أمكن، لترك صغوف هذا النظام هي دعوات وطنية صانقة، وليست دعايات سياسية سمجة تهدف الى الايقاع بهؤلاء

ومع ذلك المعرض الاسترجاعي تمكن

يستوعب فنون القرن العشرين كلهاء فهو بعد

ان تبدى متأثراً بماتيس في سنوات شبابه

الاولى، قائته حركة «جماعة الاسلوب» الي

التكعيبية ممتزجة بشيء من السوريالية، دون

ان يبتعد كثيراً عن فنانين كان يكن لهما

اعجاباً كبيراً: بيكاسى وميرو. بيد انه سترعان

ما تجأور هذا ليركز اعماله على المرأة وعلى

الرمون الجنسية، وهو انطلق من الاشكال

الانشوية في بداية سنوات الاربعين، ليعطى

اعماله طابعا فائق التجريدية والوانه نفحآ

بالذات، راح يضيف ارقاماً وحروفاً لتشكيلاته

اللونية مما اضفى على فنه طابعاً اميركياً

خالصاً، كانت تلك المرحلة التي بدأ فيها

يختلط برسامي تيار التعبيرية ألمجردة ويقع

تحت تأثير مباشر من جاكسون بولاك، غير

ان ما ميز اعماله التي بدا اكثر مجزءاً مفتتاً،

كان ذلك والانقطاع في الاستمرارية على

حسب وصف النقاد لعمله، وفي هذا الاطار

تبرز لوحته «أشفيل» (١٩٤٩) بوصفها النموذج الاكثر

تعبيرية عن مناخ نضحه الجديد، المناخ الذي انطبع

بشيء من التلقائية الاوتوماتيكية التي عادت تقريه مرة

في العام ١٩٤٨ عاد دي كبوننغ مرة اخرى الي

هل تنجح مبادرات نتانياهو الإعلامية في التغطية على فشل التسوية؟!

اخرى من السوريالية التي كانت قد نسيت منذ فترة.

المُنشقين في أبنيها لحرُّ رقابهم في ما بعد. حقاً كم نحن بحاجة الى تعلّم النسامح والديموقراطية (التي ندَّعيٰ حِمَيْعاً أنها تبدنناً!)، والى ٱلتحلّي بروحية التسَّامي قُوق الصَّغائن والإحقاد وبَقَنَّ المَاضِيُّ ونُسُيانُه، للقدرة على ادارة عراقنا المثخن بالجراح، والذي يلعق جراحه وهو يرثو الينا بحسرة والموامل. وإلا فما هي المساقة الفاصلة بيننا وبين نظام صندام حسين؛ بل أين نحن من النَّذِي محمد (صلى الله عليه وسلم) الذيَّ أشار ألى خصما اللدود ابي سفيان (صحر بن حرب) وهو يبخل مكة ظافراً قَائِلاً على رؤوس الملا: «من بخل الكعبة فهو امن، ومن بخل بين أبي سفيان فهو آمن». وآثر ابو سفيان التراجع عن الخطا، بدلاً من الاستمرار فيه!

الى سوق واحدة متجانسة تحكمها

قسوانين راس المال والليسبس البسة

الاقتصادية وتسبطر عليها الشركات

الكونية العملاقة، فإن الحوصصة (أو

كما يسميها احُوتنا المشارقة في صيغة

لا تَخْلُو مْنْ رطانة: الخصيصَصَة) هي

الصعيد الكوئى، والخوصصة احتواء

وهيمنة على الصّعيد المُحلي والجهوي.

ومقدمتها الضرورية، قيما التحوصصة

هي أحُسِتُهَا الرَضِيعِية وَقَرِينَتُهَا

المطيعة، العولمة خوصصة على الصعيد

الكونى، والخبوصيصية عبولمة على

الصعيّد المحلى سواء اتحدّت لها اسم

اللبننة أو الجُسرّارة أو السنفلة أو

* كاتب وجامعي ومفربي.

ان الحوصصة، بالنّسبة للعولمة،

بل أن العولمة شرط الخسوصيم

هي التطبيق العملي للعولمة.

فالعولة احتواء وميمنة على

الوجه الآخر للعولمة.

THE PROPERTY OF STREET, THE SECOND STREET, STR

* كاتب وصحافى كردي مقيم في سورية.



التالية عاد كرة أخرى الى التجريدية التي ظلت تطبع اعماله حتى نهاية سنواته، على الرغم من انه كات يعود بين الحين والأخر الى موضوع المرأة. ولقد كرمت باريس دى كوننغ، تكريماً عظيما بعد نيويورك وبرلين، حين اقامت لاعماله معرضاً كبيراً في العام ١٩٨٤ كنان أفضل اطلالة له على العالم، وإطلاله

١٩٩٧ (مارس) ١٩٩٧ رحيل الفنان الهولندي - الاميركي

اعمال دي كوننغ شيء فن بيكاسو واشياء من ميرو، ولكن فيها كنلك عناصر من تجريدية جاكسون بولاك التعبيرية، ومن خطوط سنوتين ومن هائز هارتونغ، وخاصة من تعبيرية أرشيل غوركي الذي كان من أوائل الفنانين الاميركيين الذين تعرف عليهم دى كوننغ لدي وصوله إلى الولايات المتحدة، وظل محافظاً على ولد دي كوننغ في روتردام في العام ١٩٠٤، وترك

### مواضَّيعه النسائية، ووصلت تلك العودة الى ذروتها للعالم على اعماله. اوائل الضمسينات حين حقق سلسلة لوحات اطلق عليها اسم «امرأة ١» و«أمرأة ٢»... الخ. وهو موضوع ظل يواصله حتى العام ١٩٥٥، لكنه خلال السنوات

ابراهيم العريس

# أزمة «نص» أم تراها أزمة «فهم»؟

يكون حركياً ديناميكياً، قالازمة في الأساس أزمة فهم جامد وليست أزمة

نص، قالأجدر العمل على تحريك القهم

لدى العقل العربي والاسلامي لتنجاور

مرحلة الجمود والتوقف واتعكاس هذه

الشكالية على واقعدا العاش المعاصر

اوراثنا مشاكل نفسية جعلتنا نتبني

ميكانيرمات النفاع لمصاولة تيرير

فاستحضّار أمثلة من ماضينا

المجيد لنرشق بها انجازات الحضأرة

الغربية الانسانية على وجه الخصوص

أسلوب عجبز وخطأ كبيير يتمثل

استبدال المآضر بالماضي وإلغاء

لنور النقل النقدي الذي ترتكر عليسه

أن بخولنا عصر العلم والاتصالات

يظل ناقصاً ما لم ترجَّله البئية

الثقافية أيضاً، ويُغير اعتمادنا على

العقلية النقدية والتركيث على خلق

مهارات الشفكير النقدي في برامجنا

التعليمية سنظل خارج الاطار التاريخي

لعحصر التنقيدم وإن عبايشناه على

استحياء كمستهلكين وزبائن.

فالأزمة عميقة وعلاجها يتطلب

تغييرات في البسنى والقسوالب

الفكرية وهي أمور في منتهى الصعوبة ولكنها تصبح صتمية إذا ما أربنا

تَفعنيل الحَاضن بِدَلاُ مَن تقييس

واقعتا المعاصير،

الحضارة العامرة.

* كاتب قطرى.

### عيدالعرين بن محمد الخاطن *

🗷 المساكل والأزمات المعاصرة الســيــاسيـة منسها أو الاقتصابية. التي تواجهنا كأمة، تطفو على السطح تارةً من الرّمــن قد تريّد وقد تقصر، لكن ما ان تنفرج بــشكل او باخــ حتى يعود الكلام والخصام أحياناً اخرى حول قضايا الامة التاريخية المزمنة والتي قد تمثلها الى حد بعيد ثنأثيات التراث والحداثة والدين

. اِنْهَا قَصْنِيةَ جَوْهُرِيةَ تَنْمُوْ وَتَسْتُقُر داخل وجدان كل عربي ومسلم. الرؤية الحقدقية لها يجب أن تثيع من خلال الارراك التسام بأننا امسة دنص، وهو القران الكريم هذه حقيقة لا يمكن بحال من الأحوال تجاوزها او الغاؤها وإلا خرجنا من نطاق مفهوم الأمة تاريخياً بالمعنى الاسلامي الشمولي دهذه امتكم

واعتقد بأن التشكيك في هذا للنص الضبالد بين الحين والأخسر لأيخسهم قضاما الأمة العربية او الاسلامية لارتياط مفهومي دالعرب، ودالاسلام، ارتبياطأ لايمكن فيصله بحيال من الأحسوال واعتصادكل منهما علي

و فيهذا النص ثابت لا يمكن تغييره لكن الجزء المتحرك في هذه المعادلة هو وفيه مناء لهذا النص والذي يجب ان

ماجد أبو دياك *

■ بعد انتهاء ازمة التصعيد الأميركي ضد العراق في الخليج، عادت الأضواء لتسلط مُرة أخرى، وبأسرع مما كان يتوقع البعض، على عملية التسوية التي كانت وما ترال تعانى من أرمة خطيرة على كل المستسويات. ولكن اللغت للنظر أن هذه العسودة السريعة، قادها المشهم بشعطيل عملية الشسوية وتاريمها، وهو رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو الذي بادر الى طرح اقتدراح انستساب اسرائيلي من جذوب لبنان دون اشتراط توقيع معاهدة سلام مع كل من لبنان وسورية، وكنلك اقتراحه الجديد القديم بعقد مفاوضات مع الفلسطينيين على غرار كمب ديقيد للشوصل الي معاهدة سلام دائمة بما يتضمن القفز عن تطبيق نعض المراحل المهمة من المراحل الانتقالية، وعلى الأخص استكمال كل مراحل إعادة الانتشار في الضفة. والملاحظ أن مبادرات تشانياهو الجديدة -القديمة تستهدف تجاوز الثداعيات السلبية لفشل الحلِّ العسكري الأميركي في العراق والذي تزامِن النصَّا مع نَشَلُ السياسَةَ الأَمنيَةِ الاسرائيلَيَّةِ في فأسطين ولينان عبر فضائح الموساد المتكررة والهرائم التزايدة لجيش الاحتلال الاسرائيلي في لبنان، الأمر الذي عزر قناعة الإدارة الأميركية بضرورة المبادرة الى ممارسة ضغوط معتدلة على حكومة نتانياهو للتقدم في عَمِمَلَيْكَ التَسْعِدُونِةِ وَعَلَى الْأَخْصُ عَلَى السَّاءِ الفُّلسطيثي، لا سيما وأن هذا التقدم أصبح صروريا ومهمأ لاسترجاع هببة الولايات للتحدة أأى للنطقة والتي تضررت في الأونة الأخيّرة بعد تزايد المعارضة في الْعالم العربيُّ ولدى النول الدائمة العضوية في مُجِلس الأمن لاستَخْدِام أسلوبِ الحسم العسكري في

التعامل مع العراق. إلا أن المُنيط الذي ينظم مبادرات نتانياهو هو

مدريد، واعَّثماد أسس جنيدة لُلتَسُوية السياسي تتوآفق أكثر، حسب وجهة نظر الحكومة الاسرائيلية

المتشددة، مع مصالح الدولة العبرية. فقد عبر نتانياهو عن رويته بهذا الخصوص بتاكيده أن مفتاح السسلام في المنطقة هو الأمن، وأن له الأولوية على المعاهدات الموقعة مع الدول العربية. ولنلك فإن جوهر للوقف الاسرائيلي يُستند الى الأمن كعنصر اساس في التسويات السياسية، وهو الموقف الذي فرغ عملية التَّسوية من مضمونها، وجعلها رهينة للتطورات الإمنية على الساحتين الفلسطينية واللبنائية. إنَّ المُوقِّفُ الإسرآئيلي بعد انقشاع غيوم الأرمة الأميركية - العراقية، لا يحتلف بتاتاً عما كأن عليه سايقاً، ولكنه هذه المرة يعتمد اكثر على مبادرات إعلامية لا تحظى بنصيب وافر من النجاح، وتستمر فًى المرَّاهنة على امكانية خَصْوع المُوقَّف العربي للشبروط والإملاءات الصهيونية على افتراض عدم

الرغبة في تجاوز الأسس التي قنام عليها مؤتمر

امثلاك العرب لبديل أخر عن التسوية السياسية في طُلُ الطَّروفُ الحالية. ومن الواضح ان نشانياهو يشحاشي قراءة بعض المؤشرات التي فررتها الأزمة الأخيرة إذ أن المُوقف العبربي على الرغم من ضعفه وتفككه قد يكون فع طريقَهُ ألى التحسنُ والتصاعد، وأن من أبررُ العواملُ التي قد تساعد على ذلك استمرار السياسة المتسنجة لحكومة نتانياهو وتعطل مسيرة التسوية الذي يوسع قاعدة الرقض الشعبي لها في العالم العربي، ومن رَاوِية أَخْرَى، فإن الإدارة الأميركية، وفي اطار سُعيها لحماية مصالحها في المنطقة، قد تضطَّر الى ممارسة ضغوط معينة على حكومة نتانياهو للحيلولة دون تعزيرُ الدور الروسي - القرنسي المتصاعد باتجاه رفض الهيمنة الأميركية على المنطقة والمطالبة بدور

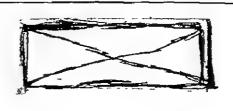
اساسي في رعاية عملية التسوية، الأمر الذي قد يزيد من حدَّة الضَّغوط الموجهة ضد الدولة العبرية. ولئن كائت هذه المؤشرات من الضعف بمكان في

باوروبا وبعوتها لممارسة دوركان حتى عهد قريب مرفوضاً كلية إلا في الإطار الاقتصادي. كما أن هذه المؤشرات ربما مفعث نتانياهو بانجاه تطبيق بعض القضايا العالقة من الحل الانتقالي مثل مواضيع المطار والميناء والممر الأمن، ولكنها لنَّ تصل الى درجة اقناعه بتطبيقٌ إعادة انتشال واستهة في الضّفة المنشة المحتلة. ومن المرجح أن تتانياهو يعلق امالاً كبيرة على النفوذ المهم للوبي اليسهودي في الكونغـرس الأميركي والذي سيحول دون لجوء الإدارة الأميركية مستقبلاً لأي تصعيد سياسي ضد حكومته، فضلاً عن سعى هذا الَّلُوبِي لَاستَتَّمارَّ المُنافِسةُ المُصَّدِمةَ بِينَ الجمهوريين والديموقراطيين لكسب ثقة الأميركيين اليهود في الانتخابات الرَّبَّاسية القائمة، بَاتُجَاَّهُ تجنيب الأولة الصبرية أية غسفوط من الإدارة الأميركية من زاوية، وتصعيد دعوات التصدي بالقوة للعراق في حالة اخلاله ببنود اتفاقه مع الأمم المتحدّة من زاوية أخرى. وهو ما قد يمرز سجال المناورة لحكومة نتانياهو، ويعطيها فرصة للتملص من الضغوط الاميركية كما يعزز دعواتها لاعتماد الامن كاسساس أول للتسوية في المنطقة. إن استمرار نتانياهو في طرح مبائرات إعلامية دون استعداده لتحقيق تقدم على أرض الواقع سيعجل في موت عملية التسوية، ويعقد مهمة الادارة الاسيركية التي يظهر أنها عاجرَة حتى الأن عن لجباره على تجاورٌ طرح المبادرات الإعلامية الفارغة الى تنفيذ الجوانب المُعلقة في الاتفاقات. ويدقى السؤال مطروحاً حولُ ربود فعل للوقف الحربي والفلسطيش على هذه

الفترة الحالية، فإن امكانيات تعزيزها موجودة، وهو

الامر الذي يفسر سبب الاهتمام المفاجئ لنشانياهو

* كاتب مصري.



CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE * كاتب فلسطيني.

السياسة، والى أي حد يمكنَّ الاستمرار في القول إن

هناك عملية تسوية موجودة على أرض الواقع!

مؤثرات التنمية الوطنية!

# نتاج لعوامل الاضطهاد الاجتماعية والاقتصادية

الكتاب: الحضارة والاغتراب، الكأنب: عبدالله الخطيب. الناشر: أوراسيا - استوكهولم، دار النبوغ - لندن ١٩٩٨.

راجعه: محمد خليفة

■ الإغتراب اصطلاح عربي مشتق من الغربة عن الأهل والديار. وهو كمفهوم منقول من الثقافة الغربية المعاصرة يدل على أمكان فقد الشخص الاحساس بالتكيف مع المحيط والانتماء الى القوم من دون أن يغادرهما جستياً. وقد يتفاقم الاحساس الى فقدان الذات بالكامل وفقدان الانسبائية بسبب الإضطهاد السياسي او الإجتماعي أو الضَّغط الاقتصاديُّ. وقد يتُحْدُ الاغتَرابُّ طَأْبِعِ الْانْعِرَالُ والسَّلْبِيَّةِ والتَصوف أو يدفع الى التمرد والثورة، كما قد يؤدي الى العبشية والانْفُصَام. يتناول الباحث هذا المفهوم بالدراسة راصداً مظاهره من خلال علاقته بالحضارات منذ أن بدأت هذه قبل ستة الاف سنة، مركزاً امثلته على حضارات الشرق الاسنى، والتغييرات التي طرآت عليه بفعل الفلسفات ثم الديانات

يتبنى المؤلف منهج المادية التاريخية تبنياً كلاسيكياً في قراعته للتاريخ مقتصراً على العوامل المادية من صراعات طبقية، وتطور أنماط وانوات الانتاج، من دون اعتبار للهزيمة التي تعرض لها هذا المنهج في الأعوام الأخيرة والمراجعات التي طائته حتى في المدارس الّتي تتّبناه. فمَفْهوم التحصّارة نو تُعرِيفات كثِّيرةً تَحْتَلُفُ بِاحْتُلافُ المُناهِجِ الطَّبِيعِيةِ او الوَّضَعْيَة او المُثَاثَيَّة او الوجوْنية او الليبراليَّة او الْاكَاديْمية. بيد أن الكاتب يخلص من بين كل التعريفات الى أن الحضارة هي دتاريخ الصراع الطويل بين النظرة الانستانية الشاملة للحياة والوجود وبين الجشع اللامحدود والاستغلال والبيبروقراطية والسيطرة، وأن هذا الصبراع هو جـوهر

في الفيصل الأول من الكتياب يضيء البياحث مسرحلة التكويِّن الأولية للحَّياةَ الاجتماعيُّة وَّتكونَ الخلية الأولى للمجتَّمع، أي الأسرة. وينضم الى صف الباحثين النين يرون ان المرأة طلت لآلاف السَّدين مُصحور النشَّاط الْلجِتُّمَّاعَي والقطور «وأصل النَمــاء»، فيهي التي أرست أسس الأسيرةُ بِفَضَل وَظَائَفُهُ الجِنسِيةَ وتَفُوقَهَا ٱلْبِيوَاوِجِي الثَّابِتَ في عالم الإنسان وعالم الطيور والحيوان على حد سواء. فهي أوَّل من اهتدى للزراعة وبنى المسكن وبجن الحيوان وحاك الملابس وطهى الطعام وربى الأطفال وعلمهم ودافع عنهم. من هنا كَانْتَ الْأَلْهَـةَ فَي الْأُسَاطِيرِ القَّنْيِمَةَ وَانْثَىَّ وَانْتُى وَكَانْتُ القبائل الأولى في ذلك العصر تنتسب الى «الأم، وتخضع

وفي تلك العصور كان الإنسان ملتحماً مع بيئته، متفاعلاً ع محيطه يعيش بتلقائية وفق رغباته ومشاعره ولَّحتياجاًته. ولم يَحْتلُفُ الأمر إلاَّ بعد أن بدأت المرأة تحسر سيادتها لصالح الرجل الذي لم تكن له وظائف تنكر مقارنة مع المرأة. ومع تسلط الرجل طهر التسلط الاجتماعي وما يتفرع عنه، وظهر الحقد والبغضاء والسرقة والكنب والدَّخل وازدوّاج الشخصية، ومع هذه الإضافات الذكورية السلبية، ظهر أيضًا الاغتراب كنتيجة طبيعية.

أماً القصل الثاني فيرصد الآثار التي ترتبت على انتقال السلطة من الأم الى الَّابِّ، ونشوء النول واكتشباف الزراعة، ونلك في الألف الخسمس قبل المسلاد في الشسرق الأنشى (سورية). ومعها حيثت صناعة الفضار وأبوات العمل والسكن والتدجين ما أدى الى اكتمال «عملية الانتاج، وتبلور البنى الأجتماعية والعلاقات الاجتماعية والاقتصابية ومفهوم «فائض القيمة». ويمعنى آخر، ظهر الاستغلال المادي والجشع والتمييز واستعباد الانسان لأخيه الانسان، وشارع الإغتراب والاستالاب. لقد مثلت هذه التطورات من ناحية ثورات عظيمة في التاريخ على الصعد البنيوية الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية، إلا أن أثمانها وأكلاقها كَانَتَ بِاهْظَةً إِذْ تَوْلِدَتُ مِنْهِا طُوَّاهِرَ مَـضَادَةَ لِلأَنْسَـجِاءُ الانساني وتتناقض مع الحرية والحياة الطبيعية الكريمة، بدءاً من الاست فلال والرق والظلم الى الحسروب والإبادة

● تواصل ددار الهدهد، في لندن اصداراتها باللغة الانكليزية، موجهة الى اجيال الأطفال والفتيان سواء العرب

والمسلمين الناطقين بالانكليزية أو الأطفال الأوروبيين القادرين

في محاولة للوصول الى الأجيال الجديدة بلغة انكليزية سهلة

وأنيقة، وفي الوقت نفسه تقديم موضوعات وشخصيات بارزة

من التاريخ العربي والاسلامي سواء في المجال الصبكري أو

• راضية ملكة الهند المحارية، النص: سلمان أصف

كايسوياترا ملكة الملوك، النص: عبدالرحمن عزام

• موسى والقرعون، النص: نورا دوركي والرسوم: احمد

● صدر للشاعر العراقي عبدالكريم كاصد أحيراً عن

دار الكنوز الأدبية في بيروت ديوانان جديدان: «سيراباد»

وودقات لا يبلغها الضوّوء، ينضمان الى المجموعات الشعرية

الخمس التي سبق ان اصدرها خلال مسيرته الشعرية ابتداء من العام ١٩٧٥.

• تقديراً لدور المرأة الأدبية في دعم المشروع الثقافي

العربي بجهودها الابداعية، ويتوجيهات من الشيخة جواهر

بنت محمد القاسمي حرم حاكم الشارقة، رئيسة مجلس

ادارة أندية الفتيات في الشارقة، تقرر تخصيص جائزة أدبية

للمرأة العربية المبدعة في مجالات الشعر والقصة والرواية

ديوانان جديدان لعبدالكريم كاصد

وجاء في فاتحة بيوان مسراباده:

«اتهجرنّي أيها الشعر؟

أن اخضرت الأشِجار

ومر الهواء خفيفاً

سأهز عصاك طويلأ

وأيها الأعمى ايها الأعمى

حائزة أندية الفنيات في الشارقة

لأبدآعات المرأة في الأدب

وأصرخ:

هل تراني؟».

والرسوم: لوراً دي لا مار. ● ابن بطوطة واميرة التتار، النص: عبدالرحمن عزام

والرسوم: كيث مونتغمري. 

● محمد الفاتح، النص: ايما كلارك والرسوم: لورا دي

الفكري أو العلمي أو الأدبي أو الديني. ومن الاصدارات الجديدة المزودة برسوم زاهية ومعبرة:

وكأنت الدار بدأت قبل سنوات قليلة هذا المشروع الطموح

اصدارات جديدة لـ«دار الهدهد»

والقهر، وعلى رأس ذلك حالة الإغتراب النفسي. فيُّ الفَّصَلِّ الثَّالَثِ بِيحِثِ المؤلِّفُ عَنْ مِفْهِوَّمِ الإغترابِ في الفكر ّ الإنساني القديم حيث كان الشكوي من الاستب والقمع والتقاليد الفاسدة ديدن الحكماء والفلاسفة والشعراء وكنك التطلع الى الحرية والكرامة والمساواة والعدل. ويقدم لكتاب نماذج من الآثار الفنيسة والفكرية التي تناولت هذه الاشبياء في مصر القديمة (ابوور واستصوتي)، وفي بابل القَعَيْمَةَ (قُلُوانِينَ حَمَّوْرَابِي)، وفي فَارِسُ حَيْثُ ارْتَهُرتَ الزرانشتية وانتقل تأثيرها الى اليونان من خلال فلسفة افـلاطون وطاليس. وفي الهند ارْدَهْرتْ تْقَـافْـةْ الْقَـاوْمـة عبـر الحكمةٌ وَالْفلسفة، وفّي الصّين تمثلتُ هذه الاقكار في الطاويةُ التي عبسرت - في رأي الكاتب - عن دواة أولية للجعلية المشآلية التي ظهرت بوضوح في القرن التأسع عشر. وفي السياق نفسه برزت الكونفوشيوسية التي سعت الى توفير الانستجام بين رغبات الانسبان والوضع الاجتماعي العام السائد في الصين القديمة حيث تفشى الظلم بدرجات قياسية. وبرزت في السياق نفسه المزدوية في بُلاد فارس وأَفْكَارَ ٱلسَّفْسِطَائِينَ في بِلاَدِ الْأَغْرِيقَ، ومُنْهَبُّ الْاحْنَافُ في الجزيرة العربية.

في الفصل الرابع يتعرض المؤلف لموقف الأنيان السماوية من العوامل الاجتمَّاعية والمانية لنشوء الاغتراب. إلا أنَّ تعرضه كان غير متوازن، فهو يقتصر على احترال مُكثفّ لليهوبية، واختصار نسبي للمسيحية، مقارنة مع شرح مستهب وتأريخي لموقف الأسلام يقتضيه بالطيع ويبرره الشمولية الفُكْرية والاتساع التاريخي للاسلام وتجربته.

تشَعَّد الكتَّابُ الى ان الديانة اليَّهوية تميِّز بين من هو أبداً. أمَّا الديانَةُ المُسْيِحِيةُ فدعَت الى المُسْاواةَ وَخْرِجِتَ عَلَى قواعد اليهوبية ما جعل هذه تتصدى لها وتعاديها بعنف. غير ان المسيحية اقرت أبشع أشكال الظلم واعمق مصادر لاغستسراب في التساريخ أي نظام الرق والعسب ودية كنظام للاغتراب والاستلاب، وبرر القنيس اوغسطين اعمال الملوك والأباطرة المتجبرين. وفي ظل السيحية أضحى للسيد الروماني حق التصرف المطّلق بعبيده بما في ذلك قتلهم. ولا يمنع ذلك من إن الفكر المسيدي حاول مواكبة التطور فاستفاد، مثلاً، من الرواقية لاحقاً لمعالجة اخفاقه في حل المعضلات الانسانية السابقة ونلك بتأييد دعوتها لأزالة الغوارق الطبقية وتحرير البشر.

آماً موقف الاسلام فيتلخص في انه لم يشرع الرق كنظام اقتصادي كما فعلت كل الأمم والحضارات والنيانات السابقة، بل دعا وسعى الى التخلص منه تدريجاً وشجع على العتق والتحرير ومعاملة العبيد اثناء ذلك معاملة مسأوية للأحرار ورتب لهم حقوقاً اجتماعية وانسانية ثابتة. إلا انه في المقابل التطور التاريخي والحضاري ومن الناحية العملية فإنّ الفَتُوْحَاتُ الْأُسُلَامِيةَ سَاعَيْتُ فَي تَضَخُمُ حَجِمَ الرَقَ فِي المجتمعات الاسلامية وشيوع الاستعباد الاجتماعي والاقتصادي الأمر الذي أدى لانفجار ثورات (كالزنج والقرامطة) التي وحد الشعور بالاغتراب القوي بين فشاتها وطوائفها المضطهدة. وبروز تيارات ومذاهب فكرية ثورية الاسلام الأصلية، وأصلاح المجتَّمعاتُ، سَبِيلاً الى الْساواةُ

على أيدي المغول، ويتفاقم الشعور بالاغتراب ويتعمق.

والدراسة الأدبية وأدب الأطفال حسب الشروط التالية: ا - تقدم الأعمال الأدبية للمسابقة على شكل مخطوطات معدة للإصدار: مجموعة شعرية، مجموعة قصصية، براسة ٢ - يشترط في المجموعة القصيصية أن يتراوح عدد

القصص فيها ما بين ثماني و١٥ قصة قصيرة في ما لا يقل

ما بين ١٥ و٢٥ قصيدة في ما لا يقل عن ١٤ صفحة. ٤ - بالنسبة الى مسابقة أنب الأطفال، فالشاركة فيها تكون بمجموعة قصصية للطفل (١٠ قصص) أو مجموعة أناشيد (١٥ نشيداً)، أو مسرحية، ويتم اختيار عمل واحد من كل نوع للفوز بالجائزة.

 إلى المائة المقدمة الا تكون قد نالت جائزة في مسابقة أخرى أو قدمت لنيل شهادة جامعية. ٧ - أن تكون باللغة العربية الفصحى

لتحديد الفائزات في كلّ مجال.

* يحق للجنة التحكيم حجب جائزة أي من المراكز الثلاثة

للجائزة لا تقبل النقص أو اعالة النظر. ١١ - تطبع المخطوطات الفائزة على نفقة الأندية مع الأخذ

الرئيسي للأندية في ٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨. ّ

الجوائز

الأولى: ٤٠٠٠ نولار. الثانية: ٢٠٠٠ بولار. الثالثة: ٢٠٠٠ دولار.

المنكورة انفأ.

أمين عام جائزة أندية الفتيات في الشارقة لابداعات المرأة

يهودي وغير يهودي، فتحرم أسترقاق الأول وتبيح استرقاق الآخرين بالحرب او بالشراء ولا تسمح بتحرير السترقين لجَتماعي وسُوعَت التَّسَلُطُ السلياسي، إذ دعا القَّديسونُ اتباعبهم للاخسلاص للرب وللمسادة النين يملكونهم او يحكمونهم. وناصبت الكنيسة على مر التاريخ الطبقات السحوقة العداء وشاركت في سحقها واضطهابها ونفعها

ام يحرم الرق او يلغه فوراً، وتركه يضمحل بالتدريج مع مضادة للاستغلال والاستبداد وتدعو الى العودة الى منابع

والحرية والانسجام بين الفرد والعامة. وفيّ الفصل الضامس والأضير يركز الكاتب على رصد المحاولات الثورية داخل المجتمع الاسلامي العربي بصورة رئيسية وغير العربي بصورة اقلَّ، فيشير ألى تشكلُ حركات المعارضة من المضطّه دين ومن المسحوقين والمستلبين، كالحركات العلوية المتتالية والشيعية ثم المعتزلة والاشعرية والقرمطية والاسماعيلية والفاطمية وأخيرا الثورة البابكية حيث بدأ عصر انحلال الدولة العباسية قبل ان تنتهى نهائياً

٢ - بشترط في المجموعة الشعرية أن تتراوح قصائدها

٥ - فقط جائزة أبب الأطفال ستوزع بالتساوي على

٨ - ترسل ثلاث نسخ من المادة المشاركة مطبوعة على الآلة الكاتبة أو الكومبيوتر مع نبذة عن السيرة الذاتية في

ورقة منغصلة عن المادة. ٩ - ليس هناك الشزام من قبل أندية الفشيات بإعادة النصوص الى أصحابها في حال فوزها أو عدم فوزها. ١٠ - سيتم تشكيل لجان تحكيم تقوم بفرز الأعمال

اذا رأت عدم استحقاق النصوص المقدمة لها. * قرارات لجان التحكيم معتمدة لدى الأمانة العامة

بمالحظات لجنة التحكيم لتعديل ما يازم قبل طباعة النصوص الفائزة، واحتفاظ الأندية بحقوق الطبعة الأولى. ١٢ - المسابقة مفتوحة لغاية ١٩٩٨/٧/٢١م، حيث سيت تكريم الفائزات خلال الاحتفالات السنوية لافتتاح المقر

المشاركة مفتوحة للأسيبات والكاتبات من الامارات والوطن

تم تحديد ثلاث جوائز لكل مجال:

ملحوظة: مسابقة أنب الأطفال ستوزع بواقع ٢٠٠٠ دولار لكل فائزة بناء على ما ورد في الشرط الرابع من الشروط

ص. ب: ٥٥٨٨ الشارقة - الامارات العربية المتحدة.

هاتف: ۱۱ه ۲۵۰ ۸۲۷۲۳. فاکس: ۱۹۹ ۲۷۱/ ۲۷۱۲.

أو الحياة الحقيقية الغائبة في الجزائر

«... عائشة – الكفاح، اسمك

الزَّهْوُ، والزَّهْرُ اللُّجج والشموس، عائشة - اعصابي كلّها حناني غير المجازي،

لن يروضك في ذاكرتي،

هذه شنزات، تموجات من القصيدة - اللَّجة: «عائشة» التي قد تكون أجمل ما كُتب عن الجزائر، في مأسيهاً ونضالها وأهدافها، خارج الشعر الْجِرَائريّ. صنرت هذه القصيدة اخيراً، في طبعة ثانية، في مئة وثمانين صفحة من القطع التوسك، عن دار غاليمار في باريس، وكانت قد ظهرت طبعتها الأولى عن ألدار نفسها في سنة ١٩٦٦ بواسطة خاصة وملحة من جان - بول سارتر. ولم يكن صاًحباها أندريه فيليتر وسيرج سوترو قد تجاوزا العشرين من العمر.

وها هي، بعد أكثر من ثلاثين سنة، تبدو كأنها

مثلُ هذا العمل الشعريّ يُصاطُّ غالباً، عند ظهورَه، بالصمت: إقصاء، او تهميشاً، أو رفَّضاً، كما حدث لهذه القصيدة. ولا يعود نلك للأسباب السياسية والايديولوجية وحدها، وإنما يعود ايضاً الأسباب فنية. وهذا معروفٌ في تاريخ الكتابة، لا في العالم الغربي وحدد، وإنما في العالم كله، ومن ضمنه، طبعاً وربما أولاً، عالم اللغة العريبة.

يعيش مثل هذا العمل الى أمد يطول أو يقصر، وفسقساً للوضع والرجلة، في حسالة من النفي. فللأنقاض من كِلُّ نوع، هي كذلك، جيوشبها المدافعة. وللطرق المُستقرّة في أيضاً حراسها الساهرون.

هكُذا ينحصرُ أنتشاره بين أشخاص قلائل -، ونَادرينَ - نوعاً. خصوصاً أنَّه بقدَّم نُفسه ف شكل جارف: حُشْد من المفاجآت التي ترج الأشكال الكتابية السأئدة – الخيطية، الهانئة، شبه النائمة. عُملُ، طوفانٌ يغسلُ الأرضَ الفّنية.

نشيد نهاية وبداية في أن. هكذا تكمن خاصيته الأولى في خُلق الرغبة لتجاور الأنقاض، والتمهيد لطرق جنيدة. إنَّه خلخلةً للجمالية الراكدة، وتأسيس لمعابير جمالية أخرى.

تقرأ هذه القصيدة - «عائشة»، فنقرأ الوحدة العالية بين الشعر والحرية: كأنَّهما يسيران بجسد واحد، ويَتَنفُسان برثة واحدة. نضعها مباشرةً، في الشعر الفرنسي، الى جانب أراغون في محنون إلساء - تلك الصورة الفرنسية الأسرة لـ دمجنون

ليلي»، وَلأندلس الحبِّ، العربيَّة. قصيدة كمنل أرخبيل تتلاقى التدققات والتفجّرات وللنارات: أمواج تهبط وتصعد، تهدأ وتعصف، ولا شطأن لها إلا الفضاء. مد يمسك بيد الأفق، وحين يبدو كأنَّه على أهبَّةِ أن يتماهِّي بهم

يُقْلَتُ لَكي يُمسِك بيد الضوء. إنّها قصيدة تعارض لِللّوف في الشعر الفرنسيِّ المعاصِر: التَّجريدُ، والعَقَّانةُ، والتَّرف اللَّمْويِّ، والتلالقُ الواثقُ في قمقم الذات، وتَفتَّحهُ على لهب الخارج: العالم، الآخر، الأشياء، جغرافية العنداب البشريّ. تفتحه، إنن، على الخروج من سجنه - على التمرد، على الحرية والطبيعة، وعلى الحسيد والحب، وهي، في ذلك، لا تعارض أفقه المعرفي وحده، وإنما تعارض كناك نظامه الجمالي والقيم التي يستند اليها؛ قاذفة به أبعد بأبعد في التجريب والمغامرة، في المُحتَّمل والمجهول، وفي ما

يتبطَّنُ البِّعدُ الشِّعريِّ الخاصِّ في هذه القصيدة بُعدٌ تقافيُّ عامَّ، يكشَّفُ هذا البِّعد عن رَفَّسَ للمركزيَّة الثَّقَافيَّة الغربيَّة، وعن الرَّغبة العارمة في الخُروج منها. فهي قصيدةً - ثورةً على وأحديّة الذَّات الغربيَّة، وشعورها بالتفوِّق إِزاءَ الآخر، وعلى كُلُّ مَا يُولُدُ هُذًا الشَّعُورُ أَو يَعُزُّرُه، سُواءً كَانْ فُنِّياً والسلطة، ممثلة بوزير الإعلام، هي التي تقف، على أو دينياً، سياسياً أو اقتصادياً، علمياً أو تقنياً. إنها مشحونة بإرادة الانفتاح الكامل على الآخر - في مساواة، ومشاركة، ومؤاخاة. فهي، تقافياً، تشير الى عالم جنيد من العلاقات بين الذَّات والآخر، موقفهم هذا، يقطعون الجَدْعُ الذي يتمسكون به، ينهض على الندية، وعلى الحوار المتكافئ، وعلى التفاعُل والتواصل. وهي، فنياً، تشير الى جمالية لا في الأمَّة وحدها، بل في لغتها ايضاً. جديدة تُقيد من القيم الشَّفويَّة، ومن العَفُويَّة وحيويَّة الجسد، ومن الفضاء الطبيعي والإنساني، مقابل التقنية وفيضانها الديني. وهي في ذلك نفكك، وخصوصيتها الشعرية الفنية، مستندات الهوية الغربيَّة وكلُّ هويَّة مُعْلَفة - وأعنِي النَّبات، والتطابق، والنمحور على الذات. إنّها نقدٌ قريدٌ وحارٌّ للثقافة الغربية السَّائدة، إضافة الى أنَّها نقدٌ فريدٌ وحارٌ

للجماليَّة الغربية السائدة، وللممارسة الشعريَّة

في هذا كلَّه ما يوفِّر العناصِرُ التي تجعلُ من هذه القصيدة لغةٌ عُصِيَّةً، يتعنَّر على أيَّةً قَوَّةً مؤسسيةً، ويخاصه السياسية، انَ تنجَّنها أو تنمجها في اليِّها ألوظيفيَّة، أو تسجها في لغاتها الإعلّاميّة. إنّها عناصر تتيحُ لِها أَن تظلُّ جامعةً - في توهيج دائم، وأن تظلُّ طاقتها الهجومية ماثلة وفَعُالَةً. فإلا يعاشرُها إلا النينُ يعنيشون في تاليف مع الخطر: الشعراء، المبدعون في مختلف الميادين، والقسرًا، - أولئكً الخلاقون الآخرون. وبما أنَّها لا تخدم إلا الشعر وشهوة الشعرء تظل المؤسسة تقف منها موقف

الحذر والربية - إن لم تَقْمعها، إن لم تَمنَعُها، إن لم تحاول أن

أتمنّى على كلّ شاعر عربيّ أن يقرأ هذه

القصيدة. لعلَّها تضيف الى معارفه وخُبراته ضوءاً

آخر، فيزداد يقيناً أن تجديدَ الشعر ليس في مجرّد

الانتقال الشكلي من الوزن الى النثر، او من شكُّل ِ

«قديم» الى أخر «حديث»، وإنما هو بالإحرى، في أ

الكشف عن الطاقة الضلاقة التي لا تُروض، في

الإنسان وفي الحيناة، وفي خَلَقَ

فضاء لهذه الطاقة، فضاء لا يروض

هو أيضًاً، للرؤية والتأمَّل والتعبير

«الكتب المنوعة»

تكشف قضية والكتب

سرّم، المَنْع

المنوعة، في الكويت،

فيما وراء المباح

والحسرم، المنع والسماح، المراقبة

والحرية، عن نظرة

الى معنى الإنسان

کیان حر و

كلام مستقلً وحرّ.

كما تُتُدَاولُ السلع.

التي تتيجها منه القوانين.

النسطوة فسير

المحتمع العربي: هل

للإنسان وجود قائم بذاته ولذاته، كما

يفهمه أصحابً هذه النظرة، مجرَّد رقم في مذنن

صَحْمَ للأرقام، اسمُه «الأمَّة» أو «الوطن»؟ ذلك أنَّ

الرقابة، في دلالتها العميقة، ليست مجرد اعتراض

على «القولُّ» - عبارةً، أو فكرةً، أو كتاباً. وإنما هي

اعتراض على «هوية القائل»: ليس لهذا «القائل» ص.. ميس بهدا «القه معتقلّ، وتبعاً لنلك، ليس له «حقّ»

الْفكر، الأدب، القلسفة، العلم، الفنِّ: هذه كلُّها،

في هذه النظرة، بمثابة منك عامً. كأنها «أرضّ»، أو

«مدينة»، أو «شارع». ملك عام للأمة، تسهر عليه

الدولة باسمها، وتديره، وتحرسه وتحميه من أي

داعسداء، ومعنى تلك إنّ الإبداع هو نفسه ليس

عاماً، يطرحُ اشكالاتِ لا حلَّ لهاً، على صحيد التحديد والفهم والتأويل، إلا بي «القوة» - قوة

الرقبابة، مما يؤدي إلى إلغاء البعد الشخصي

الخاص، الجميم، المُفرد - في الفكر والإبداع، وهو

البّعد الذي يَميّز ويؤمسَ للهويّة الثقافيّة المتميّزة.

ومما يؤدي، تبعاً لذلك، الى جَعْل التقافة والأفكار

مُخْرِنّاً مُشْتركاً، مُتفقاً على «محتوياته» سلفاً،

والفَرْدُ المفكّر، الكاتب، يتحرّك في حدوده، وفي

معطياتها الخاصة والمباشرة. مخزن لتداول الأفكار،

تُضاف الى هنه الإشكالاتِ التي هي من طبيعةٍ

فكريّة إبداعية، إشكالات عمليّة - قَانونيّة: الضروحَ

على نظام هذا المضنن هو بمثابة عدوان على فكر

الأمَّة ومن هنا يُعَامَل ما ينتج عن هذا الخروج، من

كَأُنَّ عِلَى الْإنسانِ العِربِيِّ أَن يَفكُر في اللغة

ويها، كَأُنَّهُ يعمل في مُصنَّع: كما ينسِغي عليه ان

يخضع في عمله لنظأم المصنع وقوانينه. ينبغي عليه

أن يعرف أن للإبداع والفكر والشاعر حدوداً، وأن

لها قوانين بحب أن يتقيد بها ويضضع لها. فلا

يستطيع ان يُفصيح - عقلاً وشعوراً، الا في الحدود

هذه نظرةً لا لإلغاء الكلام وحده، وإنما هي لإلغاء

الانسان - لإلغاء العقل والقلُّب. والحقِّ أنَّ الإنسان

في هذه النظرة، فكرة مجرّدة، وليس كينونة بشرية.

ليس موجوداً في ذاتِه ولذاته، وإنما هو موجودً في

الكويت، تكذب هذه العادة. «النَّاطقون باسم الأمَّة»،

ممثلين في بعض نوابها (ويفترض أن يكونوا الى

جانب الحريّات) هم النين يطالبون بالقَمْع والنُّع.

هل يُدرك هؤلاء «الناطقون باسم الأمَّة، أنَّهم، في

والذي يحول بينهم وبين الهاوية؟ نلك أنه موقف

يؤدِّي، أَذَا استمر وسادً، إلى قَتْل الطاقة الإيداعية،

العربية القديمة، ويطالبوا بِمُنْعها - او حَرْقها؟ فهي

ولماذا ينسى هؤلاء أن يه جموا على الكتب

العكس، موقف النفاع عن الحريات.

أَمْولُ: عَادَةً - لأنَّ قضيَّة «الكتب المَّنوعة، في

ألة - لا يُسيِّرها عادةً اصحابُ السلطة في الأمة.

أفكار أو مشاعر، كأنَّه جريمة ماديَّة، عابيَّة.

غيرِ أنَّ النِّظرِ الى الفكر والإبداع بوصفهما ملكاً

شخصياً، وإنَّما هو أيضاً ملكٌ عامَّه.

حول قضية

في الكويت

من أفكار أو عبارات أو ألفاظ لا بدُّ، وفقاً لهذه والمفهومات، وهذه والقوانين، في منَّعها. وهل يقرأون حَقّاً هذه الآية القرآنية الكرسة -بالفاظها كلها: «ومريم إبنة عمران التي احصنَتْ فَرْجَها ١٠ أو هذه الآية: «ونفحنا فيه من روحنا ١٠ أو هذه الآية: «ومكروا ومكر الله، والله خير أ

ولماذا لا يقتدون بالكتاب العزيز نفسه – فقد أثبت بين دفَّتيه كلام إبليس ذاته. ولعلَّهم يعرفون ما كلام إبليس!

Aisha

nrf

SKRCK SAUTREAU W ANDRÉ VELTER مجرّد تساؤلات. ليست مناعَةً النين كُسْبًا. وإنما هي طبيعَةُ فيه، أو هي طبيعته. وهي إنن لا تجيء من خارج، من الرقابة مهما أشتنت وإنما هي كسامنة في داخله. أنهب الى أبعد من ذلك فأقول ان التجربةَ التاريخية تؤكَّد ان النين أقاد ممن نقدوه أكثر مما أفاد من جمهور التزمت أو التديين السباذج. الأول تحدوه، فيزادوه رُسوخاً. أمَّا الآخرون فأبقوه تحت غطاء عقولهم. بل إنَّ الدين، استناداً

الى التجرية التناريضية ذاتها، لا يضيره الكفر والإلحاد بقدر ما يَضيره إيمانُ لا يكتنه أسراره وأبعاده. يمكن أن يقال كالم كاشير، من مستويات أخرى، حول الرقابة وشرورها

الثقافيّة، بعامّة، وكيف أنّها تِوْدِي الى تقليص الرؤية، وتقريم العقل البشري، وتقريم الإنسان نفسيه، وكيف تؤدّي الى قَتْلِ اللفة نفسسها، فيما تُغلق آفاق الابتكاّر، وكيف تُحصر الإنسانَ بين أمرين: افعلْ، لا تفعلْ، وكلاهما الثقافة. يمكن أيضاً الكلام على تلك الناكية الأكثر تناقضاً في الرقابة، والأكثر سَحقاً لكرامة الكتابة، والكتاب، مما يتمثل في بعض اتضادات الكتاب العرب، التي تقيم من نفسها مؤسسات خاصة للرقابة. فالكاتب هنا يراقب غيره، ويراقب نفسه. شرطي نفسه، وشرطي على غيره. فلكي تكون كاتباً، وفقاً لهذه الاتحادات، هو أن تكون أولاً شرطياً. وتلك هي الطامة الكبرى في الكتابة الثقافية العربية الراهنة، في نهايات

التحية، في هذا السياق، إلى وزير الإعلام في الكويت. (سسوف يقسال إنّ أنونيس يناصير السلطة!). وترجو أن يقتدي به وزراء الإعلام العرب جميعاً ممن لم يقفوا حتى الأن موقفه الصحيح والمشرّف. فالرقابة، في التحليل الأخير، وفي المنظور الحضاري، لطَّخَة سوداء كبيرة في بياض التاريخ.

### الى الأستاذ محمد الهاشمي الحامدي

أقول أولاً للأستاذ محمد الهاشمي الحامدي، تعقيباً على رَبُّه على (دالصياة، ٩ أَذَار / مارس ١٩٩٨) أعاده الله من التطرّف. وحسماه من كل

وأقول ثانياً، سامحه الله لأنه ناقشني في الشياء لم أبحثها، وقولني ما لم أقله. فأنا لم أتكلم في مقالتي التي ردّ عليها، («الحياة» ١٩ شياط/ قبراير ١٩٩٨) على «الإسسلام» ولا على «تقافة الأمة الدائقافة الإسلامية ، ولم أناقش والفكر الاسبلامي ويعياته، وإنَّمِا تكلُّمت على ظاهرةً محدَّدة هي العَنفُ الذي يُمارُسُ وباسم حمايةً الإسلام أو النَّفاع عنه». ويعرف الاستاذ خيرا منى أن الإسسلام لا يحتاج الى العنف وسيلة لحمايته أو الدفاع عنه، وأنَّ اللَّه محافظًه له، وليته قرأ مقالتي بهذه المعرفة، إنن لكان رآى، كما رأى غيره من قرائها، اننى لم اتحدث فيها عن «المسلمين»، بعامة، وأنثى قصدت بها حصرا جماعات للتطرّفين النّبين بمارسون العنف، بمضتلف أشكاله، المادية والمعنوية، باسم الدفاع عن الاسلام، كـما يؤوّلونه - وذلك خسمة لاتجاهاتهم السياسية والإيبيولوجية.

ولفظة «القشِّ»، تلك التي استوقفت الأستاذ الحامدي، بشكِل خاصّ، لا تعنى قطعياً والثقافة الاسلامية، وإنما تعنى «ثقافة، أولئك المتطرفين -ثقافة العنف. ويدلاً من أن يحصر نقاشه في هذا الموضوع بالذات، تناساه، أو أهمله وخرج منه الى قضايا أخرى - بشكل يوهم بعض القراء بأنني أتَّهم الاسلام، والمسلمين كلَّهم، والتَّقافة

الاسلامية بالعثف. مرَّةً ثانية، ليسامحه الله. (هذه مناسبة التصحيح: «هيكل من العشب» يجب أن تقرأ: «هيكل من النشيء).

كتب مليئة بالعبارات والكلمات والافكار التي تنطبق عليها «مفهوماتهم» و«قوانينهم» في الرقابة والمنع؟ فلا يكاد يخلو كتاب، خصوصاً بين الكتب العظيمة، في الشعر أو الفلسفة أو العلوم وحتّى في الفقه، ■ وضع الأمير نايف بن عبدالعزيز وزير الداخلية

السمودي النقاط على الحروف بالنسبة الى الارهاب الذي

التلت به منطقتنا واسلوب المعالجة والمواجهة الحاسمة

بالتعاون الكامل والتام بين الدول العربية حتى نعيد لامتنا

فالارهاب بضاعة اجنبية جامتنا من الغرب والشرق، ثم

حاء الصبهاينة وزرعوا الرعب والخوف والارهاب في كل مكان

فشكلوا للنظمات الارهابية مثل شتيرن والهاغاناه وارغون

وغيرها ليقوموا بسلسلة عمليات الاغتيال والقتل والتفجير

والتدمير والخطف عطى عينك يا تاجره بل أن اسرائيل

بكامل هيئاتها تمارس ارهاب الدولة بأبشع صوره وبأقسى

لتنشر هذه الأفة وتزرع بذور عدم الاستقرار بعد أن تبنى

معض العمرب والمسلمين هذا الأسلوب ويداوا يقلدون مما

شهدوه من الآخرين عن جهل أو عن تعصب أو عن سوء نية

وقد تأمر هؤلاء وتبادلوا الادوار بمشاركة الماكينة

الاعلامية الصهيونية العالمية ليلحقوا تهمة الارهاب بالعرب

والمسلمين ويحاولوا تشبويه صبورة الاسلام وتضليل (الرأى

العام) العالم، مع ان كل الدلائل الدامغة تفضح حقيقة من

هو الأرهابي خصوصاً بعد مسلسل الفشل الذي لازم

عمليات والوسادة الأخيرة من محاولات اغتيال ونسف

وتنصت وتجسس وخطف المدنيين والابتزاز للمساومة على

ومن هذا تأتى اهمية الاستجابة العربية لنداء الأمير نايف

• الأول يقوم على تنفيذ الاتفاقية العربية الكافحة

الارهاب، وتعزيز التعاون العربي الكامل والقوى والبناء

لمواجهة الارهاب لندرا عن أمتنا المضاطر ونظق الأبواب في

وجه الاعداء حتى يثم الالتفات لمشاريع تدعيم الاستقرار

والأمن والازدهار وتعزيز الأواصر واظهأر الحقيقة الناصعة

• والمحور الثاني يقوم على ان يترفع كل مسلم وعربي

عن مثل هذه المارسات حتى لا يكون أداة للغير لأن مبادئ

المسلم وكرامة العربي لا تقبل ذلك ولا تفيد شعوبنا وأمتنا بل

تنشر الدمار وتوقع ألضحايا وتشوه صورتنا أمام العالم

أجمع. فما نراه أليوم وكل يوم من عمليات ارهابية في

الجزائر وغيرها لا علاقة له بالاسلام ولا بالعرب، لان الاسلام

هو دين المحبة والتسامح والأخلاق الحميدة والاعتدال لأمة

الوسط، ودين الحوار والموعظة الحسنة والمجادلة بالتي هي

من القارئ الصديق على مراش - حلب:

في لحظات الشوق

وأثدثر بأحلامي

فيصير العمر

الجأ الى حقيقتي الأبدية

ثم جام الصراعات الاجنبية والحروب الباردة والساخنة

أمنها واطمئنائها واستقرارها.

انواع الوحشية والحقد.

وعمالة للجهات المعادية لأمتنا.

الذي تركز على محورين:

على هامش المؤتمر الخامس والثلاثين للدراسات الآسيوية والشمال افريقية

# كيف ومتى تأثرت اللغة العبرية باللغة العربية؟

🗇 بودابست - ثائر صالح

🗷 قنم البروفسور افي شيقينيل محاضرة في المؤتمر الخامس والشلاشن للتراسات الاستبوية والشمال أفريقية اقدى انعسقسد في بودابست في تعوز إيوليُّوا الماضي، تحدثت عن تاثيرٌ اللغَّدُ الْعُرْبِيَّةُ عَلَى النَّغَةُ العبريَّةَ فِي مُخْتَلَف المراهل التاريخية، منذ فجر الاسلام تعادة الدوم والبروفسور شفشيل باحث في مكشية جامعة كاميردج البريطانية وبعثق الأن عندا من المخطوطات المعتوبة بالعربية ونعود الى الطائفة اليهودية غي

والفغتان العبرية والعربية، الي حانب

من أفكار أو عبارات أو الفاط لا يُ ونذر

وهل يقرافن حَقّاً هذه آلاّية الفراللة للين

وهن يمو ص بالقاطعة كلها: وهريع إبنة عمول المراسي

غرجها ؟ أو هذه الآية ، ونفحنا له ونزلاد

أو هَذُه الآية: ووحكروا ومكر الله والله والله

ولحاذا لا يقتدون بالكتاب العزيز غسب

ما كلام إبليس؛

مجود تسأؤلان

ليست مناعة أن كسيداً. وإنعا مر عبد

فيه، أو هي طيعت إ

إنن لا تجيء من جار.

الوقابة مهما السندي

هي كمامنة في داخان بر

الى أبعد من نلك فقر

التجربة التاريخية تزز

الدين أفاد ممن تقبوه أكذر

أفاد من جمهور النومد والر

السياذج. الأول تحسوه نر

رُسوخاً. أمَّا الآخرون فَغَوْدِيْهِ

غطاء عقولهم بل إنَّ الدين أسَد

الى التجربة التاريخية ت

يضيره الكفر والإلحاد بقدر دابد

يمكن أن يقال كالأم كالبر.

إيمانٌ لا يكتنه اسراره وأبعاله

مستويات أخرى، حول الرقابة وسور

التَّقَاعَيَّة، بعامَّة، وكيف أنَّها تَوْنُو

تقليص الرؤية، وتقاريم العقل البشريُّ إِذَّ.

ألإنسسان نفسه، وكيف تؤدي الوقَنَّرات

نفسها. فيما تُغلق أفاق الابتكآر، وكبدت

الإنسانَ بين أصرين: افعل، لا تفعل، وكند

ضدُّه وضدُّ الثقافة. يمكن أيضاً الكلاء عُرُدُ

الناَّحية الأكثر تناقُضاً في الرقابة، والأكثر -

لْكُرامة الكتابة، والكتاب، مما يتعثر في

اتحادات الكتاب العرب، التي تقيم مرنا

مؤسسات خاصة للرقابة فالكاثرها

غيره، ويراقب نفسه شرطي نفسه وشرم

غيره. فلكي تكون كاتباً، وفقاً لهذه الاتعاب،

أن تكون أولاً شمرطياً. وتلك هي الطانة ك.

في الكتابة الثقافية العربية الرَّافلة نبه-

الكويت. (سوف يقال إن الرئيس -

السلطة:). ونرجو أن يقتدي به وزادات

العرب جميعاً ممن لم يقفواً حتى الرح

الصحيح والمشرف. فالرقابة، في النَّطر ح

وفي المنظور الحضاريّ، لَظُفُّهُ سُولًا عُدِا

محمد الهاشمي الحامدي

أقول أولاً للاستاذ محمد الهاشعر أحد. تعقيداً على رده علي («الحياة» أألر أ تعقيداً على رده علي («الحياة» أألر أربي (١٩٩٨) أعاده الله من التطرف وحساده.

وأقعل ثانياً، سامحه الله لاء الم

السياء لم أبحثها، وقولني ما لم الله الله الله

في مقالتي التي رد عليها، (والمياة الم

فبراير ١٩٩٨) على والإسلام ولا على

الأمة، أو «الثقافة الإسلامية» ولم الله.

الاسمالامي ودعماته، وأنبها تكلف عم"

محلدة هي العنف الذي يمارس بالمدر الإسلام أو الدفاع عنه، ويعرف الاست

مني أن الإسلام لا يصناع الى النب

لحمايته أو النفاع عنه، وأن الله ماه

قرأ مقالتي بعِنه العرفة، إنن لكان راد .

غيره من قرانها، الني لم العالم

والسلمين، بعامة، وأنتي قصدت ب

بعضتكف أشكاله. المالية والعلان الم

عن الاسلام، كما يؤولونه ولك

لاتجاهاتهم السياسية والإيديوليديد ولفظة «القش»، تك التي استوفد

سي، بسمس حاص، و بعني الله النهة الله النهة المسلامية، وإنما تعني ونقافة، أولله النهة المسلامية، وإنما تعني ونقافة، أولله النهاء المسلامية المسلام

الموضوع بالذات، تناسماه، او الماء بديد

الى قضايا أخرى - شكل يوالم به

ى مسيد المدى - بقد الم يوام التي المدى والسلمين عليه والتي المدى والسلمين عليه والتي المدين المام والتي المدين المام والتي والتي المام والتي وا

الاسلامية بالعنف مرة ثانية، ليسامحه الله مرة ثانية، ليسامحه الله (هذه مناسبة للتصحيح: وهيكل من الفشاء) يجب أن تقرأ: وهيكل من الفشاء

الحامدي، بشكل خاص لا تعني الله

حصاعات المتطرفين النبن بمارست

بياض التاريخ

الى الإستاذ

التحية، في هذا السياق إلى ونع الإعاب

المثبت بين مفتيه كلام ابليس ذاته ولطبوبر

SKRUK SACTREAL MAN

Nis

ه المفهومات، وهذه والقوانين، في تنبيا

العليد من النعاث الاضرى الني انتشرت عى الشرق الأوسط مثل الإكانية والماطية والكفعانية والارامية وغيرها لنصنف ضَّمِن عَاشَلَة النَّعَاتِ السَّامِيةُ. ويعنى ذلك نشوه هذه اللغات من اصل واحد اسماد انعلماء اللغة السامية الاد، وهو افتراض منطقي لكفه لم يونق بدلائل ملموسة لحد الأن وتنشابه اللعنان العبرية والعربية في العديد من الاوجلة، وتجد في اللغلة الْعُرْبِيةُ الهِجِهَ غُرِيشَ، وُهِي الْعَجْرِيةِ الكلامبيكية (عبرية التوراد) نشابها في معانم الكلمات ليس أفصح منه التشاية مي أهم كلمة من السمار الأول للتوراة مع تلفة عربية فكررها يومياً: الباري عز وجلِّ، الخسائق، وتبسد الشبوراة بالشبكل الاني وبريشيت بارا ابتوهيدها شساده وها ارصء وترجيمشها المي البيدء خلق الاله إفي الأصل: الألية بالجمع: السموات والأرضَّ، والغمل العبيري بارا بخلق، وهو الفعل تغسبه الذي مصندره العربى

وكبان تأثير العربية على العسومة شمعيداً في أخسر ثلاث من مسراحل تعلور اللعة العبرية الثاريخية والمرحلة الاولى من مسرَّاحِل تطور الشُّفِيَّةِ الصَّبِيرِيَّةِ فَي العصور القنيعة جاءت قبل الميناد، قبل وأثناه السبي البابلي للبهود عندما دور الإهبار كتب النوراة وباقى أسفار العهد القنيم بلعة نفرعت عز اللَّخة الكنعانية واللغة السامعة الإساسية لشعوب بلأد السَّاء)، وتطوَّرت عنها هي اللغَّهُ النَّني بسميها ألباحَثُون بأنعبريَّة. واختتمتَّ فند الأرحلة بانحسسار العبرية كلغة مضاطب بين العبرانيين، واقتصدارها على الاستفعال النبيني في الكنبس في القرون الأولى قبيل المينذاد. وعند لزاحيَّة اللَّفَّةَ الأرامية للعبرية كلعية تشاطب بدأت المرحلة الشائية من سراحل تطور اللغة الغيوبة التي أستعوت لعاية الفتح العوبي الاسلامي، وتعميزت بشائير شنيد للغة الارامية أذ عنبت الشروح بهذه اللغة للثى اصبحت لعة النخاطب في الشرق الأوسط برمنت، وتلهرت في هذه الغشرة كستب الملطاد والظعبود المثي تعبسير التصبوص

ومند ننسوء للتولة العرمية وانتشبار الاسلام اصمحت اللغة الغريبة اللغة السامية الأهومز بين اللغات السامية عرشها للَّحَلُ مَحَلُهِا ، ولَتَصَدِحُ اللَّغَةُ التَّيُّ تحدثات بهنا شعوب المنطقة ، وقدا بدأ نائير العربية على العبرية التي صافظ السرائيل البودهم يهود بلحدرون ملَّ

حلفت فأمر فيرلأه أر بتلصروا

The ball _ in

Come and wat s pagement

هفال العظري ولاستكمالته

فعمين البايي مر سيجابيه الحالفة

Art are a

يراسب فالمؤامد

● كان مسلمة بن عبدالك ادا كثر عليه أصحاب الحوالح

• ثان الهدي بصلي الملواد الجعس بالمنحد العامع

بالمصورة لل غدمها وغيمت الصبارة يوماً. مقال اعراس با أمير المؤمد للمدن علي طهر وقد رغمت الى الله تعالى في الصبارة

. والحدر المحار أبياً. موقف النبي أن الأمل وقطر له الله هناء الرحل: وكان

• قال مسري بويد بدهيم عدادة البعد عدمل والعلي

الم واللي كسيري أن عصيد عام أحمد من حاصمته فيدر والد

ا مَا عَلَهِم مَاسِي الوسميق هي يأه مسامور مار أودللمجن ودعة

لَدُ لَمِن فَلَى مَرَهُمَدُ الْجَدِدُ سَائِعِنَ . السَّمَالِ عَلَيْهُ مَصَمَعًا ، وَوَلَيْهُ مَفَعُّهُ،

عقال أر فشنه مر عمر أن أفضه بالحجة قال العالمة مقوله

ويقولون مأسد بعدان فلل والقداء والكامي الماللوق فأعا علمه بالمجيعة

أثار تلسيق تعكما العرس وقم احتمعها البه المشاه على

وأحد مدكم متكدال ولا مكارية فقال لدهد حير القول أرجعهم

درعاعم المسر واعداله هاما بعد العصيب وأرمصهم أدا

النصر والمقاهد من الجلع عد القطرة، والصحيد لرحماء ألو عبدة

الله على المحمدية على من معلس يوسعون عثابة كلما

موية على نفسه ليصحف أغلب مقال له يريحي ويحل أما علعت

وا مده رعيمه من اللب ويعاقمهم علية فعد فالله المكاف

للكري فالصيمون بقيش (را السمجيف صفراته وقد فلحل في

مرائه سعير الانبوية فيستعم مهذ ولا يسعى للعلك أن مطلق الكذب

أو أن يعتضيهما في تكم "لاعد"، وقالم "المعدة اللما لا يتمعي

اريطن العسميود إلا بلمساميون عايسها الليما لهيا عر

• رأى الفنح بن حافان شبداً في نحبه الموكل فقال وا

علام عن مراة سير الومور محدد مها منظر الموثل واعدد

الفال كسرى حسمي الله الأرب عاره مويداً

ويعلع بمنه جبيره علمين له فني بالله فطال أسعير وفعاقب باللهجوالن لا

عفاني المحمد و سرفيه والعمر فيا الموم

وبنشي الضمور، امر ماحصار مدماته من اهل الأدب فينداكرون

مكارم القاص وحسمين مسروناتهم، فيعفوب، فم يقبول المدنوا

الصنعاب الحواثم علا يفيقل عليه أحد إلا فصني حاجته

Decree of the State of the Stat

عليها البهود في منصافتهم الننساء واستنعبارت العبيرية علصات وتعبابير ومقاهيم وجملا وتراكيب كتيرة من اللغة العربية، وقد انعمسرت اللغة العبرية في شذرات هذا وهناك قصائد استنسخت فن نظم الشعر العربى وبصوره، ونشر قلد أستأليب الإنشياء الغربى ولم يقتمير النَّاثِينَ على ميدان اللَّفَة فيحسب، عل انْ التقافة والفكر العربيين اثرا سنكل عبير

في تفكير البهود، خصوصاً في الاندلس وتحدث البهود - العامة والمتقفون على النسواء - بالعبرييسة في ارجساء الامبراطورية كأفة والفوا بها أعمالهم ولربعا استسعيفلوا الحسروف العبسريا لكَنْابِسَهِما. وبرز موسى بن مسمون (مبعدونيدس عند الاوروبين) من بين العلماء البهود النين الغوا دراسات حول النبن البيهبودي بالعبربيسة وكستبسوها بالنسروف العبيرية. وتسمى هذه اللغة بالبهوبية - العربية، وهي في ابعد تقدير لهجنة من اللهجنات العربية الملينا (العامية)، مطعمة بكلمات عبرية الإصل

ولننظر الى نص من تمسوص هذه اللغنة كستب في القرن السيادس عنشر الميادي بالحرف العبيري يصف فصلة النَّدي يوسف معجهد أن سُميت (شفت) اطلقنا وإن شبت الخلنا للسجر. فقال لهو (له) بُوسِفْ ماسمك. قال لهو عبيك ومعلوكك داؤده (بهودا) فقال لهو يوسف قت بأن لي معك أمك أخسيس من أخسوانك وأنت صبأدق أمين فسيجيد باؤده على وَجِهِ للأرض شُبَاعَرِن (شَبَاعَرِأً) لَهِوسِفُ على حسن لطفه به. فقال يوسِفُ بِأَيْاؤُدِهُ أبِنَ صَصَعَتُكُم الذِّي إهكذا، بِدلاً منَ الَّتِي} أتُسِسُو...هذا النَّص المكتبُوبِ بالحرفَ العبري المربع التغليدي، هو نُص عربي اللعة منَّة في أَلْمُهُ، ولا نجِّد فيه ما يحَتَّلُفُ عن اللغة الغربية المستعملة في القرن الساس عشر الدلادي. وتلحظ منّ النصّ ان الكاتب لم يستعمل التنقيط العبري المقابل للتحريك العربي، واستُعاض عُنَّهُ باستعمال أحرف العلة لتدوين الحركات أنعسربيسة، لذا بكتب لهسو بدلاً من له، وشناكرن بدلاً من شاكراً، وفي هذا انعكاس للتقاليد الإرامية في استعمال احرف العلة لضبيط الشكل، وثلك القشرة مثلث المرحلة الرأبعية من ميراحل تطور اللغية العبرية الشي تقهقرت أخثر فأخثر لتحتم في مطون الكثب الدينية لليهود.

وبأتى استعمال اللغة العبرية عبشية التي تم ابتكارها في اواخسر القرن الناسع عشر من قبل مفكري الحركة القومية اليهوبية النامية في اوروبا للعديد من الكلمات والشعابير ألعربية التي تُترابِد باستمرار، يلبِمَلاَ أَحْر عُلَي عفق التأثير ألذي مارسته العربية على اللغسة العبسرية ولا قرال. واحسمني البروفسور شُفتيل ٧٠٠ تعبير عربي الإصل في العبرية الحديثة المستعملة اليسوم في استرائيل، وهو رقم في تزايد يومنا بعد يوم ومنا كنان لهنده اللغنة الحديدة من يكتب بها الابب والشبعر في بداية الأمر، وتأخر فلهور كناب وشعراه كبار الى العقود الإخبيرة. ومع ذلك يمكن القُول أن المضل من يكتب القصمة في

مهاجرون روس مثل شالوم رابينوقتس (المصروف بشمالوم عليمضيم) وشماؤول تشرنخوفسكي، ونجح يهودي مجري الأميل هو البراييم كييشيون (فيرنتس حَسِيسُسهُنونتُ) فَيُ وهُمع امْساسُ الألبُ الساخير الذي تحود جنوره الى أوروبا

التقيث البروفسور شفئيل بعد ختام المؤلمر فبحبأورته عن المصائمسرة اللي قدمها، وعن تقييمه للمؤثمر الدي شارك فيه اكثر من آلف مستشرق. كنت أود معرفة رآمه عن هذا المؤتمر، والقارق الذي لمسبه عند مستسارنة هذا الحسنث المهم بمؤتمرات سابقة أهمغرء نظمها قسم أللفة العربية فيجامعة الطوم المجرية هستسرها في العسامين ١٩٩٢ و١٩٩٠، ضاجاب البيروفسيور شيغتيل دان الغارق الأساسي يكمن في العند، قَفَي المسابق اشترك ٤٠ - ٥٠ شخصاً في ندوة تقيدت بمواضيع معينة. اما الأن فقد اشترك عدد كبير من العلماء في اعصال هذا المؤتمر الذي استضافته بودابست، والمجر دولة مهمة عَى ميدان الدراسات الشرقية، وتعرفنا غلى شخصيات جنيدة من

مختلف انحاء العالم. وقال شقتيل بعد سؤالي عن تأثير العبرية على العربية: أن تَالَيْو العبرية على العربية ليس كبيراً، والعكس هو الظاهرة الجديرة بالدراسة لكثرة الكلمات والتعابير وألمفأهيم النى اقتبستها العبرية من العربية. وسبّب ذلك تجمد العبرية لقشرة طويلة من الرَّسان، ولم يستعمل البهود العبرية في التخاطب اليومى بل العربية لأنُ اللَّمَة العربية عنى أقوى لغة سامية في العالم، وهي كثيرة القرَّبِ مِن اللَّغَةُ السَّامِيةِ الأَمِ الَّتِي تَقْرِعَتُ عنها اللغات السامية التقلقة. واحتفظت العربية بكل الشروف والأصوات المميزة للغة السامية الام ولاشك في وجود تأثير ونفوذ للغة ألغربية على اللغة العبرية الحديثة التي بدأت تحيا أو يعاد احياؤها من جبيد منذ ١٠٠ عام تقريباً. ومَنْذَ القَرِنَ النَّسَانَيِ الهِجِبرِي (القَّرُون لوسطى) اصبحت اللغة العربية اللغة المحكية المستعملة لدى عامة اليهود الذين عساشسوا في ظل الحكم الاسسلامي، ولم بستسعملوا من العسرية الا القليل من الكلمات ويعض العبارات. واستعمل كبار العلماء اليسهود اللقة العربية لكتسابة أعمالهم في العصر الوسيط مثل الممون (موسى بن ميمون المعروف بالميموني ١١٣٥ - ٢٠٤٤) وهاليسوي (يهسودا بنُ صعوبل هاليوي ١٠٨٥ - ١١٤٠ المعروف

من الثوراة والشناة والترجوم. لكن سيطرة اللغة العربية على الشرق الاوسط سبقتها سيطرة اللغة الارامية قبل الإسلام. واعتبرت اللغة السامية الأرامية منا يصطلح عليته بـ Lingua Franca، أو لَمَّةَ التَّقَاهِم بِينَ الشَّعُوبِ، التلمود احد اهم الكتب الدينيية. وكتب البيهود الذين عناشبوا في بأبل التلمود

بأبي الحسسن اللاوي، من الأنطس)، الا

أنهم استخدموا بعض الكلمات والعدارات

والشناة وهو تكرار للعبهد القديم لكن باللغنة الارامينة. وبعد الفتح العربي الاسلامي للمنطقة خلت العربية محل الأراممة لكن اليهود احتفظوا بالإراممة لأنها لغة التلمود ليس إلا.

وسبب الأراميون مشاكل كثيرة للبهود الذين سكفوا فلسطين وكانوا مسؤولين عن المنفى (السببي) البهودي المنبهور وطرد الميهبود من مستنهم في الشيرق الأوسط الى أرام (٢) وبعسد بلك تعني اليبهود اللغة الأرامية وهى اللعة التر استعملها الصيد السيح واستعملتها كل شعوب الشرق الأوسط أنثذ [٣] وحناولت سعرفية سيب غيبان تلك الدراسيات المقدمية الى المؤتمر المتعلقة

بحشمارة وادي الراقدين ومنطقة الشرق الإدنى القديم تشكل عام فقال البروضيور شقتيل الم نكن سهتمين بهدا الموضوح لقترة طويلة من الزمن، الا أنه بعد حملاً تابلينون على منصبر قندل ٢٠٠ سئة، بدأ الأوروبيسون يتلوننا على تراث الشعوب التي تعسيش في الشمرق الأوسط ومنذ أسيام شمعوب آخرى مثل الغرنسبين والانكلمسز والاثان والروس وغسيسره بدراسية تراث الشسرق الأوسط اخستنا تشبعر باننا فللمنا تراثنا، وبدانا نشعلم منهم كل ما يشعلق بشرائناً. ومعرضتنا مهذا القرات معرفة نظرية طبيعية، في حين معرفة الأوروبيين له معرفة بنيت على النجرية الشخصية، فهي ليست طبيعية لأنهم لم ينشاوا في ميئة السرق الأوسط امنا البنوم فنهناك علمناء عبرب وغير عرب بعيشون في الشرق الاوسط ولهم محرفة جبيدة لأنهم برسبوا في الشارج وطبقوا ما درسوه في ابسائهه لذلك ليس من شك في أن الرعيل الأول من العلماء الذين يعملون في مجمال تراث الشرق الأوسطُّ هُم عربٌ بِعَيْمُونَ في هُذَهِ البلدان. اما المؤتمر الحالي، فقد وقَر لنا فرصية نادرة للقاه علمياء مز مبذتلف البلدان والاختصاصات وتبابلنا الإفكار وبدانا عملية تعاون واسعة، فالعالد

مختلف بقاع العالم للتوصل الى النئائح وكان الرئيس الجري ارباد غونتس اضتبتح للؤنمر الضامس والشلائين في السامع من تعوز (بوليو) الماضي، والقي الأمير المصمن بن طلال ولى عهد الأردن كلمةً في الحفل أكد فيها على ضرورة تجنب النظرة الاحابية الجنائب وقبراءة مَّارِيخُ العالم من منطور الثَّقَافَةُ الْعَرْدِيةَ (الأوروبية) قصب. ورحب البروفسور جورج هازاي رئيس المؤتمر بالمستشرقين ودعاهم الى صباغة توهيباتهم لمواجها وسيم تحيمات القرن الحادي والعشرين. وقد عنصد المؤتمر الأول في العسام ١٨٧٣ فم باريس، وأنقطع عقده مرتين، في فشرتي الحربين العالميتين الأولى والثانيَّة. وعقد المؤتمر مرة واحدة في أرض عربية هي الجِزَائِر أيام الإحشلال الفرنسي، في العام

1900. ومن المشوقع عقد المؤتمر الم

مِكْنَدَا فِي البِقِسِامِ ٢٠٠٠، وأص

والإنتسار في سجال الإضلاق،

ودألامسأن وعلاقته بالمميط الاجتماعيء

وقي خلال عرض جوهر فلسفة الغارابي بستشهد

الدكنور العاش مصميلة واسمة من الأراء انش

والكلمنقة، مما اكسينها أنعاداً تتوبرية مارزة

تأسست في بال الثقافة العربية الإسلامية التي

شتلت جنزةأ من نسبيجيه الزوجي والعبقلي

وتلصعت الصواؤها ماطلاعه على لقافات الامد

الأشرى خصوصا افثقافة البونانية الني انقي

لغَمْها، فَتَقَدم لِلطَوبِ هذه الثَقَافَة في مطاق الفكر

البيوماني ابضناً وبالذات الارسطى منه، بعد از

أهاط مها إهاملة شاملة أما منهجه الذي اعتمد

على جنعلة الوسمائل المصددة التي اوصلته إلى

غاية البحث فكان ستعددا ومنتوعاً. أي بعدارة

ادق استشفعه أقبلو من منهج في عمله الغاتري

ولأن الغشاب رغبز على الجنانب الغلمسغى

المنعلق مالإمستان، فإن أبرز ما قمه إفي إطار الدات

الإنسانية) هو هوصوع الإسبان في علاقته بالله

والعالم وعلك والبقس الإنسانية، وبخصوص

العلاقة الإصدامية بالضائق، فإن المعلم الشائس

مِصِيفَ مَفَهُومِ الإنسال في يعدين: الهي وكوس.

وهدا ما يناق عليه معظم الغلاسقة السلمين من

بغده ابغنيأ والوشيوم الاشر الشعلق يدملس

الإنمسان واماس المؤبسودات مبإن فبلمسوقفا

القاراني رمنا بكون اكشر الفلاسفة استطرادا

بإيضاء هذا الموضيوع عناية ضائقة. وضيه بناقش

الموة العطل عند الإسسان ويربط هذه القوة

مالهواس الأخري، ولا بقصر وجود النفس على

عالم الإنسان، مل بحعلها شاملة لكل المخلوقات،

قكل شيرء في هذا الخالم له نكس محيمة ولذلك

فإن القاراس يكون اول صحنك معالم علم المقس

في الإسمالم عُمَا بِنَقِلُ مِنْ كَسَابِ ،فِي القلسفة

الإسا معة اللنظور إبراهيم مدكور

طبقاً لطبيعة الموضوع المطروح.

والشلاشين في الأردن في العنام ٢٠٠٣. امنا

المؤتمر القادم فسيعقد في مونتريال

البوم صعفد اكثر وهذاك كعهائل من

المغلوميات يضبغت الشعامل منجه بشكل

فردي، لذا يشوجب تعاون العلمــاء من

وقد التقيت البروقسور جورج هازاي رئبس المؤنمر الخسامس والتسلافان للدراسات الإسبوية والشمال افريقية عضو اكايمية العلوم المصرية وهو متسخصص في التركعيات لمعرف وأيه بِالمُؤْتِمِرِ فِقَالَ: أَكَانَ المُؤْتِمِرِ نَاجِحًا، فَقَد اجتمع علماء بارزون من عشوات البلدان، وكان عندهما يقولون ليعض وقدموا مداخيلات ومحاضرات رفيعة للستوى تلقاها المستمعون بتقطير، والتي سيتلقاها اولئك الذبن سيقرأونها في

كتاب بصنو لاحقأ يتقنبر أيضاء وعن الاستسراح الذي تسدمسه الأسيسر الحسن ولي عبهد الأرثن لاستحساقية المؤتمر القادي اضاف البروفسور هازاي: وقي الحقيقة كانت هناك مشكلة تكشكية لأ عُيْرٍ، فقد تلخر الافتراح، اذ قنم الكنتيون مَقْتُرْحَهُمْ فَي مُوَّتَمُر هُوَنَعْ كُونَغُ قَبْلَ ارْبُعَةُ اعتوام لاست. فسافية الْمُؤْتَمْرُ وَقَيْدَمِيوا ميزًانيته، وعلى الرغم من نلك، وحسب مبدأ تداول محل عقد المؤتمر مين القارات، نَعْتَهُدُ بِأَنِّ النَّوْرِ سَيْسَاتُي النَّي الشَّرِقَ الأوسط، ولنقك استقبلنا دعوة الاصير الحسن بن طلال بعقد المؤتمر في عمان بحدود العام ۲۰۰۳ بارتباح، وسيساعد هذا بالتاكيد في تعزيز فاعلية مشاركة العلماء الذين يغيشونَ في بلدان الشرق الأوسط وشيمال افريقيا في الحياة

العلمية العالية.

B. Hary: The Impact Of The - 1 Cairo Genizah Documents on The Study of The History Of Arabic. Bulletin Of The Israeli Academic Centre in Cairo. No. 21. July 1997.

٣ - بلاد أرام، حسست المعلومسات المتولفرة، تقع في البادية السورية، وببدو ان المقصود هو بابل، وقد كشرت في ثلك الصقبة الدوبلات الأراسية في منطقة

٣- لأَ تَزَالَ الْأَرَامِيةَ مُستَعَمَّلَةَ الْي اليوم في منَّاطق نَائيةً من كريستان، وفي بعض قرى جبال لبنان الشرقية الى جانب اللغة السربانية، لحد الغروم المهمة للأرامية، وهي لغنة لا تزال منحكية في الشرق الأوسط بتكلمها المسجمون النبن ينتمون لبعض الكنائس الشرقي

وفى هذا الخصبوص يضتلف

الفارابي مع استاده

ارسطو

(المعشم الأول)

وينتأت

اقسسلاطون

بشكل مسريح

حيث يقول ولا

مِكُورَ قَدُ أَسْتُعَازُ مِمَا

ومل إليه أبو استحق

البروفسور شارل لوبلان رئيس المؤتمر

في هذا الْوُتِمر لم نَلْتَقَ لَلْأَسَفَ بِأَي عربيُّ شغل منَّصبًّا في هيِّئات المُؤتَّمرَّ، بالمقابل انتخب النكشور عبدالجليل التميمي الأستاذ بكلية العلوم الإنسانية الاجتماعية بجامعة تونس الأولى نائبا لرئيس المؤتمر السسانس والشبلاتين للدرأسات الاسيوية الذي سوف يعقد في مونتريال وتثكون الهيشة المدرة الثي تشرف على المؤتمرات العالمية من رئيس ومن امن عام. وانتخب التميمي ليكون أحد دوآب الرئيس ليمثل العالم العربي في هذه المؤتمرات التولية، وقبل نلك لمّ يعثل احند العنالم العربي لسنوه الحظ ويعتقد التميمي بأن توعية العمل الإحاديمي العربي اعطى ثقيلاً جسيداً للمنطقة العربية.

الجسزيْرة وأعسالي الفسرات وفيّ جنوب العراق أيضاً.

# الفارابي والبحث في فلسفة الذات البشرية

السابلي الذي هو من كتب التخصير

أر يحمع جمهيد القياراس القلسيقي المنعلق

قسم المؤلف كفايه إلى تمهيد وسنبة فصول غصمن الثمهيد لغرض مراهل هباة الغازامي في صبن ضعيص القبعيل الأول الوضوع مبهج

🕷 ريما نكون الإستدلالات الفلسفية جميمها قد انشقت بتراكم الزمن منذ أن بدأت الومضات الاولى لنشتكيل العلاقة بين الإنسان والطبيعة او وومشن إلتنا فسمنظومية شياطة من المناهج المتعددة الإشجاهات والنيارات الثي نصعف وغلنا لرجيعيتها النن تعسر عند ذل قيلسوف عر خصائص الموروث الفعري والمضاري للأمة الني مينسب إلمهاء مضافأ إلى دلك درهية اقتراب هدأ الفيئسيوف أو ذاك من العناهمر المستبركية مإن المصارات العالمة النى لم تشهد انقطاعاً في النسزاوج او الشواصل منذ أن مِدَّات شباشباراتُّ

بمضاهبيسهم من بقطة واعتدة ثم تضرعنوا إلى التدواب الأحرى العديدة الني نفصل جدورها الممدَّة بهده النقطة التي خصَّص لها القارآس عبل إهضامه علوال مراهل عمله القاتري واللقافي مُلك هي دفات الإنسسان، أو مالانستريُّ والإسسيان ككائر، له حصوصيات نبدا ص العقل، وتنتهم غيد والتقسرة وهدا بالدات منا يعجزه عن اجتمال الفلاسفة اللاحقين الدهنور إمراهيم العاشي هاول -الدَّانَ الْإِسْمَامِيَّة، فِي قَصَابِ «الإنسَّانِ فِي فِلْمَسَّقَةُ الفَّارِانِيّ، مَعِنْمِداً على للصادر الأسلية للقلاسلة ومستشريهما لاغلب متؤلفات الغارابي المخطوطة والمطبوعة، كما يقول في مقدمة الكناب، الذي هو ئر حقيقته رسالة عكتوراه قدمها إلى هامعة القناهرة فسند الفلسفة وقد ماقش من شلال غرضتها شوهر فلسخة الخلع الشامى ابي بحسر الفاراس، من المنهج والإسلساموات والقارمات المعسملفة إلى الضروق في مقلزة الفسارابي لمسهج

استادم ارمنطو والمعلم الأولى عند المونانيس ونكمن اهمية القاراس القدرية في كوية أرسم

الكتاب الإنسان في فلسفة القارابي المؤلّف. إبراهيم العاش الناشير. داء النبوع، بيروب 1996

راجعه سهدي السعيد

سينه وسن ذائه تتملور بمسبقة العقائد والمادات الني تطورت إلى مسقناهيم ومنقنولات فلنسقنينة وماامّح واليّ أن نطورت إلى مستوى النظريات. ولعل منعظم الغلاسيانة القدمياء انطلقهوا

قوام مدرسا مسشائة بذاتها أنفزعت مكانشها التقدمة من الدارس الفلسفية العالية مند أز تزيح عنها غبار الزس الماضي وإلى الآن وبنلك تشمت الاتواب على مصيراهيها لامتطيان العييد من الساهمات التي طورت في ما بعد في اصطاع العالم الإساامي فقروع مضميشة لفلك الشبجر للمطاء الني أمنتها القاراس

الغارابي واشتمل على مواضيع المهج بذائه؛ بينمنا تناول القنمل الشاني محوثاً في أصل فكرة الكتاب والإنسان في علاقته بالله والعالم، معتمدا على اسلوب الاستعراض والمقارنة بجسور وجسود من القلميقة القديمة وافكار بالعلم النفس قبل البين التَّامَى؛ وكنلك الغلسفات الحيطة. كسعسا يقسول وحمص الغمش الثالث لوضوع اقلاطون، ولا يجوز انتهال النفس من والنصر الإنسيانيةم والقيصل الرابع تماول فسنبسه انطرية جسد إلى جسد كما مِقُولُ النَّنَاسِخِيوِرُهِ. المعرقةء واستخدمها منطلقا لعرفة طبيعة العقل البشري وترتبط موضوعة والمغسرة عند القبارامي وتناول القنصيلان الضامس بدانظرية العكلء وريمأ والسادس مواضيع عدة ك

الكندي غى كشابه درمسالة من المستقرم حسيث تناول ماهي القارابي أو اللي جنادت بعده، ومعظمها عاهمزت القارابي أو اللي جنادت بعده، ومعظمها إيصب على طابع الفلمسقمة الإنسماميــة العي فيها معانى العقل بسما قام الغارابي بتحليل معانى العقل الختلفة عيد عامية الناس وعند أعنمتها أمؤ نعبس الغاراني الذي تعددت مواشبة المتظمين والغلاسقة. خصوصناً ارسطو ويعض الموزعية مين التسرحيمية والموسيبيقي والعلوء

أماً الجانب العلمي في فلسعة الفارابي فإنه يتمثل بعلد الأضلاق، حيثٌ جعل الاضلاقُ والقيم. كما يقول العاتي، النتيجة النهائية لكل القومات التى طرحها في فلسفته وهدة الجانب بطبيعته جانب إنساني، بل بشكل الحلاصة الفهائمة لتلك الْعُنْسَغَة. لأن تَمَامَ السَعَادِة - عَمَا مِقُولُ الْقَارِانِي بحق - بمكاره الاضلاق، كما أن تعام الشيصوة بالشعرة وتأكيداً، فإن الغارابي رمما سبق غيره في تغسير الطاعرة الإجتماعية للبيئة الأنسانية. وهو أول من عبير عن الطابع الإستيماعي عند الْإِنْسَازْ، حَبِّثُ قَالَ الْإِنْ الْإِنْسَانِ مَنَ الْإِنْواعُ الشَّي لأيمكن أن يقدلها الضروري من أمورها ولا تفال الأفصل من أهوائها إلا بأجثما فيجماعات منها كشيرة في مسكن واحداء تديقسم المشمعات حسب طبيعة التعاون الإجتماعي أو التجمع الكمى ولذلك فإر مغهود الأمة الذي تعرفه في عصرُنا الراهن كان قد أسنعد مقوماته من والمّ الأمة الإسلامية الني فرمي إلى تأسيس بولة أو مصاغة تشجاوز موامع الجسر واللون والارش في حين أن مُسقسه وم ألاسنة لد مِظهر في قرات الفلاسفة اليونانيان لانه كناز مقصبورا على

مواصبع الكناب ترتكن كما قلناء إلى تجميع مراث الغارابي الفكري والقصغى المرتبط بقلسفة الدات البشرية، وقد شقق هذا الهنف، حيث حمم الكشأب حصملة من الحبهد الدياء الذي فريسة البكشور إبراهيم العبائي في إهمدار مثل هذا العمل المهد والمطلوب لاغتناء المعتبية العربسة ونقرب الأجيال إلى معرفة نرائها وحضارتها ودامها الإنسانية ابضأ

### نفن سياعيش ڪان له بدسله السه بدنله السه. أن سأعديه وأر بكة للكرمة للبعة للنورة القيص للحظة 11.7. 7.71 14,10 11.45 +, 17 14.44 10,07 1 17,71 3.90 0.10 14.41 10.17 11.14 1.70 4,11 17.77 14.44 10.7. 1,70 14.47 10,77 17.00 17.3 13.47 SALTA 17,77 6, 45 الرياض الدوحة القاهرة 10,11 1.44 17,14 11,17 1A ... 17.40 4.44 14,14 10,77 14,11 \$,11 TA.TT 10.01 37.YA 4.44 10.70 3.11 ... 38.88 11.10 36,30 10.77 17,17 3,00 1.00 11.15 44.44 10.17 17.17 2,10 1,15 17.24 11.17 4.21 1.1A €.#€ 14.10 14,11 10.15 17 .. V 14.11 17.77 17.37 ¥ . . * 10 TT | 15 84 ابقرة طهران البنا 34.00 9.05 2,37 14.10 10.78 17,15 2.10 1.19 VY.AF 45, ... 17.70 3.74 4. . 5 i.TT 14,50 12, 18 73.5 0.-4 39.00 17.19 بئرىس جىيف 15,11 17,10 TA, SY 7.59 10.57 17.7. 14.14 34,77 2.11 1.11 te, to 11.05 14.45 #.14 £ . 4 £ \$4. ... 10,-1 15.04 F. 41 1.11 1.70 19.45 \$4.14 7.45 1,7% 43.56 17.31

عوبنهاش ميرپد ميقوسيا واتنمطر اوتاوا ه تلديد أنوكر السلامر مي حدر . أناعيا

عرفان نظام الدين الله على العباد ، عن اس عبد الله عبد ان المراقر الكويث الرماط

مِيروت مِفداد طرامكس الخرد مليښو بولکسوط مروعسار

17.85

25.11

14.10

14,77

14.61

21 45

17.35

5 5 5 . 6 5 ·

e, 18 4,14 4.17 . . . 1.45

وككل مستدىء لا بد من ان يمر

بطولة العالم على مستوى مختلف

حين انه واجه «الأصاراتي الطائرة

الذي رافق السعودي منذ مشاركاته

هما في مواجهة التحدي العالمي.

نْتَانِّج قَوْية في عامنا الثاني.

الاولى في راليات الشرق الأوسط

وتطورا مُعاً من الفئة دن، ثم الى الفئة دا، وها

ويؤكد ويليس بواقعية: معندما تخوض

بطولة من هذا النوع للمسرة الاولى لا بدُّ من

فترة تعليمية واعتقد أن الموسم الاول سيكون

بعثابة اكتساب للخبرة على امل ان نحقق

هذا ألعهم. كل شيء ممكن ان يحهمل في

الراليات وعلينا التّحلي بالصبر كي نقطف

دانه شرف عظيم أن أمثل بلادي لاول مرة على

الصعيد العالمي. ادرك أن المنافسة ستكون قوية

ونحن نحتاج الى خبرة في هذا الميدان لكنني

أمل في احتلال أحد المراكزُ الشلاثةُ الاولى في

عامي الاول. واذا لم يتحقق الهدف لن يكونّ

كل ما تقوله يخرج من فيك شعراً ونغماً.

مسؤولية تلقى على عاتقك ولا تتخانل.

جديدة وانطلاقة طموحة في اتجأه جديد.

■ القــوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): لا بد من بدایة

■ الْجِدِي (١٢/٢٢ - ١/١٩): لا بد من التعامل مع

شخص تَتَهيبه، لكن كسر الجليد قد يغير كل شيء

■ العلو (١/٢٠ - ١/٢٠): لا يغيهمك من تصاول

محالفته بل يظنك ضصماً لا تريد له إلا الشر

■ الحوت (۲/۱۹ - ۲/۱۹): سيتاح لك مجال اكبر

للمناورة والتحرك بعدما كنت تعيش شبه سجين

التحق النشرة الأخبارية، ١١,١٥ شريط الذكريات بالتبايل مع سفير فوق العادة، ١٢,١٥ المسلسل العربي، ١,٠٠ احداث ٢٤ ساعة،

تكتول جيا، ٠٠,٥ السلسل الديني، ١,٠٠ شباب دائم، ١,١٥ أقوال الصحف، ٦,٢٠ افرض مثلاً:

ولاً يضالف باخشب كلام صلاحه اذ يقول:

يفٌ الايرلندي المحنك: ملكن هذا لا

الشرق الاوسط

ثمار چهدناء.

453519

الطريق، علماً بأنه كان يحتل في ذلك الوقت

المركز الثاني ضمن الترتيب العام تلى ثلا

رالى الكويت الدولي الذي دارت خلاله منافسة

حامية بين باخشب والاماراتي خليفة

المطيوعي اسفرت عن فور باخشب بلق هذا

الرالي. ثم شسارك في احداث رالي قطر الدولي

وراليّ دبي النولي، وحلّ خلالهما في المركز

الثالث، وفار بالتالي بلقب يطولة الشرق

موسَّم ٢٦ بمثابة خيبة امل لعبدالله باخشر

فَخُلالُ رالي الأمارات النولي ٩٦، وبينما عان

السائق السعودي متصدرا المتنافسين اضط

الى الانسحاب بعد اصطدام سيبارته ياحد

القوز الاول مي لينان

وضاض النجم السعودي بعد ذلك غمار

رالى الاردن الدولي، وحلّ في المركز الثاني بعد

بن سليم. ثم شارك في رالي لبنان الدولي ال

٧٠، وتمكن خلاله من تسجيل فوره الأول ضين

بطولة ٩٦ بعد منافسة قوية دارت بينه وبين

رَميله في الفريق محمد بنُ سليم والسائقُيُّ

اللبنانين النين يعرفون طرقات لبنان معرقة

وين سليم خالل رالي قطر الدولي، وانتهت

الصالح بن سليم بينما حل بأخشب في الرئ

الثاني بِفَارِق ٢٥ ثَانَية فقط ثم شارك في رألي

الكويت الدولي، وتمكن من احست لال الركيرُ

الثَّانَيُ، وحلُّ بِٱلتَّالِي فَي الْركرُ الثَّانِي لترتيبُّ بطولة الشرق الاوسط للراليات ٩٦ برصيد ١٥

ومع انطلاق اولى جولات موسم ١٧، رالي

الامآرات الدولي، أحتلُ بِأَحَشْبِ الْلرِكْرِ الثَّانَيُّ ضمن الترتيبِ العام بعد ان اشتنت المنافسة

بينه وبين بن سليم خلال اليوم الاول. وكان

السائق السعودي قد تصدر خلال هذا اليوم

لكن تدهور سيارته المقاجئ جعله يتراجع الى

كما شأرك السائق السعودي خلال شهر

أيار (مايو) في رالي آلارين النوثي وتمكن من انتزاع المركز الثاني وراء بن سليم. كما شارك

في رالي لبنان الدولي وكان يحتل الركز الاول

قبل نهاية الرالي بمرحلة واحدة، عندما قرر

المنظمون اضافة ١٠ ثوان جزاء الى توقيته

بعدما أعاق زفاف في احدى للناطق الجبلية

دخوله الى منطقة التوقيت. ولم يأخذ المنظمون باحتجاج الفريق وبذلك تراجع باخشبالي

المركز الثانى بفارق ثانية واحدة فقط عن جان

بيار نصرالله. واحتل باخشب المركز الثاني في

رالي قطر الدولي، المرحلة قبيل الاضيارة من

بطولة الشرق الأوسط لعام ٩٧. فتعادل وبن

سليم في النقاط ليحسم الأخير النطولة في

رالي دبي الدولي ويحسرز بطوّلة السّرقُ الاوسط وحلُ باخشب وصيفاً للسنة الثانية

1 7 7 3 0 5 7 7 1

المركن الثاني، ير ير مرد مرد درسد

وما لبثت المنافسة ان تجددت بين باخش

وتماماً كبداية موسم ٩٥، كانت انطلاقة

الاوسط للرالعات ٩٥.

المطعات وتدهورها.

# السعودي باخشب وجهأ لوجه امام مغامرة صعبة وتحد جديد

🗆 ستوكهولم – مروان بورعد

■ يواجــه الســائق السـعــودي عـبـدالله باخشب تحدياً جديداً هذا للعـام اذ يخـوض أول تجربة له في بطولة العالم للراليات. وهو كثف استعداداته في الاشهر الاخيرة ليكون چاهزاً لهذه المغامرة الصعبة.

سيقود باخشب، اول سعودي يشارك في بطولة العالم سيارة تويوتا سيليكا جي تي أ للفشة (١) باشتراف فتريق (تويوتا الستويد) صاحب الخبرة الواسعة في الشاركات ضَمَّن راليات بطولة العالم. وسيكون اسم الفريق الرسمي «فريق تويوتا السعودي، علماً أن شبركة سجائر مارابورو ترعى السائق السعودي منذ نعومة اطافره.

وستقتصر حملة بأخشب على سبعة راليات فقط في دكاس الاتحاد الدولي للفرق، وهي مسابقة تقام للمرة الاولى ومخصصة للفرق التي تريد المشاركة في بطولة العالم لكن

ينكر ان برنامج بطولة العالم يتضمن ١٤ سباقأ وكلفة المشاركة فيها كلها باهظة لذلك كانت فكرة دكاس الأتحاد الدولي للفرقء وقد تسجلت فرق عدة من الإوروغواي والسويد وفرنسا وايطاليا، علماً أنَّ العماني حمد الوهيبي سيخوض البطولة نفسها لكن على متن سيارة من الفئية دن، برعاية مارابورو

ويقود بلخشب سيارة تويوتا منذ عامين ويعرف كل شباردة وواردة عنها واحبرز على متنها لقب بطولة الشرق الاوسط للفشة دا، العام ١٩٩٥ وَحَلَّ ثَانِياً فَي البِطُولَة نَفْسَهَا فِي العامين ٩٦ و٩٧.

لكن باخشب يسعى الى قيادة سيارة تويوتا الحديدة من صنف كوروللا التي حققت انطلاقة صاروضية لبطولة العالم للراليات بفوز الاسباني كارلوس ساينز في سباق مونتي كاراو اولى جولات بطولة العالم واحتلاله المركز الثاني في رالي السويد ما ساعده في تبوء المركز الأول في الترتيب العام لبطولة العالم.

وتوطدت علاقية باختشب مع الشيركية اليابانية في السنوات الاخيرة ولا سيما ان لحدى الشركات الراعية للسائق السعودي الشناب هي شركة عبداللطيف جميل السعوبية وكيل تويوتا الحصري في الملكة.

ويدعوة من عبداللطيف جميل زار باخشه أخيراً طوكيو وتعرف الى كبار المسؤولين في الشركة ومما لا شك فيه انه تقدم بطلب لقيادة كوروللا في بطولة العالم.

ومن الأكيد أن باخشب سبيدا بطولة العالم في البرتغال في ٢٢ الجاري على متن سيليكا في انتظار ما ستسفر عنه مساعيه اليابانية. وفّي حال نجاحه فقد يقود كورولًا في المراحل اللاّحقة التي سيخوضها ما يوفر له فرصة اكبر لتحقيق نتيجة بارزة.

وكتف السائق السعودي تنريباته في الاونة الاضيرة وتضمن برناميجه زيارة الي السويد حيث جرب السيارة التي سيخوض بها بطولة العالم وقادها على طرّقات موحلة مماثلة للطرقات التي ستواجهه.

والاهم من ذلك أن باخشب استعل فرصة وجوده في السويد لتوطيد علاقته مع مديري ومهندسي وميكانيكيي الفريق النين يشرفون على برنامَجِه في بطولة العالم، علماً انه يعرف بعضهم لعلاقته القوية بفريق «تويوتا تيم

يوروب، الذي اشترى منه السيارة. وسيقود السائق السويدي المعروف توماس رادستروم سيارة كوروللا ضمن فريق متويوتا السويد، في دكاس الفرق، وسيقيد زميله السعودي من خيلال النصائح التي يسديها اليه. ورانستروم سائق موهوب

يملك مهارات عالية وكان في صدارة رالي

وقلق.

تهب على القلب.

ابر النحل.

■ الأسد (٧/٢٣ - ٧/٢٣): ستتعلم للزيد عن ادارة

الشوون المالية الامر الذي يقيدك في عملك مهما

الأماني والإحلام في طريقها

الى التحقق بعد طوّل معاناة

■ الشور (۲۰٪ - ۲۰٪۰): أغلق

الباب في وجه الرياح التي قد

■ الجسوراء (۲۱/٥ - ۲۰/۲):

الحبيب ينتظر منك كلمة ود

■ المسرطان (۲۱/۲ – ۲۲/۷):

ما تريده لن تناله بسهولة كما

تصورت، فلا بد دون الشهد من

(إعادةً)، ٢٠٠٠ القرآن الكريم.

وبليلاً على صدق مشاعرك.



سيارة باخشب الجديدة وهي من طراز تويونا سيليكا جي تي ٤ للفئة ١٠٠.



اما المراحل التي سيخبوضها البطل يعني اننا لن نقمكن من تحقيق نتائج بارزة ٢٧ الى ٢٤ تشرين الثاني (نوفمبر).

موهبة ميكرة

عبدالله باخشب وملاحه بويي ويليس.

ذلك بمثابة نهاية العالم، السعودي فهي: البِرْتغالُ من ٢٢ الي ٢٥ أذار (مارس)، اسبانیا من ۲۰ الی ۲۲ نیسان (ابريل)، الارجنتين من ٢٠ الي ٢٣ أيار (مادو)، اليونان من ٧ الى ٩ حريران (يونيو)، فتلذا من ٢١ الى ٢٣ أب (اغسطس)، أيطاليا من ١٢ الى ١٤ تشرين الأول (اكتوبر)، وبريطانيا من

تالق باخشب في مدرسة مارلبورو لرياضة السيارات التي اقليدت في جدة عام ١٩٩٠، وبرز بين مجموعة كبيرة منّ السائقين أذ تميز بسرعة فائقة لفتت الأنظار وأدهشت عشاق الراليات.

ويبلغ السعودي من العصصر ٢٩ سنة،

فريق سارلبورو لبطولة الشرق الاوسط للراليات. وبدأت حياته الرياضية في رالي غَابِاتَ ويِئْزُ فِي العَامَ ١٩٩١، وَبَرْهُنَّ خلال هذا الصّدث على انه صاحب مهارات وقدرات ممسرة، فحلٌ في المركز الـ ٢٤ امام ٩٠ متسابقاً.

واعتمد باخشب للسرة الاولى سيسارة ذات دفع رباعي في العسام نفسه، خلال مارلبورو رالي الامارات ــحــــراوي لكفه اضطر الى الانسحاب اثر تعرضها لمشاكل تقنية وهو في المركــز السسادس. ويعــد شبهرين عاد باخشب سجدداً الى الامارات على متن سيارة رانج روفر ليحلُ في المركز الساسع خلال رالي ببي الدولي الذي شكّل خطوته الاولى في عالم راليات الشرق

شزاكة مع بوبي ويليس

وقاد باخشب السيارة نفسها في العام التالي فحلّ سأنسأ خلال رالي قطر النولي الذي أعتبس محضة أسياسية في حياته الريأضية أذ بدأت شراكته المبيزة مع بوبي

واندفع الاثنان خسلال مسارليسورو رالي الاصارات الصحراوي ٩٢ على متن السيارة نفسها ليحتلا المركز الثاني قبل ان يتراجعا الى المركز الشامن بسميب اعطال مسيكانيكية. وسجل النجم السعودي نصراً مميزاً في العام نَّفْسُهُ خَلالُ رالي ببي الدولي باحتىلاله المركز الاول ضعن المجتموعية من على عين سيارة تويوتا سيليكا جي تي \$. وكان باخشب اعتمد هذه السيارة للمرة الأولى خلال رالي عمان ٩٢، وحلَّ في المركز الخامس ضيمن الترتيب العام

باج ا د و ج د ب ر ج ۱ و ۱ ، - غريب

والثاني ضمن المجموعة منء ومع بداية صوصم ١٩٩٣ احستل باخسب

كل من رالي قطر، فاتحة جولات البطولة والاردن وعمان وببي، كما حلَّ في المركز الثاني للمجموعة دن، خاتَّل رائي لبنانَ الدولي، أحدَّ أصعب راليات البطولة. وينلك احرز بأخشب لقب بطولة الشرق الاوسط للمجموعة «ن، للسنة الثانية على التوالي.

الاوسط انتقل عاهشب خلال أينول (سيتمبر) ٩٤ الى بريطانيا للمشاركة في راليين محليين. وقد نجح النجم السعودي في تسجيل نتائج مشرفة خلال هذين الحدثين بالرغم من صعوبة بروبهما الموحلة والزّلقة، وخبرة السائقين المشاركين.

خلال العام ١٩٩٤ في مارلبورو رالي الاسارات الصحراوي، أذ احترز المركز الثاني ضمن الترتيب العام، والمركز الاول ضمن المجموعة

المجموعة وأ، على متن سيارة فورد اسكورت كوزورث، وحملت بداية هذا الموسم لباخشب خيبة أمل فخلال رالي الامارات الدولي ٩٥، وبيتما كان نجم قريق مارلبورو السفودي يتصدر المتنافسين انفجر محرك سيأرته فاضطر الى الانسحاب من أولى مراحل بطولة الشرق الاوسط الراليات. وخاص باخشب بعد ذلك غسار رالي الاردن الدولي، وسبجل خلاله فوره الدولي الأول منذ انضمامه الى المجموعة دأً ﴿ محققاً أَفضلَ الأوقات خلال جميع مراحل

اما الحدث الاهم بالنسبة الى باخشب خلال العام ٩٣ فكان مارلبورو رالى الامارات الصحراوي الذي تالق خلاله بعد فوره بالركز الاول ضمن المجموعة ت ١.

خلال العام ١٩٩٤ حلَّ في المركبرَ الاول في

وفضلاً عن مشاركتُه في راليات الشرق

ومرة اخرى كانت المحطة الابرز لباخشب

وشهد العام ١٩٩٥ انضمام باخشب الي

ثمّ شبارك في احداث رالي لبنان الدولي الـ ١٩، وبعد أداء رائع، اضطر الى الانستاب خلال للرحلة للـ ٢٢ على أثر خروج سيارته عن على التوالي.

المركن الشائي شبلال رائي قطر الدولي ضبمن المصوعة بنء وتلت هذه البداية الميزة حبيتا امل في الاردن ولبنان. فخلال رالي الاردن، كان يقود سيارته للمرة الاولى على طرق اسفلتية، وتمكن من تصدر مجموعته قبل ان ينسحب في اليوم الشاني بسبب انفجار المحرك. ثم شارك في رالي لبنان الدولي الذي بجري على طرق استفلتية متعرجيَّة، لكنَّه اضطَّر الي الأنسحاب مجدداً. وفي شبهر كانون الاول (بيسمبر) حقق نصراً لأفتاً باحتى الله المركز الأول ضمن ترتيب المجموعة دن، خلال رالي دبي الدولي، ووفر له ذلك فرصة الفور بكاس المجمعوعة ضمن بطولة الشرق الاوسط للرأليات ٩٣. وتعود أهمية هذا الانتصار الي حداثة عهد هذا السائق السعودي. بداية القطاف

باخشب وراء مقود سيارته الجديدة.

بطولة الشرق الاوسط

الرالي الـ ١٤.

۸ - ضد تذکرنا - بحر

٩- متزلنا - ظهر

٢- عيوبية - أنينا

عموديأ

٣- من المماليك - بين انتين ة- دع – سمين من أخرات إن – عاصمة أوروبية ٦- متشابهان - هز - ضمير متصل ٧- اتركتي ٨ - ظهر - جن داهية

٩- تعمقية – للجر حل العبد السابق لفقياً: ١- الأماني ٢- مناقب ٣- رشيق -فأر - انتمس.

اتعب ٤- جانب - يغال ٥- فذ - اكليل ٦-٧- متشاحان - عملة عربية فتي - يم ٧- ما - نسيها ٨ - التزييف ٩- ٧ عمودياً: ١- الرجفة - اف ٢- شاذ - ملا ٣- أمين - فاتر ٤- منقبات ٥- ١١ - كينيا ٢ ٦- تقابل - سين ٧- يبشغي - يفت ٨ -

ت ان اي ان ات اد او اهار قد د ار ص ص ف ذ ك أن ا د خ ي ص خ غ ص ف ي م خ ١١ رف ت ق ١ د ح م ي ز ۱ ن ك ر ر ف ش و ز ب ت ٣- أغصان ٣- محتقرون - رقبة

ق ي م ص م م ت ر ت ا ر ع غ

ق ل ق 1 د ر ث 5 ف ش 5 ج د | الجرس

ويشَارُكُ في الراليات منذ العام ١٩٩١ ضمن الكلمة الضائعة

فراخ فرشاخ فرهود

طريقة الحل: اشطب الكلسات

اللتقرود في متسبعه المعيد الا بيع عمرينا أو وتريا، يعينا أو يسارا، يثور صعودا أو فبوطا الى أن تبقى فجلجة لديك في النهاية الاحرف الكانة رغم للكلمة أو الجملة الضائحة، مع علق الانتباد الى الاحرف للتورة لا يوقفس معادد المحادة المدادة المحاددة المحاد الكلمة الفسائعة من ١٠

سعودي. تحفة

■ العصنراء (٨/٣٣ – ٩/٢٢): خصد المبادرة في الغوص في التفاصيل وكشف الخلفيات، بدلُّ الاحتفاء بموقف المتفرج. ۗ ■ الميزان (١٠/٢٣ - ١٠/٢٢): تشبعر بانك رومانسي التي تعشر عليها بين الاصرف للنشورة في الشبكة، اضفيا ال ■ العسقسرب (١٠/٢٣ - ١٠/٢١): كن اهلاً لأي

ت م ر ل ف د ی م ت ك و ي ر

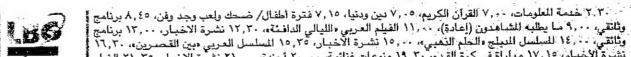
ي او اب ح ي ا اب و ي ة ا ا ذ و

ا ي ب ل ان ف اذ ال ة د صرب خ ص ا ذاق ف ر ۱ ش ق ل ق ۱ س م ب ء د صرد ف ي ۱ ت ر ن ع

فيريولوجيا حل العدد السابق: قبلان سماحة.

٣٠٣٠ خدمة المعلومات، - ٠,٧ القرآن الكريم، ٥٠,٧ دين ودنيا، ٧,١٥ فترة اطفال/ ضحك ولعب وجد وفن، ٨,٤٥ برنامج إ





. - . ٤ فيديو كليب، ٠٠ . ٥ فن الطبخ، ٢٠ . كارتون، ١٠٠٠ مسير الطفل، ٦,٢٠ كأس للعالم ١٩٤ ،٧,٢٠ كيف وليش، ٨,٢٠ تهاركم سعيد، ١١,٣٠ الغرنيتان، ٢٠,٢٠ كرة السلة، ١٤,٣٠ كيف وليش، ١٥,٤٥ صار وفت النوم، ١٦٠ فيلم اجنبي، ٠٠,١٨٠ الاخبار، ١٨,٤٥ الوندرا، ١٩,٤٥ اهلاً بهالطلة، ٢١,٥٥ ماريا مرسيس، ٢٢,٤٥ قيلم عربي درسالة غرامه

عاليه ٩- شيل - ماهر.

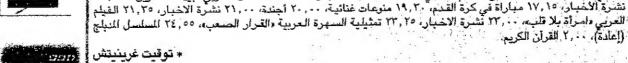
٠٠,٧ صباح الخيريا مصر، ٢٠,٠٠ شباب دائم، ١١,١٥ السلسل العربي، ١٢,١٥ مسلسل للاطفال، ١٢,٤٥ أول خطوة، و درا برنامج إخباري، ١,٢٠ مجلة هي، ٢,١٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ سباق الاغنيات، ٣,١٥ الفيلم العربي عصب لا يرى الشمس، ٢٠٠٠ نشرة الاخبار، ٣,٠٠ مكتاب الزمن، ٥٠،٥ إحلام العصافير، ٢,١٥ المسلسل العربي، ٢,٠٠ برجك إيه، ٧,٤٥ الشمس، ٢٠٠٠ المسلسل العربي، ٢,٠٠٠ برجك إيه، ٧,٤٥ المظلت، مع ٨٠ النشيرة الاخبارية، ١٥ ٨ بس انت تحلم، ٨٠ ٤٥ مجلة هي، ٩٠ ١٥ الفيام العربي والباحثة عن حبء، ١١٠

* توقنت القاهرة

مع المنافع المنافع السماعيل يس/ هدى شمس البين)، ٢٠٠٠ حارة الطيبين (محمود الجندي/ هالة فؤاد)، ٤٠٠٠ فائتة الجماهين (صباح/ يوسف شعبان)، ١٠,٠٠ رجل وأمرانان (هند رستم/ يحيي شاهين)، ٨,٠٠ الجانبية القائلة (مدبلج)، ١٠,٠٠ عرض أول (إعادة) قيلم الحرمان (عماد حمدي/ فيريز)، ١٢،١٠ اشاعة حب (سعاد حسني/ عمر الشريف)، ١٤٠٠٠ إلا أمي الهام شاهين/ محسن محي الدين)، ١٠٠٠٠ المانية الصحراء (سميرة توفيق)، ١٧،٤٥ الأقلام الجديدة + ما وراء الشاشة، ٠,٨٠ عرض أول/ فيلم الصعود إلى الهاوية (منيحة كامل/ محمود ياسين)، ٢٠,٠٠ امرأة سيئة السمعة (شمس البارودي/ محمولة ياسين)، ٢٢،٠٠٠ اغتصاب (هدى رمزي/ فاروق الفيشاوي).

١٠١٥ أصبوات من السيماء، ١٠٤٥ برنامج نغم بالتبادل مع السهرة تحلي، ٢,٤٥ الفيلم العربي دجفت الأمطار»، ٢٠٠٤

٣٠ ١١ أغنيات و ١٦٠ برنامج جار القمر، ١٦٠٠ برنامج موتور، ١٦٠٢٠ برنامج الجانب الآخر، ١٧٠٠ مسلسل عربي، ١٨٠,٢٠ برنامج مقابلة شخصية. ١٠,٠٠ مسلسل الصابع من نهب، ٢١,٠٠ سهرة منوعات، ٢٤,٠٠ سهرة موسيقية، ١,٠٠٠ مسلسل عربي، ٢٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠٢٠ الختام.



برنامج المال (اعادة). - - ١٤ الأخيار، ١٤,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٤,٢٠ والعالم اليوم، ٢٠, ١٥ حُول العالم، ١٠,١٠ الأخبار، ١٦,٣٠ الحوار الصعب، ١٧,٠٠ الأخبار، ١٧,٣٠ برنامج للال (اعادة)، ١٨,٠٠ الأخبار، ١٨,٣٠ رحلات، ١٨,٠٠ والعالم اليوم، ٢٠,٣٠ الحوار الصعب (اعادة)، ٠٠,٢٠ الاخبار، ٢٠,٢٠ بانوراما، ٢٠,٢٠ الأخبار، ٢٠,٢٠ تقرير الأزض ٠٠, ٢٢ الأخبار ٢٥, ١٥ اورويا مباشرة، ٢٠,٠٠ الاخبار، ١,٠٠ موجز الأخبار، ٥، ١ أميركا مباشرة، ٢٠ (عطلة، ٢٠٠٠ الأخبار، ٠٠٠ ٥ الأخبار، ٣٠٠ مرنامج المال.

-- , ٦ الأخبار، ٢٠٠٠ الحوار الصعب، ٧٠٠٠ والعالم اليوم، (بريامج اخباري)، ٨٠٠ افلام ١٨٠ . و٢٠ الأحبار، ٢٠٠٠

يرنامج المال، ٠٠٠٠ الأخبار، ٢٠,٠٠ الحوار الصعب، ١١٠٠٠ الأخبار، ١٦,٢٠ عطلة، ١٢ والعالم اليعمور ١٦،٢٠

Video Clip 1), T. Signe Future 11, مالم الصباح. «Bonkers . مالم Bonkers . Ducktales », . . فيلم عربي والنظارة السوداء» مع Winnie The Pooh ١٥ . . . Bonkers ١٤,٢٠ ، Gummie Bears ١٤,٠٠٠ ، Winnie The Pooh ١٧٠٣٠ . ١٢٠ الليل المقتوح/ إيمان الطوهي، ١٧٠٠٠ يا مسهوني

مر القران الكريم، ٢٠,٢ برنامج طبخ من ١٠٠٠ مسلسل والعاصفة تهد مرتين، ١١,٠٠ برنامج على الهواء (إعادة)،



* توقیت غربنیش

١٢,٢٠ القرآن الكريم، ١٢,٢٠ الأخبار، ١٢,٤٥ مرأة الصحافة. ١٤,٠٠ شاهد عنان ٢٠٠٠ الأخبار، ١٤٠٠ فالخبار الرياضية، ١٥,١٥ صور، ١٥,٢٠ الأخبار، ١٥,٤٠ افاق، ١٦,٣٠ الإخبار، ١٤,٤٠ نشرة دافي جونز الاقتصالية، ١٧٠٠ أخبار الرياضة، ١٧, ١٥ مراة الصحافة، ١٧,٢٠ الأخبار، ١٨,٠٠٠ بين السناور، ١٨ ٢٠ الاخبار، ١٨ ١٨ تقملة ساخنة ١٩,٢٠ الأخبار، ١٩,٤٥ نشرة داو جونز الاقتصالية، ٠٠،٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠,٠٠ خصاد البيرة ٢٠,٢٥ رجوه واحداث، ٥٠٠، ٢٢ هذه الدنيا (إعادة)، ٢٢,٢٠ الأخيار، ٢٢,٤٠ ضيف وقضية. ٢٢,٢٠ الأخبار، ٢٤,٢٠ الأختان وال أخبار الرياضة، ١,١٥ تشرة داو جونز الاقتصادية، ٢,١٠ الأخبار، ١,٤٥ صور، ١,٠٠ بين السطور، ٢٠٠٠ الأخبار، ١,٤٥ برنامج وثانقي، ٢٠٠٠ أخبار الرياضة، ٣٠٠٠ الأخبار، ١٥٠٤ صور، ٢٠٠٠ الأختار، ٢٠٠٥ أفاق: ٣٠٢٠ الأخبار؛ ١٠٠٠ أخبار الرياضة، ١,١٥ الختام. 🕾

* توقیت غرینیتش



*[] الزياض - عائض الحربي* 

المطويق علصا بانه كنازبعنق م

زد حبدنا

ورور کار

اسفلتن.

المحارك تد

المون الاول

للالك الموعز

خناثل والني

عوز بكاس

ق الاوسط

. و الإصارات

لز الاول في

ت البطولة

وكز الثاني دولي. أحد

موعةان

عات الشمرق

جعيل نشائج

بالرغدمن

مي الاسترات

رد اسکورت ترد اسکورت

، النولي ٥٩.

راحل بطولة

م سيارته عزّ

مناقب ٣- رئسان - و

٧ - ا عليها - ٨ لو

نبات ٥- ١١ - ١٥ - ١١ ا

٢٠. ١٤ كيف وليش ٥٤. ١٥ صار وهد اليه

دع . ۲۱ ماريا مرسيلس، دع ، ۲۲ فيلم عرب -

و، (برنامج اخباری)، ۸.۲ افلام ۱۸.۳ العالم بردامج ۱۱.۳ العالم بردامج ۱۱.۳ العالم بردام ۱۱.۳ العالم بردام ۱۱.۳ العالم بردام ۱۱.۳ العالم بردام العالم بردام بردام العالم بردام ب

لعلمية، ٢٠,١٠ العالم اليوم، بردا عن المالم

امع المال (اعادة). ... ١٨ الافعان عرب ي

ع سر راعاده ، ۱۸ الاخبان بروند د ۲۰۲۰ بانوراسا، ۲۰ الاخبان بروند

ا موجز الأخبار، ١٠٠٠ الميركا مباشرة

Signe Future 11 ....

Mande The Pooh 10 Bonkers 15, T

المفال 18,4. منابع عدلت 21 ... . مقالم منال الاستان منابع عدلت 19 ... . مقالم

معان الأنه الانتهاب عيان المنهاب المنهاب عيان المنهاب 
ب مين السطود: ١٠٨٠ المصاد اليدا ٢٠ اصبار الرياضة، ١٠٠٠ ما المسار إذا الله

١٨٠ مين السطون ٢٠٨٠ الأغبان ال

عبد الاضال المنال المنا

معود، عبر الأضاد، عبر المالة 
بالليل المفتوح/ أيمان الطويمي المراجع المعالم المفتوح المعالم المفتوح المعالم المفتوح المعالم 
د ـ قد - اکتبل آ -

پېشخي - يفت ۱ -

الموكن الشاني ضعن النويسر وم. الموكن الشاني ضعن النويد للم.

والي الكويت المدولي المنتي المدر. - الله الكويت المدولي المنتي المدر.

حسافسيسة بين باخسس والاس

المطيوعي أسفون عزفن المندر

وزالى نبي النولي وحل خلابته

وزاني سبي سري التسالث وفياز بالتسام التسالث وفياز بالتسام التسالث

وتماساً عبداية مؤسدة د

صوسد ١٦ بعثابة خبية المالسي

فيتشكل والتي الإصاولة التولي ال

السانق السعودي بتصنرا المندر

الى الإنسساب بعد اصطناس

المفوز الافل في لبناز

وخناض النجم السعونوس

والي الإرس الدولي، وحل في الدر

بن سليد. تع شسارك في دالمي سرر

٢. وتعكن خلاله من تسطر فري

بطولة ٩٦ بعد منافسة لون ارر

رُميله في الفريق محدد براجير

الْلَيْنَانِينَ النِّينَ يَعُوفُونَ فُرْقَادَاً.

وما لبثت المنافسة الزنيندن

وبن سليد خالل والي قط اليو .

لصنالح بن سليم، بسمًا على در

الشائى بفارق ٢٥ ثاندة فقط ندنى

الكويت الدولي ونفكر مراسي

الشاني، وحلَّ بألتَّالي في للركر سر

بطولة السرق الاوسط للرالبان ا.

ومع انطلاق اولى جولات س

الإسارات الدولي، احتل باخند ..

ضعن الترتيب العام بعد ارانت

بينه وبين مز سليم خيلار ايودي

السائق السعودي قد نصر دار

لكن تدهور سيارته المفاجر جدء

كما شبأرك السائق السعولاء

أيار اصايوا في رالي الاردر النؤم،

انتزاع المركز الثاني وراء سب

في رالي لبنان الدولي وكار بدر-

قَـعَل نَهَـاية الرالي بدرعلة واند-

المنظمون اضافة ١٠ تواز در٠٠٠

بعدما أعاق رفاف في أشار ألماء بخوله الى منطقة التوقيت راده.

ماحتحاج الفريق وينلك نراديت

المركز الثانى بفارق تائية واسأت

بيار نصراللة. واحتل بلقند أأو

ر الي قطر النولي، المرحلة فعر --

بطوّلة الشرق الاوسطالعاد الس

سليم في النقاط ليحسم الاسر-

رالي دبي الدولي ويصررنا

الاوسط وحل باختب وصيه-

على التوالي

المركز التاني.

المطبات وتدمودها.

خطا فريق الشبباب لكرة القدم خطوة كبييرة ليلوغ المباراة النهائية على كاس خادم الحرمين الشويفين بعد أن هزه قريق النجعة هريعة تقبلة ماربعة اهداف مقامل عدف واحد في مرحلة النَّهاب من مسابقة للربع النهبي عَي المباراة التَّى جُمعت مِينَ الفَرْمِقِينَ أُولِ مِنْ أَمْسَ عَلَيَّ أستة ألملك فهد في الرياض

وإنهى الشبياب المباراة فعلياً في النقيقة الـ ١٣ من الشوط الأول بعد فَيْ تَتَلُوبٌ البِرسُونِ وَعَبِدالِلهُ الواكِّدِ (هُدَفِينِ) وَصَرَوُقَ الْعَتَيْبِي عَلَى لمُعجيلٌ الاهداف، ولم يصلحُ النجمة إلا في الدَّيقة الـ ٧٩ من المَّاراة عليما سجل سليمان الحنبثى هدف قريقه من ضربة جزاء راقعا رصيده إلى ١٦ هدفاً، متصنراً قائمة هدافي النوري السعودي. وظهر التشبياب منذ بقائق المبكاراة بتصووة معَثَازَة، في الهِقَّتِ الذي

ارتكبُ فَيَّه منربُ أَتَنجِمة البِلْغَارِي خَربِسْتُوفَ جِملة مِن الْأَخْطَآء أبِرزَها عَنَاماً فَتُحِ خَطُوطَ فَرَبِقَهُ النَّفَاعَيَّةُ لَهَاجُعيَّ الشَّبَابِ، وَلَمْ بِتَدَارِكَ إِلَّا بَعَدَ أن تلقت شباك محمد الدبيبي حارس النجمة اربعة اهداف ولم يستغل لإغبو النجمة النقص العندي الذي حدث في الصغوف الشبائية بعد ان طرد الدكم عبدالرحمز الزيد ألعب الشباب ألبرازيلي باليستا أثر ضربه مدافع النجمة في حين كانت الكرة في الجبهة الأخرى من الملعب. ونجع مَوْادَ أَنْوَرَ كَنَابِكُنَّ الشَّبِنَابِ فِي بِسَطَّ هَبِعَنِيَّهُ عَلَى وَسَعَدُ الْلَعَبُ مَرَفَكُمْ السُّنيف ومرزوق العنبيس الذِّي حل بديلاً من العويران. واشرك مدرب الشباب البرازيني أوسكار المهاجم فهد المهلل منذ بداية المباراة. وَهُدَم مَنْصُورَ الْوَسِي عَرِضُناً مَمْيِزاً فِي وَسَطَ النَّجِمَةُ. لكن الم الواحدة لا نصفق في حين ظل سليمان الحديثي وحيداً في خط المقدسة

الفجماوية شحت مظلة الداود والحمدان مدافعي الشبياب واعتبر الفقاد أن النثيجة التي حققها الشبياب قد ضعنت إلى حد بعيدٌ تاهلُهُ للمباراة النهائية، مع أنه سيلعب مباراة الرد يوم الجمعة الْمُعْبِلُ فِي مدينة عَنْدِرْة، معقل النجمة الذي بحثاج إلى معجزة للتاهل.

الهلال-الأهلي

من جهة ثانية، يستضيف قريق الهلالُّ لكرة القدم نظيره الأهلي على استناد الملك عهد التولى في الرياض. وتأتى هذه المباراة في اباب المربع

ونشجة بهنف لكل منهما.

وقتاً طويلًا (اقيمت المعاداة الأولى يوم الاثنين الماضي). فإن تغييراً ما سوف بحدث في طريقة لعب الفريقين، خصوصاً الأهلي الذي يعود إليه البوم لاعبه المحوري ممرة مالح، ولاعب الوسط المتقدم خالد قهوجي، وهما يعتبران من القنوات ذات الثانير المهم في القريق الاضمير، ولا سعما في منطقة العمليات بعنساندة من لاعب العَّبَرة بقال: مسعد الذي معنع هذف التسعسائل في مسجساراة الإلذينُ الماضي، وتقع على هؤلاءً مسؤولية تعوين خط القدمة بقيادة إبراهيم سويد وسيرجيو البرازيلي. اكن حراسة الغريق لا توحي كثيراً بالثقة لجماهير الأهلى، كون الفلاهري بفنقد الخبرَة للطلوبة في مثلُ هذه المباريات، مع تقوقُ كبير للنقاع الأهلاوي صاحب الخبرة وألمهارة بوجود السليمان والحيبير

النفاعية هو مان بمناص في الطرف القابل، هناك الهالال مناحب أكبر رصيد من البطولات،

ويقود يوسف الثنيان الهلال بعد أن قدم مستوى طيبأ المباراة الدخاع التسريدة والمغرج وكعلف والتوضي ويتسهد معسنتوى التسريثة انخفاضاً ملحوفاً وهذا ما يجعل الكثيرين يطالبون بإعادة ليتانا.

وفي الوسط يبسرز العسويدان بمسساناته النفساعسيسة، وأبو النين والمسعري في المراقعة والدعم الهجومي، وسورًا الذي يعمِل تجاه اليمين لبشكل جناحاً وهمياً، فيما يتغرخ الثنيان لصناعة اللعب وتهيئة الكرات للمهاجم سامي الحاس.

مباراة الليلة لا تحتمل إلاحالة واحدة الفور فقط وإذا انشهت المِبَارَاةَ بِالتَّعَادِلِ، فَسَيِتُم تَمَدِيدِ الوَقْتُ، وقد بِكُونَ الهَدِفَ النَّهِبِي هُو المُعَاسَمُ، وسبق للأهلي أنْ تجاوَّدُ السَّبَابُ بِالْهَافُ الدَّمِبِي، وَهَارُ عَلَى الرياض كذلك في نهائي خاس ولي العهد بالطريقة ناسبها.

أيار (مايو) المقبل.

الإفريقية الإيطال.

القهوة الإثيوبي.

الهزيمة من قطر التي سبق لحمان القوز عليها ٢

مرات.. مرة في كأسّ الخليج عام ١٩٨٩ ومرثين في

الشوط الأول وسجلوا هدامهم في خمس دقائق

ومع أن أياء المُنتخب العماني تُحسن في الشوط

الشائي ضإنه لع يستعلع تصعبل التلبسيسة وأهدر

مهاجمه هاشم صالح قرصتين (٥٣ و٩٤)... وعاب

الشاسر ضبعف خط وسطه اعتناقة الى أن الإنظيري

بورتابيك مدرب الغربق لعب متشكيلتين سختلفتين

كُمَّا عُنْ عِنْ القَرْبِقُ أَرْسَعُهُ مِنْ أَعْمَدُتُهُ الرَّيْسِيَّةُ

مجدي شبعيان ومحمد هميس وراشد عبدالله وخالد

استنغل القطريون نواضع المنتخب العصاني في

ووضعت الإمسابة الجهاز

القني في حسسرج بالغ بعسد

استجعادهما من تشكيلة الفريق

المسافس غيدا الى ابيس ابايا

لمواجهة فريق القهوة الاليوبي في

نهاب الدور الثباني لكاس الأفدية

ومسصدر الحسرج أن الإهلى

سيلعب بغسريقين مسخستلفين في

الاسبوع الاول من نيستان (ابريل)

المغسبل في تونس والغساهرة،

ويخسوض الفسريق الاول دورة

النَّحْبة العربية في تُونِسِ مع فرق

الاضريقي التسونسي والشسيساب السسعسودي ومسولودية وهران

الجزائري - ويلعب الفريق الثاني

في القياهوة مسياراة الإياب صد

ولانضم قائمة الإهلى حالسا

ضد الحكام والانصاد وتنخلت

الذهبي للغريقين في دوري كأس خاده التحرمين الشريقين بعد أن انتهت المباراة التي جمعت بين الفريقين في مرحلة النهاب بالتعادل لعما

وعلى رفع الفاصل الزعش بين اللقائين لا يعتبر في عوارين كرة القلع وحسين عبدالغني والشيلة، فضلاً عن لاعب وسط يعيل إلى التعطية

وهو يُحاول اللحاقُ باخر الأقاب الكروية في السَّفونية بعد أن فائته كأسانُ. وكَانَ الهلالُ قَدم عُرضاً مُقَدَماً فَي مَبَّاراته المُأْمَنيةُ أَمَامُ الأَطْلِي مسح به المنورة المتواضعة التي طهر بها في مسابقة كاس ولي العهد. ويعيش الهلال وسط دوامة من الشاكل بعد أن طغت المشاكل على السطّح بَينَ المَدْرِبُ مِلَاتَشْنَ وَمِعَضْ لَاعْمِينَهُ كَالْشِمَاوِي والتَّمْيَاطَ، وَلَكُ عندما الحَمْ بِلاتشْنِ على ابْعَاد التيماوي طالباً منه أنْ لا يراء مرة أخرى، و أحدث هذا ردة فعل كبيرة لدى الهلاليين المُالقين لبلاتشي.

ية، وسيعتمد بلاتشي على العنيبي في حراسة الرمى، وفي خط وبشكل النوخي جهة هجومية بالمية الخاصرة اليمني الهلالية.

عمارة يغيب حتى نهاية الموسم

🗇 القاهرة - علاء موسى

فـــــررت لجنة المـــابقــات في المــاد كرة القدم الدادسره سب عاصف مساء اول مَنْ أَمِسَ مِرِمَّاسَةً مَحْمَدُ السَيِلَجِي توقيع غرامة صائبة على النادي الأهلى قسرها عشرة الاف جنية ووقف لاعبه النولى سعير كمونة مساراتين وتوجيه إنذار نهائي للناءي بنقل مسسارياته المقسيلة خارج القاهرة واقناستها وراء ابوات منخلقة اذا تكررت أعمىال الشغب من أنصاره، وجاءت ثلك العقويات ضَد الاهلِّي بَعَد التَّقرير الذي تقسدم ببه الحكم رضب البلشاجي عن أحسدات سيساراة الإهلي والمصسري في القساهرة وانتهات بالتعابل اآرا وتعرض خُللاعب كنمسونة للطرد،

والقت جماهير الإهلى الحجارة

عثى المقعب وظئر الحكم مصاصوا واخل الملعب لدة ساعة كاملة معد

كأس انكلترا في كرة القدم:

الله المنسون ١٠٠ ف ب - مسلسخ الرسيال الدور تحمل التهمالي من

مسنابقة كائس انكلترا لنكزة القدء

بقبوزه على وست هاه بركسلات

الشرجيح ١٠٦ بعد تعادلهما ١٠١

فريقه أفثنج التصبيل بتصبيدة

والمُعَة للقرنسي نبكُولًا الْعِلْكَا في

لتقميقية الاصميرة من السنوه

وتمكن وست هاه من الراك

النعائل عن طريق مهاجد ارسمال

السبادق جنون هارنستون داه

ولان منصاراة أأتنهاب عثى متعب

ارستال انتهن بتعانفهما ١٠١

أبعسأ لنب القريقان وقشا اصافيا

وخلل الشعائل فارضنا مغسه فكان لأ

بنبيل مر وقسلات النشوجسين المعتي

وكاز أرسفال المرح وست هاه

من النوز رمع المهسسائي تكانس رامطة الإمنية المسترضة أيحماء

وهو بامل سجمع الثنائية والدوري

والكاس) عنسا بامه بضحتف عن

ماشيستر موبانئد المنصبح بكارق

? مقساط لنكمة بعلك ٢ مسيساريات

وتحطى شبغيثه بومايند من

الدرجسة الإولى معافسسسه

فوقعشري مز الممشاز موكلات

الشرعيح ١٠٢ بعد مُعاتلهما ١٠٠

مستجل دين هوليمنسورٽ (۸۹

هدف شبيطيلد يونايشد، معد ان

ظده عوقنتري يهدف لبول فيتغر

ونقام البور نعنف السهائي

في • ميسسسان زابريل! المقدل

فنتعب شنعفنلد دونايف ضد

مصوفسالسل على ملسعب اولد

ترافورد في مدينة مانشست

اشعال الكلترال وولفرهاستشور

همه أرسمال على ملحب فبسلا

بأزك في مستيسة مراسدات

النسمت لارسمال

ارسنال وشيفيلة يونايند

الى نصف النهائي

المبساراة وغسائو الملحب في عسوية شرطة مصفحة. شهد الإجتماع مواجهة ساخنة

مستير النادي الاهلي وعسف

هذا ألوسم فقد سيقه هشبام

على صنعيد أخر فقد الاهلى على الاهلي ومنها نقل مبساراتين

خبارج القاهرة وعبلى القيعى اللجعة الذي أتهمهم معدم العدالة والكيل بمكيسالين، لأن اللجمة لم تنظل أي مساراة للزمالك خبارج ملعبه آلموسم الماضى بعد لحداث واضطر محمد السياجي، وهو

الشسرطة مسجسندا لغض تلك بين اعتضاء اللبينة من انصبار الزمالك والاسماعيلي والمصري المناليين بنوقيع عقوبات شديدة

حبهبود ظهييره الايسير الدولي محمد عمارة حتى نهاية الموسم وكسان عسمسارة الذي ثالق أبي نَّهائمات الامم الأفريقية واختيرٌ خلالها كاحسن فلهيس ايس تعرض لإصابة شديدة في مباراة غزل السويس الاخيرة، وكشُّفت القنصوص تعرضته لقمزق في

لاعب ومسترب سسابق في غسزل

الفائي الذي يتعرض لتلك الأصابة

المحلَّة، إلى الشيخل عُنيس مسرة لنهدئة الإجواء المتوثرة وسط تعديدات مستكررة من الجانبين بالاستحاب من الاجتماع، وزاد

الرباط الصليبي للركبة البسري شغب جمهوره في مباراته ضد وحاجته الماسة الى جراحة عاجلة الاهلي التي شهدت إلقاء الحجارة في المانيا، وهو اللاعب الإهلاوي بشكل مكثف وتوقف اللعب ثلاث

حنفى الذي ابتعد عن القريق مئذ تشرين الأول (اكتوبر) الماضي ولم معد الى الملاعب عتى الأن.

الطين بلة وجود نجمع كسير من

### وأمست سند عبدالحفيظ لإعت الوسط في الإهلي بكسر في كاهله الإيمن في مباراة السويس ايضا جِمَافِيرِ الأَمْلِي خَبَارِجِ أَسُوارِ ﴿ وَوَفُسِعَتْ قَدْمُهُ فِي الْجِمْنَ لَاهُ قطر تهزم عمان وديا في كرة القدم

خسر المنشخب العمامي الكروي الاول امام نظيره القطري صبيقير/٢ في التُسجِيرُية الدوليسة التي السنشافتها العاصمة مسقط أول من أمس في أطار الاستبعداد لنورة عناس الخليج الرابعة عشوة اللى ستقاء في البصرين في تشرين الأول (اكتوبر) القادم وسيحل هدفي المساراة متحميد الكواري ١٩٥٠ وعبدالعامس العبدلي والاد

عَي الْمُبِأَرَاة المُعادة من التور رمع وعان أداء صناعب الإرض غير مقنع خاصة بعد تحريقه الإلمامية في ٨ شيباط زفموابو المعموم اللي وعلنى الترغم سز طرد مبهناجه المارث حماس ألجمهور العمامي رغم حسارة المنشم لرسضال الهسيسوليندي بجنجص بالتشيخة بفسها . ولف الخصارة من المانيا لمعر وغلامت تضرعه تعرغف ستعف توماس عن التقيقة الدجم عأر

سلة اميركية

# ٣٥ نقطة حصيلة قطاف

القور على أندبأنا بيسوز ١٠ ٨٤ بنسميله ٢٥ عليلة مسمن دوري كرة السلة الامبركي وتخلف اسيانا طوال للساراة باستشفاء سرة واحدة في الربح

وه منابعة السنامو وتعلب فسننهكس مسز

مَنِّشَ رَايِمُونِدَ [19] مَلْطُلًا}.

سادرامصو كتبغز ١٠٧ ١٠٠ محطا فسوزه التسامس على النسوالى وسنحل المعلوليس وسأعميس اا نقيلة للقائر ولضاف رميله ريكس نشسابعان ١٧ نابلة معهما ١٢ في الرمع الثالث. إما الفضل مصحل في صنفوف مساعرامينّو فكأن

والمستسرون عثى التسوالي

وضاز هيبوستن روعتس على

مَعِلُووكَي مَاكِسَ 11-11. وسَنجَلُ

المقضرم كلابد دريكسار ١٥ مقطة

وعجح في ٩ نفرپرات حياسيمية

للضائز وهو المرشح للاعتسزال في

تهنابة الموسم الضالي والضفرغ

وكسائث مأملة النسمسول فم

البساراة في معللج الربيع التسالت

عقدمنا سنجل هينوستن ١٠ عقباط

متتالية لمتأدم ١٨ ١٦ ثم ١٠ ٧٧

قط نهامة الماراة محمس بقائق

كي سناكر امنتو اللَّمَّنِ القَّارِقِ فِي

توروننسو ۱۱۷ ۱۱۰ وينفيس

فالسنسن على واشتطن ومزاريز

٨٩٠٩٠، ونجسوبورك نمكس على غيلادلغيا سفنتي سيتسرز ١٠٠ ٩٢. واورلاديو مساجسياه على

فيسانكوفسسر ١٤٠ ٩٢، وبالإس

مبساقستريكس على بتوسيطان

تتلقيعكس ٩٩- ٩٢، وقليسطسلامد

غنافيالمنسرز غلى بورغلامه شرايل

سلاسزوز ۹۱ ۸۲، وقوس انتشلس

كليبرز غلى غولدن سخايت ووريرز

وأبساز أتلابئسا هوكبن غلي

النهامة الى د مقاط

لتدربب فربق جامعة هيوستن

.1944 ale ice

# جوردان في سلة انديانا الساعرامنفو غي معبئة قبنيص

واشعطن ۱۰ قدید قساد مسایکل جسوردان فسرمقته سيناعو بولز الى

النيائث عييما تقدم على معاقسه

دي ٦٦٠ ئيلان نقل لم بده سيسوى مقبلتان لار جوردان سندل ٧ مقاط وسُمَّلِ كُلِّ مِن الْكَرُوانِي طُونِي كيوكيونش وروز هاريز ١٧ بقطة

غي هنين شعج دينيس رودهبان في

والفسسارة هي الرابعسة

وطارت معشة الاهلى المتساركة غى البطوله اثى روسامينا لاداء سلسفة من الميناريان التنجيرييية ستعدادا للدورة الإفريقية ويهدف الدرب رؤوت عمدالكرمع الني فاقفع اللاعدتين الجديدتين ستينك وباولا مع غريقهما الجنيد خلال نلك اللقاءات، وعاني الإهلى خسر المباراة النهائمة للبطوئة الافريقية تالات برات متنائمة امام الإندية الصيبة.

واللاعدثيان الاوروميتيان تمثيلان مقطة تحول في الرياضية المسرية لأنهنا الرة الأولى في التساريخ تعلوف فيها لأعبة أجنبية في اي ماد مصري واغتطر الإهلي للنشبول الي هذا الطريق بعبد از أكثقات أميعة تأويس وموريشيوس وجدوب اهريقية مالة عصات الإوروبييات اللوفني رضعن مسستوى ملك

ومنظم الاهلى البطولة الافريقية على ملاعبه مر ۲۲ الى ۲۰ أدار (مسارس) الجساري، وأعلمت ٨ أندية موافلتنها على الشاركة وغي الأنأبيب العمي حامل اللقب وأفسربد والعنك الشجباري من كينبنآ ابضن ومولونية العاصفة الجرائري والهاال الذونيني واستبله أميدجان العاجي وانبن روبال مز سيشعز ودريمودي الوهوستو من أنفولا، وتقميم الغرق الي مجموعتين بوضيع الإعلي على راس الاولى والأمانيب

### للمرة الاولى في الرياضة الصرية: اوروبيتان محترفتان في طائرة الاهلى

🕊 القاهرة - «الصياة» - في منصاولة جادة من النادى الاعلى لاستشعبادة عبلس الانتبة الافريقب الإسطال في الكرة الطائرة للسنيدات من أساب الإسبة الكبنية التي اعتكرتها احيرأ، قرر عبيلس ادارة المادي الاهلى ضدد لاهبتين مملاقتين من نادي ديمامو بوخارمت الروماس للة شهر واحد ويحمل الذادي الرومياني على ٢٠ الله دولار وكل لاعبية على عشيرة الأف بولار للناء الاسشراف القمسير وتزيد الكاغاة للاعبينين الى ١٠ الفُ دولار في حيال فيوز الاهلى

على راس أتثانية.

### حامل الثقب وانتر ميلاز ١-١ بعد وقت اضاف (الذهاب صُغْرُ-١)، وأوكسير الفرنسي ولاتسيقُ روسا ٢٠٢ (صغر-٦)، وقارَ استورَ فيلا الأنكليزي على الثلثيكو ٢-١ (الذهاب صفر ١٠٠٠) وسيسارناك على اياكس الهولندي الصنفر (النماب ۲-۱).

🖊 ميلاز ولانسيو الابطاليان

واتلتيكو منزيد الاسباني وسيارناك موسكو الروسي

وفي مباريات الإياب من الدور ربع النهائي

أول منَّ امس الثلثاء، تعانل شيالكه الإلمانيِّ

الانتحاد الاوروبي لكرة القدم

يور الربعة من مسابقة كاس

كأس الاتحاد الاوروبي في كرة القدم

وتسحب قرعة الدور نصف النهائي ظهر في غليسنكيرشن، وبينما كان الجمهور الالماني بغيادر الملعب، هرع الى المنرجسات من جنيد لأن البلجيكي غوسينز سجل هدفأ بعد لْقَيِقْتِينُ وَ١٩ ثَانَيْةً مِن الْوَقْتَ بِدِلَ الضَائِعِ بِكرة

قوية مَن رَاوِية الْمستطيلَ الكبيرِ اليسرِي اثر تمريرة من مواطنه فيلموتس. ولعب القربقان وقتأ أضافيا لأز انتر مبلان فَارُ مَالَنْتَبِجَةَ دَاثُهَا يَهَامِاً، وبعد ٥١ تَأْنِيةَ فَقَطَ حصل النيجيري كانو على ركلة حرة تفذها الفرنسي كويه وطار لها النيجيري تاريبو

وست الموجود قرب نقطة الجزاء وسجل برأسه سوى ٢٣ لاعباً جاهزاً، وَلَنْ يَجُدُ الجهارُ الغنى بدأ من استدعاء ١٣ على يسار حارس شالكه. وخضع الموازيثي رونالدو لرقابة لصيفة فاشسئنا دفعه واحبدة لإكتميال فلم يفعل شيئًا وسندت له فرصة يتيمة في التقعق الـ ٨٦ واستجدل في الشوط الإضافي الشاثى الدي افلتت خياته أكشر من فرمسة

للغريق الالامي وفي موسكو امام ٣٣ الف متفرح، كان لا بد لاياكس الهبولندي از مهاجد حنثى بعبوض خسارته صفر ١٠٠٠ ذهابا في امسترداء

وضغط اباكس في كلّ المنعب ولجنا يعاعدا الى مصيدة المسطر بيد أن محاولاته عشلت خصوصا اماء الحارس المثالق فيليمونوف وبشط الروس المنشر في المنسوط الشناس خَصَمُومِنا عَمَامًا مَرُلُ تَمْنِيفُنِاكُرُ. وَمُنْتَمَثُّ للصلندي باري لينعاس الذي مزل في الدقيقة الد ٨٥ مُلَاثُ غَرْضَ سَعِنَة لَمِهِرَ شُطالت سَبَارِتَاك. التي أن عانت الخلمة الاخبرة لشبركو الدي ملقى كرة حلف الدفاع الهولندي ونقوق على الحارس الدولى لو سناء هي الدقيقة الـ 10. وفي اوكسير أماه ٢٠ الف مدفرج تماثل

كرة القدم اللبنائية

ــ ميوت - العباد،

يقفل ملعب ببيروت البندى

المقمل، و عنن أنصاد النعسة

يقفل ملعب بيروت البندي مجدداً في وجنه مباريات كسرة القسد غدد شسهدرين

كسرة القسده لمدن شمهسرين اعتبارة من صعباح الإرمعاء

أن الشوكة الهندسية المتعهدة اشغال اعادة

سأنه وتجهيره ستقوه حنال هده الغنرة

مامجنار تحر فراحق ورسشهما وبالتنائي سفكور الماراة المنظرة مماء الثلثاء المقبل

من مستحب للمار ومطيره الالماني الإولمي

التأي يصنل أثي ميرون معضمها ثيل الاها

الْمُقَعَلُ. أهد العشاطات على أرض المنعب في

الراهن البر فكشيف المعاريات عفي مبلاعب

المنعاء وصيدا وطرابلس وجوبيه على

الراءم من أمحكامن دلك سطمنا على المستدوي

الغُمَى عظراً تسوه حيالة ارض بعضيها، عي

وقت لا برال ملحب برح هنصود منلفلا في

وجه المباريات عملا مقرار رئيس مالية جبل

لمفاز أفدى طالف انحناد التعبية بقبيبيد

ومناه علب انحش المحسانا شره القندم

فعدفات عنى برفاعج المباريات الساقعة

صمر بطولة الدوري العاد النتي ثقشته

المنزب فيزمار ديمكم

ششعب تبعار الاؤل الالذمي فيرمدر تعنثع في

ول أطِّرالهُ إعداد صحة له أن الضحمت وال

من هيمة مُذَنِيةً. أعلَىٰ المعير الفَشَي البعضية

رسوء ومناحرات معقى منها اصدا

مرحلتها الداء بعدشهر غد الحمعة

وسيعود اتحاد اللعبة في صوه الوصع

استبون فيبلا الذي اختفق في بلوغ نصف النهائي لاحدى الكؤوس الاوروبية منذ ١٩٨٢ اتغرنسي الذي كان بلزمه هدفان اخران لينتزع بطاقة التاهل من لاتسنيو، فلم يتعكن، وهو فسيتفرغ لتفادي مغادرة الدرجة المتازة في المرهق كلياً لأنه كان يضوض مباراته الـ ٥١

صواع شرص على الكرة مير مارك ويلمونس لاعب شالكه (الى اليمير) وجوزيمي برغومي لاعب اعتر ميلان (ا ف ب)

اوكسير الفرنسي ولاتسيو روما ثاني الدوري

وافتَّتِح مسائشيني المصَّصَوم (٣٣ عناميا

التسجيل للضيوف في النقيقة السابعة من

وكنة جسراء احست سبت لزميله الكرواتي

بوكسيتش بعدما خاشنه غوما داخل المنطقة

وبعد ضمس نقائق فنقط أضناف غنوتاردي

ومع نكك له يستسلم اوكسير، وسجل له

النوني غيفارتش هنفا في النقيقة ١٠ من ركلة

حرة بعيدة من ٣٠ مشراً وكان ذلك اول هدف

يهز شباك حارس لإتسيق ماركيجياني في

منبع مباريات ضمن كأس الاتصاد الاوروبي

وسيطَّر أوكسير على الشوط الثاني كلياً،

وفي التقيقة ٨١ واثر تعريرة من مارلييه،

اضناف غيفارتش براسه هدف التعادل للغريق

وتالق منه الدولي انسابق صبري لموشي الذي

الحالية أي بعد ٨٠٠ يقيقة

عاد الى سابق مستواه.

ملعب بيروت البلدي يقفل لاستكمال تجهيزاته

الهدف الثاني بتمريرة من التشبيكي نعفيد.

الإيطالي ٢-٢ (النَّمَابِ ١-صَغَر للاتسيُّو).

## كأس الكؤوس الأوروبية تشلسي وفيتشنزا على مشارف نصف النهائي

■ بيقوسيا - إ ف ب - بيدو تششمي الانكليري وفيتشنزا الايطالي في وضع اكثر من جيد الملوغ الدور مصف المجاني من مسابقة كاس الكؤوس الاوروبية في كرة القدم عندما يستضيفان بيتيس الاسباني ورودا كبركراده الهولندي على التوالي في اياب الدور رمع النهائي اليوم وكان تشلسي فان حارج ارضه ١٠٠٣ في حين سحق فيتشنزا مضيفه ١٠٠٥ ويقود تشلسي مفرمه الايطالي جاملوكا فيالي هداف السابقة برصيد ١ اهداف وسنبغب الى جانبه

وف استله فياللي تدريد الفريق الناسهر الناصي بعد استقالة الهولندي رود خوليت المفاحنة، وقد حقق لحريق الإنسارات خامج مقدمات حيث حبسر ثلاث من أصل معارياته الخبيس الاحيرة في الدوري

وتسر كأس الكؤوس الامل الوجيد لقشلسي في انقاذ موسمه علماً مانه احرز لقنة الايروبي الوهيد في ويحوص بهتيس أتماراة في غياب مدافعة روبرتو سولازانال ولاعب وسطة عرناندو سانشين. ويعول غنى مهجمه الدولي العونسو والجناج النيجيري نسيدي جورج

ويحوص فعِلْمَسْفَرَا مَهِمُراتُهُ مَعِ رَوْدًا كُهِرِكُورُادُهُ مِنْ فَعَيْلُ تَادِيَّةِ الواجِبُ ليس الا نف أن تخريق لصيف في هاجة الى الفاير بأربعة اهداف بطيقة ليصمن مقطره في تصف المهالي وهو أمر مستبعد ويستنصيف تسنونعارن الانامر حلافيا براع التشيكي الذهاب ١-١١ ويملكُ لمتوتعارت العصلية لامه بحد بحن أرضه ومير همهوره ويعلمن على المذالية السعاري كالسيمير بالاكوف وفريدي بوميتش والسجيري

وعي مدسكر البنقي لوكرمونيف موسكو مع الله الليما الوياس (صعر الطاماة)

للمرحلة المقبلة وصبولأ الى نهائيات كاس

الامم الاستيوية سنة 2000، ثن تكون ستهلة

وقال المندب بيتلم ان مواجهة منتخم

نبناز نظيره الالماني الاولمبي مساء الثنثاء

المقبل خطوة اولى بجدر التوقف عندشا لأن

الغربق الالماني قنوي جندا وجناهز تعاضأ،

بعكس القريق اللبناني الذي لم يجد الوقت

الكافي للاستعداد، خصوصا بسبب عيم

انتهاء بطولة النوري، الكنَّ المناسبة فرصة

لانتساب افراده اشياء كثيرة بصرف اننظر

اختبار لأعنن شبيه مختضرمين ضعن

التشكيلة أن الاضتسار كنان من ضعمن

الموجود والعمر لابهمه بقدر المجهود..

وبالتحسيق مع الإجهازة الغنية لباقي

المنشخصات. بعد المباراة مع المانيا سننتقى

معتجب يوغومسلافيا الاوثدي في الشبهر

المقبل، وتخوض تصعبات كاس العرب في

حسروران بونيو، ونامل از ننساهل

للمهائيات في الدوحة كما سنشارك في

تورة اللعباب الإستبوية في بانكوك في

كانون الاول اليسمييرا .. واهدف أن أصل

الى قريق تشراوح اعمار لاعبيه ما بين ٢٠

و٣٠ عاماً، لكني لَنْ افرط سربعاً بأصحاب

وكشف فيردار ببشدان ابواب للنفض

الاول مفتوحة اماد العناصر المعزة من

هنا المنصيار لاعب العبهند وسنام حكيم

مُلامخراط في الإستادادات.

وأوضح ديتلم ردأ على تساؤلات حبول

عن النتبجة القنية..ه.

مطرا لقلة الملاعب وتدرة الصائح منها.

■ زيوريخ (سيويسرا) - أف ب - تخلت مولندا والإرجنتين نَادى المنتخبات العشرة الأوائل باحتدالهما المركزين السابس والعسسابع على التسوالي في صنعف العسالي الجسني المنشخصات كرة القدم الصبادر عن الانصاد الدولي (فينفأ، يوم أمس

وتغده المغرب أ مراكز ومنار صابيا عشن وهو اقتضل ترتيب المنتخب عربي في التصنيف على الإطلاق.

كناس الامد الافريقية الكنابية والعثيرين الشهر ألماضي " مراكز وبنات في المركب ز المسادي و العشوس.

ولاتزال البرازيل تنسمسر الترتيب بعارق محواة نقاطعن ترتعب للنشخبات العشيرة

١- البرازيل ١١) ١٢،٤٠ نقطة THE PROPERTY AND ST 17,47 [7] LEWIS -Y 1- Hamil (4) 21, 17 ٥- انتظارا (١) ١٠.٧٠ ة- هولندا (ar) ۲۲, ×۲ ٧- الارجنتين ١٧١) ١٥. ٥٥

45.

# التصنيف العالى المنتخبات الكروية: الغرب في الركز الحلدي عشر

ورفع غيفًارتش رصيده من الاهداف في

وهذه هي المباراة الـ ٢١ للانسبيو من دون

وفي برمنغهام، على ملعب فيلا بارك، لم

بشفع لأستون فيلا فوزه على اتلتيكو مدريد

الاسباني بهدفين مقابل عدف واحد لأن اتلتيكو

تقدمُ نَهَابُاً ١-ُصفُر في محريد وتأهل على اساس أن الهدف المسجِل في الخارج يحتسب

وافتتح الدولي خوسيه كامينيرو التسجيل

لاتلتيكو مدريد في الدقيقة الـ ٢٨ ولم يسجل

استون فيلا هدفية الإفي النقيقتين الـ ٧٢ والـ

ويسعى اتلتيكو الى لقبه الاوروبي الثاني

هو الذي انتِرَع كاس الكؤوس العام ١٩٩٣، أمَّا

٧٤ بواسطة ايان تايلون وستان كوليمور.

مخَتَنُفُ المسابقات آلى ٦٤ هنغا وهو الإغضل

في اوروبا حالياً.

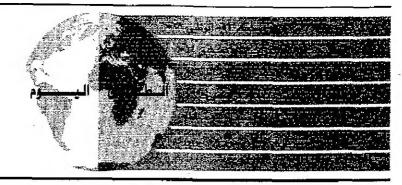
خسارة محلياً واوروبيا.

من مقره في زيوريخ.

وقفز المنتخب المصري بطل

الأوائل التسرئيب المسابق بين

٨- تشيلي (١١) ١٠ ١٥ ٩٠ الليابان (١٤٤ ٥٩٠٨٥ ١٠- الفروج ١٣١) ١٤.٨٥.



■ أول الكلام:

● دوأغفو ساعة في

وخلف معابري المطر

وأطلب منك ان تقف

لأجل قصيدة أجمل

لأجل زوارقي الأخَ

• حين هبط الصرن فوق

وما زلت (مُنذها) اكتب

ف وق قطرة غيث. حـــ

أنحُل في كلمات دالدنيا

وما تبقى من: الحنين،

. كأنني حين استغرق في

أنخل جوف محارة رماها

على شاطئ طويل... هجرته

البحر في ليلة ارتبحام الموج

والحارة: جفّفته

وأحاطتها الرمال و

ولا أيري بماذا أجيب؟!_

● أمام الأشياء الباردة

تراكمت - أنا - أريد أن

وأنت لا تملكين إلا منحى

امضغ اللحظات: قلقاً،

وأبالغ في تلك الأشبياء..

🐞 انت تشلحین مناخاتی

وتتسردىين على رؤيتي

ولا تعطين زمني سوى هذه

وأحـــــنثك عن النين

يستحوذون ولا يمتلكون

عن النين يفقي ولا

عن مسافة عمر من

انني لا أعسسوخلف

صرتُ أكبر في داخلك و...

انت التي علّمت سـمـعك

• ادهبي الى أنهار الزئبق

اختفي في أحراش الوقت

املإي جفنيك بانعكاس

اغلقى مدائنك، ق.. نامي

ere elle

... (9)

اني أحاول نسيان الطريق

عبدائله الجفري

الصمم نون صوبتي فعلمني صممك: الياس!

الشموس المتعاقبة

المزيد من التعب

عجزأ، ومداجاة

كذبذبات الصوت

الواجهة الزجاجية

ييحثون في أعماقهم

تهريين من نفسك!

أحبوهما

الضائع

أشعة الشمس

الباردة!

التي ما زلت انتظره!!

ميلائك فوق شفة نجمة

جدار وحدتي ويتمي!

حتى المنين

وفي قلبي مياه السقطة

الحميس ١٩ أنلر (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢١ نو القعدة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٧٩٩ AL HAYAT THURSDAY 19, MARCH, 1998 ISSUE NO 12799



🗖 عارضات في قاعة اليف سعان لوران الكبرى في وناشونال غاليري، في لندن أمس التي نُشنت أخيراً بعد تجهيزات مستوحاة من الوان الفن الكلاسيكي تتمتع بها أزياء المصمم الفرنسي. وبلغت تكاليف التجديدات ٤ ملايين جنيه استرليني بمساعدة مؤسسة «ايف سأن لوران الموصة». (أ ف ب)

ساعة كارتييه ودفتراليوميات في مزاد نيويورك

# دې بهددون بمقاضاة

، الراحل جـون ٢٠٠٢ مروجـ تحفظهم المالوف ليعبروا عن اعتراضهم الشديد على بيع تنكارات الرئيس في مراد علني امس واليوم في

وأثار البيع بالمزاد جدلأ صول حقيقة بعض التنكار أت، كمَّا طالبت دائرة المحفوظات الوطنية الاميركية ببعضها الاخر نظرا لقيمتها التاريخية.

وأعرب جون اف. ٢٠٢٠٨ جونيور وكارولاين كينيدي في بوسطن عن دحزنهما البالغ، لإقدام افلين لينكولن سكرتيرة والدهما الراحلة على «الاستفادة

وفي بيان منفصل انتقد رئيس مكتبة ٢٠٢٠م٢ بول كيرك «الجشع المخجل» لعشرات الاشخاص الذين طرحوا تذكارات الرئيس في المزاد.

وورث روبرت وأيت صديق افلين لينكولن عنها

لهَّا عُلاقة بألرئيس، ويريّد بيع جزء منها ليجمع

شلوسيجيرغ في بيان اصدرته اول من أمس مكتب

هذه التنكارات بعد وفاتها قبل ثلاث سنوات. وهو من هواة جمع التحف ولديه اكثر من ١٠٠ الف قطعة

 ■ نيــويورك - أ ف ب - تخلّى ابناء الرئيس الاموال اللازمة لانشاء متحف كما قال. تملك ابدأ الجزء الأكبر من الأغراض التي تلقاها وايت منها ولا يحق له ولا لمؤسسة غيرنسير بيعها، ملمحين بنلك الى إمكان رفع دعوى قضائية.

من موقعها، أد داستغلال ثقة الجمهور والعائلة».

منذ انتخاب الاخير عضوا في مجلس الشيوخ عام ١٩٥٣ وحتى اغتياله في ١٩٦٣ اغلبية التنكارات الـ ٢٠٠ العَّائدة له والتي سُتعرضها مؤسسة غيرنسيز

واضافوا انها ملك عائلتنا والتاريخ والشعب الاميركي، موضحين أن المفاوضات مع وايت بدأت منذ فستسرة طويلة. واوضح ابناء ٢٠٠٢ انهم سيتراجعون عن معارضتهم لهذا المزاد اذا أعاد وابت بعضاً من الإغراض التاريخية أو الشخصية

كُسَّاعَةُ الكارتيبِهُ التي كانت في معصم ٢٠٠٢مـ٢ يوم اغتياله في دالاس ويراوح سنعرها بين ٥٠٠ الف وقد تعنر الاتصال امس بعدير غيرنسيز ارلان اتينغر الذي صوح لـ منيويورك تايمز، أن للفاوضات

وجمعت افلين لينكولن سكرتيرة الرئيس ٢٠٢٠م٢

النيويوركية الصغيرة للمزادات

بها السكرتيرة لينكولن. بولار. وينكر ان تنكارات جاكلين اوناسيس حققت

قبل سنتين لدى سونبيز ٤ . ٣٤ مليون دولار علما انها كانت مقدرة ب ٢٠١١ ملايين دولار.

# فيتامين "أي" يحدمن سرطان البروستات

أطساء فنلنديون واميركيون في دراسة نشرتها آمس مؤسس السرطان الوطنية، أن علاجاً طويل الأمد يستخدم الفيتامين دإي، يتيح الحد كثيراً من الإصابة بسرطان البروستات كما يحد من الوفيات التي يتسبب بها.

وتشيير الدراسية التي أشرف عليها الطبيب أولي هايتونن من حاميعة هلسنكي على ٢٩١٣٣ مدخنأ فنلنديأ تترأوح اعمارهم

• بدعوة من جمعية وأصدقاء

القاصد، في باريس يحاضر

الدكتور بطرس بطرس

غالى الأمين العام السابق

السابسة والنصف من ٢٥

عن «الفرانكوفونية والبلاد

حوار الأسئلة والأجوبة.

ونشاطات «أصدقاء المقاصد، في باريس ثلاثة من

أعضاء المكتب التتغيذي للجمعية هم رئيس الجمعية

عبدالحميد الأحدب وأمينها العام السيد عامر أنيس

«القاصد» السيد تمام سعلام ويشارك في مدية الغداء

السفير عادل اسماعيل ونائب رئيسها الدكتور

الداعوق، في حضور نائب بيروت ورئيس جمعية

المحاضرات الدولية في باريس

العربية، ويدير غسان تويني

وسيقدم الحاضر والحاضرة

للامم المتحدة، الساعة

الجاري في منتدى

بين ٥٠ و٦٩ عسامساً، إلى أن عسدد الأصابات بسرطان البروستات لدى النين اتبعوا هذا العلاج كان أقل ٣٢ في المئة منه لدى الدّين لم يتلقوا العلاج نفسه بالفيتامين دايء وتبين أن عدد الاشتخاص الذين توفوا بسرطان البروستات وكأنوا استفادوا من العلاج هو اقل به ٤١ في المئه من الذين لم يعالجوا بالقيتامين داى مويقتصر هذا العلاج على أخذ جرعات من الفيتامين داي، تزيد ثلاثة اضعاف

التي يقيمها السيد عامر أنيس الداعوق في منزله في باريس في ٢٦ الجاري على شرف الدكتور بطرس بطرس

● أقام السفير اليمني لدى بلجيكا والاتحاد الأوروبي

عدد من اعضاء البرلمان الأوروبي يتقدمهم النائب انعو

فريدريش رئيس لجنة العلاقات في البرلان الأوروبي مع

دول الشرق والخليج والنائب لوسيانو بيتناري رئيس

لجنة التنمية والاقتصاد وجان ميشال بومون رئيس

الرابطة البرلمانية للتعاون العربي - الأوروبي والنائب سعتانلي نوينر مسؤول لجنة حقوق الانسأن في البرلان

الأوروبي، والسيد أحمد الإبراهيم سفير دولة الكويت

عميد السلك الديبلوماسية والشيخ ناصر العساف سفير

الملكة العربية السعودية والسيد رشاد بو هلال سفير

● أقام السفير السوري في فرنسا الدكتور الياس نجمة

الملكة المغربية والسيد رؤوف سعد سفير مصر.

السيد جازم عبدالخالق الأغبري مأدبة عشاء على شرف

الاميركية خلال فترة تراوح بين خمس وثماني سنوات. وشرح معدو هذه التراسة أن البواتر الايجابية لهذا العلاج بالفيتامين «أى» المُوحِود بكثافة في رشيم القسمح يمكن ان تبدأ بالطهور ابتداء من السنة الثانية. ويصيب سرطان البروستات الحكثر انتشاراً لدى النكور في

يموت منهم ٢٩ الفأ.

الولايات المتحدة ١٨٤٥٠٠ شخص

مع دائرة، المحسف وظات الوطنيسة، التي تطالب

ختصوصا بمفكرات للرئيس الأسبق على وشك

التوصل الى نتيجة. وأوضح أن المقاوضات مع أبناء

كينيدي متواصلة معتبراً لنه من «المضحك» أن تدعي

العائلة عدم معرفتها بكمية التنكارات التي احتفظت

وقدر أتينغر قيمة المزاد بصوالي ثلاثة ملايين

وقال وزير الدولة لشوون الاصلاح الاداري بشارة مرهج وان مؤسسة المحقوظات الوطنية هي المؤسسة الحكومسة الوحسدة

بيروت: ورشة عمل الأرشفة وإدارة السجلات والمحفوظات الوطنية

الحريري: تراثنامنهوم

وموزع في متاحف العالم

🗷 بدأت امس ورشية عمل عن

دالأرشفة وإدارة السجلات، في

فندق «ريفييرا» في بيروت، تستم

يومين في حضور رئيس الحكومة

اللَّبِنَانِيةَ رفيق الحريري وعدد من

الشخصيات السياسية والباحثين

وراى الحسريري في كلمسة الافتتاح دان موضوع المحفوظات

الوطنية يتعلق مبأشرة بذاكرة

الوطن وتراثه، واعستسبسر دان

الشكلة ذات ابعاد مختلفة منها ان

قسمأ من تراثنا منهوب ومورع

في متاحف العالم او لدي جامعي

التحف وما بقي منه غير مصون

ومعرض للسرقة والتصدير

والاختفاء، ومنها أن لا سلطةً

للدولة على مِن تملُّك من دون حق

قسماً كبيراً من وثائقنا الوطنية

في لبنان والضارج، ومنها، وهو الأهم أن لا قانون واضحاً يحدد

المسؤوليات والمهام في اجراءات

الصفظ والترميم والصيانةء

وأشسار الى دان ورشسة العسمل

ستعرض أبعاد الشكلة وتوضح

الغسوض وتقسرح الخطوات

العلمية الضرورية لجمع

محفوظاتنا الوطنية وضمان

سلامتها وإجراءات الترسيم

والصيانة باعتماد الكننة عير

وسائط تكنولوجيا المعلوسات

الحديثة، واقتراح قانون للحفظ

يحسد المسؤوليات والمهام

مستغيداً من خبرات الغير

والإعلاميين

العسائدة الى الدولة اللبنانية

وحفظها وارشفتها اضافة الي

السحلات والستندات الحكومية

والمواد الشقافية والفكرية ذات

الأهمية الخاصة للتراث الوطنىء

والعدل النيابية النائب شاكر ابو

سليمان دان مؤسسة المعفوظات

الوطنية تعانى ثغرة قانونية

تتعيل بعدم وجود قانون عام

معسرف بالمصفحوظات ويحسدد

انواعها ومدى سريتها وشروط

الاطّلاع علّيها والعقوبات التي

يتعرض لها كل من يخَالف هَنْهُ

الأصول، معتبراً «أن قيام

المؤسسة جزء مهم ومتمم لورشة

الإصلاح الإداري في مسعناه

الحضاري الواسع لأنها ورشة

عمل مستمرة في بناء الوطن وتشقيف المواطن وإبرار معالم

وقال المدير العام للمصفوظات

الوطنية فؤاد عبيد داذا لم تنشأ

المؤسسسسات من وعي المواطن

واقتناعه ولم تحصنها القواني

وتحدد دورها وترعاد واذا لم

تحصنها العقول المسؤولة

والضبيرة فستبقى مجرد هياكل

هشئة لدور لا تمارسه ونستنزف

مالاً قد تُتَطلبه أولويات اخرى.

وأضاف ما نطعح اليه، مؤسسة

ترى التراث اللبناني في شقيه

العسام والخساص وتحسقظ تاريخ

لبنان الفكري والثقافي والإداري

والإعسلامي بإمكانات مستطورة

وحديثة ووفق قوانين عصرية

ويقيقة في أمكنة مجهَّزة ولاثقة».

ثم طرح مجموعة نقاط للبحث عن

قانون المحفوظات وطريقة حفظها

والتعامل معها.

التراث والتاريخ والحضارة،

وراى رئيس لحنة الإدارة

كان بنيامين نتانياهو بين الستوطنين العنصريين الحاقدين من أعداء السلام الذين استقبلوا وزير الخارجية البريطاني روين كول مهتافات منحطة في جبل أبو غنيم وهو أن لم يكن مع المستوطنين سنخصه فقد كان معهم بكل ما في فكره من نجاسة مستوطن من

بروكان يمثل الجريمة السياسية كما لم يعرفها العالم منذ متلر المستوطنون هؤلاء يمتلون نتانياهو، وهو يمثلهم، وهؤلاء هم إعداء السلام الحقيقيون الذين يبرر وجودهم الارداب الضاد ويجعل التطرف الفلسطيني شعبية ورواجأ بصفته الرد المنطق الوحيد على سياسة قصيرة النظر تعتقد أنها تستطيع أن تكذبِّ وتسرق وتدمر، ثم تفرض سالام القبور على ضحاياها. لعل نتانياهو وافراد عصابته ارادوا استفراد كوك لارهار

غيره، وحتى لا يفكر وزير أوروبي بعده أن نيدى رأياً مخالفاً. ونتانياهو الذي نشأ في بروكلن، وعاد الى فلسطين بكل أحقاد الستوطن وغروره وخرافاته الدينية يزعم أن الدول «الستعمرة» السابقة لا تفهم الشرق الأوسط، ولكن يفهمه ارهابي منله زار أوروبا قبل أيام ليكذب ويزور ويدفن السلام وهو يزعم أنَّه يطلبه. ` المهم من هذا أن كوك لم يذهب ألى اسرائيل ممثلاً نفسه، يل ممثل الاتحاد الأوروبي بصفة بريطانيا رئيسته هذه السنة. وهو في اجتماع غير رسمي لوزراء خارجية الإتحاد في ببلن في نهاية الأسبوع الماضي عشية سفره حصل على تفويض كامل من زملانه، ثم اصطحب معه ميغيل موريتانوس، البعوث الأوروبي الخاص لعملية السلام. وفي النهاية لم يقنم كوك موقفاً جنيداً. فالاتحاد الأوروبي يعارض بناء المستوطنات ويعتبرها استفزازأ وعقبة في وجه السلام. وهو موقف قديم معروف يكاد يكون راي

المستوطنات، وأن كانت تعبّر عن سياستها بتحفظ اكبر، أو حدة أقل، مما أبدى الوزير البريطاني. الواقع أن روين كوك لم يفاجئ الاسرائيليين باجتماعه مع الفلسطينيين على جبل أبو غنيم، فهو قبل فعلاً أن يرافقه سكرتيرً الحكومة الاسترائيلية دان نافيه في جولته، إلا أن الصحف الاسرائيلية نشرت التَّلثاء (أي انها كأنت تعرف الاثنين) ان كوك سيقابل بعض الفلسطينيين في مكان البناء، وقالت ان بينهم السيد صلاح التعمري، عضو المجلس الوطني الفلسطيني الذي يقود الحملة ضد البناء. وهذا يرفع عن كوك التَّهِمة التي وجهتها إليه «التايمز» في افتتاحية أمس اعتبرته مسؤولاً عن الوَّاجِهة في جبِل أبو غنيم. وكَّان الموقف البريطاني الأقرب إلى الحقيقة، هو ماًّ عبّرت عنه رسالة إلى «الديلي تلغراف، في اليوم السابق كتبها النائب العمالي أرني روس والنائب المافظ نيكولاس سومن والنائب الليبرالي التيموقراطي منزيس كامبل، وهم اعتبروا

العالم كُلُّه، بما فيه الولايات المتحدة التي تعارض أيضاً

نتانياهو مسؤولاً عن تعثر عملية ألسلام. فإذا كان الاسرائيليون لم يفاجأوا باللقاء بين كوك والفلسطينيين في جبل أبو غنيم، فإنه يتبع ذلك الاستنتاج المنطقي الوحيد للضجة المفتعلة التي أثارها نتانياهو حول اللقاء، وهو أنَّ الحكومة الاسرائيلية في سعيها الواعي المستمر لقتل السلام تريد احباط أي محاولة لدعمه، وهي لذلك تحركت لافشال الجهد الأوروبي الأخير، على الرغم من محدودية طموحاته وقدراته.

وإذا كانت قلة الأدب في استقبال الوزير البريطاني تعكس نفسية سياسي قليل التهذيب من نوع نتانياهو، فإن الأهم من ذلك أن يدرك الأوروبيون أن استرائيل لا تريد أي ستلام معقول أو مقبول يمكن أن يستمر، وانما تريد فرض هيمنة مستحيلة على الفلسطينيين والمنطقة كلها. وكان كوك توجه الى المنطقة وهو يقول انه يسعى الى سلام مقبول فلسطينيا واسرائيلياً، وكتب في هذه الجريدة مقالاً شرح فيه مفهومة المعتدل للسلام. ولعله يقتنع الآن بأن حكومة نتانياهو لا تريد السلام، فتعدل المجموعة الأوروبية موقفها من اسرائيل بما يعكس قناعتها الجديدة هذه، لنع نتانياهو من تدمير العملية السلمية.

إذا نجح نتانياهو في مسعاه هذا فهو س أجواء الحرب، وهو سيطلق ارهاباً مضاداً سيصعب احتواؤه. وكانت السلطة الوطنية الفلسطينية ومصر والأردن وغيرها تقاوم الارهاب وتنجح وتفشل، إلا أن سقوط السلام سيشجع كل حركة متطرفة في البلدان العربية، فالأرهاب الاسرائيلي هو الوجه الآخر للارهاب العربي، وكلاهما يغذى الآخر ويغتذي منه على حساب أمن شعوب النطقة ورفاهها ومستقبلها. ويستطيع نتانياهو بكلماته المنمَّقة ان ديرش على الموت سكره، إلا أنه في النهاية ارهابي ككل ارهابي أخر في المنطقة.

جهاد الخازن

الغانيات (تقبر الشرطة عندهن

بصوالي ٨٠٠ عانية) بتخنن

الاحتياطات اللازمة الآن، في

الامكنة التي يتواجدن فيها اثناء

بعض الغانسات رحل الى

محينة النبره التي تبعد عن

غلاسكو ٥٠ كيلومتراً حيث يزداد

الشبعور بالأمان. وبدأت حوانث

قبتل الغانيات في العام ١٩٩١

عندما عثر على جِثْة ديان ماكلي (٢٣ عاماً) في حديقة ثم اعقبتها

چريمة اخرى بعد عام مضى علي

الجريمة الاولى عنسا قتلت غانية

في غالسكو حتى البوم ومنهن

سأرجوري روبرتس التي وجست

جثتها في النهر وتريسي وايلد

مقتولة في شقة وكارين ماكريغور

مقتولة غارية وليونا ماغوفرن

مطعونة وجاكلين غالاغر مطروحة

٧ نساء صحابا قاتل الغانيات

في موقف للسيارات.

عملهن في ألدينة.

# من يقتل غانيات غلاسكو؟

منطقة الغانيات أثار رعباً مسدينة غسلاسكو الاسكتلندية ونكرت المعلومات أن القساتل يتعقب النساء ويشنقهن في ظلام أرقة المدينة.

حتفها على يد مجهول في المنطقة وعلى الرغم من ان الشرطة لم تعشر بعد على علاقة تربط بين الضحايا والجريمة. إلا أن النساء العاصلات في المنطقة الصمراء

وعثر ايضا على جثة الفيتي شبينه عبارية وملطفة بالوحل موتها جاء بعد ثلاثة أشهر من مقتل تريسي وايد (٢١ عاماً) في

رب مارغو لأفيتي (٢٧ عاماً) هي الضحية السابعة التي تلقى حيث تعمل الغانيات. يقولن ان هناڭ مجاك ريير، جديداً فِرتَكِبِ تَلِكُ الْجِرِائِمِ انْتَقَامَا مُن الغاندات.

المنطقة نفسها ما أثار ذعراً بن

دهشقية ورئيس الجمعية بدران كاعل وامينها العام

● في رعاية قسم الآثار تحاضر مساء اليوم الدكتورة لصور باللغة الإيطالية، وذلك في مالة المعهد الثقافي

• ينظم مركز البحوث والدراسات السياسية في كلية

حسن شاش ومسؤول العلاقات العامة غازي ناصر

الاقتصاد في جامعة القاهرة الاحد القبل ندوة لمناقشة

الإيطالي في القاعرة.

واعضاء مجلس الادارة.

فلوراً سليفانو من جامعة بيزا الايطالية عن مختارات من دراسات حول المصريات من جامعة بيزا، مصحوبة بعرض

عبدالحميد بيضون والصحافي المصري سمير رجب رئيس تحرير صحيفتي دالساء ومايو، وتم تسليم درع الجمعية اليهما، في حضور سفير لبنان لدى مصر هشام

التقرير الاستراتيجي العربي لعام ١٩٩٧ وتستمر يومين.

بغادر وزير التجارة والتموين المصري الدكتور احمد

جويلي القاهرة بعد غد متوجها الى دبي لافتتاح الاسبوع المسرى في مهرجان التسوق.

 ينظم المتحف البريطاني اليوم يوماً تونسياً عنوانه «من قرطاج الى القيروان، تلقى خلاله سلسلة محاضرات عن الفينيقيين وهنيبعل والمنن الاسلامية والحضارات التي تعاقبت في تونس. ويحاضر السيد المنجى النيفر الاستاد في جامعة تونس عن الفسيفساء في تونس. وتقيم السفارة التونسية في لندن في ختام اليوم التونسي حفلة استقبال.

 يعقد مركز الدراسات الاسلامية بجامعة لندن SOAS مؤتمراً عن «الحديث النبوي نصا وتاريخاً ، بديره البروفسور محمد عيدالحليم استاذ كرسى المك فهد في كلية الدراسات الشرقية والاقريقية، وذلك في غاليري بروباي في جامعة لندن قرب محطة رسل سكويد لقطارات الانفاق، بدءاً من اليوم وحتني السبت ٢١

وروجته تيرير مأدبة عشاء في دار السفارة في نويي

سورسين حضرها مستشار الرئيس الفرنسي برنار

دمشق هنري سرفان وروجته وعميد السفراء العرب

ايميى وزوجته ايزابيل والسفير الفرنسي السابق في

السفير الكويتي طارق رزوقي وزوجته اسمى وسفراء

السعودية الشيخ فيصل حجيلان وزوجته نهى ومصر

على ماهر السيد وزوجته شهدار ولبنان ناجي أبي

عاصىي ورجل الاعمال السوري الدكتور عثمان عائدي

وعد من رجال الاعلام من بينهم نبيل خوري وزوجته

● غادر بيروت الرئيس النكتور سليم الحص الي

الجامعة الاميركية في بيروت.

نيويورك، للاشتراك في الاجتماع الدوري لجلس امناء

• دعا نائب رئيس جمعية الصداقة الصرية اللبنانية

لرجال الاعمال السيد فؤاد حدرج الى مأدية عشاء مساء

اول من امس على شرف وقد برلماني لبناني برئاسة النائب

مارسیل ورجا صیداوي وزوجته وجورج ابو عضل.